

# ONCE PREGUNTAS EN BUSCA DE RESPUESTA

El caso "Maass-Soto" plantea una serie de interrogantes a la justicia. Veamos:

1.— Durante la huelga de febrero del año pasado, más de veinte detectives premunidos de una orden judicial competente, no pudieron detener al señor Maass en un acto público y en pleno día. Oposo enérgica resistencia a los agentes de la autoridad y por último huyó.

Domiciano Soto es un aguerrido dirigente comunista, entregado para toda clase de acciones en la ilegalidad. ¿Cómo se explica, entonces, su pasividad para dejarse detener en sus propios domicilios, sin la menor resistencia?

2.— ¿Cómo se explica la lentitud y sigilo de sus respectivas esposas en la práctica de sus primeras diligencias ante Investigaciones? ¿Dejaron transcurrir deliberadamente el tiempo necesario para que el bloqueo de los caminos fuera infructuoso?

3.— ¿Es efectivo que la mina en que fueron encontrados los señores Maass y Soto pertenece a un pariente cercano de la esposa del primero?

4.— ¿A quién aprovechaba prácticamente el supuesto secuestro en el momento en que fue cometido?

5.— ¿Quiénes son los instigadores y cómplices de Fellenberg?

6.— ¿Qué proyecciones tenía este "golpe"?

7.— ¿Por qué se dedujo recurso de amparo por la detención de los cinco dirigentes visibles del movimiento gremialista, que se estaba gestando, afirmando que los cinco habían sido detenidos? ¿Los otros tres se negaron a prestarse para una mascarada?

8.— ¿Quién ordenó los numerosos llamados telefónicos a los diarios, radios y oficinas de la policía, para producir alarma y confusión?

9.— En cuanto a las declaraciones de los supuestos secuestrados, ¿cómo se explica que no trataran de fugarse, mientras su secuestrador dormía a pierna suelta?

10.— ¿Quiénes instigaron a la señora Soto para indicar falsamente a un taxi verde que tenía su paradero en las inmediaciones del Cuartel de Investigaciones, como el empleado en el secuestro de su marido?

11.— Según dirigentes bancarios, Fellenberg trabajó hasta hace poco tiempo en un Banco de Santiago. ¿Por qué Maass dice no conocerlo?

TIEMPO PARA SANTIAGO  
HOY: Bueno. Probable helada.  
EDICION DE 28 PAGINAS

## LA NACION

MARTES 28 DE AGOSTO DE 1951  
SANTIAGO DE CHILE  
PRECIO: \$ 4.-

# ALLAZGO DE MAASS Y SOTO HIZO FRACASAR GOLPE TOTALITARIO



Penetra, souriente, Edgardo Maass, en el Primer Juzgado del Crimen, de donde fue llevado después al Quinto, donde está trabajando el Ministro señor Manuel Montt. La llegada del dirigente desaparecido provocó gran revuelo en Santiago. Maass, en sus declaraciones, dejó una serie de puntos sin aclarar, y no despojó tampoco la incógnita sobre la personalidad de sus captores.

## Quisimos provocar levantamiento gremial, dijo el nazi Fellenberg

Carlos Alejandro Fellenberg hizo una revelación que puede ser sensacional en este proceso, cuando afirmó que pertenecía al grupo secreto llamado "Acción Depuradora de Chile", cuyos miembros "son hombres decididos, juramentados y capaces de todo". Agregó este que los miembros de esta organización se identificaban únicamente por cifras y que a él le correspondía el número siete.

Dando mayores antecedentes afirmó ante los carabineros de Valparaíso, que en estos hechos habían actuado veinte personas, y que habían querido provocar un levantamiento de empleados y obreros en el país. No dio mayores detalles, encerrándose en obstinada reserva.

La policía define a Fellenberg como un nazi recalcitrante. Miembro activo del ex Partido Nazi y de la organización denominada Acha (Acción Chilena Anticomunista) y activo propagandista del "establecimiento de un régimen de fuerza".

Ayer, momentos antes de prestar declaración ante

el Ministro sumariante, dijo a los periodistas: "Soy un convencido de mi ideal: Yo secuestre a Maass y a Soto, pero no daré los nombres de mis compañeros". Ante los carabineros de Valparaíso, había afirmado que le habían ayudado "otros tres amigos suyos, también nazis y ibañistas".

Sin embargo, esta actitud de Fellenberg se vio trizada cuando al cruzar la calle General Mackenna se impresionó al ver a la multitud. "Esta gente ¿qué espera?", le preguntó el Director General de Investigaciones, señor Luis Brun, que iba a su lado. Brun sonriendo le hizo esta broma: "Lo esperan a usted para lincharlo". Fellenberg, palideciendo, tomó un brazo del Prefecto de Carabineros, coronel señor Jorge Ardiles, y le dijo: "Sálveme, coronel". Se resolvió para calmarlo que le condujeran al tribunal el propio señor Brun; el Prefecto de Investigaciones, señor Carlos Herrera, y el Director de Informaciones del Estado, señor Hernán Amaya, que se encontraba presente en esta escena.

Fellenberg tiene 25 años de edad.

Connotados nazis comprometidos en presunto secuestro de los dirigentes

Partidos plantean acción defensiva de la democracia

La policía despojó ayer en la madrugada la incógnita del paradero de los dirigentes gremiales señores Edgardo Maass y Domiciano Soto después de cuatro días de agotadores esfuerzos. Ambos desaparecidos se encontraban en la cabaña de una mina abandonada en Colliguay, al interior de Quilpué, bajo la aparente vigilancia de Carlos Alejandro Fellenberg Furrer, miembro de una organización secreta totalitaria denominada Acción Depuradora de Chile.

La exitosa acción policial que contó con la cooperación de un vecino de este lugar, estimulado por la recompensa de \$ 200.000, ofrecidos por el Presidente de la República y la Federación Nacional Bancaria, destruyó el plan totalitario de subvertir el orden público. Se quiso, con el desparecimiento de los señores Maass y Soto, del que intentaron culpar al Gobierno, desencadenar una ola de descontento popular que les permitiera dar un golpe de estado e instaurar un gobierno de fuerza.

La filiación de los autores materiales del presunto secuestro de los dirigentes es de genuina orientación totalitaria. Desde luego, el propio Fellenberg, que aparece aún como el único detenido en este "affaire" que comprometió el orden constitucional de la República, pertenece al más recalcitrante sector nazi. El propio dueño del fundo "El Totoral" donde se encuentran la mina en que se ubicó a los secuestrados, Federico Glemza, es también un connotado jefe totalitario y uno de los más firmes e incondicionales adherentes de la candidatura del señor Carlos Ibáñez del Campo, de quien es amigo personal.

El Ministro del Interior, al conocer el resultado de la pesquisa declaró que "comienza a hacerse luz sobre este bochornoso suceso" y que espera que el Ministro sumariante logrará "esclarecer en tal forma los hechos que deje en descubierto a los verdaderos responsables de estos procedimientos, impropios de nuestra vida democrática y de nuestras prácticas políticas".

Por su parte, jefes de todos los partidos políticos, tanto de gobierno como de oposición, expresaron que el caso Maass-Soto es el comienzo en Chile de una era de terrorismo político y que es imprescindible y urgente una reacción enérgica para defender el régimen democrático.

Mientras tanto, la Federación Bancaria, la Junta Nacional de Empleados de Chile, la Asociación Nacional de Empleados Semifinales, el Comando contra las Alzas y la Confederación de Trabajadores de Chile acordaron anoche suspender el paro que habían anunciado para hoy, mientras no se conozca el veredicto de la Justicia.



Carlos Alejandro Fellenberg, el ex empleado bancario y activo militante de una siniestra organización nazi y miembro del ibañismo que tenía bajo su custodia en la mina abandonada a Maass y Soto. Aquí lo vemos en la Prefectura de Carabineros de Valparaíso, acompañado del general don Manuel Gallardo Henríquez, Jefe de la II Zona de Carabineros.

Vieron paseando a Maass y Soto por "El Totoral"

La primera denuncia, vaga, se recibió en la Comisaría de Carabineros de Viña del Mar a la medianoche del domingo. El señor Colombo Canessa, conocido comerciante porteño, se presentó al oficial de guardia y le expresó que sabía positivamente dónde se encontraban los señores Maass y Soto, pero que antes de agregar un solo antecedente, necesitaba seguridades de que la Federación Bancaria le pagaría el premio de 200 mil pesos ofrecido. Puesto en comunicación con Raúl Creighton, presidente de los bancarios del puerto, éste le manifestó que la recompensa sería cancelada en cuanto la pista estuviera plenamente confirmada, y, al efecto, ofreció al señor Canessa suscribir un documento notarial, lo que se hizo en la madrugada de ayer. Finiquitado este trámite, el comerciante Canessa reveló que el Administrador del fundo "El Totoral", de Colliguay, había visto "paseando" frente a la entrada del

(A la página 2, columna 4)

SE DESCORRE EL VELO DE UNA BURDA COMEDIA, DICE QUINTANA BURGOS

"Emplea a hacerse plena luz sobre este bochornoso suceso", dijo el Ministro del Interior, señor Alfonso Quintana Burgos, agregando que espera que el Ministro en visita "habrá de lograr esclarecer en tal forma los hechos, que deje en descubierto a los verdaderos responsables de tan repudiables procedimientos, impropios de nuestra vida democrática y de nuestras prácticas políticas". Reafirma también su concepto de "que nos encontramos en presencia de una burda comedia, y que el telón se ha descorrido".

El texto de la declaración es el siguiente: "Deliberadamente he esperado las últimas horas del día para expresar mi opinión sobre el desenlace que ha tenido el desaparecimiento de los dirigentes gremiales señores Edgardo Maass y Domiciano Soto, del que he querido dejarme llevar por la impresión del primer momento, y he esperado tranquilizar mi espíritu para manifestar a la opinión pública lo que pienso sobre este bochornoso incidente de nuestra vida ciudadana.

En la forma más categórica rechacé con absoluta serenidad los injustificados cargos que en contra del Gobierno o de los organismos de él dependientes se formularon franca o embosadamente, y di al país la seguridad plena de que el Gobierno era totalmente

(A la página 2, columna 2)

## DIEZ VOTOS

Concurso Nacional "Reina del Deporte"

CANDIDATA .....

NOMBRE .....

DIRECCION .....

Auspiciada Artistas Unidos, cuya producción "Hoy Eres Reina" se exhibirá en première de gala el 1.º de octubre día en que se coronará a la Reina del Deporte de Chile.

Pavimentación de calles en Pobl. Nueva La Legua

En la Plaza "Lautaro" de la Población Nueva La Legua se iniciaron el domingo último los actos destinados a reunir fondos para la pavimentación de la manzana "N" del citado barrio.

**¡PREMIADOS!**  
con \$ 1.000 cada uno

Las personas que se indican son las últimas que han encontrado LLAVETITAS DE ORO dentro de los panes de JABON OLIVOL, han cobrado \$ 1.000 y se han quedado, además, con las llavetitas:

Nelly Erna Contreras Silva, casilla 123, San Bernardo.  
Irma Orquidea Toro C., Sereno 44, Talca.  
Berta Sepúlveda de Godoy, Independencia 418, casa 6, Santiago.  
María Bistieres, Castro 160, Santiago.  
Juan Aranda, Costa 171, (Nueve), Santiago.

SIN CONCURSOS  
SIN SORTEOS  
SIN ESFUERZOS

nada más que consumiendo



**OLIVOL**  
jabón de gran calidad a precio económico.  
—CO—  
Hasta el momento se han pagado  
CIENT MIL PESOS EN PREMIOS

### DOMICIANO SOTO EL MAS ABATIDO

Domiciano Soto, 41 años, profesor primario, militante comunista, pero "en observación", por sus tendencias en favor del "ibañismo". Siempre ha sido, por este motivo, un instrumento del partido para cumplir determinadas misiones.

Llegó al Juzgado con el mismo abrigo color ladrillo con que asistió a la "Marcha del Hambre", realizada por los comunistas el jueves último. Se mostraba más abatido que Maass. Apretaba los labios continuamente, y estaba nervioso. Nos dió la impresión de encontrarse temeroso. "Ahora se conocerá la gravedad de la situación; me secuestraron; se trata de un atentado a la libertad sindical". Después de estas palabras se mostró hermético, y luego lo llevaron a presencia del Ministro sumariante.

### "ARRUINO NUESTROS ULTIMOS DIAS", DICE PADRE DE FELLEBERG

"Ha arruinado los últimos días de nuestra vida", declararon los padres del nazi Carlos Alejandro Fellenberg, cuando se enteraron ayer en la tarde, de que su hijo era uno de los organizadores del extraño secuestro de Maass y Soto. Alberto Fellenberg, que tiene una oficina de inversiones en La Bolsa, y su esposa Elvira Furrer, manifestaron que su hijo Carlos no trabajaba en nada y que les había solicitado permiso para dirigirse a Concepción, la semana pasada. "Manifestó que iba a hacer unos negocios y nos extrañó que partiera sin impermeable y ropa; cuando me disponía a hacer la denuncia de su desaparición, tuve esta terrible noticia", declaró Alberto Fellenberg.

### S. E. PAGO LOS CIENT MIL PESOS OFRECIDOS PARA QUIEN DIERA LA PISTA

El Presidente de la República, Excmo. señor Gabriel González Videla, por cheque N.º 8042425, contra el Banco de Chile y a la orden de don Colombo Canessa, pagó ayer mismo los cien mil pesos que había ofrecido, de su peculio personal, para aumentar la recompensa de cien mil pesos que había ofrecido la Federación Bancaria a quien proporcionase la información del paradero de los dirigentes desaparecidos. S. E., cuando hizo este ofrecimiento a los dirigentes bancarios, el sábado, expresó que estimaba imprescindible acrecentar el interés público en la búsqueda de sus vidas y de impedir que tuvieran resultados los propósitos de alterar el orden institucional que evidentemente habían inspirado a los autores del secuestro.

Ayer S. E. recibió al Secretario General de la Federación Bancaria, señor Renato Mujica Bordali, quien le agradeció, en nombre de los empleados de Bancos de todo el país, su decisiva contribución al buen éxito de las pesquisas que dieron con el paradero de los dirigentes desaparecidos. El señor Mujica dejó constancia de que las oportunas y reiteradas órdenes impartidas personalmente por el Excmo. señor González Videla habían obrado decisivamente en el ánimo de las autoridades, que agotaron todos los esfuerzos para cumplirlas. Fue en esa oportunidad cuando S. E. entregó al señor Mujica el cheque por los cien mil pesos que le había ofrecido el sábado.

Este gesto del Jefe del Estado ha sido objeto de los más favorables comentarios, especialmente si se recuerda la forma violenta en que los señores Maass y Soto lo atacaron en sus discursos de la llamada "marcha del hambre", del jueves de la semana pasada.

### ESTABLECIMIENTOS DE BAÑOS DELICIAS ALAMEDA B. O'HIGGINS 2820 - FONO 93383-

Las siguientes secciones a sus órdenes:

- BAÑOS DE TINAS para damas y caballeros.
- BAÑOS MEDICINALES, yerbas, y duchas.
- BAÑOS DE CAJON.
- BAÑOS TURCOS, con el siguiente horario:  
CABALLEROS: Todos los días y noches, excepto los lunes.  
DAMAS: Todos los lunes de 7 A. M. a 7 P. M.
- PELUQUERIAS para damas y caballeros.
- SERVICIO DE BUFFET, Masajista, pedicura, esterilización de sábanas.

ABIERTOS DIA Y NOCHE, Y FESTIVOS







# Durmiendo hallaron a Maass y Soto

El Ministro los interrogó y luego les dió libertad

## LA HISTORIA DEL RESCATE

Una seria denuncia formulada a Carabineros — luego de conclusiones con dirigentes bancarios de Valparaíso — por el propietario del fundo "Los Beñales", ubicado al interior de Quilpué, permitió ubicar, en la mañana de ayer, a los dirigentes gremiales señores Edgardo Maass y Domiciano Soto, que en la madrugada del viernes fueron sacados de sus domici-

**UNA PISTA RAPIDA Y SEGURA**  
El señor Colombo Canessa Molledo llegó en la mañana del domingo a su predio agrícola, ubicado en el interior de la comuna de Quilpué, frente a Los Quilayes. Este caballero reside en Valparaíso, calle Juana Ross 181.

El administrador de su fundo, don Enrique Varas, le informó que en los deslindes de su propiedad había advertido la presencia de "gente extraña". Ese hecho llamó la atención del señor Canessa, quien, subitamente, lo relacionó — por una "intuición", como conversó ayer — con el misterioso desaparecimiento de Maass y Soto.

**DOS CAZADORES FURTIVOS**  
Guiado por su afán de investigar que estaba ocurriendo en los alrededores de su fundo, que coincidía con la propiedad de don Federico Glemza Steel, ex mayor de Carabineros, que tuvo a su mando la Comisaría Aduana en la Administración General de Fomento, el señor Varas, decidió convertirse en "cazadores", y premunido el segundo de ellos de una escopeta, caminaron hacia las zonas ubicadas en la boca de la mina que decía: "hace muchos años está totalmente paralizada".

Allí encontraron a un desconocido, cuya presencia les llamó poderosamente la atención. Cambiaron con el individuo palabras y se dieron cuenta de que lo tenía idea del sitio en que se encontraba, pues nada sabía de los caminos y otros detalles relacionados con la zona, pues le interrogaron y él había respondido contestándole que "sí, hay muchas", y que en los días bonitos de sol, también había muchos conejos. Mientras se desarrollaba esta charla, absolutamente intrascendente, que sólo dejó en evidencia que ese sujeto estaba allí en "algo raro" — como dijo el denunciante, señor Canessa —, divisaron al fondo una silueta de un hombre alto y esguío, con abrigo con su cuello levantado.

Al ver a don Colombo Canessa y al señor Varas no conocían a Edgardo Maass, a quien sólo habían visto en las fotografías de prensa, pensando que pudiera ser el quien se encontraba en la casa de la entrada de la mina.

Tratando de ubicar mejor a las otras personas que podían estar allí, mantuvieron la conversación con el desconocido, quien, por último, les dijo que había ido a sacar "una muestra de la mina".

Esta declaración despertó mayores sospechas en los señores Canessa y Varas, ya que un hombre que va en busca de muestras de minerales es un obrero especializado, y no un sujeto de buenos modales y correctamente vestido, con cuello y corbata y con flamante abrigo de color gris.

Sin despertar, por cierto, ni la menor sospecha, continuaron sus actividades como "cazadores".

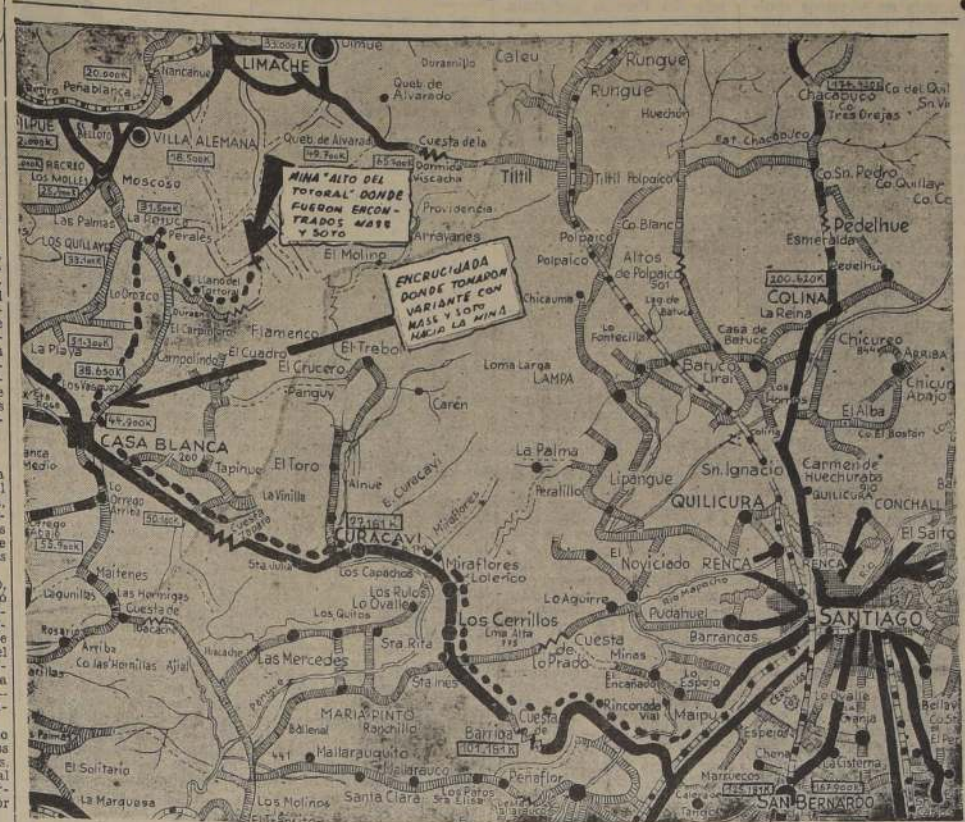
Es evidente que al sus hipótesis confirmaban, logran hacer con rapidez asombrosa una "caza" de inspecciones proyecciones. Y así habría de ocurrir algunas horas más tarde. La perspicacia de don Colombo Canessa y de don Enrique Varas habría de aclarar un hecho sin precedentes y hacerse acreedores a la recompensa de 200 mil pesos, ofrecida por los dirigentes bancarios para quien ubicara a la máxima figura gremial: Edgardo Maass.

**REPARTIR LA RECOMPENSA**  
El señor Canessa dijo ayer a LA NACION que la recompensa la repartiría por iguales partes con su leal amigo y eficiente administrador, don Enrique Varas.

Es interesante dejar constancia de que antes de imponer a Carabineros su pista, el señor Colombo Canessa tomó contacto con dirigentes bancarios de Valparaíso, y en compañía de ellos llegó hasta la Prefectura General de la Avenida Brasil. Allí suscribió un convenio formal con los representantes gremiales, quienes se comprometieron a pagarle antes de 24 horas — plazo que venció en las últimas horas de ayer — los primeros cien mil pesos, en caso de que las diligencias realizadas por su iniciativa alcanzaran el éxito anhelado.

**ORGANIZAN EL VIAJE A COLLIGUAY**  
El general don Manuel Colligui y el Prefecto Jefe de Carabineros de Valparaíso, don Dagoberto Collina Rojas, tomaron todas las medidas del caso para que una patrulla del mando del capitán don Carlos Puentes Plazas, subcomisario de la Quinta Comisaría Central de Valparaíso, tomara a su cargo la importante diligencia que habría de cumplirse en el fundo "Los Beñales", al interior de Quilpué.

En el momento del propio señor Colombo Canessa Molledo y en otros dos vehículos de Carabineros se dirigieron al interior de Quilpué los dirigentes bancarios, que permanecieron en contacto con el denunciante, y cuyos nombres no han sido revelados. En Curacavi se almorzaron, y los señores Guillermo Rivera Calderón, ex empleado de Banco; Raúl Relame y Aldo Pastene M., este último sobrino del señor Canessa Molledo.



La línea cortada que nace en Santiago y termina en la mina del secuestro de los señores Edgardo Maass y Domiciano Soto con la variante

traban más tranquilos. Poco después, en tres patrulleros, ambos dirigentes gremiales y Fellenberg fueron trasladados a Santiago. En Curacavi se almorzaron, y los señores Guillermo Rivera Calderón, ex empleado de Banco; Raúl Relame y Aldo Pastene M., este último sobrino del señor Canessa Molledo.

**EN QUILPUÉ**  
A su paso por la vecina localidad de Quilpué, se incorporó a la patrulla del capitán Puentes y de sus acompañantes el teniente subcomisario, don Guillermo Holman Sánchez, quien, con cinco carabineros, hizo uso de un cuarto automóvil.

Se prosiguió así el camino hasta la boca de la mina ubicada en el "Alto del Totoral", propiedad del señor Federico Glemza. El camino de acceso es casi intransitable, y así fueron avanzando los policías y sus acompañantes con la máxima cautela, hasta que comenzaron a brillar las primeras luces del amanecer.

**UBICAN A MAASS, SOTO Y SU "VIGILANTE"**  
El capitán Fuentes y sus hombres, al encontrarse ante las casas de la mina abandonada, que se levantan a la entrada del mineral, que desde hace muchos años no se explota, golpearon la puerta exterior, sin que nadie respondiera o abriera. Con violencia la derribaron, mientras los acompañantes de los carabineros rodeaban la vivienda, para evitar que alguien saliera por sus costados o parte posterior.

Al entrar en la primera pieza se encontraron con que la sala estaba desmantelada y no daba ninguna sensación de que hubiera personas allí alojadas. Sin embargo, al ver otra puerta, se quiso abrir, lo que no fue posible, pues estaba asegurada por el interior. A los golpes de la policía, alguien desde adentro gritó: "¡Qué hay!". Los hombres que estaban apostados en la ventana de la parte trasera del edificio reconocieron la voz de su buscado dirigente, y le respondieron: "Edgardo, somos tus compañeros; venimos a liberarte".

Entrecerrada la puerta, el capitán Fuentes y sus acompañantes ubicaron con sus linternas a Maass y Soto en un cotizado de habitación. Al preguntarle "Desde cuándo están aquí", se percataron de que en el otro extremo de la pieza se incorporaba una tercera persona que al ser iluminada por los destellos de la linterna del capitán Fuentes pretendió alcanzar una pistola de gran calibre, tipo Mauser, de la que usaban los alemanes de las brigadas de asalto.

Con agilidad felina se lanzó el jefe de la patrulla sobre ese desconocido, impidiéndole que tomara el arma. Rápidamente se le redujo, siendo debidamente asegurado.

El extraño vigilante de los dirigentes gremiales Maass y Soto fue allanado de inmediato, encontrándose en su poder una billetera con la suma de noventa y cinco pesos, su carnet de identidad extendido en Santiago, una insignia y un carnet que lo acreditaba como miembro del "Frente Nacional Chileno". Además tenía un pequeño cortaplumas.

**CAMBIAVAN DE VIGILANCIA**  
Posteriormente se supo que el "vigilante" que resultó ser Carlos Alejandro Fellenberg Furrer, había llegado solamente en la madrugada del día anterior, pues constantemente se estaba renovando la vigilancia sobre los señores Maass y Soto, por grupos de personas que llegaban hasta la casa de la Mina en camioneta. En ese vehículo les trajeron a los colchones en que dormían cuando se les ubicó.

En las declaraciones que formuló Edgardo Maass, queda claramente establecido como operaban esos extraños sujetos, que les advertieron que "cualquier intento de huida les costaría la vida".

**EL REGRESO A VALPARAISO**  
Con toda rapidez el capitán Puentes y sus acompañantes emprendieron el retorno a Viña del Mar y luego a Valparaíso. Los señores Maass y Soto fueron trasladados a la Prefectura de Carabineros de Valparaíso, ubicada en Avenida Brasil esquina de Las Heras, minutos antes de las 10 horas.

En esa repatriación se ofreció un suculento desayuno a los dirigentes gremiales, que ya se mos-

traban más tranquilos. Poco después, en tres patrulleros, ambos dirigentes gremiales y Fellenberg fueron trasladados a Santiago. En Curacavi se almorzaron, y los señores Guillermo Rivera Calderón, ex empleado de Banco; Raúl Relame y Aldo Pastene M., este último sobrino del señor Canessa Molledo.

**COMIENZA LA ACTUACION JUDICIAL**  
Durante toda la tarde, a partir de las 14.30 horas, el Ministerio del Interior, a cargo de don Manuel Montoro, realizó los interrogatorios de rigor.

Entretanto en la calle se vivía un clima de febril ansiedad por conocer las declaraciones de ambos dirigentes gremiales, y por saber los verdaderos alcances de este apasionante hecho.

**EN LIBERTAD MAASS Y SOTO**  
A las 21.10 horas de anoche, el Ministro sumariante señor Manuel Montoro decretó la libertad incondicional de Edgardo Maass y Domiciano Soto. Simultáneamente ordenó la estricta incomunicación de Carlos Alejandro Fellenberg Furrer, acusado concretamente, como se- cuestador. El interrogatorio de ambos dirigentes gremiales se prolongó durante más de siete horas. Primero compareció ante el magistrado Domiciano Soto, quien declaró durante dos horas y media. Relató todas las circunstancias en las cuales se produjo el secuestro, y proporcionó los diferentes datos que el Ministro, sobre la forma en que fue tratado en la mina abandonada. Luego el Ministro tomó declaraciones a Fellenberg, que a las 19 horas quedó estrictamente incomunicado. El último en ser interrogado fue Edgardo Maass, que relató una historia semejante a la de Domiciano Soto.

Mientras estas actuaciones se desarrollaban en el interior del Tribunal, la multitud de curiosos permaneció impasible frente al edificio del Juzgado. En la puerta, custodiada por siete carabineros, se impidió por órdenes del Ministro el acceso de periodistas y fotógrafos al Tribunal. A las 19 horas, tras seis horas de espera, el Ministro informó que a las 21 horas recibiría a los representantes de la prensa. A las 21.10, Maass y Soto, barbudos y con aspecto cansado, sin corbata y con los rostros demacrados, abrazados por sus esposas y amigos. A las 21.15, el Ministro permitió la entrada de los periodistas, con los cuales sólo habló durante veinte segundos. Su única declaración fue ésta: "Maass y Soto quedaron en libertad; Fellenberg está detenido. Más no les puedo decir, pues el resto es secreto de sumario". Después, cerró la puerta y continuó trabajando en la substanciación del sumario.

Por su parte, uno de los secretarios del Magistrado manifestó a los periodistas que no se había impartido ninguna medida de detención, pero que las investigaciones proseguirán activamente, en el día de hoy. Recordando que el día de hoy, Re-

fundó "El Totoral" fue la ruta seguida por los autores del curioso secuestro. Primero el camino Santiago-Valparaíso y luego la variante Colligui.

vejo, igualmente, que ya el proceso estaba instruyéndose por el delito de secuestro, y que se llevaban dos expedientes distintos por los raptos de Edgardo Maass y Domiciano Soto. El dirigente recibía el saludo de sus esposas. Estaban rodeados por los abogados René Frías, Jorge Jiles, Tomás Chadwick y Oscar Weiss. También se hallaba presente en esa reunión el dirigente comunista Carlos Contreras Labarca.

A las 21.30 horas, veinte periodistas, dos radioemisoras y quince fotógrafos invadieron la sala donde estaban Edgardo Maass y Domiciano Soto. El primero en hablar fue este último. "A mí me sacaron de la casa cuatro individuos, a los que no conocía y que dijeron ser agentes de Investigaciones. Me exhibieron un papel que no alcancé a distinguir, después se dieron vuelta las solapas y me hicieron subir a un automóvil. En Los Cerrillos me vendaron la vista y como media hora después sentí que me cambiaban de automóvil. Era de noche todavía, cuando me sacaron la venda. Comencé a caminar por un camino escarpado hacia la choza, donde estuvimos secuestrados todos esos días. Maass les contará el resto", terminó diciendo el dirigente comunista, quien partió apresuradamente en compañía de su esposa, del Tribunal.

Edgardo Maass conversó durante doce minutos con los periodistas, siendo transmitidas sus palabras por radio. Señaló que había sido sacado de su casa por cuatro individuos regularmente vestidos, que se hicieron pasar por agentes de Investigaciones. "Llevaban un papel, que parecía una orden de detención, pero que no alcancé a leer por la oscuridad. Después se dieron vuelta las solapas y me hicieron subir a un automóvil. En Los Cerrillos me vendaron la vista, empujaron a la fuerza y me llevaron a la mina abandonada. Luego el Ministro tomó declaraciones a Fellenberg, que a las 19 horas quedó estrictamente incomunicado. El último en ser interrogado fue Edgardo Maass, que relató una historia semejante a la de Domiciano Soto.

Mientras estas actuaciones se desarrollaban en el interior del Tribunal, la multitud de curiosos permaneció impasible frente al edificio del Juzgado. En la puerta, custodiada por siete carabineros, se impidió por órdenes del Ministro el acceso de periodistas y fotógrafos al Tribunal. A las 19 horas, tras seis horas de espera, el Ministro informó que a las 21 horas recibiría a los representantes de la prensa. A las 21.10, Maass y Soto, barbudos y con aspecto cansado, sin corbata y con los rostros demacrados, abrazados por sus esposas y amigos. A las 21.15, el Ministro permitió la entrada de los periodistas, con los cuales sólo habló durante veinte segundos. Su única declaración fue ésta: "Maass y Soto quedaron en libertad; Fellenberg está detenido. Más no les puedo decir, pues el resto es secreto de sumario". Después, cerró la puerta y continuó trabajando en la substanciación del sumario.

Por su parte, uno de los secretarios del Magistrado manifestó a los periodistas que no se había impartido ninguna medida de detención, pero que las investigaciones proseguirán activamente, en el día de hoy. Recordando que el día de hoy, Re-

**COMPANIA MANUFACTURERA DE PAPELES Y CARTONES S. A.**  
Junta general ordinaria de accionistas  
De acuerdo con lo que disponen los artículos 23 y 24 de los Estatutos, se cita a los señores accionistas a Junta General Ordinaria, para el 31 de agosto, a las 17.30 horas, en las oficinas de la Compañía, calle Agustina N.º 1343, 4.º piso, a fin de darles a conocer la Memoria y Balance correspondiente al ejercicio que terminó el 30 de junio último.  
Santiago, 23 de agosto de 1951.  
EL PRESIDENTE.

## ASI ES EL LUGAR EN QUE OCULTARON A DESAPARECIDOS

Colligui es un pintoresco paraje situado al interior de Quilpué, en dirección Este del pueblo nombrado. El camino que separa el estero de Marga Marga, en el que ha habido faenas de lavaderos de oro, va serpenteando por los cerros y asciende suavemente hasta llegar a los contrafuertes de las alturas que separan a las provincias de Valparaíso y Santiago. Colligui queda poco más o menos al frente de Til Til, y algo sur del camino que salva la cuesta de La Dormida.

En verdad, es un lugar ideal para ocultarse, tanto por lo accidentado del terreno, como porque ofrece rincones de muy difícil acceso. Hay en el lugar una mina fuera de explotación, distante algunos kilómetros de las casas del fundo, próximas a una leguna que constituye la delicia de muchos pescadores y el mayor atractivo de los excursionistas.

**LA MINA DEL ALTO TOTORAL**  
La mina del Alto Totoral pertenece a Francisco Glemza, quien la adquirió en 1936 y tiene el pago de su patente de pertenencia al día. El mineral está situado a 35 kilómetros de Villa Alemana y a 58 kilómetros de Valparaíso unido a estos dos puntos por buenos caminos. Lo circundan los cerros Las Minas y los Peumenes y se encuentra cercano a Laguna del Alto.

Por una coincidencia, el ingeniero de minas don Oscar Smits quien se encuentra haciendo una descripción geológica y topográfica de todas las minas del país, revisó el sábado todos los portales referentes a este yacimiento aurífero. El señor Glemza es poseedor de 207 pertenencias de 5 hectáreas cada una que tienen los nombres de Indio, Altura, Olga, Chacabuco, Laguna, Pobre Ave, Salados y Porvenir. La mina fue abandonada en su explotación por desperfectos en el motor Diesel que hacía funcionar la planta de flotación allí existente.

Los minerales tienen una ley entre 2 y 6 gramos de oro por tonelada, produciendo concentrados alrededor de 20 gramos. Se han hecho estudios del yacimiento por los ingenieros Simán y Hornkohl, en el año 1940. Los datos fueron obtenidos en el Departamento de Minas y Petróleos del Ministerio de Economía y Comercio.

El Ministro don Manuel Montoro abandona el Tribunal después de la agotadora jornada. No quiso hacer declaraciones a los periodistas, y rehusó a los fotógrafos.

## Fernando Cabezón Bergasa

tiene el agrado de anunciar a su estimada clientela que ha trasladado sus oficinas a

**SERRANO 20**  
TELEFONO 62648 - CASILLA 3376

con el objeto de atender más eficientemente a sus favorecedores y amigos

Con este motivo deseamos agradecerles la confianza que en nosotros han depositado, confianza a la que seguiremos correspondiendo invariablemente

Nuestro nuevo local nos permite asegurar un mejor servicio en la distribución de los productos nacionales e importados:

- PRODUCTOS NACIONALES**
  - LIQORES - MAS
  - CONSERVAS - INVASA
  - PRODUCTOS - TRES TORRES
- PRODUCTOS IMPORTADOS**
  - ESPAÑA**
    - VINOS DE JEREZ Y COGNAC - BOBADILLA
    - CONSERVAS J. R. CURBERA
    - UNION COMERCIAL ACITERA
    - NEUMATICOS CONTINENTAL S.A.
  - INGLATERRA**
    - SANDEMAN SCOTCH WHISKY
    - LINDSAY'S SCOTCH WHISKY
    - GIN SANDEMAN
  - FRANCIA**
    - COGNAC - HENNESSY
    - CHAMPAGNE - TAITTINGER
    - ARMAGNAC - CROIX DE SALLES
    - CONSERVAS DEL PERIGORD
  - PORTUGAL**
    - OPORTO - REAL COMPANIA VINICOLA DEL NORTE
    - OPORTO - SANDEMAN
    - CONSERVAS - SOARES
  - NORUEGA**
    - ROLFSEN & LOSSIUS-Bacalao - Rey del Norte
  - EE. UU.**
    - JOHN SEXTON & Co.-Conservas finas
    - Romanoff Caviar Co. Packery
    - Caviar Romanoff (Original Pack in Vacuum Glass Jars)
  - CUBA**
    - MENENDEZ, GARCIA y CIA.-Cigarrillos habanos - HURMAN
    - LAVIN DISTILLERY Co.-Ron Cubano

**Fernando Cabezón Bergasa**  
SERRANO 20 - Teléfono 62648 - Casilla 3376



Santiago de Chile, martes 28 de agosto de 1951

[illegible]



# GREMIOS ACORDARON SUSPENDER EL PARO

LA NACION. — Martes 28 de agosto de 1951—5

## 34 ENFERMERAS HOY PRESTAN JURAMENTO

Veintita y cuatro alumnas del primer año de las Escuelas de Enfermeras de Santiago, serán investidas esta tarde, a las 18 horas, en el Salón de Honor de la Universidad de Chile. El Rector don Juvenal Hernández, el Director General de Beneficencia, doctor Otto Wülfert, y las directoras de las Escuelas de la Universidad y de la Beneficencia, presidirán la solemne y tradicional ceremonia. Las alumnas que prestarán juramento esta tarde son las siguientes: Universidad de Chile, Lucía Bohme Brandau, María Laila, Goyos Riveros, Agustina Gómez Quilodrán, Gloria Luján Ramírez, Flora Martínez, Alicia Montaner Albornoz, Edith Peña Morales, Juana Pérez Calzad, Leonora Pinto Contreras, María Rivera Zenteno, María Rosales Benavides, Eliana Lech, Carrasco, Olga Tonk Rodríguez, Sonia Torres Álvarez, Alicia Vergara Mercado, Estrella Vajns Pérez e Isabel Zarate Cuaqui. Enfermeras de la Beneficencia: Carmen Aguilera, Clara Amigo, Nelly Bustos, Lucía Hazaan, María Cardenas, Mercedes Jaques, María Machuca, Alicia Munizaga, Sonia Orloff, Gladys Orozco, Olga Polanco, Berit Tadmire, Mañón San Martín, Blanca Semler, Alba Ubal, Eny Vergara y Nadia Woloschyn K.

## COMISION DE LA FAO A LA ZONA DEL NORTE

La Misión del Banco Internacional que preside el señor Egbert de Vries, se dirigirá hoy a Arica para visitar los valles agrícolas de esa región, las obras del puerto mencionado y los medios de transporte. La comisión está integrada, como se sabe, por los señores Paul Craig Martin, Paul Holli y Wilfrido Mac Leod. Será acompañada en esta gira por el señor Horacio Serrano Palma, el secretario del Ministerio de Agricultura, don Mario Cárcamo, los funcionarios de la Corporación de Fomento de la Producción señores Jacobo Schatam y Guillermo Juli, el ingeniero de la Dirección de Agricultura, señor Carlos Díaz Vial, el ingeniero de la Caja de Colonización, señor Carlos Mathews y el jefe de la División de Agricultura de la Misión de la FAO en Chile, señor Richard Iovald.



EDGARDO MAASS Y DOMICIANO SOTO. — Se sirven desayuno en la Prefectura de Carabineros de Valparaíso. Es la primera merienda después de la escasa y mala alimentación que declaran haber recibido en la mina abandonada. Ambos dirigentes comieron con buen apetito en Valparaíso.

## ESPERARAN FALLO DE LA JUSTICIA EN EL CASO DE E. MAASS Y SOTO

Tanto la Federación Nacional Bancaria, la Junta Nacional de Empleados de Chile, la Asociación Nacional de Empleados Semifuncionarios, la Confederación de Trabajadores de Chile y el Comando contra las Alzas, acordaron anoche suspender el paro que habían anunciado para hoy en espera de la resolución de la justicia.

Los gremios habían anunciado que hoy paralizarían sus actividades frente al desaparecimiento de los dirigentes señores Edgardo Maass y Domiciano Soto, quienes fueron encontrados por la policía ocultos en una mina abandonada, cerca de Quilpué.

El Comando Nacional contra la Especulación y las Alzas acordó también auspiciar una concentración pública para que ambos dirigentes den a conocer ampliamente los detalles del presunto secuestro de que fueron víctimas. Esta reunión se efectuará en el curso de esta semana.

## RADIOTEATRO DE LA BBC

Bajo el título de "La Gloriosa Revolución", el servicio en castellano de la BBC transmitirá mañana, a las 21, un programa de su serie de episodios históricos. Se trata de cuando en el año 1688 el Rey Jaime II de Inglaterra abandonó el país, y Guillermo de Orange fue invitado a ocupar el trono inglés con su esposa, para iniciar el reinado que se ha llamado de Guillermo y María.



LLEGA A LA CAPITAL DOMICIANO SOTO. — Por entre un grupo de curiosos va a penetrar en el Primer Juzgado del Crimen, este dirigente comunista, cuya desaparición provocó la noticia político-policía de mas volumen de los últimos tiempos. Ante las 21 horas, se reunió con su esposa. Declaró haber sido secuestrado por personas desconocidas para él.



DON COLOMBO CANESSA, el ganador de la recompensa de los 200.000 pesos ofrecida por S. E. y los bancarios, y cuya valiosa información permitió la solución del "puzzle" que constituía el paradero de Maass y de Soto. Aquí lo vemos conversando con el Prefecto de Carabineros, señor Collins.

## ASOC. DE ESTUDIANTES CHILENOS, EN MADRID

El señor Sánchez Bella, director del Instituto de Cultura Hispánica de Madrid, ha visitado el Ministerio de Relaciones Exteriores, señor Yrarrázaval, manifestándole que en España se ha constituido una Asociación de estudiantes chilenos, que son ya un centenar, iniciativa a la que ha prestado toda su ayuda el Instituto de Cultura Hispánica. Ellos desean tener una residencia propia, donde vivan en común en algo que sea como "La Casa de Chile", donde haya revistas, libros, etc., que les hablen de su patria. Para ello, el Gobierno español regala el sitio en la Ciudad Universitaria junto a los que son de propiedad del Brasil, Santo Domingo, Argentina y otras naciones americanas. Una vez que estén construidos estos pabellones, sencillos y austeros, se intensificará el trato entre los diferentes estudiantes americanos que viven en Madrid y también entre ellos y los estudiantes españoles, lo cual puede tener grandes perspectivas para la actuación de esa futura generación, cuando alcance a ocupar puestos directivos en sus países.

Ofreció también el señor Sánchez Bella dos becas para as-

## DISTRIBUIDORES DE BENCINA SOLICITARON AUMENTO DE UTILIDAD

Un aumento de utilidades de un tres y medio por ciento en la bencina, parafina y lubricantes, por cada litro vendido, solicitaron los distribuidores de estos artículos al Ministerio de Economía y Comercio, señor Infante Larraín.

Actualmente esos distribuidores perciben una utilidad de un cinco por ciento, la que sería aumentada, en vista de la petición formulada ayer, a un ocho y medio por ciento.

Los representantes de los comerciantes mencionados expresaron a la salida de la reunión de que en caso de que no se accediera a las demandas hechas al Ministerio de Economía y Comercio, decretarían un paro nacional que afectaría a 1.000 distribuidores y a 40.000 comerciantes.

pirantes a diplomáticos, que pueden estudiar en la Escuela Diplomática de Madrid, en la que ya hay otros estudiantes hispanoamericanos. La Escuela Diplomática es la que sirve para la formación de los funcionarios españoles de esta carrera y tiene un carácter estrictamente especializado y ajeno a toda política.

## EMBAJADOR BIANCHI PARTIO A LONDRES

A las 13.30 horas de ayer despegó del aeropuerto de Los Cerrillos el cuadrimotor "Argonaut" de la British Overseas Airways Corporation, en que hace su viaje de regreso a Gran Bretaña el señor Manuel Bianchi Gundian, Embajador de Chile ante el Gobierno de S. M. Británica.

El señor Bianchi permaneció durante casi quince días en nuestra capital atendiendo a asuntos de carácter privado.

También por el avión de la B. O. A. C. que partió en la tarde de ayer, se dirigió a Europa el conocido pediatra chileno doctor Hernán Romero. El doctor Romero representará a nuestro país en un importante Congreso Mundial de Medicina que se realizará en Copenhague, Dinamarca.

## FECH RECIBE TRABAJOS DE CONCURSO DE LITERATURA

La secretaria de la Federación de Estudiantes de Chile está recibiendo los primeros trabajos del gran Concurso Americano de Literatura, que se cierra el 15 de noviembre próximo en forma imprecionable. Sus bases son muy amplias: pueden participar en él todos los estudiantes de cualquiera Universidad del Continente, fiscal o privada, siempre que sea reconocida por el Estado. Los temas deben ser desarrollados en castellano, con absoluta libertad de extensión, forma y contenido. Las menciones son: Poesía, Cuento, Ensayo Sociológico y Teatro. Cada una tiene tres primeros premios y tres menciones honoríficas, y para cada mención habrá un jurado especializado y remunerado para consagrar el principio de la remuneración del escritor en sus funciones profesionales. También los vencedores serán agraciados con una beca para estudiar en las Escuelas de Verano de la Universidad de Chile y podrán formar parte de las caravanas de estudiantes que la Unidad organiza para que visiten la región de los lagos. Más antecedentes en Merced 711, local de la FECH.

## ALCANCE DE NOMBRE

Ayer visitó LA NACION el señor Pedro Riquelme Hernández, carnet de identidad número 407419 de Santiago, funcionario jubilado de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado, y que actualmente ocupa un importante cargo en la Sociedad Cooperativa Ferroviaria de Consumidores.

El señor Riquelme Hernández nos manifestó que nada tiene que ver con la persona que tiene sus mismos nombres y que aparece sindicada como autor de un robo de \$ 100.000 a la Compañía Industrial de Cateas. Se trata, lamentablemente, de un mero alcance de nombre.

## 72 ACCIDENTES DEL TRANSITO

La estadística oficial revela que en la semana comprendida entre el 13 y 19 del actual, se produjeron en Santiago los siguientes accidentes públicos:

Atropellos .....	34
Choques .....	11
Caidas .....	27
Total .....	72
Accidentados .....	87
Muertos .....	1

El hecho de que esta estadística semanal no señale una reducción en las proporciones del mal indica que la falta de responsabilidad sigue siendo su factor determinante.

# AZULEJOS

Azulejos blancos y de color 15 x 15, de primera selección

Terminaciones y molduras

ENTREGA INMEDIATA

Artefactos sanitarios Penco, surtido completo

PIDANOS PRESUPUESTO SIN COMPROMISO.

**CASA GARCIA**

ALAMEDA esq. AVENIDA ESPAÑA Reembolsa: Casilla 3224

**TENEMOS TERMINADOS MASTILES PARA BANDERA**

**TORNERIA EL CONDOR**

CONDOR 1380

JULIO TIXIER

# Aquí está su RADIO para el "DIECIOCHO"

MOD. 515-X - \$ 350.- al mes.

MOD. 9Q.V.5 - \$ 4.500.- al mes.

MOD. V-9 - \$ 550.- al mes.

MOD. 5Q-23 - \$ 400.- al mes.

MOD. QU-15A - \$ 1.500.- al mes.

MOD. 6Q.34 - \$ 600.- al mes.

MOD. Q-304 - \$ 450.- al mes.

MOD. Q-313 - \$ 500.- al mes.

MOD. QU-38 - \$ 5.500.- al mes.

MOD. 7-Q52 - \$ 800.- al mes.

MOD. 9Q.53 - \$ 1.050.- al mes.

MOD. 45-J-2 - \$ 350.- al mes.

## RCA VICTOR

# ORDINA

ORGANIZACION DIST. NAC. LTDA. (ENRIQUE PALMA)

Av. B. O'HIGGINS 2981 FONO: 92661



## TERRORISMO POLITICO, DICEN LOS JEFES DE TODOS LOS PARTIDOS

"El epílogo del sugestivo caso Maass-Domiciano Soto no hace sino confirmar mis primeras impresiones. Se trata, incuestionablemente, de una típica conducta totalitaria que, en el caso de Chile, asume el papel de una elocuente advertencia". Así se expresa don Raúl Marín Balmaceda, parlamentario liberal. Y agrega:

"El hecho a que aludo, es la evidencia de que una nueva y perturbadora mentalidad política se incorpora a la vida cívica del país, trasplantando métodos del más siniestro terrorismo. Mi opinión es que frente a estas cosas, debe procederse con mano enérgica. Cualquier tibieza no haría otra cosa que estimular y hasta autorizar la repetición de sucesos que más tarde pudieran tener una trágica resonancia".

**ISIDORO MUÑOZ:** "Los hechos están confirmando nuestras primeras impresiones. El totalitarismo nazi no ha trepidado en revivir recursos que lindan con el gangsterismo político. Tenemos ejemplos dolorosos de cuáles suelen ser las proyecciones de procedimientos como el que se empleó en el caso Maass-Domiciano Soto. Sobre la pasada tragedia de España surge, como cruda evidencia, el asesinato de Calvo Sotelo", dice el diputado radical señor Isidoro Muñoz.

"Es menester que las autoridades afronten este rebrote de los sistemas nazis con singular energía. De lo contrario, hechos como los que conmueven al país volverán a repetirse. Y no sería extraño que lo que hoy aparece como una mascarada, tenga más tarde trágicas culminaciones. Es el momento de cortar por lo sano".

**DON MANUEL MUÑOZ CORNEJO:** "Incuestionablemente, el caso Maass-Soto responde a los dictados de un concepto totalitario y terrorista de la política. Significa la incorporación de procedimientos y de recursos que definen con abrumadora elocuencia la mentalidad de quienes tienen el concepto de que "el fin justifica los medios". Hoy más que nunca se impone un frente cívico nacional para luchar por la supervivencia del régimen democrático, amenazado, evidentemente, por esta enconada resurrección de los sistemas totalitarios". Así se expresó el presidente del Partido Conservador, don Manuel Muñoz Cornejo.

**DON HUGO ZEPEDA, DIPUTADO LIBERAL:** "Asistimos al retorno de métodos políticos del más desatado extremismo que, incuestionablemente, constituyen un peligro para el régimen democrático e institucional del país. El caso Maass es, a mi modo de ver, una elocuente advertencia de que los sectores sanos y progresistas de la nación están en la obligación de considerar. Hay que cortar sin demora y de raíz esto que parece ser la reactualización del terrorismo político del que tienen dolorosa experiencia otros países".

**JUAN GARAFULIC.**— Por su parte, el Secretario General del Partido Socialista de Chile, doctor don Juan Garafulic, formuló anoche la siguiente declaración a LA NACION:

"En la sesión de hoy, nuestro Comité Central hará una declaración oficial respecto de los acontecimientos ocurridos. Personalmente, como militante socialista, me conduce saber que mis ex camaradas, hoy socialistas populares, aparezcan en una misma línea política con elementos nazis, congéneres de los que ultimaron a Baudard y Barreto".

**ARTURO GARDEWEG:** "No se puede jugar tan irresponsablemente con la tranquilidad del país", dijo el diputado conservador Arturo Gardeweg, después de la entrevista que celebrara en la mañana de ayer con el Ministro del Interior, para imponerse de las circunstancias que habían rodeado al secuestro de los señores Maass y Soto. El señor Gardeweg visitó al Ministro Quintana Burgos acompañado del vicepresidente del Partido Conservador, señor Alfonso Domínguez.

## Se teme por vida de E. Maass y Soto

### PARONACIONAL POR LA VIDA DE SOTO Y MAASS

Si Maass y Soto aparecen muertos habrá Huelga

Nacional de Brazos Caídos, estallaría el Sábado

Secuestro de Maass y Soto es uno de los más inauditos atentados: Ibáñez

EL CASO DE E. MAASS

EN EL MAS ROTUNDO MISTERIO

## SOTO Y MAASS NO APARECEN 85 HORAS!

### Muertos buscan ahora a Maass y Domiciano Soto

## SECUESTRADOS E. MAASS, D. SOTO y otros dirigentes sindicales

Al día y medio de la desaparición, un automóvil blanco, con tres individuos en su interior, fue visto en la zona del aeropuerto. Los tres individuos, se cree, son los secuestrados. Maass, Soto y otros dirigentes sindicales.

"DEVUELVANLO VIVO" GRITARON HOY EMPLEADOS BANCARIOS

Así explotó la prensa de oposición el extraño desaparecimiento de los dirigentes gremiales Edgardo Maass y Domiciano Soto. Grandes titulares, tendientes a crear alarma pública, culpaban al Gobierno de haberlos hecho detener. Asimismo, y haciendo al juego a los elementos totalitarios, intentaban crear el ambiente propicio para un paro nacional, que sería aprovechado para dar un golpe contra la estabilidad democrática. Pero el hallazgo de los dos dirigentes echó por tierra el plan largamente elaborado.

**TERMINO HUELGA DE  
FE. DE TESORERIAS**

Todos los empleados de las Tesorerías del país se reintegraron a sus labores, hoy a primera hora, según acuerdo que adoptó anoche el comando de este movimiento, después de celebrar una importante reunión en la cual se dio cuenta de las gestiones realizadas durante el día.

Estas gestiones estuvieron a cargo de la ANEF y se hicieron ante el Ministro de Hacienda, por intermedio del señor Ciofari Bilest.

La directiva nacional de los empleados de Tesorerías impartió anoche mismo instrucciones telefónicas a todo el personal de la República para que den por terminado el paro.

**Conv. de Estudiantes de  
Ingeniería inauguran hoy**

Con un acto en el Salón de Honor de la Universidad Católica, al que se ha invitado al Ministro de Educación, la dirección de la Universidad y la de la Escuela, se inaugurará hoy a las 10.30 horas la Primera Convención de Estudiantes de la Escuela de Ingeniería de dicho plantel.

Harán uso de la palabra Monseñor Enrique Valenzuela, el Decano de la Facultad, don Miguel Letelier E. y el presidente del Centro, don Jaime Zanartu U. a continuación se procederá a la elección de la mesa directiva que presidirá esta primera convención.

## MAASS Y SOTO PUDIERON HUIR SI LO HUBIESEN DESEADO, DICE SU CAPTOR

"Si Edgardo Maass y Domiciano Soto hubiesen deseado huir del lugar en que fueron encontrados por la policía, habrían podido hacerlo perfectamente, por cuanto Fellemberg es un individuo de regular estatura y muy enclenque". Esta categórica declaración la formuló a LA NACION por el capitán de carabineros don Carlos Fuentes, quien practicó la detención de los dirigidos desaparecidos.

"En la madrugada fui notificado por el coronel Collins y el Prefecto de Investigaciones, don César Colla, de que Maass y Soto estarían en la mina abandonada de Colliguay", informa el jefe policial.

"Partí —agrega— al mando de cinco carabineros al lugar indicado, que se encuentra a medio camino entre Casablanca y Quilpué. El auto hubimos de dejarlo a tres kilómetros de la mina abandonada. Desembarcamos a pie por senderos tortuosos, mientras el sol comenzaba a disipar las sombras".

Continúa el capitán Fuentes: "Cuando entramos a la cachucha de la mina, encontramos a Maass y Soto acostados tranquilamente, como si estuvieran en su propia casa. Nada hacía suponer que se trataba de dos secuestrados. Su residencia era un cuarto sin ninguna comodidad. No tenían alumbrado eléctrico y en las paredes había velas corrientes. Junto a ellos había un tercer individuo (Carlos Fellemberg), quien al irnos, nos intentó alcanzar una pistola Mauser que tenía a alguna distancia. No alcanzó a hacerlo".

EL REPÓRTER X DIO LA PRIMICIA EN EL CASO DE MAASS-SOTO

El secuestro de los dirigentes señores Edgardo Maass y Domiciano Soto había entablado una verdadera competencia entre los periodistas en saber la noticia de su encuentro. Por su parte los elementos que trabajan en la radio habían también estado seriamente empeñados en ser los primeros en difundir la información.

Le correspondió a Enrique Felch, más conocido como el Repórter X, dar la primicia, noticiosa y lanzar a través de los micrófonos de Radio del Pacífico, la noticia que causó enorme impresión en todo Santiago.

Así Felch se anotó otra de sus destacadas actuaciones que lo han señalado ya como un elemento de valer dentro del amplio campo noticioso de la radiotelefonía chilena.

Diez millones para cumplir los acuerdos suscritos con "UNESCO"

Diez millones de pesos para financiar los convenios suscritos por el Ministerio de Educación con la "Unesco", solicitó ayer el Ministro Bernardo Leighton a su colega de Hacienda, señor Germán Pico Cañas. La suma mencionada deberá ser incluida en los presupuestos del año próximo.

El convenio suscrito con la "Unesco" permitirá intensificar los programas de educación, por medio de acuerdos de ayuda cooperativa.

**AGRADECE INTERVENCIÓN DE DR. OSCAR GARCÉS**

Ayer nos visitó don Luis Valenzuela para pedimos base pública sus agradecimientos al doctor Oscar Garcés de la Cordera, por su acertada intervención en las dos operaciones que practicó a su esposa, con resultados que han comprometido la gratitud del señor Valenzuela y familia.

## HAGASU AGOSTO



JUEGO cocina de loza, 15 piezas, HAGA SU AGOSTO, a \$ 570.—	VIRUTILLA para el piso, HAGA SU AGOSTO, a \$ 3.60
JUEGO de lavatorio decorado, 5 piezas colores, HAGA SU AGOSTO, a \$ 605.—	CUCHARA y tenedor mesa alpaca fina a \$ 37.80; para postre a \$ 31.80; y para té, HAGA SU AGOSTO, a \$ 13.—
PLATOS para comida, blancos de loza, hondos y bajos, HAGA SU AGOSTO, a \$ 16.80	CUCHILLO para mesa mango aluminio, HAGA SU AGOSTO, a \$ 18.—
JUEGO para té de loza decorado, 4 piezas, HAGA SU AGOSTO, a \$ 230.—	MANTEQUILLERA de vidrio a 18; y azucarera, HAGA SU AGOSTO, a \$ 15.—
JUEGO mesa de loza, decorados, 78 piezas, HAGA SU AGOSTO, a \$ 3.900.—	SALERO doble, de vidrio, HAGA SU AGOSTO, a \$ 5.40
JUEGO copas Yungay, 88 piezas, HAGA SU AGOSTO, a \$ 3.200.—	CENICEROS decorados, de loza, HAGA SU AGOSTO, a \$ 9.20

PALA para basura, HAGA SU AGOSTO, a \$ 18.—	RALLADORES lata para rayar queso, HAGA SU AGOSTO, a \$ 8.—
VASO vidrio grueso para vino, HAGA SU AGOSTO, a \$ 4.20	JUEGO té 5 personas, fierro enlozado, 1 bandeja colores, HAGA SU AGOSTO, a \$ 220.—
JARRO vidrio para vino a \$ 15; y botella para mesa a \$ 15.—	PLATILLOS para dulces, HAGA SU AGOSTO, a \$ 4.20
CACEROLAS, fierro enlozado, con mango en colores de 18 cts. a \$ 59.80; 16 cts. a \$ 49; 14 cts. a \$ 38; 12 cts. a \$ 31.20; y de 10 cts. a \$ 21.80	CUCHILLOS inoxidables para menú a \$ 39 y para postre, HAGA SU AGOSTO, a \$ 38.—
TAZAS loza Penco para café, HAGA SU AGOSTO, a \$ 11.20	TOALLAS afelpadas, colores surtidos, HAGA SU AGOSTO, a \$ 33.—
PANERAS decoradas, en fierro enlozado grandes, HAGA SU AGOSTO, a \$ 46.80	PORTARROLLO esmaltado blanco, en madera, HAGA SU AGOSTO, a \$ 21.—
COPAS vidrio vino talladas, HAGA SU AGOSTO, a \$ 4.60	PANERA, madera esmaltada blanco, HAGA SU AGOSTO, a \$ 47.—
EXPRESOR para limón, HAGA SU AGOSTO, a \$ 10.—	SERVILLETAS para comida, damasco blanco, buen tamaño, HAGA SU AGOSTO, a \$ 18.—
ESPONJAS para fregar ollas, HAGA SU AGOSTO, a \$ 1.40	PEINETA importada blanca, muy firme, HAGA SU AGOSTO, a \$ 8.—
TOTADOR para el pan, HAGA SU AGOSTO, a \$ 10.80	GANCHOS para ropa, HAGA SU AGOSTO, a \$ 4.—

**CASA COSTOYA PUENTE 640 646**

DESPECIAMOS A PROVINCIAS CONTRA REEMBOLSO  
CASILLA 464 SABADO ABIERTO TODO EL DIA

**de LISO**

EL PUBLICO ESTA SORPRENDIDO...  
PORQUE SEGUIMOS VENDIENDO  
A LOS MISMOS PRECIOS DE ANTES

SEÑORA...  
SEÑORITA...  
NO PIERDA ESTA OPORTUNIDAD!

CALIDAD Y ELEGANCIA A COSTO REDUCIDO!

Nunca se Vendió  
Calzado  
tan Fino a más  
Bajo Precio!

**de LISO**

PASAJE CONSIST. LOCAL 36  
MONJITAS 843









**HOMENAJE A TRES MAESTROS.**— En el Salón de Honor de la Universidad de Chile se realizó anoche el homenaje a la memoria de tres maestros fallecidos: el recordado Presidente don Pedro Aguirre Cerda, don Luis Galdames y don Darío Salas. Hicieron uso de la palabra, el Decano de la Facultad de Filosofía, don Juan Gómez Millas; el profesor Julio César Jobet, la señora Irma Salas, el Director del Pedagógico, don Egidio Orellana, y don Fidel Iturr, presidente de la Sociedad Nacional de Profesores. En el grabado aparecen los nombrados junto a la ilustre viuda doña Juana Aguirre de Aguirre Cerda.

**AGERO SILICO-MANGANESO  
KLOCKNER  
(ALEMANIA)  
PARA RESORTES  
DE AUTOMOVILES Y CAMIONES**

Todas las medidas Entrega inmediata  
Solicite precios y condiciones en  
**Arturo Prat 1408**  
**Fono 53844**

**FERROCARRILES DEL ESTADO  
PROPUESTAS PUBLICAS EDIFICIOS**  
14 de septiembre de 1951

Se abrirán en la oficina del suscrito, y en la del jefe de la Sección Vía y Obras de Valdivia.  
10 horas: "CONSTRUCCION PABELLON OFICINAS-ANEXO CASA DE MAQUINAS EN ESTACION TEMUCO".  
Esas pueden consultarse en la Secretaría de la Sección Arquitectura, Estación Mapocho, 6.º piso, y en la oficina del jefe de la Sección Vía y Obras de Valdivia, todos los días, de 10 a 17 horas, excepto los sábados, que podrá hacerse de 10 a 11.30 horas.

Se hace presente que sólo podrán participar en estas propuestas los contratistas inscritos en el Registro de esta Empresa, en la categoría, con 10 días de anticipación a la fecha fijada para la apertura.

Antecedentes se entregarán hasta 3 días antes de la fecha fijada para esta propuesta.

EL JEFE DEL DEPARTAMENTO  
VIA Y OBRAS.

**DIRECCION GENERAL DE APROVISIONAMIENTO DEL ESTADO**

**BOMBAS MANUALES — MOTOBOMBAS PULVERIZAR  
PAPAS — TRACTORES Y 25.000 KILOS FUNGICIDAS  
CUPRICOS**

Solicítanse PROPUESTAS PUBLICAS por las siguientes maquinarias destinadas al Depto. de Sanidad Vegetal, Quinta Normal.

5 MOTOBOMBAS PARA PULVERIZAR PAPAS  
500 BOMBAS MANUALES.  
5 TRACTORES.  
25.000 KILOS FUNGICIDAS CUPRICOS.

Bases y antecedentes y especificaciones pueden solicitarse en el Depto. de Adquisiciones de esta Dirección General.

Las propuestas se abrirán en el Depto. de Adquisiciones, calle Hnos Amunátegui N.º 66, 2.º piso el día 11 DE SEPTIEMBRE de 1951.

EL DIRECTOR GENERAL

**CAJA DE SEGURO  
OBLIGATORIO**

**ZONAL MEDICA SANTIAGO**

Llámanse a concurso interno y externo para proveer los siguientes cargos vacantes en Santiago:

**MEDICO TOCOLOGO CONSULTORIO N.º 3.**  
con 2 horas diarias de trabajo, renta anual de \$ 31.200 y horario de 13 a 15 horas.

**MEDICO TOCOLOGO CONSULTORIO N.º 7.**  
con 2 horas diarias de trabajo, renta anual de \$ 31.200 y horario de 14 a 16 horas.

**MEDICO PEDIATRA CONSULTORIO N.º 8.**  
con 2 horas diarias de trabajo, renta anual de \$ 31.200 y horario de 13.30 a 15.30 horas.

**MEDICO PEDIATRA CONSULTORIO N.º 9.**  
con 2 horas diarias de trabajo, renta de 31.200 pesos anuales y horario de 15 a 17 horas.

**MEDICO TOCOLOGO CONSULTORIOS N.º 17 Y 19.**  
con 2 horas diarias de trabajo (día por medio en cada consultorio); renta de \$ 31.200 anual, y horario de 15.30 a 17.30 horas.

Los antecedentes deben enviarse a la Zonal Médica Santiago, Avenida Bdo. O'Higgins 2015 (altos), hasta el 31 de Agosto en curso, donde debe reclamarse el formulario respectivo para acompañar los antecedentes.

MEDICO ZONAL SANTIAGO

**DIRECTOR GENERAL DE  
ESTADISTICA, D. LUIS  
CARCAMO C., a EE. UU.**

Por "El Interamericano" de la Panagra se dirige hoy a Estados Unidos el director General de Estadística, señor Luis Carcamo C., quien ha sido invitado por las Naciones Unidas para conocer, en Estados Unidos y en Canadá, los últimos adelantos en materia censal.

Mientras dura su ausencia será reemplazado en la Dirección General de Estadística por el jefe de Departamento y secretario general del Censo, señor Carlos Barrales Escobar.

**ENSEÑANZA OBLIGATORIA  
DE HIMNOS PATRIOTICOS**

El aprendizaje obligatorio en las escuelas del Himno Nacional, la Canción de Yungay, el Himno a la Bandera, la Patria Nueva y el Himno a O'Higgins decretó ayer el Ministerio de Educación. El decreto cursado ayer, señala que los estudiosos están destinados a exaltar los sentimientos de chilenidad en las escuelas, durante las fiestas escolares y celebración de las festividades del 21 de mayo, 10 de julio y 18 de septiembre y la Semana O'Higgins. Durante esta última jornada se desarrollarán unidades de enseñanza destacando los valores morales de nuestro primer Padre de la Patria.

**DOS CONDECORACIONES  
CONCEDIO EL GOBIERNO**

El Gobierno de Chile ha concedido la Gran Cruz de la Orden al Mérito, "Bernardo O'Higgins, al Ministro de Marina don Renato de Almerá Guibol, la que le será entregada por el Embajador en Río de Janeiro, don Osvaldo Vial. La misma condecoración, en el grado de Comendador, le ha sido conferida al sub-jefe del Protocolo de la Cancillería de Haití, señor Sorel Drulmand.

**INSERCIÓN**

**A la opinión pública y a los gremios en general**

**Asignación de estímulo a los Servicios de Aduanas e Impuestos Internos**

La Asociación de Empleados de Tesorerías y otras del Ministerio de Hacienda, en inserciones aparecidas en la prensa de los días 24 y 27, han tratado de objetar el Proyecto de Ley ya sancionado por el Congreso Nacional, que aumenta las remuneraciones a los funcionarios de Impuestos Internos y Aduanas, con un porcentaje de hasta un 25 por ciento de sus sueldos base.

Nuestras Asociaciones Nacionales, ante las referidas publicaciones que nos revelan exactitud de los hechos, y que las estiman falsas, tendenciosas y anti-nacionales, declaran lo que sigue:

1.º) En septiembre de 1950 nuestras Asociaciones solicitaron al señor Ministro de Hacienda, un aumento de dos grados para el personal de los grados 1.º al 7.º, y tres grados para el resto de nuestros compañeros, en atención a que de un total de 2.120 empleados que componen el Servicio de Impuestos Internos y 893 de la Superintendencia de Aduanas, existía un 41 por ciento que percibían un sueldo inferior al vital — considerada la gratificación actual — en el primero de los Servicios nombrados, y un 38 por ciento en el segundo, aparte de que un 40,2 por ciento y 38,2 por ciento, respectivamente, no alcanzan a percibir un sueldo vital, medio, con el agravante de que en Impuestos Internos existen 1.212 funcionarios profesionales y técnicos (abogados, ingenieros, químicos, contadores, inspectores, etc.), y en Aduanas, un 70 por ciento (vistos, abogados, químicos, aspirantes a vistos, ingenieros, etc.) del total de sus funcionarios.

Esta petición, que fué aprobada y apoyada por la Directa Nacional de la ANEP, como le fué dado conocer al actual señor Ministro de Hacienda, se hizo, además, en atención a la promesa del Ejecutivo, de corregir en una ley posterior, las injusticias que se habían cometido al dictarse la Ley N.º 9.929.

2.º) El señor Ministro de Hacienda de esa época, rechazó esta petición y propuso reemplazarla por una participación del 10 por ciento de las diferencias de impuestos y derechos aduaneros que determinaran estos Servicios, fundándose para ello en la ventaja que significaría para el Fisco el que se esforzaran en la fiscalización que les está encomendada por las leyes respectivas, las cuales, como es sabido, son eludidas con o sin intención, por muchos contribuyentes.

Posteriormente, también se desistió esta proposición y se aprobó la fórmula actual del 3 por mil del total de los impuestos a percibir, los que, estimados en \$ 14.000.000.000, según el Presupuesto del presente año, significan un porcentaje aproximado de aumento, de un 18 por ciento para el personal:

Tesorerías	Contraloría	Of. Presu.	Aduanas	Impuestos
N.º de Empleados				
1.358	501	646	893	2.120
Presupuesto Año 1951				
\$ 120.087.200	\$ 87.711.560	\$ 63.737.970	\$ 77.287.680	\$ 197.795.280
Presupuesto Año 1950				
70.686.400	39.702.000	39.666.000	57.804.000	147.269.400
% de aumento				
69,5 o/o	70,5 o/o	65 o/o	33,7 o/o	34,3 o/o
Leyes preferenciales				
9.856, de 1.º	9.697, de	9.856, de		
Agosto 950	21-9-50	29-12-50		

3.º) La Asociación de Tesorerías no puede sostener con fundamento que el servicio que presta en sus publicaciones, de que la Ley 6.936 no les signifique mejoramiento en sus remuneraciones, sino que únicamente expansión de su personal, ya que la totalidad de ellos se incrementaron con un aumento que fluctúa entre 3 y 6 grados.

Además, su planta fué estructurada en forma tan favorable, que sus funcionarios ingresan al Servicio con grado 17, y ascienden de 2 en 2 grados, hasta el 11 inclusive, mientras que en Impuestos Internos ingresan con el grado 19 y ascienden de uno en uno, de tal modo que el funcionario que se inicia en este último, necesita avanzar 100 lugares para alcanzar el grado inicial de Tesorerías.

4.º) Queda en claro así, que la tan bullada "asignación de estímulo" no se tal, sino que se trata de una ley que tiene por objeto la remuneración compensatoria por la situación de desventaja en que quedaron los funcionarios de Impuestos Internos y Aduanas, con respecto a otros Servicios.

Sin embargo, conviene dejar constancia, para establecer la verdad, y contra lo que tan enfáticamente declara la Asociación de Tesorerías, en el sentido de que la "asignación de estímulo" la posea ese Servicio desde septiembre de 1927, y que fué el primero en obtenerla, que en Impuestos Internos existió desde la creación misma del Servicio, según se desprende de la Ley N.º 1.513, de 18 de febrero de 1902, mantenida en la Ley N.º 3.087, de 13 de abril de 1916, y continuada en la Ley N.º 4.336, de 18 de febrero de 1929, sobre las Alcobolas y Benitas Alcoboladas, en las cuales, de una u otra forma, se le dieron participaciones en las multas y comisos que su aplicación motivó.

**Chile es un país lindo, democrático, cordial y alegre, dice al partir Mrs. Louise Rawlings**

**Alumnos aprenden en dos años a hablar con facilidad en inglés**



En "El Interamericano" de ayer a mediodía partió a La Paz, rumbo a Panamá y luego a Caracas, donde asumirá el cargo de jefe de cursos del Instituto Venezoamericano de Estudios de Cultura, la señora Louise M. Rawlings. Durante dos años fué jefe de cursos del Instituto Chileno-Norteamericano de Concepción, que dirige Mr. Thomas Charouhas. Prescencias personas la despedieron anteayer, en su hermosa estación ferroviaria: muchos eran miembros de la numerosa colonia norteamericana (150 familias) cuyos hijos trabajan en Huachipato, pero en su mayoría alumnos y alumnas del Instituto.

—Pena de salir de Chile, Mrs. Rawlings?  
—Sinceramente! Este es un país lindo, democrático, cordial, alegre. Quien dijo que los chilenos eran tristes, falsos, la verdad. Nunca encontré en mis viajes gente tan llena de buen humor, con tan alto sentido del arte y de la música, como en Chile.  
—¿Ni en Estados Unidos?  
—Mrs. Rawlings, nació en Tulsa, Oklahoma, tierra de mujeres lindas. Tiene dos títulos universitarios: "Master" en inglés y en la Universidad de Chicago. Muy jovenita, cuando era profesora de una "High-School" en su pueblo natal, fue profesora de dos jóvenes chilenos que eran de dos mecánicas en Spartan Aircraft. Aún recuerda con cariño a Teodoro Jara y a Sergio Andrade. Cuando hace dos años llegó a Chile no se sorprendió de la belleza de nuestra tierra, ni la altivez de su gente. Había, por lo demás, viajado extensamente por toda América, con excepción de Uruguay, Venezuela, y Uruguay. Mrs. Rawlings, se "miente" "latinoamericana". Nos responde: "Nunca encontré una tierra en que a la gente le guste tanto cantar y bailar como en Chile. Es realmente extraordinario. En Concepción cualquier "chileno" a menudo va por la calle alabando algún trozo de ópera o de música clásica. Los chilenos, por modestos que sean, tienen una "facilidad" artística tremenda, una plasticidad de alma extraordinaria. ¿No es cierto? ¿Escritores chilenos de su grado?"  
—Muchos. Conozco la literatura chilena desde "La Araucana".

—¿Estima usted que los chilenos tienen dificultad en aprender inglés?  
—Ninguna. En general, un alumno chileno, si se aplica un poco, en dos años habla lo suficiente para hacerse entender fácilmente.

—La mayor dificultad?  
—Pronunciar las palabras con "th", como "north", "through". También, aprender a dar el tono exacto a la "it" inglesa, con su sonido característico que debe oírse, por ejemplo, en una frase típica y fácil como: "My little sister sits in the kitchen eating potato chips". (Mi hermanita está sentada en la cocina, comiendo patatas tostadas).

Con un espíritu muy moderno, ingenioso y "satisfacción", Mrs. Rawlings se hizo querer y estimar por todo el mundo en Concepción. Además de sus cursos académicos, dictó por las mañanas una clase de economía doméstica a damas chilenas que querían desvelar el misterio de los famosos "pies" o "pasties" norteamericanos.

—¿Y cuál prefiere usted?  
—A mí me encantan los "lemon-pie", pero los "apple-pie" no me disgustan. Sin embargo, prefiero las alcahólas, las jaleas y los jocos, sencillamente, me vuelven loca...! Honestamente. También me gustan mucho las frutas, los vinos y los copulones, los chilenos. Hay en Chile, sin embargo, flora mucho más linda, que a los norteamericanos les llaman profundamente la atención.

—¿Aprendió a bailar "cuecas"?  
—Naturalmente, incluso las que llaman ustedes de "paten quinche". No estamos en la semana del folklóre chileno?  
—Mrs. Rawlings, con su trabajo tenaz y entusiasta contribuyó a dar al "Instituto" de Concepción, su alto prestigio. Hoy es el sitio de folklóre chileno. Allí no sólo se aprende inglés, sino que se hace música, se canta, se abren nuevos horizontes a la juventud.

—¿Y qué le parecen nuestras muchachas?  
—Además de inteligentes y hermosas, disfrutan de una libertad digna del mundo actual. Y, además, saben hacer digno uso de su libertad. La mujer chilena es un ejemplo. Las obreras, las empleadas, las niñas o señoras de sociedad, saben cumplir con su deber. Mantienen hogares y participan en el progreso de Chile con fervor y entusiasmo.

Al dejar sus clases, Mrs. Rawlings fué objeto de inimitables despedidas. El Instituto, que preside la señora Anny de Hermanson, y de cuyo directorio forman parte, entre otros, la señora Corina Vargas de Medina, jefe de la Escuela de Educación de la U. de Concepción, las señoras Eduardo Figueroa, alto jefe de Huachipato; el señor C. R. Swett, con-sul de USA, le expresaron en forma muy honrosa su gratitud por su labor y su pesar por su partida. Agradecida y aún emocionada nos dijo:

—Llevo a Chile en mi corazón y... en mi maleta. En mi corazón, por los centenares de verdaderos amigos y amigas que aquí dejo. En mi maleta, que va llena de libros, música, banderas y "cosas" chilenas, especialmente "huasos" con todos sus arreos, que como recuerdo me obsesionaron mis alumnos penúltimos. A todos, gracias, y good-bye! Son ustedes los chilenos muy simpáticos...! Y por favor, no me hagan hacer discursos, porque con toda mi "sophistication", me voy a poner a llorar...!

**REFORMA DEL ESTATUTO ORGANICO DE LA CAJA NACIONAL DE AHORROS**  
El Ministro de Hacienda, señor Pío Calvo, activará los proyectos que actualmente penden de la consideración del Congreso Nacional, que reforman el Estatuto Orgánico de la Caja Nacional de Ahorros, para darle mayor elasticidad y amplitud a esta institución bancaria.

Así lo manifestó ayer en una reunión que celebrara con el Ministro del Trabajo, señor Serani; el presidente de la Caja Nacional de Ahorros, don Luis Mandujano Tobar; el gerente general y el representante administrativo de la misma institución, para tratar el problema interno de la Caja Nacional de Ahorros, en relación con el problema planteado por los empleados de la institución.

En la reunión que celebrara con el Ministro del Trabajo, señor Serani; el presidente de la Caja Nacional de Ahorros, don Luis Mandujano Tobar; el gerente general y el representante administrativo de la misma institución, para tratar el problema interno de la Caja Nacional de Ahorros, en relación con el problema planteado por los empleados de la institución.

Rechazamos esta inaudita afirmación, ya que el Servicio de Impuestos Internos, que tiene un bien ganado prestigio en el país, está compuesto por hombres lógicos y escrupulosos que sólo cumplen con su deber.

Además, las leyes tributarias franquían a los contribuyentes todos los medios para hacer respetar sus derechos, en el caso hipotético que se aplicaran algunas de sus disposiciones en forma arbitraria.

10.º) Finalmente, las Asociaciones Nacionales de EP de Impuestos Internos y de Aduanas, confían en que el Supremo Gobierno, presionado por una huelga injusta, no vetará una ley cuya iniciativa le pertenece.

**ASOCIACIONES NACIONALES DE EMPLEADOS DE IMPUESTOS INTERNOS Y DE ADUANAS.**  
CARLOS FRÍAS M., Presidente.

**COMISIÓN ESTUDIARÁ asunto de Hualpencillo**

El jueves próximo partirá a Concepción la comisión designada por el Consejo de la Corporación de Reconstrucción y Auxilio, con el objeto de imponerse de los antecedentes, estudiar e informar la petición de las Cooperativas de Huertos de Concepción y Talcahuano; de modificar el Plano Regulador de la Provincia, para eliminar el fundo "Hualpencillo" de la zona destinada, en el futuro, a la instalación de industrias livianas.



**VIENEN A LA TEMPORADA LIRICA** — Por "El Interamericano" de la Panagra llegaron ayer procedente de Nueva York, el Maestro Dik Marzollo, Director General de la Orquesta Lirica de la temporada de Operas, que se efectuará próximamente en el Teatro Municipal, y el primer tenor italiano, Mario Parquetto.

**HOY ES LA COLECTA NACIONAL O'HIGGINS**

La Cruzada Cívica Nacional que ha venido celebrándose desde el día 18 de este mes, bajo la advocación del fundador de nuestra República, General Bernardo O'Higgins, termina hoy, el programa preparado por el Comité que preside el General Ramón Calvo Montalva se ha cumplido con un brillo al que ha contribuido cien por ciento la participación activa y entusiasta del pueblo mismo.

**LA COLECTA DE HOY**  
Para cerrar esta Cruzada, hoy día se efectuará en todo el país la colecta nacional "O'Higgins". Personal de las Fuerzas Armadas, Carabineros, Boys-Scouts, Cruz Roja, Defensa Civil de Chile, establecimientos de educación secundaria, profesional, comercial y primaria, efectuarán la colecta callejera, de la cual el Comité espera un buen resultado. En Santiago la Colecta ha sido encargada a la Defensa Civil de Chile, cuyo Director General, teniente-coronel don Fernando Díaz Acuña, ha aprovechado el entusiasmo de los participantes.

En la colecta de hoy, en mi corazón y en mi maleta. En mi corazón, por los centenares de verdaderos amigos y amigas que aquí dejo. En mi maleta, que va llena de libros, música, banderas y "cosas" chilenas, especialmente "huasos" con todos sus arreos, que como recuerdo me obsesionaron mis alumnos penúltimos. A todos, gracias, y good-bye! Son ustedes los chilenos muy simpáticos...! Y por favor, no me hagan hacer discursos, porque con toda mi "sophistication", me voy a poner a llorar...!

En la colecta de hoy, en mi corazón y en mi maleta. En mi corazón, por los centenares de verdaderos amigos y amigas que aquí dejo. En mi maleta, que va llena de libros, música, banderas y "cosas" chilenas, especialmente "huasos" con todos sus arreos, que como recuerdo me obsesionaron mis alumnos penúltimos. A todos, gracias, y good-bye! Son ustedes los chilenos muy simpáticos...! Y por favor, no me hagan hacer discursos, porque con toda mi "sophistication", me voy a poner a llorar...!

En la colecta de hoy, en mi corazón y en mi maleta. En mi corazón, por los centenares de verdaderos amigos y amigas que aquí dejo. En mi maleta, que va llena de libros, música, banderas y "cosas" chilenas, especialmente "huasos" con todos sus arreos, que como recuerdo me obsesionaron mis alumnos penúltimos. A todos, gracias, y good-bye! Son ustedes los chilenos muy simpáticos...! Y por favor, no me hagan hacer discursos, porque con toda mi "sophistication", me voy a poner a llorar...!

En la colecta de hoy, en mi corazón y en mi maleta. En mi corazón, por los centenares de verdaderos amigos y amigas que aquí dejo. En mi maleta, que va llena de libros, música, banderas y "cosas" chilenas, especialmente "huasos" con todos sus arreos, que como recuerdo me obsesionaron mis alumnos penúltimos. A todos, gracias, y good-bye! Son ustedes los chilenos muy simpáticos...! Y por favor, no me hagan hacer discursos, porque con toda mi "sophistication", me voy a poner a llorar...!

En la colecta de hoy, en mi corazón y en mi maleta. En mi corazón, por los centenares de verdaderos amigos y amigas que aquí dejo. En mi maleta, que va llena de libros, música, banderas y "cosas" chilenas, especialmente "huasos" con todos sus arreos, que como recuerdo me obsesionaron mis alumnos penúltimos. A todos, gracias, y good-bye! Son ustedes los chilenos muy simpáticos...! Y por favor, no me hagan hacer discursos, porque con toda mi "sophistication", me voy a poner a llorar...!

En la colecta de hoy, en mi corazón y en mi maleta. En mi corazón, por los centenares de verdaderos amigos y amigas que aquí dejo. En mi maleta, que va llena de libros, música, banderas y "cosas" chilenas, especialmente "huasos" con todos sus arreos, que como recuerdo me obsesionaron mis alumnos penúltimos. A todos, gracias, y good-bye! Son ustedes los chilenos muy simpáticos...! Y por favor, no me hagan hacer discursos, porque con toda mi "sophistication", me voy a poner a llorar...!

En la colecta de hoy, en mi corazón y en mi maleta. En mi corazón, por los centenares de verdaderos amigos y amigas que aquí dejo. En mi maleta, que va llena de libros, música, banderas y "cosas" chilenas, especialmente "huasos" con todos sus arreos, que como recuerdo me obsesionaron mis alumnos penúltimos. A todos, gracias, y good-bye! Son ustedes los chilenos muy simpáticos...! Y por favor, no me hagan hacer discursos, porque con toda mi "sophistication", me voy a poner a llorar...!

En la colecta de hoy, en mi corazón y en mi maleta. En mi corazón, por los centenares de verdaderos amigos y amigas que aquí dejo. En mi maleta, que va llena de libros, música, banderas y "cosas" chilenas, especialmente "huasos" con todos sus arreos, que como recuerdo me obsesionaron mis alumnos penúltimos. A todos, gracias, y good-bye! Son ustedes los chilenos muy simpáticos...! Y por favor, no me hagan hacer discursos, porque con toda mi "sophistication", me voy a poner a llorar...!

En la colecta de hoy, en mi corazón y en mi maleta. En mi corazón, por los centenares de verdaderos amigos y amigas que aquí dejo. En mi maleta, que va llena de libros, música, banderas y "cosas" chilenas, especialmente "huasos" con todos sus arreos, que como recuerdo me obsesionaron mis alumnos penúltimos. A todos, gracias, y good-bye! Son ustedes los chilenos muy simpáticos...! Y por favor, no me hagan hacer discursos, porque con toda mi "sophistication", me voy a poner a llorar...!

En la colecta de hoy, en mi corazón y en mi maleta. En mi corazón, por los centenares de verdaderos amigos y amigas que aquí dejo. En mi maleta, que va llena de libros, música, banderas y "cosas" chilenas, especialmente "huasos" con todos sus arreos, que como recuerdo me obsesionaron mis alumnos penúltimos. A todos, gracias, y good-bye! Son ustedes los chilenos muy simpáticos...! Y por favor, no me hagan hacer discursos, porque con toda mi "sophistication", me voy a poner a llorar...!

En la colecta de hoy, en mi corazón y en mi maleta. En mi corazón, por los centenares de verdaderos amigos y amigas que aquí dejo. En mi maleta, que va llena de libros, música, banderas y "cosas" chilenas, especialmente "huasos" con todos sus arreos, que como recuerdo me obsesionaron mis alumnos penúltimos. A todos, gracias, y good-bye! Son ustedes los chilenos muy simpáticos...! Y por favor, no me hagan hacer discursos, porque con toda mi "sophistication", me voy a poner a llorar...!

En la colecta de hoy, en mi corazón y en mi maleta. En mi corazón, por los centenares de verdaderos amigos y amigas que aquí dejo. En mi maleta, que va llena de libros, música, banderas y "cosas" chilenas, especialmente "huasos" con todos sus arreos, que como recuerdo me obsesionaron mis alumnos penúltimos. A todos, gracias, y good-bye! Son ustedes los chilenos muy simpáticos...! Y por favor, no me hagan hacer discursos, porque con toda mi "sophistication", me voy a poner a llorar...!

En la colecta de hoy, en mi corazón y en mi maleta. En mi corazón, por los centenares de verdaderos amigos y amigas que aquí dejo. En mi maleta, que va llena de libros, música, banderas y "cosas" chilenas, especialmente "huasos" con todos sus arreos, que como recuerdo me obsesionaron mis alumnos penúltimos. A todos, gracias, y good-bye! Son ustedes los chilenos muy simpáticos...! Y por favor, no me hagan hacer discursos, porque con toda mi "sophistication", me voy a poner a llorar...!

En la colecta de hoy, en mi corazón y en mi maleta. En mi corazón, por los centenares de verdaderos amigos y amigas que aquí dejo. En mi maleta, que va llena de libros, música, banderas y "cosas" chilenas, especialmente "huasos" con todos sus arreos, que como recuerdo me obsesionaron mis alumnos penúltimos. A todos, gracias, y good-bye! Son ustedes los chilenos muy simpáticos...! Y por favor, no me hagan hacer discursos, porque con toda mi "sophistication", me voy a poner a llorar...!

En la colecta de hoy, en mi corazón y en mi maleta. En mi corazón, por los centenares de verdaderos amigos y amigas que aquí dejo. En mi maleta, que va llena de libros, música, banderas y "cosas" chilenas, especialmente "huasos" con todos sus arreos, que como recuerdo me obsesionaron mis alumnos penúltimos. A todos, gracias, y good-bye! Son ustedes los chilenos muy simpáticos...! Y por favor, no me hagan hacer discursos, porque con toda mi "sophistication", me voy a poner a llorar...!

En la colecta de hoy, en mi corazón y en mi maleta. En mi corazón, por los centenares de verdaderos amigos y amigas que aquí dejo. En mi maleta, que va llena de libros, música, banderas y "cosas" chilenas, especialmente "huasos" con todos sus arreos, que como recuerdo me obsesionaron mis alumnos penúltimos. A todos, gracias, y good-bye! Son ustedes los chilenos muy simpáticos...! Y por favor, no me hagan hacer discursos, porque con toda mi "sophistication", me voy a poner a llorar...!

En la colecta de hoy, en mi corazón y en mi maleta. En mi corazón, por los centenares de verdaderos amigos y amigas que aquí dejo. En mi maleta, que va llena de libros, música, banderas y "cosas" chilenas, especialmente "huasos" con todos sus arreos, que como recuerdo me obsesionaron mis alumnos penúltimos. A todos, gracias, y good-bye! Son ustedes los chilenos muy simpáticos...! Y por favor, no me hagan hacer discursos, porque con toda mi "sophistication", me voy a poner a llorar...!

En la colecta de hoy, en mi corazón y en mi maleta. En mi corazón, por los centenares de verdaderos amigos y amigas que aquí dejo. En mi maleta, que va llena de libros, música, banderas y "cosas" chilenas, especialmente "huasos" con todos sus arreos, que como recuerdo me obsesionaron mis alumnos penúltimos. A todos, gracias, y good-bye! Son ustedes los chilenos muy simpáticos...! Y por favor, no me hagan hacer discursos, porque con toda mi "sophistication", me voy a poner a llorar...!

En la colecta de hoy, en mi corazón y en mi maleta. En mi corazón, por los centenares de verdaderos amigos y amigas que aquí dejo. En mi maleta, que va llena de libros, música, banderas y "cosas" chilenas, especialmente "huasos" con todos sus arreos, que como recuerdo me obsesionaron mis alumnos penúltimos. A todos, gracias, y good-bye! Son ustedes los chilenos muy simpáticos...! Y por favor, no me hagan hacer discursos, porque con toda mi "sophistication", me voy a poner a llorar...!

En la colecta de hoy, en mi corazón y en mi maleta. En mi corazón, por los centenares de verdaderos amigos y amigas que aquí dejo. En mi maleta, que va llena de libros, música, banderas y "cosas" chilenas, especialmente "huasos" con todos sus arreos, que como recuerdo me obsesionaron mis alumnos penúltimos. A todos, gracias, y good-bye! Son ustedes los chilenos muy simpáticos...! Y por favor, no me hagan hacer discursos, porque con toda mi "sophistication", me voy a poner a llorar...!

En la colecta de hoy, en mi corazón y en mi maleta. En mi corazón, por los centenares de verdaderos amigos y amigas que aquí dejo. En mi maleta, que va llena de libros, música, banderas y "cosas" chilenas, especialmente "huasos" con todos sus arreos, que como recuerdo me obsesionaron mis alumnos penúltimos. A todos, gracias, y good-bye! Son ustedes los chilenos muy simpáticos...! Y por favor, no me hagan hacer discursos, porque con toda mi "sophistication", me voy a poner a llorar...!

En la colecta de hoy, en mi corazón y en mi maleta. En mi corazón, por los centenares de verdaderos amigos y amigas que aquí dejo. En mi maleta, que va llena de libros, música, banderas y "cosas" chilenas, especialmente "huasos" con todos sus arreos, que como recuerdo me obsesionaron mis alumnos penúltimos. A todos, gracias, y good-bye! Son ustedes los chilenos muy simpáticos...! Y por favor, no me hagan hacer discursos, porque con toda mi "sophistication", me voy a poner a llorar...!

En la colecta de hoy, en mi corazón y en mi maleta. En mi corazón, por los centenares de verdaderos amigos y amigas que aquí dejo. En mi maleta, que va llena de libros, música, banderas y "cosas" chilenas, especialmente "huasos" con todos sus arreos, que como recuerdo me obsesionaron mis alumnos penúltimos. A todos, gracias, y good-bye! Son ustedes los chilenos muy simpáticos...! Y por favor, no me hagan hacer discursos, porque con toda mi "sophistication", me voy a poner a llorar...!

En la colecta de hoy, en mi corazón y en mi maleta. En mi corazón, por los centenares de verdaderos amigos y amigas que aquí dejo. En mi ma



# A 2.056 aumentó la ventaja de don Pedro Enrique Alfonso

Por dos mil cincuenta y seis votos, don Pedro Enrique Alfonso aumentó la ventaja que tenía en la lucha interna radical, al vencer al señor Marcela Mora Miranda, al obtener así el CEN el apoyo de las dos ramas que se reunieron ayer, durante las cuales se pronunciaron sobre las diversas resoluciones que formalizarán las precandidaturas.

El fallo, que ha sido protocolizado en un anuncio oficial, otorga al señor Pedro Enrique Alfonso 2.056 votos; al señor Marcela Mora Miranda, 10.934 y al señor Enrique Cueva, 6.104.

Una comisión integrada por los señores Manuel Urrutia, Enrique Cueva y Benjamin Lago, se encargará de la constitución de la lista definitiva, que será presentada a la asamblea de la tarde, para que los miembros del CEN, que actúan como delegados de primera instancia, decidan sobre la prolongación de la sesión de ayer, el CEN celebrará una reunión de las prolongadas.

Al término de la prolongación, se celebrará una reunión de las prolongadas, en la que se discutirán las resoluciones de la tarde, que actúan como delegados de primera instancia, decidan sobre la prolongación de la sesión de ayer, el CEN celebrará una reunión de las prolongadas.

En la sesión de ayer, el CEN celebró una reunión de las prolongadas, en la que se discutirán las resoluciones de la tarde, que actúan como delegados de primera instancia, decidan sobre la prolongación de la sesión de ayer, el CEN celebrará una reunión de las prolongadas.

En la sesión de ayer, el CEN celebró una reunión de las prolongadas, en la que se discutirán las resoluciones de la tarde, que actúan como delegados de primera instancia, decidan sobre la prolongación de la sesión de ayer, el CEN celebrará una reunión de las prolongadas.

En la sesión de ayer, el CEN celebró una reunión de las prolongadas, en la que se discutirán las resoluciones de la tarde, que actúan como delegados de primera instancia, decidan sobre la prolongación de la sesión de ayer, el CEN celebrará una reunión de las prolongadas.

En la sesión de ayer, el CEN celebró una reunión de las prolongadas, en la que se discutirán las resoluciones de la tarde, que actúan como delegados de primera instancia, decidan sobre la prolongación de la sesión de ayer, el CEN celebrará una reunión de las prolongadas.

En la sesión de ayer, el CEN celebró una reunión de las prolongadas, en la que se discutirán las resoluciones de la tarde, que actúan como delegados de primera instancia, decidan sobre la prolongación de la sesión de ayer, el CEN celebrará una reunión de las prolongadas.

En la sesión de ayer, el CEN celebró una reunión de las prolongadas, en la que se discutirán las resoluciones de la tarde, que actúan como delegados de primera instancia, decidan sobre la prolongación de la sesión de ayer, el CEN celebrará una reunión de las prolongadas.

En la sesión de ayer, el CEN celebró una reunión de las prolongadas, en la que se discutirán las resoluciones de la tarde, que actúan como delegados de primera instancia, decidan sobre la prolongación de la sesión de ayer, el CEN celebrará una reunión de las prolongadas.

En la sesión de ayer, el CEN celebró una reunión de las prolongadas, en la que se discutirán las resoluciones de la tarde, que actúan como delegados de primera instancia, decidan sobre la prolongación de la sesión de ayer, el CEN celebrará una reunión de las prolongadas.

En la sesión de ayer, el CEN celebró una reunión de las prolongadas, en la que se discutirán las resoluciones de la tarde, que actúan como delegados de primera instancia, decidan sobre la prolongación de la sesión de ayer, el CEN celebrará una reunión de las prolongadas.

En la sesión de ayer, el CEN celebró una reunión de las prolongadas, en la que se discutirán las resoluciones de la tarde, que actúan como delegados de primera instancia, decidan sobre la prolongación de la sesión de ayer, el CEN celebrará una reunión de las prolongadas.

En la sesión de ayer, el CEN celebró una reunión de las prolongadas, en la que se discutirán las resoluciones de la tarde, que actúan como delegados de primera instancia, decidan sobre la prolongación de la sesión de ayer, el CEN celebrará una reunión de las prolongadas.

En la sesión de ayer, el CEN celebró una reunión de las prolongadas, en la que se discutirán las resoluciones de la tarde, que actúan como delegados de primera instancia, decidan sobre la prolongación de la sesión de ayer, el CEN celebrará una reunión de las prolongadas.

En la sesión de ayer, el CEN celebró una reunión de las prolongadas, en la que se discutirán las resoluciones de la tarde, que actúan como delegados de primera instancia, decidan sobre la prolongación de la sesión de ayer, el CEN celebrará una reunión de las prolongadas.

En la sesión de ayer, el CEN celebró una reunión de las prolongadas, en la que se discutirán las resoluciones de la tarde, que actúan como delegados de primera instancia, decidan sobre la prolongación de la sesión de ayer, el CEN celebrará una reunión de las prolongadas.

En la sesión de ayer, el CEN celebró una reunión de las prolongadas, en la que se discutirán las resoluciones de la tarde, que actúan como delegados de primera instancia, decidan sobre la prolongación de la sesión de ayer, el CEN celebrará una reunión de las prolongadas.

En la sesión de ayer, el CEN celebró una reunión de las prolongadas, en la que se discutirán las resoluciones de la tarde, que actúan como delegados de primera instancia, decidan sobre la prolongación de la sesión de ayer, el CEN celebrará una reunión de las prolongadas.

En la sesión de ayer, el CEN celebró una reunión de las prolongadas, en la que se discutirán las resoluciones de la tarde, que actúan como delegados de primera instancia, decidan sobre la prolongación de la sesión de ayer, el CEN celebrará una reunión de las prolongadas.

En la sesión de ayer, el CEN celebró una reunión de las prolongadas, en la que se discutirán las resoluciones de la tarde, que actúan como delegados de primera instancia, decidan sobre la prolongación de la sesión de ayer, el CEN celebrará una reunión de las prolongadas.

En la sesión de ayer, el CEN celebró una reunión de las prolongadas, en la que se discutirán las resoluciones de la tarde, que actúan como delegados de primera instancia, decidan sobre la prolongación de la sesión de ayer, el CEN celebrará una reunión de las prolongadas.

En la sesión de ayer, el CEN celebró una reunión de las prolongadas, en la que se discutirán las resoluciones de la tarde, que actúan como delegados de primera instancia, decidan sobre la prolongación de la sesión de ayer, el CEN celebrará una reunión de las prolongadas.

En la sesión de ayer, el CEN celebró una reunión de las prolongadas, en la que se discutirán las resoluciones de la tarde, que actúan como delegados de primera instancia, decidan sobre la prolongación de la sesión de ayer, el CEN celebrará una reunión de las prolongadas.

En la sesión de ayer, el CEN celebró una reunión de las prolongadas, en la que se discutirán las resoluciones de la tarde, que actúan como delegados de primera instancia, decidan sobre la prolongación de la sesión de ayer, el CEN celebrará una reunión de las prolongadas.

En la sesión de ayer, el CEN celebró una reunión de las prolongadas, en la que se discutirán las resoluciones de la tarde, que actúan como delegados de primera instancia, decidan sobre la prolongación de la sesión de ayer, el CEN celebrará una reunión de las prolongadas.

En la sesión de ayer, el CEN celebró una reunión de las prolongadas, en la que se discutirán las resoluciones de la tarde, que actúan como delegados de primera instancia, decidan sobre la prolongación de la sesión de ayer, el CEN celebrará una reunión de las prolongadas.

En la sesión de ayer, el CEN celebró una reunión de las prolongadas, en la que se discutirán las resoluciones de la tarde, que actúan como delegados de primera instancia, decidan sobre la prolongación de la sesión de ayer, el CEN celebrará una reunión de las prolongadas.

En la sesión de ayer, el CEN celebró una reunión de las prolongadas, en la que se discutirán las resoluciones de la tarde, que actúan como delegados de primera instancia, decidan sobre la prolongación de la sesión de ayer, el CEN celebrará una reunión de las prolongadas.

En la sesión de ayer, el CEN celebró una reunión de las prolongadas, en la que se discutirán las resoluciones de la tarde, que actúan como delegados de primera instancia, decidan sobre la prolongación de la sesión de ayer, el CEN celebrará una reunión de las prolongadas.

En la sesión de ayer, el CEN celebró una reunión de las prolongadas, en la que se discutirán las resoluciones de la tarde, que actúan como delegados de primera instancia, decidan sobre la prolongación de la sesión de ayer, el CEN celebrará una reunión de las prolongadas.

En la sesión de ayer, el CEN celebró una reunión de las prolongadas, en la que se discutirán las resoluciones de la tarde, que actúan como delegados de primera instancia, decidan sobre la prolongación de la sesión de ayer, el CEN celebrará una reunión de las prolongadas.

En la sesión de ayer, el CEN celebró una reunión de las prolongadas, en la que se discutirán las resoluciones de la tarde, que actúan como delegados de primera instancia, decidan sobre la prolongación de la sesión de ayer, el CEN celebrará una reunión de las prolongadas.

En la sesión de ayer, el CEN celebró una reunión de las prolongadas, en la que se discutirán las resoluciones de la tarde, que actúan como delegados de primera instancia, decidan sobre la prolongación de la sesión de ayer, el CEN celebrará una reunión de las prolongadas.

En la sesión de ayer, el CEN celebró una reunión de las prolongadas, en la que se discutirán las resoluciones de la tarde, que actúan como delegados de primera instancia, decidan sobre la prolongación de la sesión de ayer, el CEN celebrará una reunión de las prolongadas.

En la sesión de ayer, el CEN celebró una reunión de las prolongadas, en la que se discutirán las resoluciones de la tarde, que actúan como delegados de primera instancia, decidan sobre la prolongación de la sesión de ayer, el CEN celebrará una reunión de las prolongadas.

En la sesión de ayer, el CEN celebró una reunión de las prolongadas, en la que se discutirán las resoluciones de la tarde, que actúan como delegados de primera instancia, decidan sobre la prolongación de la sesión de ayer, el CEN celebrará una reunión de las prolongadas.

En la sesión de ayer, el CEN celebró una reunión de las prolongadas, en la que se discutirán las resoluciones de la tarde, que actúan como delegados de primera instancia, decidan sobre la prolongación de la sesión de ayer, el CEN celebrará una reunión de las prolongadas.

En la sesión de ayer, el CEN celebró una reunión de las prolongadas, en la que se discutirán las resoluciones de la tarde, que actúan como delegados de primera instancia, decidan sobre la prolongación de la sesión de ayer, el CEN celebrará una reunión de las prolongadas.

## DEMOCRATICOS DARAN CUENTA DE ULTIMAS GESTIONES POLITICAS

La mesa directiva del Partido Democrático, dará cuenta, en la reunión que celebra hoy, a las 19 horas, la Junta Ejecutiva, de las conversaciones sostenidas con los señores de la Falange y del Partido Socialista de Chile, en torno al problema presidencial, y al despacho de leyes de carácter social y económico.

Del mismo modo, informará sobre el resultado de las entrevistas sostenidas con el Presidente de la República y otros señores del Gobierno.

La tabla consultada también una relación de los acuerdos adoptados en la Convención que se celebró recientemente en Concepción y que estará a cargo del presidente Provincial, señor Agustín Cuevas Flores.

Han sido invitados a esta reunión, los Ministros de Justicia y de Trabajo, señores Humberto Parada y Alejandro Serani, y la representación parlamentaria.

El Comité de Defensa de Dueños de Peluquerías

El Comité de Defensa de Dueños de Peluquerías, entregó ayer una declaración, en la que expone los desastrosos efectos que la nueva ley 9.613, produce en los peluqueros de tercera y cuarta categoría. Tal declaración explica que dicha ley obliga a hacer una imposición de un 48 por ciento de las utilidades líquidas de dichos establecimientos, a la Caja de Empleados Particulares, llegando al absurdo de que los gajos inbentados de la mantención del negocio, más la imposición, sobrepasen las ganancias de estas peluquerías.

Los señores provinciales; además, están al tanto.

Concurrirán a este Consejo Nacional, señores de la representación parlamentaria.

La inestabilidad de los miembros del CEN, señores Hernán Leigh, Jorge Salasmanca y Francisco Galdames, fue solicitada por motivo de la inestabilidad, y cualquier tribunal imparcial se habría apresurado a declararla, sin necesidad siquiera de ser realista.

El Sr. Leigh no sólo había expresado opinión sobre el juicio sometido a su conocimiento, cosa prohibida a todo juez, sino que había manifestado, frente a numerosos testigos, que la única razón de su actuación en el CEN era causar perjuicio y daño a don Marcela Mora, este hecho fue reconocido por el propio señor Leigh.

Los señores Salasmanca y Galdames no asistieron a ninguna de las audiencias en que se vio esta causa, ni escucharon los alegatos, demostrando así su desinterés por conocer las razones que abonaban los reclamos y su espíritu preconcibido de fallar en sentido determinado. No es posible siquiera imaginar que un juez pueda dictar fallo sin conocer los antecedentes de la causa, ni haber escuchado las defensas.

La inestabilidad que afecta a todos los miembros del CEN para actuar como jueces emana, en forma clara, de las posiciones durante la lucha interna del Partido. Todos ellos tuvieron actuaciones como dirigentes de las precandidaturas, aparte de que están integrando el CEN propuesta en la Convención de Viña del Mar por los propios precandidatos. ¿May podían ser en esta forma jueces de la causa que afecta a sus mandantes?

La mayoría oficialista del CEN no se limitó a rechazar estas claras inestabilidades. Como si quisiera hacer ostentación de su parcialidad y notificar, con potencia, su propósito de ratificar un escrutinio incorrecto, aceptó que los señores Leigh, Galdames y Salasmanca, votaran en favor de sí mismos en el escrutinio.

## LA CREACION DEL ESTATUTO DEL MEDICO FUNCIONARIO CONSIDERA HOY LA CAMARA

### TABLA DE LA SESION QUE SE CELEBRARA DURANTE ESTA TARDE

En su sesión de esta tarde reanudará la Cámara de Diputados la discusión del proyecto de ley que crea el Estatuto del Médico Funcionario.

Las Comisiones de Asistencia Social e Higiene y de Hacienda tratarán el proyecto en sucesivas sesiones, acordándose, en el curso de los estudios, numerosas indicaciones que, no obstante, no

alteran el costo total. Por acuerdo de la Cámara, esta iniciativa se tratará durante el Orden del Día de la sesión de hoy.

A más de este, aparecen en la tabla con el carácter de urgencia, los siguientes proyectos: El que faculta a los bancos comerciales e instituciones de crédito para otorgar préstamos a largo plazo a los agricultores; mensaje que modifica la ley Orgánica del

Plan Económico de Conservadores se llevará hoy a S. E.

El plan antinflacionista que elaboró la Comisión Económica del Partido Conservador, y que ya se encuentra totalmente redactado, dará a conocer hoy al Primer Mandatario, el senador don Manuel Muñoz Cornejo, presidente de esta colectividad política.

El señor Muñoz reveló ayer que este mismo plan será el tema central de la reunión ordinaria de la Junta Ejecutiva del partido que ha de efectuarse esta tarde.

La inestabilidad, constituyéndose en jueces de su propia causa.

En estas condiciones a los miembros del CEN que hablamos defendido la corrección del acto electoral del Partido y luchábamos por la supervivencia de su democracia interna, no nos quedó otro camino que retirarnos de la sala en que funcionaba un tribunal que no tenía de tal sino el nombre, ya que negaba las más elementales garantías y no permitía su decisión de fallar en favor de determinado candidato. Prueba clara de ello es que, no obstante existir hechos contrarios y fácilmente demostrables, se negó a abrir un pleito probatorio, pretendiendo dictar de inmediato fallo sobre hechos cuya verdad desconocía.

Debemos señalar que el secretario general del partido, diputado don Desiderio Arenas, si bien por razones reglamentarias no pudo acompañarnos en el acto de abandonar la sala, manifestó su criterio favorable a las inestabilidades que solicitábamos.

Comprendemos la gravedad de la actitud que hemos adoptado y esperamos las decisiones que tomará, en su reunión próxima, el Consejo Nacional, máxima autoridad del Partido y representantes directos de sus bases, y en tanto desconocemos cuanto acuerdo de la mayoría oficialista y espere que controla el Consejo Ejecutivo Nacional.

Sabemos que en esta posición de defensa de la Justicia y de la Verdad; de respeto a la voluntad mayoritaria del partido; de repudio al fraude y a la intervención; de lucha por la pureza de nuestra doctrina, nos acompaña la mayoría de la representación parlamentaria del Partido y de sus bases.

Que asumamos la responsabilidad de lo que pueda ocurrir, quienes se han apoderado de hecho de la directiva del Partido en circunstancias que saben que el sector que representan, 17.000 votos de los cuales 9.500 fueron inválidamente obtenidos, es considerablemente inferior a los sectores doctrinarios 300 alcanzaron 23.000 votos limpios y libremente emitidos.

### PROYECTO DE JUBILACION DE LOS EE. PP. TRATARA HOY EL SENADO

En su sesión de esta tarde, el Senado dará comienzo al estudio del proyecto de ley, que concede a los empleados particulares del país, los beneficios de la jubilación.

Este asunto fue totalmente despatchado en su última reunión por la Comisión de Trabajo, que preside don Isaura Torres.

EN LAS COMISIONES

La Comisión de Asistencia Médico Social e Higiene, del Senado, se ocupará hoy, a las 11 horas, del proyecto de reforma de la ley 4.054, que creó la Caja de Seguro Obrero.

Estarán presentes en las deliberaciones, el Ministro de Salubridad, Dr. Mardones Restat, el Vicepresidente de la Caja de Seguro, y el Director de Previsión Social.

A las 15 horas, sesionará la Comisión de Educación para ocuparse de la iniciativa en favor de la creación de la Universidad Técnica del Estado.

Estarán citadas también las Comisiones de Hacienda y de Trabajo, para las 15 y 15.15 horas, respectivamente. Seguirán tratando algunos asuntos pendientes.

Seguirán tratando algunos asuntos pendientes.

Seguirán tratando algunos asuntos pendientes.

Seguirán tratando algunos asuntos pendientes.

Seguirán tratando algunos asuntos pendientes.

Seguirán tratando algunos asuntos pendientes.

Seguirán tratando algunos asuntos pendientes.

Seguirán tratando algunos asuntos pendientes.

Seguirán tratando algunos asuntos pendientes.

Seguirán tratando algunos asuntos pendientes.

Seguirán tratando algunos asuntos pendientes.

Seguirán tratando algunos asuntos pendientes.

Seguirán tratando algunos asuntos pendientes.

Seguirán tratando algunos asuntos pendientes.

Seguirán tratando algunos asuntos pendientes.

Seguirán tratando algunos asuntos pendientes.

Seguirán tratando algunos asuntos pendientes.

Seguirán tratando algunos asuntos pendientes.

Seguirán tratando algunos asuntos pendientes.

Seguirán tratando algunos asuntos pendientes.

Seguirán tratando algunos asuntos pendientes.

Seguirán tratando algunos asuntos pendientes.

Seguirán tratando algunos asuntos pendientes.

Seguirán tratando algunos asuntos pendientes.

Seguirán tratando algunos asuntos pendientes.

Seguirán tratando algunos asuntos pendientes.

Seguirán tratando algunos asuntos pendientes.

Seguirán tratando algunos asuntos pendientes.

Seguirán tratando algunos asuntos pendientes.

Seguirán tratando algunos asuntos pendientes.

Seguirán tratando algunos asuntos pendientes.

Seguirán tratando algunos asuntos pendientes.

Seguirán tratando algunos asuntos pendientes.

Seguirán tratando algunos asuntos pendientes.

Seguirán tratando algunos asuntos pendientes.

Seguirán tratando algunos asuntos pendientes.

**OPORTUNIDAD ESPECIAL PARA Empleados PUBLICOS Y PARTICULARES**

**TERMINANDOSE**

Además le ofrecemos para edificación inmediata la casa que usted necesita. Le entregamos su bungalow o chalet en el plazo de cinco meses, sin ninguna preocupación para Ud.

**En Avenida Lyon**  
En esta avenida, de situación privilegiada, disponemos de 12 CHALETS de tres dormitorios grandes, living, comedor, dependencias y servicios, terraza, jardín y patio. Terminaciones de lujo.

**Desde \$ 620.000.—**  
Incluyendo el sitio

**En Bilbao sur**  
28 CHALETS para edificar, al lado de AV. BILBAO y a una cuadra del sector comercial de Avenida TOREALBA. Trolebuses y tres líneas de micros a pocos metros.

**Desde \$ 530.000.—**  
Con terreno incluido

**LE GARANTIZAMOS QUE PERSONAL** especializado en transacciones de operaciones por Cajas de Previsión, solucionará todas las dificultades. Usted obtendrá una gran economía de tiempo.

**SE ATIENDE A IMPONENTES DE PROVINCIAS**

LA OFICINA ATIENDE TODOS LOS DIAS HASTA LAS 9 DE LA NOCHE.

**OFICINA Segalmar**  
Juan A. Ríos 6  
(Alameda esq. S. Rosa)

OF. 705  
PISO 7º

**CASA GARCIA**

**INAUGURACION 3 DE SEPTIEMBRE**

**EXPOSICION Y VENTAS DE INDUSTRIAS CHILENAS**

**LA DUEÑA DE CASA HACENDOSA. RECOMIENDA:**

**FIJESE EN LA MARCA!**

**POMAROLA CAROZZI.**  
Legítima salsa "a la italiana", el condimento ideal para un rico plato de fideos; gusta a toda la familia, es sano, apetitoso y contiene vitaminas.

**Pomarola Carozzi**

**PÍDALA EN LOS BUENOS ALMACENES**

**Lo MEJOR para USTED para Años y Años es el NASH!**

**VEA TODOS LOS 3 Nash AIRFLYTES**

**El Ambassador • El Statesman • El Rambler**

**LOS MAS MODERNOS AUTOMOVILES DEL MUNDO**

**GOLDENBERG Y VALDES LTDA.**  
R. CUMMING 46 — CASILLA 900 — FONO 954883 — SANTIAGO

Considere un automóvil bajo cualquier punto de vista... Confort... Rendimiento... Economía... Seguridad... Características! Usted descubrirá que el Nash Airflyte es el mejor automóvil del presente... y del futuro. Mayor duración... mejor servicio... mayor kilometraje por litro de combustible... son cualidades esenciales de Nash—los automóviles más modernos del mundo. Conduzca un Nash Airflyte hoy mismo, y se convencerá.

1. Construcción Airflyte. Carrocería y bastidor soldados en una sola pieza, para mayor resistencia y seguridad del conjunto... mayor rigidez y absoluto silencio. La mejor construcción para automóviles.

2. Economía Admisible. Hasta 13 kms por litro de gasoil.

3. Mayor seguridad que nunca. Muelles de resorte en espiral en las cuatro ruedas de los Statesman y Ambassador, y asientos profundos y bien aislados en todos los modelos, ofrecen una marcha suave y agradable en cualquier clase de carretera.

línea a velocidades promedio en el Nash Rambler... más de 11 kms por litro en el Nash Statesman... y un kilometraje igualmente económico en el lujoso Ambassador.



...





**CASA DE ANA MARIA VALDES CONCHA.** — Asistentes a la recepción ofrecida por Ana María Valdes Concha, en su residencia de Bernardo Morin el sábado pasado. Arriba, señoras Pilar Iniguez y Rosa Lecaros acompañadas por los señores Pablo Ochagavía y Francisco Undurraga. Abajo, la dueña de casa, señorita Ana María Valdes Concha con los señores Carlos Cea Egaña y Alfredo Cea Egaña.

**EN EL WALDORF.** — A las 10 horas, tendrá lugar el sábado 1.º de septiembre, una comida en honor de la señora Sonia Edwards Eastman y el señor Jean Louis Berthet, para despedirlos de su vida de soltero.

**AL EXTRANJERO.** — A los señores de la Cerda Semir y señora Graciela Parot de De la Cerda.

**EN LA EMBAJADA DE CHILE EN BUENOS AIRES.** — El Embajador de Chile en Buenos Aires, don Germán Vergara Donoso, ofreció un almuerzo en la sede de la Embajada en Buenos Aires, en honor de los señores, señores Ulises Correa y Jaime Larraín, quienes asistieron acompañados de sus esposas, don Gustavo Campaña, don Raimundo Larraín Valdes, señora Campaña de Kosterlitz y señorita Gladys Correa.

**DE ESTADOS UNIDOS.** — Por "El Interamericano" de la Panagra, llegó ayer, procedente de los Estados Unidos, el señor Fernando Pinochet, hijo de don Ramiro Pinochet, representante General de los ferrocarriles chilenos en Nueva York.

## CONFERENCIAS, MUSICA y EXPOSICIONES.

**CONFERENCIAS.**  
**OSCAR JARA AZOCAR.** — Dictará una charla mañana a las 19 horas en el Grillon, sobre poesía uruguaya. Fide Alessandrini tiene a su cargo la declamación de poemas.  
**DR. JUAN HEPP.** — Habla mañana en el Club Fernández Concha sobre "Seguro Social".

**MUSICA.**  
**TERESA ORREGO.** — Ofrece hoy concierto en el salón sur del Hotel Carrera, acompañada al piano por Rudy Lehmann, 19 horas.

**SMOKING CONCERT.** — Se verifica mañana a las 19 horas en el Instituto Chileno Norteamericano de Cultura.  
**EN EL CONSERVATORIO.** — Muy interesante será la velada musical que con participación de Edith Fischer, M. Cristina Prochler, Ana Iriarte, Peralta Gallardo y Agustín Culliel, se efectúa mañana a las 19 horas.

**RAYEN.** — La célebre soprano chilena se presenta con un novedoso programa el lunes próximo en el Municipal.

**EXPOSICIONES.**  
**ISAIA CABEZON.** — Inauguró ayer una hermosa exposición de cuadros en el Instituto Chileno Norteamericano.  
**PASCUAL GAMBINO.** — Inauguró su exposición en la sala del Banco de Chile.

**EN LA SALA "NEGRA".** — Se inauguró ayer en esta sala de Pro Arte, Ahumada 370, la exposición de 40 diseños arquitectónicos.  
**SALON OFICIAL.** — Hasta el 5 de septiembre, se recibirán obras para este salón que organiza la Sociedad Nacional de Bellas Artes. La secretaría atiende en Compañía 1340, de 11 a 13 y de 18 a 20.30 horas.

**BENEFICIO DE VIVIENDAS DE EMERGENCIA.** — Una original rifa se llevará a efecto en el beneficio pro camias piso de la Fundación Viviendas de Emergencia, que preside la señora Rosa Markmann de Gonzalez Videla. Esta rifa consiste en un traje de noche, copia de un modelo de Balenciaga, confeccionado por la Casa Elena Phillips, con sedas Sedylan. Los números para este sorteo se encuentran ubicados en las mismas tarjetas que han sido adquiridas para el té de beneficio, el que tendrá lugar el martes 4 de septiembre en el segundo piso del Hotel Carrera. Un desfile de modelos de temporada será presentado durante la reunión, con exclusividades de Casa Elena Phillips, que comenzará a las 16.30 horas, mostrando las últimas novedades en trajes de sport y elegantes.

**DIPLOMATICAS.** — El Agregado de Prensa a la Embajada del Perú y la señora de Miró Quesada, señores Carlos Villacampa y señora, señor José Antonio García Miró, teniente Alcalde de Lima; señora Corina de Ramirez; señor José Rodrigo y señora; señor Gabriel Flores; señor Arturo Ramirez y señora; doctor Federico Chávez y señora; señor Pedro Cruz y señora; señor Mario Silva y señora; señor Luis León P., gerente de la The Associated Press en el Perú; y señora; comandante Enrique Vera y señora; señor José Francisco Mariátegui, Comandante General de Valparaíso; señor Erín Hindenbach y señora; señora Olga Pizarro de Astorguiza; señor Alberto Tiravanti y señora; señor Joaquín Brito; señor Daniel Ramirez y señora; doctor Gustavo Rossi y señora; señora Rosa Emilia de Hierholtz; Primer Secretario de la Embajada del Perú y señora Victoria Grau de Wagner; Agregado Militar y señora María Alvarez del Villar Linares; Consejero Comercial y señora Graciela Coello de Molinari; Consul General en Santiago y señora Michelín de Revilla; Segundo Secretario de la Embajada del Perú y señora Raquel Montagne de Fernández Puyó; y Consul Adscrito en Santiago y señora Victoria Rodríguez-Mariátegui de Lasarte.

**EN EL HOTEL CARRERA.** — CENA Y BAILE DE LA COLO-NIA AUSTRIACA. El sábado próximo se llevará a efecto en el Roof Garden del Hotel Carrera la Cena y Baile de la Colonia Austriaca residente ha organizado con el objeto de reunir fondos para el Comité Nacional de Navidad. Las reservas de mesas pueden hacerse en la Legación de Austria, Mac Iver 571, Dep. 62, fono 37578; Librería Popular, Ahumada 11, y en casa del señor Felix Klein, Vicuña Mackenna 628, fono 3614.

**COMIDA.** Con motivo de haber obtenido el premio de Anteproyectos para la Escuela de Medicina de la Universidad de Chile, sus amigos ofrecerán, en honor del auspicio, el señor Juan Martínez Gutiérrez, una comida que se llevará a efecto en el Hotel Carrera, el viernes próximo. Las adhesiones se reciben en la administración del hotel y en la Secretaría del Colegio de Arquitectos, hasta el jueves en la tarde.

**BENEFICIO DE LA FUNDACION WESSEL.** El jueves próximo, a las 17 horas, se llevará a efecto en el Hotel Carrera el té a beneficio de la Fundación Wessel. En esta ocasión será presentado un desfile de modelos de la Casa Elena Phillips.

Las entradas se encuentran a disposición del público en la Farmacia Klein, Ahumada con Huérfanos; La Soriana, Estado con Agustinas; Jardín Versailles, calle Nueva York, y en el Comité organizador, formado por las señoras Inés Egger

**Teresa Orrego actúa hoy en el Hotel Carrera.**

A las 19 horas de hoy se llevará a efecto, en el Salón Sur del Hotel Carrera, el octavo de los Conciertos Debussy, partitura en esta oportunidad la destacada mezzo-soprano Teresa Orrego, a quien acompañará al piano el concertista Rudy Lehmann.

La brillante carrera musical de Teresa Orrego se caracteriza principalmente por las numerosas actuaciones que ha cumplido tanto en nuestro país como en el extranjero, a pesar de su juventud. Estas actuaciones se inician en 1945, con el estreno en Chile de las "Canciones para mezzo, violín y piano" en la temporada de música de cámara desarrollada en el Teatro Cervantes; en 1946, con motivo de su primera gira a Estados Unidos, le cupo el estreno mundial de la "Cantata de Navidad" de Juan Orrego, junto a las orquestas sinfónicas de Nueva York y Rochester; en el mismo año, ofreció conciertos de "Lieder" con estrados de Ginastera, Tójar y Guarneri, en la Panamericano Union, de Washington, y otros centros culturales de Chicago, Boston y Pittsburgh; en 1947, a su regreso a Chile, estrenó con la Sinfónica Nacional "Canciones de Richard Strauss" y la cantata "La doncella encogida" de Debussy, bajo la dirección de David Van Vactor y Víctor Tevah; en 1948, repitió la "Cantata de Navidad" y la "Cantata de Carmen"; en 1949, junto a las orquestas sinfónicas de Knoxville y Tennessee, dirigidas por Van Vactor. Nuevamente en Chile, el mismo año, estrenó "Canciones Madagascareñas" de Ravel, en uno de los conciertos de música contemporánea.

**EN EL WALDORF.** — Entre la numerosa concurrencia del Waldorf, a la hora de comida, hemos anotado a las siguientes personas:  
María Angélica Echavarría de Balmaceda, Julia Silva de Lecsaeta, Paulina Errázuriz de Valdivia, Ignacio Vill Donoso, Carmen Rambach, Lasso, Pilar Lira Vergara, Gonzalo Buñes Sanfuentes, Hernán Larraín Errázuriz, Embajador de Chile en Valparaíso, don Luis Valdes Larraín, Sonia Edwards Eastman, Elena y Valentina Gana Velasco; Carlos Eastman Beeche, Luis María Cruz Fuenzalida, Benjamin Cifuentes, Leticia March, Cecilia Braun Carvallo, Marcela y María Margarita Miranda Varela; Enrique Edwards Aguirre, Juan Valdivia Errázuriz, José Manuel Cifuentes Comas, Eduardo Irrazaval Flech, Antonio Cifuentes Comas, María Montt Balmaceda, Regina y Virginia Benavente, Varrónica Leon Navarrete, Olga Balmaceda de Balmaceda, César Vicuña Eguin, Rosita Garrido de Vicuña, Mireya Puelma Mahns y Tomás Infante Gómez.

**FUNCION DE BENEFICIO EN EL METRO.** — Se nos pide informar al público que están en venta las entradas provisionales para la función a beneficio "The Elizabeth Bayley Seton Charity of Chile", la obra social que desempeña una labor efectiva en bien de los necesitados en varios sectores de la capital, y, en especial, en la Parroquia San Roque de Los Guindos. Esta obra de rehabilitación de las familias indígenas es dirigida por el Padre Doherty, del Saint George College. En dicho beneficio se estrenará la película "Teresa" en el Teatro Metro, el 26 de septiembre.

Las localidades pueden ser solicitadas en The National City Bank of New York; Oficina de Turismo "Latour", ubicada en el Hotel Carrera, y en las boleterías del Teatro Metro. Las tarjetas adquiridas con anticipación serán canjeadas más adelante por localidades numeradas en el Teatro Metro.

de Pérez, fono 492051, y Matilde Cornell de Asbun, fono 42481.

## ZARAH LEANDER SEGUIRA CANTANDO HASTA EL DOMINGO EN EL WALDORF

Zarah Leander, la cantante que ha cautivado a todos los públicos en diversos escenarios, ha conseguido un nuevo éxito para su carrera artística en nuestro país. En efecto, esta estrella de la cantante europea llegó al país contratada por el Waldorf para actuar solamente diez días, pero ante las exigencias del público, y por obligación Zarah Leander a renovar su contrato por seis días, y ante las nuevas insistencias del público, en la tarde de ayer, don Luis Puelma, consiguió que la cantante nombrada aceptara una prórroga de sus actuaciones hasta el domingo próximo.



**EN EL NURIA.** — Comida que la Asociación de Importadores Sanitarios ofreció en honor de su Presidente, don José Eternio A.

**NACIMIENTOS.** — En la Maternidad de la Clínica Tarnier han nacido:  
Pietro Giacomo Vittorio, hijo del señor Pedro Santa María y de la señora Rina Repetto de Santa María.

— Un hijo del señor Leopoldo Tacchi Cavagnaro y de la señora Diana Scott de Tacchi.  
— Carmen, hija del señor Humberto Rodríguez Zuleta y de la señora Elisa Doerr de Rodríguez.

— Una hija del señor Anibal Oyarzun Méndez y de la señora Viola Lobo de Oyarzun.

— Una hija del señor Carlos Hurtado Vergara y de la señora Yolanda Carrasco de Hurtado.

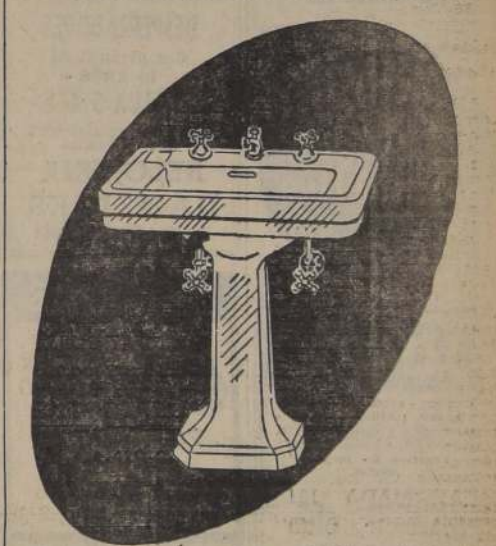
**A BORDO DEL "SANTA ISABEL."** — A bordo del vapor "Santa Isabel", de la Grace Lines, que llegará hoy al puerto de Valparaíso, procedente del extranjero, vienen distinguidas personalidades de nuestro mundo social, comercial y diplomático.

De Nueva York: don Estanislao Fabres Phillips, ingeniero de la Corporación de Fomento de la Producción en

Chile, a cargo del proyecto petrolero de dicha Empresa, el señor Fabres viene acompañado de su familia: doctor José Horwitz y familia, el Dr. Horwitz es un conocido paquista en esta capital; señorita Ruth Victoria Lamb, señor Robert Plunkett y señora, señor William R. Mills y señora, señor Albert L. St. Peter Jr. y familia.

De Buenaventura, el señor Eduardo Jaramillo y señora.

## ARTEFACTOS SANITARIOS IMPORTADOS "Standard" PARA ENTREGA INMEDIATA



Lavatorios, Bidets, W. C. silenciosos, en diferentes tipos, con fittings cromados y accesorios. TODOS IMPORTADOS

LA CASA QUE VENIR  
**CASA GARCIA**  
ALAMEDA 450 AVENIDA ESPAÑA, Recoleta, Chile 5204

**COCKSHUTT CAMPEON**

de arrastre entre 28 tractores de 6 diferentes marcas.

ganando en sus dos categorías con los modelos "30" y "40". Este campeonato de arrastre se efectuó en "SANDUSKY COUNTY FARM BUREAU" en Ohio, EE. UU. el 6 de Septiembre de 1950.

UNA LINEA COMPLETA DE MAQUINARIAS PARA LA AGRICULTURA

**WESSEL DUVAL Y CIA**

ALAMEDA Y SERRANO

STORANDY PUBLICIDAD

**ANUNCIA EL ULTIMO "CURANTO" DE LA TEMPORADA SABADO 1.º SEPTIEMBRE. RESERVE SU MESA AL TELEFONO N.º 93323 — BLANCO ENCALADA 2116**

**EL AGUA AQUI ES ABUNDANTE**

**PERO EL PUBLICO LA QUIERE ENTREGADA AQUI**

Para realizar esta necesidad es de fundamental importancia la cañería que conduce el agua desde su punto de origen hasta su lugar de consumo.

La cañería, entonces, debe cumplir una serie de requisitos, que sólo aquella fabricada con materia prima de óptima calidad y control en su elaboración, puede cumplir.

La cañería de cobre "MADECO" ofrece mayor seguridad, mejor escuadrado, mayor duración y no se oxida.

Su sistema de instalación soldado es también ventajoso.

Exija, si quiere mejor servicio, CAÑERÍA DE COBRE para sus instalaciones sanitarias.

**MADECO**  
M. MANUFACTURAS DE COBRE S. A.  
Ureta Cox 930 — Tel. 53094/7 — Santiago

**RESTAURANT "MERVILLES"**



**SASTRERIA "SPLENDID" BANDERA-771**  
SABADO ABIERTO TODO EL DIA

VISITENOS SIN COMPROMISO Y VEA EL EXTENSO SURTIDO EN  
**GABARDINAS Y CASIMIRES**  
NACIONALES E IMPORTADOS, QUE PONEMOS A SU DISPOSICION

Mes de Inauguración  
APROVECHE NUESTROS  
CREDITOS Y REGALOS



**MARQUESAS CROMADAS**



CREDITOS SIN PIE

**METALUX**

MONJITAS 843  
ENTREPISO

**POLIZA GARANTIA**  
**UN AÑO**  
incluso tubos.  
Facilidades de pago  
Precios rebajados  
**RADIOS PHILIPS**  
**AHUMADA 129**



**JOYAS**

Compra-venta de brillantes, oro, platino, plata, boleros de empuño, relojes, objetos de porcelana.

Hagamos los mejores precios.

**AHUMADA 161**  
**Diamante Club**  
FONO 80981

★ **CALZADO** ★  
CREDITOS  
DAMAS, CABALLEROS  
Y NIÑAS  
CARTERAS  
CAMISAS  
**CREDITOS**  
SAN DIEGO 1889

**NOVI**

**ULTIMA NOVEDAD. ARGILLAS SIN SOLDADURA**

Oro 9 kilates . . \$ 500  
Oro 14 kilates . . 800  
Oro 18 Kil. Ctés. . 1.050  
Oro 18 Kil. gruesas 1.300

El par, grabadas y selladas  
Unico fabricante en Chile

**JOYERIA**

**FCO. BLEIHOLDER**

**BANDERA 268 — Santiago**  
Reembolsos a provincias

CATRES  
10 CROMADOS  
MESES PLAZO   
COLCHONES *Le LANILLA*  
EN TELA DE *Bourasco*  
\$ 1.950.-  
CASH  
BRONCELAN  
SAN PABLO 2715



abrigos, trajes con  
— medida PARA  
Abrigos, trajes con  
vestidos  
SABADOS ABIERTOS

**No Bote Su Terno**

**VAMOS A DOMICILIO**

Pagamos los más altos  
precios por ropa y calza-  
do de caballero.

Compramos catres, som-  
miers, lana usada y ma-  
quinas de coser.

**FRANKLIN 742**

**FONO 52596**

**CURANTO  
MERVILLES  
BLANCO ENCALADA  
2116  
FONO - 93323.**

**DESPERTADORES**  
Con garantía de  
10 AÑOS  
**WESTCLOX \$ 448.-**  
Despacho contra reembolso  
a las provincias  
**RELOJERIA**  
**DANZIGER**  
**SAN ANTONIO 344**

**BICICLETAS**

 **EL MEJOR  
SURTIDO**

**FACILIDADES  
DE PAGO**

**SABADO ABIERTO TO  
DO EL DIA**

**SAN DIEGO 1642**

**CASA ALONSO**  
21 DE MAYO 817 FONO 63049  
**MEJOR MENAJE CREDITOS**  
Y MAS BARATO

# VARICES

Esta afección es perfectamente curable y bastan sólo algunas atenciones, por médico especializado, para su total restablecimiento. Para mayores datos solicite folleto informativo gratuito, donde explicaremos su naturaleza, la forma moderna y sencilla de curarlos.

Atención: 2.30 a 7 P. M.

**CARMEN 78**

FONO 36638

**RADIOS  
SIN PIE  
METALUX**  
MONJITAS 843  
ENTREPISO

**CASA VERINI**

**OFRECE CON  
GRANDES**  
facilidades de  
pago, para  
caballeros.

cionados y sobr  
as pilotos.  
MAS:  
trajes sastre.  
lotos.  
TODO EL DIA

**37.3<sup>ER</sup> PISO**



Autorizada por Decreto Supremo N.º 145, del 7 de Enero de 1942, y declarada legalmente instalada por Decreto Supremo N.º 1687, del 5 de Mayo de 1942.  
Modificada por Decreto de Hacienda N.º 2763, del 18 de Agosto de 1943, y Decreto de Hacienda N.º 3456, del 13 de Septiembre de 1944 y N.º 4571, de 9 de Octubre de 1947

# COMPANIA ARROCERA "EGA" S. A.

GUSTAVO DONOSO DONOSO Presidente	DIRECTORIO	ANDRES ROCCATAGLIATA P., Director-Gerente
GUSTAVO DONOSO D. ARMANDO LARIOS S.	DIRECTORES:	HIPOLITO OLIVA M NICOLAS OREZZOLI
	ANDRES ROCCATAGLIATA P. CARLOS SIVORI C. Sub-Gerente	

**BALANCE GENERAL AL 30 DE JUNIO DE 1951.**

CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO SOCIAL COMPRENDIDO ENTRE EL 1.º DE ENERO DE 1951 Y EL 30 DE JUNIO DE 1951.

ACTIVO	PASIVOS PASIVOS	PASIVOS PASIVOS
I.—ACTIVO INMOVILIZADO:	I.—PASIVO NO EXIGIBLE:	I.—PASIVO NO EXIGIBLE:
a) Terrenos y Edificios: Av. Balmaceda 2610 y Cueto 1472 ... .. \$ 6.647.420.65 Menos: Amortizaciones anteriores ... .. 105.000.— \$ 6.542.420.65 Propiedad Av. Balmaceda N.o 2662 ... .. 3.204.175.98 Propiedades calles Cueto, Yungay, Solomayor ... .. 613.995.60 Propiedad calle Yungay N.o 2602-26-40 ... .. 1.104.773.55 Propiedad calle Cueto N.o 1348-58-68-78 ... .. 1.309.729.50 \$ 12.775.095.28	1) Capital y Reservas Sociales: a) Capital dividido en 782.778 acciones de \$ 25.— cada una \$ 19.569.450.— b) Fondo de Reserva Legal ... .. 3.230.000.— c) Fondo de Reserva para Adquisición y Renovación de Maquinarias e Instalaciones Ley 8263 ... .. 1.634.365.67 d) Fondo de Reserva para Eventualidades ... .. 700.000.— e) Fondo de Reavalúo de Maquinarias e Instalaciones ... .. 3.252.517.37 f) Fondo de Reavalúo de Bienes Raíces ... .. 3.054.498.44 g) Fondo Ley N.o 7600 para Habitaciones ... .. 1.286.007.27 h) Fondo de Futuros Dividendos ... .. 2.890.895.16 \$ 35.11	1) Capital y Reservas Sociales: a) Capital dividido en 782.778 acciones de \$ 25.— cada una \$ 19.569.450.— b) Fondo de Reserva Legal ... .. 3.230.000.— c) Fondo de Reserva para Adquisición y Renovación de Maquinarias e Instalaciones Ley 8263 ... .. 1.634.365.67 d) Fondo de Reserva para Eventualidades ... .. 700.000.— e) Fondo de Reavalúo de Maquinarias e Instalaciones ... .. 3.252.517.37 f) Fondo de Reavalúo de Bienes Raíces ... .. 3.054.498.44 g) Fondo Ley N.o 7600 para Habitaciones ... .. 1.286.007.27 h) Fondo de Futuros Dividendos ... .. 2.890.895.16 \$ 35.11
b) Maquinarias e Instalaciones ... .. \$ 5.396.682.19 Menos: Amor. anterior ... .. \$ 1.140.440.61 Amort. pte. Ejercicio ... .. 134.917.05 1.275.357.66 Molino ... .. \$ 4.121.324.53 Industrias Varias ... .. \$ 2.808.371.41 Menos: am. ant. \$ 332.154.40 am. pte. Ej. 70.209.28 402.363.68 2.406.007.73 6.527.332.28	II.—PASIVO EXIGIBLE:	II.—PASIVO EXIGIBLE:
c) Muebles y Útiles ... .. \$ 1.037.715.26 Menos: Amor. anterior ... .. \$ 406.065.80 Amort. pte. Ejercicio ... .. 51.885.76 457.951.56 Molino ... .. \$ 579.763.70 Industrias Varias ... .. \$ 38.817.10 Menos: am. ant. \$ 14.861.76 am. pte. Ej. 1.940.85 16.802.61 22.014.49 601.778.19 \$ 19.904.205.73	1) A Largo Plazo: a) Caja de Crédito Hipotecario ... .. \$ 52.050.30 2) A Corto Plazo: a) Letras por Pagar ... .. \$ 4.146.239.29 b) Letras por Pagar Cosecha 1951 ... .. 4.624.778.57 c) Letras por Pagar Cosecha 1952 ... .. 1.350.000.— d) Cuentas Corrientes: Molino ... .. 3.557.090.88 Industrias Varias ... .. 946.541.05 e) Cuentas Corrientes Productores ... .. 941.285.94 f) Banco Central de Chile "Warrants" ... .. 3.500.000.— 19.065.933.73 19.11	1) A Largo Plazo: a) Caja de Crédito Hipotecario ... .. \$ 52.050.30 2) A Corto Plazo: a) Letras por Pagar ... .. \$ 4.146.239.29 b) Letras por Pagar Cosecha 1951 ... .. 4.624.778.57 c) Letras por Pagar Cosecha 1952 ... .. 1.350.000.— d) Cuentas Corrientes: Molino ... .. 3.557.090.88 Industrias Varias ... .. 946.541.05 e) Cuentas Corrientes Productores ... .. 941.285.94 f) Banco Central de Chile "Warrants" ... .. 3.500.000.— 19.065.933.73 19.11
III.—ACTIVO REALIZABLE:	III.—PASIVO TRANSITORIO:	III.—PASIVO TRANSITORIO:
a) Mercaderías Generales: Molino ... .. \$ 11.673.051.— Industrias Varias ... .. 1.730.497.50 \$ 13.403.548.50	a) Provisiones ... .. \$ 2.434.174.29 b) Dividendos por Pagar ... .. 474.180.48 c) Impuesto Renta por Pagar ... .. 59.639.— d) Impuesto Ley N.o 8766: Molino ... .. \$ 110.186.73 Industrias Varias ... .. 1.429.53 111.596.26	a) Provisiones ... .. \$ 2.434.174.29 b) Dividendos por Pagar ... .. 474.180.48 c) Impuesto Renta por Pagar ... .. 59.639.— d) Impuesto Ley N.o 8766: Molino ... .. \$ 110.186.73 Industrias Varias ... .. 1.429.53 111.596.26
b) Letras por Cobrar ... .. \$ 1.987.566.43 c) Letras por Cobrar Productores ... .. 623.611.75 d) Cuentas Corrientes (Debe): Molino ... .. 4.601.518.35 Industrias Varias ... .. 3.570.773.51 23.141.644.10 36.545.192.60	e) Caja de Previsión de EE. PP.: Molino ... .. \$ 55.025.30 Industrias Varias ... .. 3.872.33 58.897.63	e) Caja de Previsión de EE. PP.: Molino ... .. \$ 55.025.30 Industrias Varias ... .. 3.872.33 58.897.63
e) Cuentas Corrientes Productores ... .. 12.358.174.06 23.141.644.10 36.545.192.60	f) Sociedad Cooperativa de EE. PP.: Molino ... .. \$ 6.164.50 Industrias Varias ... .. 1.020.40 7.184.90	f) Sociedad Cooperativa de EE. PP.: Molino ... .. \$ 6.164.50 Industrias Varias ... .. 1.020.40 7.184.90
III.—ACTIVO DISPONIBLE:	g) Retenciones Impuesto Renta: Molino ... .. \$ 4.787.41 Industrias Varias ... .. 314.85 5.102.26 5.11	g) Retenciones Impuesto Renta: Molino ... .. \$ 4.787.41 Industrias Varias ... .. 314.85 5.102.26 5.11
a) Caja: Molino ... .. \$ 719.538.08 Industrias Varias ... .. 11.313.16 \$ 730.851.24	Suma del Pasivo ... .. \$ 19.904.205.73	Suma del Pasivo ... .. \$ 19.904.205.73
b) Bancos ... .. 4.622.407.31 5.353.258.55	Utilidad del Ejercicio ... .. \$ 61.802.656.88	Utilidad del Ejercicio ... .. \$ 61.802.656.88
IV.—ACTIVO TRANSITORIO:	TOTAL DEL PASIVO ... .. \$ 19.904.205.73	TOTAL DEL PASIVO ... .. \$ 19.904.205.73
No existe.		
V.—ACTIVO NOMINAL:		
No existe.		

# C U E N T A S   D E   O R D E N

a) Letras Descontadas	...	\$ 5.390.434.47
b) Pólizas del Directorio	...	62.500.—
c) Caja de la Habitación Popular	...	873.844.—

\$ 6.326.778.47

a) Responsabilidad por Letras Descontadas	...	\$ 5.390.434.47
b) Garantía del Directorio	...	62.500.—
c) Obligaciones Ley N.º 7500	...	873.844.—

\$ 6.326.778.47

PERDIDAS Y GANANCIAS

EJERCICIO COMPRENDIDO ENTRE EL 1.º DE ENERO DE 1951 Y EL 30 DE JUNIO DE 1951

PERDIDAS		DEBE		GANANCIAS		HABER	
1) Amortizaciones y Castigos:				1) Mercaderias Generales:			
Maquinarias e Instalaciones:				Molino ..... \$ 7.897.467.12			
Molino .....	\$ 134.917.05			Industrias Varias .....	\$ 3.530.368.65		\$ 11.427.835.77
Industrias Varias .....	70.209.28	\$ 205.126.33		2) Arriendos .....			
Muebles y Utiles:							
Molino .....	\$ 51.885.76						
Industrias Varias .....	1.940.85	\$ 53.826.61	\$ 258.952.94				
2) Gastos Generales, Sueldos, Jornales, Fuerza Eléctrica, Seguros, Conservación de Propiedades y Maquinarias, Fletes, Descargas, Carreos, Camiones, Materiales de Elaboración, Gastos Judiciales, Honorarios Abogados, Propaganda, etc:							
Molino .....	\$ 2.323.564.55						
Industrias Varias .....	511.460.56		2.835.025.11				
3) Intereses, Descuentos, Comisiones, Distribución, etc.:							
Molino .....	\$ 1.977.860.73						
Industrias Varias .....	162.790.84		2.140.651.67				
4) Contribuciones, Impuestos y Leyes Sociales:							
Molino .....	\$ 713.603.57						
Industrias Varias .....	66.328.95		780.022.52				
5) Provisión para Impuesto sobre la Renta .....							
	\$ 400.000.00						
6) Provisión para Gratificación Legal a Empleados .....							
	181.335.56						
7) Provisión para Gratificaciones Voluntarias Empleados y Obreros .....							
	200.000.00						
8) Provisión para Remuneración al Directorio .....							
	185.808.20						
9) Sueldos, participación al Gerente y Sub-Gerente, de conformidad con sus contratos .....							
	780.275.65						
				1.747.419.41			
				\$ 7.762.071.65			
				3.716.164.12			
UTILIDAD DEL EJERCICIO .....				\$ 11.478.235.77			
TOTAL .....				TOTAL .....			

**ROBINSON CABELLO R.,**  
 Contador R. N. C. N.º 10227  
 Certificamos que hemos revisado el Balance General de la Compañía Arrocera "EGA" S. A. como asimismo el Estado de Ganancias y Pérdidas al 30 de Junio de 1951. y de jarmos con  
 de que todo está conforme con los libros y comprobantes respectivos.  
**PEDRO ACEVEDO V.,**  
 SANTIAGO 30 de Junio de 1951.  
**ANDRES ROCCATAGLIATA P.,**  
 Director-Gerente  
 SANTIAGO 31 de Julio de 1951.  
**CARLOS SIVORI C.,**  
 Sub-Gerente  
**GINO DONDINI S.,**  
 Supervisor de Cuentas



# Rojos dicen que no desean interrumpir las negociaciones de armisticio, pero atacan

## CIEREN NUEVA INVESTIGACION POR PARTE DE LA NU EN KAESONG

### ACUSACIONES ROJAS SON RIDICULAS, DICE GENERAL RIDGWAY

Seoul, 27. (U. P.).— El general Ridgway, jefe de las fuerzas de las Naciones Unidas, declaró hoy que las acusaciones rojas contra el Comando de las Naciones Unidas en Kaesong, Corea del Norte, son "ridículas".

El general Ridgway, jefe de las fuerzas de las Naciones Unidas, declaró hoy que las acusaciones rojas contra el Comando de las Naciones Unidas en Kaesong, Corea del Norte, son "ridículas".

El general Ridgway, jefe de las fuerzas de las Naciones Unidas, declaró hoy que las acusaciones rojas contra el Comando de las Naciones Unidas en Kaesong, Corea del Norte, son "ridículas".

El general Ridgway, jefe de las fuerzas de las Naciones Unidas, declaró hoy que las acusaciones rojas contra el Comando de las Naciones Unidas en Kaesong, Corea del Norte, son "ridículas".

El general Ridgway, jefe de las fuerzas de las Naciones Unidas, declaró hoy que las acusaciones rojas contra el Comando de las Naciones Unidas en Kaesong, Corea del Norte, son "ridículas".

El general Ridgway, jefe de las fuerzas de las Naciones Unidas, declaró hoy que las acusaciones rojas contra el Comando de las Naciones Unidas en Kaesong, Corea del Norte, son "ridículas".

El general Ridgway, jefe de las fuerzas de las Naciones Unidas, declaró hoy que las acusaciones rojas contra el Comando de las Naciones Unidas en Kaesong, Corea del Norte, son "ridículas".

El general Ridgway, jefe de las fuerzas de las Naciones Unidas, declaró hoy que las acusaciones rojas contra el Comando de las Naciones Unidas en Kaesong, Corea del Norte, son "ridículas".

El general Ridgway, jefe de las fuerzas de las Naciones Unidas, declaró hoy que las acusaciones rojas contra el Comando de las Naciones Unidas en Kaesong, Corea del Norte, son "ridículas".

El general Ridgway, jefe de las fuerzas de las Naciones Unidas, declaró hoy que las acusaciones rojas contra el Comando de las Naciones Unidas en Kaesong, Corea del Norte, son "ridículas".

El general Ridgway, jefe de las fuerzas de las Naciones Unidas, declaró hoy que las acusaciones rojas contra el Comando de las Naciones Unidas en Kaesong, Corea del Norte, son "ridículas".

El general Ridgway, jefe de las fuerzas de las Naciones Unidas, declaró hoy que las acusaciones rojas contra el Comando de las Naciones Unidas en Kaesong, Corea del Norte, son "ridículas".

El general Ridgway, jefe de las fuerzas de las Naciones Unidas, declaró hoy que las acusaciones rojas contra el Comando de las Naciones Unidas en Kaesong, Corea del Norte, son "ridículas".

El general Ridgway, jefe de las fuerzas de las Naciones Unidas, declaró hoy que las acusaciones rojas contra el Comando de las Naciones Unidas en Kaesong, Corea del Norte, son "ridículas".

El general Ridgway, jefe de las fuerzas de las Naciones Unidas, declaró hoy que las acusaciones rojas contra el Comando de las Naciones Unidas en Kaesong, Corea del Norte, son "ridículas".

El general Ridgway, jefe de las fuerzas de las Naciones Unidas, declaró hoy que las acusaciones rojas contra el Comando de las Naciones Unidas en Kaesong, Corea del Norte, son "ridículas".

El general Ridgway, jefe de las fuerzas de las Naciones Unidas, declaró hoy que las acusaciones rojas contra el Comando de las Naciones Unidas en Kaesong, Corea del Norte, son "ridículas".

El general Ridgway, jefe de las fuerzas de las Naciones Unidas, declaró hoy que las acusaciones rojas contra el Comando de las Naciones Unidas en Kaesong, Corea del Norte, son "ridículas".

El general Ridgway, jefe de las fuerzas de las Naciones Unidas, declaró hoy que las acusaciones rojas contra el Comando de las Naciones Unidas en Kaesong, Corea del Norte, son "ridículas".

El general Ridgway, jefe de las fuerzas de las Naciones Unidas, declaró hoy que las acusaciones rojas contra el Comando de las Naciones Unidas en Kaesong, Corea del Norte, son "ridículas".

El general Ridgway, jefe de las fuerzas de las Naciones Unidas, declaró hoy que las acusaciones rojas contra el Comando de las Naciones Unidas en Kaesong, Corea del Norte, son "ridículas".

El general Ridgway, jefe de las fuerzas de las Naciones Unidas, declaró hoy que las acusaciones rojas contra el Comando de las Naciones Unidas en Kaesong, Corea del Norte, son "ridículas".

El general Ridgway, jefe de las fuerzas de las Naciones Unidas, declaró hoy que las acusaciones rojas contra el Comando de las Naciones Unidas en Kaesong, Corea del Norte, son "ridículas".

El general Ridgway, jefe de las fuerzas de las Naciones Unidas, declaró hoy que las acusaciones rojas contra el Comando de las Naciones Unidas en Kaesong, Corea del Norte, son "ridículas".

### UN RAYO LE VOLO LAS HORQUILLAS DEL PELO

Londres, 27. (U. P.).— La señora Emmerson Bonham recibió anoche un inesperado rayo sobre su casa y se voló las horquillas que tenía en la cabeza. Ella dijo a la policía que el rayo entró por la chimenea de su casa y que no dañó a nadie en la casa. Ella sufrió solamente la pérdida violenta de sus horquillas.

Las creencias que tratan con otros altos oficiales de las fuerzas de las Naciones Unidas sobre la actual situación y, al mismo tiempo, les comunicó las instrucciones recibidas de Washington.

En varias esferas de esta capital se creía que los comunistas chinos y norcoreanos habían consultado a Moscú respecto a la decisión sobre si tratan de continuar las negociaciones o ponerles fin definitivamente.

La delegación comunista suspendió las negociaciones, alegando que un avión de las Naciones Unidas había bombardeado y ametrallado la residencia de los delegados rojos en la zona neutral de Kaesong.

El mensaje de la radio de Peiping fue la primera comunicación oficial de los rojos desde que el oficial de enlace aliado les entregara el sábado el mensaje de Ridgway, en el cual calificaba las acusaciones de "completamente infundadas".

Mientras tanto, en esferas aliadas se había expresado cierta preocupación por los informes procedentes del frente, los que indicaban que los rojos estaban actuando como si estuvieran dispuestos a lanzar una ofensiva.

Se ha dicho que alrededor de dos mil "voluntarios" de Corea del Norte están preparados para ayudar a las fuerzas comunistas en caso de realizarse una lucha en gran escala.

TOKIO, 27. (U. P.).— (Por William Chapman).— Fuerzas comunistas norcoreanas contraatacaron en las montañas de la zona del centro oriental de Corea, y obligaron a las tropas surcoreanas a repliegarse unos 3 kilómetros.

En un encuentro ocurrido en la zona de colinas al norte de Yanggu, por cuyo dominio las fuerzas surcoreanas y norcoreanas han estado luchando durante dos semanas.

De acuerdo con los informes llegados del frente, las tropas surcoreanas atacaron una estratégica altura en el extremo occidental de la cordillera en disputa, pero desde el primer momento hicieron frente a una vigorosa resistencia por parte de las fuerzas comunistas.

El mal estado del tiempo impidió que la aviación aliada pudiera apoyar a los soldados surcoreanos. Sólo una media docena de aviones pudieron abrirse paso a través de una espesa visibilidad y de las lluvias torrenciales para ir en ayuda de las fuerzas aliadas.

Posteriormente las tropas surcoreanas contraatacaron, apoyadas por un intenso fuego de morteros y de armas automáticas, obligando a los surcoreanos a repliegarse.

Mientras tanto, al noreste de Yanggu, 75 comunistas atacaron a una patrulla surcoreana. El encuentro duró varios minutos, y ambas unidades se retiraron a sus líneas.



PERIODISTAS CHILENOS EN LONDRES.— El Consejo Hispánico y la Sociedad Anglo Chilena ofrecieron una recepción en honor de la delegación de periodistas chilenos que visitan Inglaterra. Los chilenos acompañados por el Embajador en Londres don Manuel Bianchi, fueron recibidos por el vizconde Davidson, presidente del Consejo Hispánico, y por Mr. A. F. Loyday, vicepresidente de la Sociedad Anglo Chilena. En el grabado aparece el Embajador Bianchi, junto a los periodistas, señores Carlos Vassallo, de LA NACION y Luis Hernández Parker, de la Revista Ercilla.

## Completada la evacuación de la refinería de Abadan

### ABADAN, Irán, 27. (U. P.).— Hoy se completó la evacuación del personal británico e hindú de la desahogada Anglo Iranian Oil Company, hecho que siguió a la llegada del gerente de los campos petrolíferos, Peter Cox, ocurrida anoche.

Cox, quien efectuó un viaje redondo de 250 kilómetros a través del desierto, visitando los puntos petroleros aislados, dijo que ya no quedan británicos en los yacimientos.

TEHERAN, Irán, 27. (U. P.).— El Gobierno iraní hizo su primera venta de petróleo, de sus campos petrolíferos nacionalizados.

El vocero del Gobierno, Kazem Hassibi, anunció que el Gobierno acordó vender 10,000 toneladas de gasolina y 20,000 de productos derivados a Afganistán, con una utilidad mínima de 30 millones de dólares.

El anuncio de la venta se produjo mientras el Premier Mohammad Mossadegh y su Gobierno eran objeto de un violento ataque en el Parlamento y la prensa, por su fracaso en las gestiones para lograr un arreglo con Gran Bretaña.

LONDRES, 27. (U. P.).— El embajador especial norteamericano, W. Averell Harriman, fue invitado por el Premier Clement Attlee para que asistiera a una reunión especial del Gabinete y deliberar acerca de nuevas gestiones relativas al conflicto petrolero anglo-iraní.

Harriman debía conferenciar con Attlee esta tarde, antes de asistir a la reunión con los demás Ministros. Se tiene entendido que Harriman ha exhortado al Gobierno británico a que no deseché ninguna oportunidad para reiniciar las negociaciones con el Gobierno iraní.

Las conversaciones del delegado norteamericano versaron asimismo acerca del problema del reemplazo del petróleo iraní por el de otras fuentes de producción, en tanto que el diferendo no sea resuelto.

BUENOS AIRES, 27. (U. P.).— El primer efecto de la crisis petrolera anglo-iraní se ve en el decreto publicado en la Gaceta Oficial, en que se establece un sistema de prioridad de tres clases para el FUEL OIL y el carbón.

### CONFESO COMPLICE DE ASESINO DE ABDULLAH

AMMAN (JORDANIA), 27. (U. P.).— Se tuvo conocimiento que el doctor Moussa el-Husseini, uno de los principales acusados de complicidad en el asesinato del Rey Abdullah, declaró en una nueva confesión que se vio envuelto involuntariamente en la conspiración y no pudo retirarse de ella.

El general Bahá Abdulkadir el-Joundi, presidente del tribunal militar que juzga a Moussa y otros nueve individuos por complicidad en la conspiración, dijo a la United Press que la nueva confesión no revela nada que no se hubiera conocido previamente.

El fiscal Walid Siah había pedido la pena de muerte para seis de los diez acusados, entre los cuales figura Moussa, basándose en los testimonios de 45 testigos y en las declaraciones de los acusados.

El-Joundi dijo que Moussa se negó a explicar en la nueva confesión que había sido envuelto en la conspiración por el coronel Abdullah el-Tel y Moussa el-Ayoubi, dos de los acusados que están siendo juzgados en ausencia.

### IRÁN VENDIO SU PRIMER PETROLEO NACIONALIZADO

El vocero del Gobierno, Kazem Hassibi, anunció que el Gobierno acordó vender 10,000 toneladas de gasolina y 20,000 de productos derivados a Afganistán, con una utilidad mínima de 30 millones de dólares.

El anuncio de la venta se produjo mientras el Premier Mohammad Mossadegh y su Gobierno eran objeto de un violento ataque en el Parlamento y la prensa, por su fracaso en las gestiones para lograr un arreglo con Gran Bretaña.

LONDRES, 27. (U. P.).— El embajador especial norteamericano, W. Averell Harriman, fue invitado por el Premier Clement Attlee para que asistiera a una reunión especial del Gabinete y deliberar acerca de nuevas gestiones relativas al conflicto petrolero anglo-iraní.

Harriman debía conferenciar con Attlee esta tarde, antes de asistir a la reunión con los demás Ministros. Se tiene entendido que Harriman ha exhortado al Gobierno británico a que no deseché ninguna oportunidad para reiniciar las negociaciones con el Gobierno iraní.

Las conversaciones del delegado norteamericano versaron asimismo acerca del problema del reemplazo del petróleo iraní por el de otras fuentes de producción, en tanto que el diferendo no sea resuelto.

BUENOS AIRES, 27. (U. P.).— El primer efecto de la crisis petrolera anglo-iraní se ve en el decreto publicado en la Gaceta Oficial, en que se establece un sistema de prioridad de tres clases para el FUEL OIL y el carbón.

### CONFESO COMPLICE DE ASESINO DE ABDULLAH

AMMAN (JORDANIA), 27. (U. P.).— Se tuvo conocimiento que el doctor Moussa el-Husseini, uno de los principales acusados de complicidad en el asesinato del Rey Abdullah, declaró en una nueva confesión que se vio envuelto involuntariamente en la conspiración y no pudo retirarse de ella.

El general Bahá Abdulkadir el-Joundi, presidente del tribunal militar que juzga a Moussa y otros nueve individuos por complicidad en la conspiración, dijo a la United Press que la nueva confesión no revela nada que no se hubiera conocido previamente.

El fiscal Walid Siah había pedido la pena de muerte para seis de los diez acusados, entre los cuales figura Moussa, basándose en los testimonios de 45 testigos y en las declaraciones de los acusados.

El-Joundi dijo que Moussa se negó a explicar en la nueva confesión que había sido envuelto en la conspiración por el coronel Abdullah el-Tel y Moussa el-Ayoubi, dos de los acusados que están siendo juzgados en ausencia.

### PRESENCIA DE TROPAS BRITANICAS PROVOCA REACCION EN EL CAIRO

EL CAIRO, 27. (U. P.).— Cuatro hombres y una mujer comenzaron una huelga de hambre en señal de protesta por la presencia de tropas británicas, en la zona del Canal de Suez.

Los huelguistas dijeron que mantendrían su actitud mientras el Gobierno no derogue el tratado anglo-egipcio de 1936, que permite el estacionamiento de tropas británicas en la citada zona.

### LOS PERIODISTAS DEL LIBANO PROTESTAN POR AMENAZAS DE MUERTE

BEIRUT, Libano, 27. (U. P.).— El Sindicato de Periodistas elevó una protesta formal al Ministro del Interior, por las amenazas de muerte que han lanzado los nacionalistas Saida contra el director Alhadeb Paier, para que no siga su campaña contra dicho grupo fanático, y por la bomba arrojada contra el diario que dirige aquel, la que no causó daños de importancia.

La protesta fue transferida al Ministro de Justicia, para que éste disponga las medidas necesarias del caso.

Estalló otra bomba junto a la casa del Sheikh Saleem, hermano del Presidente Elkhouri, la que tampoco produjo daños de consideración.

El Gobierno ha dado comienzo a una amplia investigación acerca de estos atentados terroristas, y ha decretado arrestos en masa, de miembros parlamentarios de el Frente Socialista, que preside el diputado Kemal Jumlat.

### Nueva unidad norteamericana a Alemania

FRANCFORT, 27. (U. P.).— En el curso de este otoño llegará a Alemania una unidad veterana de la segunda guerra mundial y perteneciente al 7.º Cuerpo de Ejército, la que viene a reforzar las fuerzas del Pacto del Atlántico, de acuerdo con lo anunciado por el Ejército norteamericano.

Este cuerpo de ejército fué puesto nuevamente en actividad en el curso de la guerra.

Esta llegada se producirá a muy corto tiempo después del establecimiento en este país del 5.º Cuerpo de Ejército norteamericano, el que ha establecido su cuartel general sólo un mes y que estará comandado por el Mayor General John E. Dahlquist.

### "ITALIA" SOC. DE NAVEGACION - GENOVA

La más grande motonave italiana de post guerra, entra en servicio en la Línea

EUROPA — BRASIL — ARGENTINA

25.000 toneladas R. B. 21 millas de velocidad.

en su viaje inaugural a BUENOS AIRES

### "GIVLIO CESARE"

Zarpará de Génova el 28 de Octubre de 1951 y de Buenos Aires el 20 de Noviembre de 1951

- Aire acondicionado.
- Clima constante en cada clima.
- A cada clase su piscina.
- Telefonar a casa desde el océano.
- Subir a bordo en automóvil.

### "ITALMAR"

VALPARAISO Errázuriz 401

AGENTES GENERALES

SANTIAGO Huérfanos 1247

### ACUSAN A SIRIA Y AL LIBANO DE REFUGIAR CRIMINALES DE GUERRA

LONDRES, 27. (U. P.).— La agencia noticiosa yugoslava informó que el diario "Politika" del Gobierno de Belgrado, acusó a Siria y Libano de ofrecer asilo a los criminales de guerra yugoslavos durante la guerra que formaron parte del movimiento colaboracionista con los nazis encabezado por Pavelic.

El periódico dice: "Un grupo de desterrados ustacha está viviendo en el patio de la mezquita de Tekla, en el centro de Damasco. Un gran número de ustachas ha logrado conseguir empleos del Gobierno en el Libano o en el comercio, y la mayor parte de ellos están condecorados con actividades turbias. El jefe de los desterrados ustacha en ese país es Donatier Kulenovic, criminal de guerra y ex Viceprimer Ministro en el Gobierno de Pavelic."

El periódico agrega: "Estos criminales de guerra son el centro de la propaganda antiyugoslava. Las relaciones entre Siria y Yugoslavia serían muy mejoradas si Damasco estudiara las actividades pasadas y presentes de esos hombres."

### OBREROS METALURGICOS ESTAN EN HUELGA EN ALEMANIA OCCIDENTAL

FRANCFORT, 27. (U. P.).— Más de 50,000 obreros metalúrgicos de la Alemania occidental se declararon en huelga después de fracasarse las negociaciones sobre sus peticiones para que se les otorgara un aumento de 12 por ciento por hora en sus salarios.

Más de 50 fábricas, que producen desde partes para automóviles a herramientas de precisión, se paralizaron en Frankfurt, Hanau, Darmstadt y zona de Offenbach, en la parte meridional del Estado de Hesse.

Los huelguistas colocaron piquetes frente a la entrada de los establecimientos. La policía informó que no se han registrado actos de violencia.

Los funcionarios gubernamentales están observando el paro para ver si se propaga a los otros 10 Estados de la zona occidental.

Se informó que los obreros de Baviera se disponen a presentar demandas para pedir aumento de salarios.

### INGLATERRA NOMBRO CONTRALOR PARA LA ENERGIA ATOMICA

LONDRES, 27. (U. P.).— Gran Bretaña anunció el nombramiento del Teniente General, Sir Frederick Morgan, como Contralor de la Energía Atómica y reemplazando al anterior, que quedará a cargo de la primera prueba atómica.

Morgan proyectó la invasión de Normandía bajo el Comandante Aliado Supremo General Dwight D. Eisenhower, durante la guerra.

Substituirá en el cargo el 1.º de octubre a Lord Portal, quien se retirará.

El nombramiento de Morgan se considera como el preludio de la intensificación de la investigación atómica, poniendo el fomento atómico directamente bajo el Primer Ministro Clement R. Attlee.

En el Gobierno venía siendo atacado desde hace algún tiempo por los conservadores, quienes exigían se quitara la energía atómica del Ministerio de Abastecimiento, poniendo el fomento de la cuestión atómica directamente bajo el mando del Primer Ministro.

Además, el nombramiento se ha relacionado con los crecientes rumores de que Gran Bretaña puede probar pronto su propia bomba atómica.

### Enfermedades venéreas disminuyen en Europa

PARIS, 27. (U. P.).— El porcentaje de enfermedades venéreas en Europa, tiende a disminuir, con excepción, posiblemente, de Alemania oriental, ocupada por los soviéticos.

Los médicos en Suiza, Gran Bretaña y Francia, informan que el número de "enfermos de esta naturaleza" es tan pequeño, que en algunas clínicas no hay el número suficiente de pacientes en los que efectuar estudios de nuevos tipos de tratamiento de los males venéreos.

Un doctor ha hecho conjeturas acerca de un mayor número de enfermos venéreos en Alemania oriental y en algunos países balcánicos, lo que parecería indicar que los rusos se hallan muy lejos, con relación a Estados Unidos, en la producción de nuevas drogas tales como la penicilina, estreptomina, aureomicina y terramicina.



**CASA GARCIA**

3 DE SEPTIEMBRE INAGURACION

EXPOSICION Y VENTAS DE INDUSTRIAS CHILENAS



**PHILIPS**

EN RADIO LUZ Y SONIDO

SI ES

ES MEJOR





LA COLA DEL HURACAN PASA. — TAMPICO, México. — Los árboles se doblan mientras el agua corre por las calles llenas de escombros de edificios destruidos por el huracán, que asoló a Tampico el 23 de agosto. Esta fotografía fue tomada cuando pasaba la cola del huracán por esta localidad. (Foto ACME).

## SOCORROS A DAMNIFICADOS POR INUNDACIONES PRESTA EL EJERCITO DE MEXICO

CIUDAD DE MEXICO, 27 (UP). — El Presidente Miguel Alemán ordenó la movilización de los paracaidistas de las fuerzas armadas mexicanas para socorrer a los miles de personas que se encuentran aisladas por las inundaciones en la zona oriental de México.

Grupos de socorro se dirigieron por vía aérea, carreteras y ferrocarril a la zona devastada por el huracán, entre las montañas orientales de la Sierra Madre y el Golfo de México, en donde los crecidos ríos están inundando unos cinco millones de hectáreas de tierra y decenas de poblaciones y aldeas.

Brasil no concederá la extradición al CO. DE DE BERNONVILLE. — Una fuente autorizada de la Cancillería informó que Brasil no concederá la extradición al Comandante Bernonville, si llega a formalizarse. Agrega que la extradición de Bernonville rompería la tradición diplomática brasileña que es contraria a la extradición de criminales a muerte, mientras la extradición de Bernonville rompería la tradición diplomática brasileña que es contraria a la extradición de criminales a muerte, mientras la extradición de Bernonville rompería la tradición diplomática brasileña que es contraria a la extradición de criminales a muerte.

## ¡¡Por fin apareció!! HIJO DE LADRON

Novela por MANUEL ROJAS

El ladrón es un profesional como cualquier otro, que vive en la cárcel así como un carpintero se caga de la escalera, así describe Rojas su novela.

Esta obra magnífica del "escritor más completo de Chile", como se ha definido a Rojas, está llamada a convertirse en una de las más sobresalientes novelas de América.

Pocas veces en más de mil títulos publicados, hemos editado una novela del vigor, de la calidad, de la pasión y de la hondura humana de esta.

HIJO DE LADRON será el libro del año. HIJO DE LADRON será la novela que todos querrán leer, por sus caracteres viriles y veraces, por sus ambientes; Buenos Aires, Valparaíso, las playas, las cárceles, los caminos, por su ironía, por su amabilidad, por su dulzura.

En un tomo de 370 páginas \$ 160.—

## COMUNISMO Y DEMOCRACIA

Por ARMANDO GONZALEZ RODRIGUEZ ("Verax")

¿Cuál es la definición precisa de los conceptos de "socialismo" y "comunismo" y en qué coinciden y difieren? ¿Debe otorgarse la plenitud de los derechos ciudadanos a los partidos comunistas, y merecen siquiera la denominación de "partidos políticos"? ¿Qué pensar de nuestra "Ley de Defensa Permanente de la Democracia"? Estas y otras cuestiones de apasionante actualidad son abordadas con hondura y solidez conceptual y nítido y vigoroso estilo en el presente libro, prologado por don Luis David Cruz Campino.

Un tomo de 256 páginas \$ 120.—

## EL PURGATORIO

La novela laureada con \$ 50.000.— La obra de Gonzalo Drago que está teniendo un éxito extraordinario, pues ha interesado especialmente al público por su tema: la vida del recluso, que el autor ha sabido presentar en forma apasionante.

En un tomo de 256 páginas \$ 140.—

## HISTORIA DE CHILE

por don Francisco A. Encina. En preparación el tomo XIX que aparecerá a fines de septiembre. Tratará la Administración de Balmaceda. Y el tomo XX, que aparecerá en diciembre, termina esta obra magna con la Revolución del 91. En venta hasta el tomo XVIII, precio de cada tomo en rústica \$ 240.— Empastado en cuero y oro fino, cil. \$ 360.—

LA BUENA MOZA Y EL TORO, cuentos por Hernán Jaramillo. Libro encantador que bucea hondamente en el alma de la raza \$ 100.—

CUANDO ERA MUCHACHO, por González Vera, Premio Nacional de Literatura. El libro más jugoso del autor y que consolidó su fama como uno de los mejores escritores nacionales \$ 160.—

## ALSINO

Recién aparecida la 5.ª edición. Una de las obras fundamentalmente clásicas de Chile. Esta obra de Pedro Prado es un canto universal al hombre y sus sueños \$ 150.—

## FRONTERA

Novela, por Luis Durand. 2.ª edición. La obra que agotó una 1.ª edición de diez mil ejemplares en menos de un año \$ 160.—

## PODA

Manual Práctico y Completo de Poda de los Árboles y la Vid, por Oswaldo Scherer \$ 60.—

TEXTO DE REDACCION Y CORRESPONDENCIA COMERCIAL, por Ernesto Jones García. Ajustado a los programas vigentes, 3.ª edición aumentada y corregida \$ 90.—

## VASCIMIENTO

San Antonio 240 — Casilla 2298 — Fono 32062

PIDA CONTRA PREMIO — CATALOGO GRATIS

## DOS BARCOS VARARON EN PUERTO DE RECIFE

RIO DE JANEIRO, 27 (UP).

La Agencia Mercantil en forma que se vararon a la entrada, del puerto de Recife, hoy, los buques mercantes "Belmar", de bandera argentina, y "El Gaucho", de bandera argentina.

## EMPRESAS CUPRIFERAS YANQUIS RECHAZAN UN ARREGLO CON OBREROS

WASHINGTON, 27. (UP).—

La Empresa Cupriferas Kennecott Copper rechazó la proposición de arreglo presentada por el Gobierno en la violenta disputa que ha surgido con los trabajadores y empleados de su dependencia, en todo el país.

Doce sindicatos de trabajadores aceptaron la proposición de mediación federal y del Servicio de Conciliación durante la sesión de conciliación que duró 14 y media horas, desde las 13 P. M. hasta las 3 A. M. de hoy.

El cobre es un metal que es casi actualmente de vital importancia para la defensa de las naciones occidentales.

Se informó que las existencias han disminuido y los funcionarios de la defensa se muestran preocupados por este impleto, aunque breve, de la huelga sobre el programa de rearme.

Una compañía, la Anaconda Copper, había cerrado ya algunos de sus establecimientos antes que sobreviniera esta huelga y dejó cesantes a sus trabajadores el sábado y domingo.

Aunque la Kennecott Copper es la única compañía que mantiene negociaciones con los huelguistas, a través de los mediadores federales, ha fijado una pauta para el resto de la industria con sus puntos de vista.

El representante de esta empresa declaró que el aceptar las proposiciones del mediador federal significaría una pesada carga económica para toda la industria cupriferas.

Esposa del Mandatario peruano partió a EE. UU.

LIMA, 27. (UP).— A las siete de la tarde se dirigió por vía aérea hacia Estados Unidos la esposa del Presidente de la República, señora María Delgado de Odría, por motivos de salud.

La señora de Odría viajaba acompañada por las señoras María Teresa de la Fuente, esposa del Ministro de Gobierno, y Adriana de la Fuente, esposa del Ministro de Justicia, la secretaria Emilia Ferrada y el Efecto Presidencial, capitán de fragata, Aurelio Pedraza Fuller.

CIUDAD DE MEXICO, 27 (UP).— La tormenta tropical que ha azotado a la zona oriental de México, se ha calmado y ahora se dirige al interior del Océano Pacífico.

La Oficina Meteorológica de Estados Unidos dijo a las 4 A. M. que los vientos de la tormenta habían disminuido en velocidad a 125 kilómetros por hora a 45 kilómetros por hora.

CIUDAD DE MEXICO, 27 (UP).— La tormenta tropical que ha azotado a la zona oriental de México, se ha calmado y ahora se dirige al interior del Océano Pacífico.

La Oficina Meteorológica de Estados Unidos dijo a las 4 A. M. que los vientos de la tormenta habían disminuido en velocidad a 125 kilómetros por hora a 45 kilómetros por hora.

CIUDAD DE MEXICO, 27 (UP).— La tormenta tropical que ha azotado a la zona oriental de México, se ha calmado y ahora se dirige al interior del Océano Pacífico.

La Oficina Meteorológica de Estados Unidos dijo a las 4 A. M. que los vientos de la tormenta habían disminuido en velocidad a 125 kilómetros por hora a 45 kilómetros por hora.

CIUDAD DE MEXICO, 27 (UP).— La tormenta tropical que ha azotado a la zona oriental de México, se ha calmado y ahora se dirige al interior del Océano Pacífico.

La Oficina Meteorológica de Estados Unidos dijo a las 4 A. M. que los vientos de la tormenta habían disminuido en velocidad a 125 kilómetros por hora a 45 kilómetros por hora.

CIUDAD DE MEXICO, 27 (UP).— La tormenta tropical que ha azotado a la zona oriental de México, se ha calmado y ahora se dirige al interior del Océano Pacífico.

La Oficina Meteorológica de Estados Unidos dijo a las 4 A. M. que los vientos de la tormenta habían disminuido en velocidad a 125 kilómetros por hora a 45 kilómetros por hora.

CIUDAD DE MEXICO, 27 (UP).— La tormenta tropical que ha azotado a la zona oriental de México, se ha calmado y ahora se dirige al interior del Océano Pacífico.

La Oficina Meteorológica de Estados Unidos dijo a las 4 A. M. que los vientos de la tormenta habían disminuido en velocidad a 125 kilómetros por hora a 45 kilómetros por hora.

CIUDAD DE MEXICO, 27 (UP).— La tormenta tropical que ha azotado a la zona oriental de México, se ha calmado y ahora se dirige al interior del Océano Pacífico.

La Oficina Meteorológica de Estados Unidos dijo a las 4 A. M. que los vientos de la tormenta habían disminuido en velocidad a 125 kilómetros por hora a 45 kilómetros por hora.

CIUDAD DE MEXICO, 27 (UP).— La tormenta tropical que ha azotado a la zona oriental de México, se ha calmado y ahora se dirige al interior del Océano Pacífico.

La Oficina Meteorológica de Estados Unidos dijo a las 4 A. M. que los vientos de la tormenta habían disminuido en velocidad a 125 kilómetros por hora a 45 kilómetros por hora.

CIUDAD DE MEXICO, 27 (UP).— La tormenta tropical que ha azotado a la zona oriental de México, se ha calmado y ahora se dirige al interior del Océano Pacífico.

La Oficina Meteorológica de Estados Unidos dijo a las 4 A. M. que los vientos de la tormenta habían disminuido en velocidad a 125 kilómetros por hora a 45 kilómetros por hora.

CIUDAD DE MEXICO, 27 (UP).— La tormenta tropical que ha azotado a la zona oriental de México, se ha calmado y ahora se dirige al interior del Océano Pacífico.

La Oficina Meteorológica de Estados Unidos dijo a las 4 A. M. que los vientos de la tormenta habían disminuido en velocidad a 125 kilómetros por hora a 45 kilómetros por hora.

CIUDAD DE MEXICO, 27 (UP).— La tormenta tropical que ha azotado a la zona oriental de México, se ha calmado y ahora se dirige al interior del Océano Pacífico.

La Oficina Meteorológica de Estados Unidos dijo a las 4 A. M. que los vientos de la tormenta habían disminuido en velocidad a 125 kilómetros por hora a 45 kilómetros por hora.

CIUDAD DE MEXICO, 27 (UP).— La tormenta tropical que ha azotado a la zona oriental de México, se ha calmado y ahora se dirige al interior del Océano Pacífico.

La Oficina Meteorológica de Estados Unidos dijo a las 4 A. M. que los vientos de la tormenta habían disminuido en velocidad a 125 kilómetros por hora a 45 kilómetros por hora.

CIUDAD DE MEXICO, 27 (UP).— La tormenta tropical que ha azotado a la zona oriental de México, se ha calmado y ahora se dirige al interior del Océano Pacífico.

La Oficina Meteorológica de Estados Unidos dijo a las 4 A. M. que los vientos de la tormenta habían disminuido en velocidad a 125 kilómetros por hora a 45 kilómetros por hora.

CIUDAD DE MEXICO, 27 (UP).— La tormenta tropical que ha azotado a la zona oriental de México, se ha calmado y ahora se dirige al interior del Océano Pacífico.

La Oficina Meteorológica de Estados Unidos dijo a las 4 A. M. que los vientos de la tormenta habían disminuido en velocidad a 125 kilómetros por hora a 45 kilómetros por hora.



EL HURACAN QUE ASOLO TAMPICO. — Obreros limpian las calles de escombros después que un huracán asoló Tampico el 23 de agosto derribó un gran número de edificios fueron derribados por la fuerza del huracán. — (FOTO ACME)

## "La guerra a fondo con Rusia es inevitable", dijo senador Mc Carran

AUSTIN DICE QUE LOS SOVIETICOS ADOPTAN UNA NUEVA TACTICA ANTE FIRMA DE TRATADO CON EL JAPON

NUEVA YORK, 27. (U. P.).

Warren R. Austin, jefe de la delegación norteamericana ante las Naciones Unidas, en un comentario sobre la participación soviética en la conferencia de paz con el Japón dijo: "Tenemos toda la razón para sospechar de esta nueva táctica".

Austin manifestó ante una reunión de los veteranos de guerras extranjeras: "Sin embargo, me felicito de este cambio de táctica. Como el caso de Corea, puede que el resultado final sea considerablemente diferente del que actualmente esperan los soviéticos".

TOKIO, 27. (U. P.).— El jefe de la misión diplomática de India en Tokio, K. K. Chatterjee, dijo hoy que su país emitirá una declaración poniendo fin al estado de guerra con Japón, la que probablemente será seguida por

un "simple tratado de paz bilateral" evitando toda mención de las discutidas cláusulas contenidas en el anteproyecto de tratado de San Francisco, que ha criticado.

WASHINGTON, 27. (U. P.).— Funcionarios norteamericanos prejirieron que las "pequeñas" quejas de India en contra del tratado de paz con Japón, serán aprovechadas por Andrei A. Gromyko, de Rusia para atacar el tratado en la conferencia de San Francisco.

Recordó que la Oficina Federal de Investigación ha informado que hay 50,000 comunistas en el país y 500,000 "simplicantes". Agregó: "Este es el momento en que Norteamérica debe estar alerta".

Dijo que la comisión ha estado investigando y exponiendo "las condiciones pasadas que han conducido a resultados desastrosos".

Manifestó que el pueblo norteamericano debe tener una "información completa" sobre estas condiciones si no se quiere que se repitan en el futuro "con resultados igualmente desastrosos".

Declaró que "los mayores enemigos en el mundo" han encontrado nuevos en el Gobierno en el pasado y pueden volver a hacerlo. Explicó a los periodistas que no ve alternativa a la guerra a fondo con Rusia. Afirmó: "Es inevitable y el país mejor se prepara para ella en casa".

El senador dijo que la petición de la comisión de nuevos fondos permitirá realizar una investigación hasta fines de enero de 1953.

Otro portavoz de la comisión dijo que el grupo recibió hasta ahora 85,000 dólares para la investigación que empezó este año y agregó que la comisión de la Cámara de Representantes investigadora de las actividades antinorteamericanas, gastó 101,000 dólares los seis primeros meses de este año y recibió 200,000 para los seis meses restantes.

El Primer Ministro Nehru fue aplaudido en la Cámara cuando hizo la mencionada declaración en la que expone todas las razones que induce India para oponerse al proyecto antinorteamericano de tratado con el Japón.

El senador dijo que la petición de la comisión de nuevos fondos permitirá realizar una investigación hasta fines de enero de 1953.

Otro portavoz de la comisión dijo que el grupo recibió hasta ahora 85,000 dólares para la investigación que empezó este año y agregó que la comisión de la Cámara de Representantes investigadora de las actividades antinorteamericanas, gastó 101,000 dólares los seis primeros meses de este año y recibió 200,000 para los seis meses restantes.

El Primer Ministro Nehru fue aplaudido en la Cámara cuando hizo la mencionada declaración en la que expone todas las razones que induce India para oponerse al proyecto antinorteamericano de tratado con el Japón.

El senador dijo que la petición de la comisión de nuevos fondos permitirá realizar una investigación hasta fines de enero de 1953.

Otro portavoz de la comisión dijo que el grupo recibió hasta ahora 85,000 dólares para la investigación que empezó este año y agregó que la comisión de la Cámara de Representantes investigadora de las actividades antinorteamericanas, gastó 101,000 dólares los seis primeros meses de este año y recibió 200,000 para los seis meses restantes.

El Primer Ministro Nehru fue aplaudido en la Cámara cuando hizo la mencionada declaración en la que expone todas las razones que induce India para oponerse al proyecto antinorteamericano de tratado con el Japón.

El senador dijo que la petición de la comisión de nuevos fondos permitirá realizar una investigación hasta fines de enero de 1953.

Otro portavoz de la comisión dijo que el grupo recibió hasta ahora 85,000 dólares para la investigación que empezó este año y agregó que la comisión de la Cámara de Representantes investigadora de las actividades antinorteamericanas, gastó 101,000 dólares los seis primeros meses de este año y recibió 200,000 para los seis meses restantes.

El Primer Ministro Nehru fue aplaudido en la Cámara cuando hizo la mencionada declaración en la que expone todas las razones que induce India para oponerse al proyecto antinorteamericano de tratado con el Japón.

El senador dijo que la petición de la comisión de nuevos fondos permitirá realizar una investigación hasta fines de enero de 1953.

Otro portavoz de la comisión dijo que el grupo recibió hasta ahora 85,000 dólares para la investigación que empezó este año y agregó que la comisión de la Cámara de Representantes investigadora de las actividades antinorteamericanas, gastó 101,000 dólares los seis primeros meses de este año y recibió 200,000 para los seis meses restantes.

El Primer Ministro Nehru fue aplaudido en la Cámara cuando hizo la mencionada declaración en la que expone todas las razones que induce India para oponerse al proyecto antinorteamericano de tratado con el Japón.

El senador dijo que la petición de la comisión de nuevos fondos permitirá realizar una investigación hasta fines de enero de 1953.

Otro portavoz de la comisión dijo que el grupo recibió hasta ahora 85,000 dólares para la investigación que empezó este año y agregó que la comisión de la Cámara de Representantes investigadora de las actividades antinorteamericanas, gastó 101,000 dólares los seis primeros meses de este año y recibió 200,000 para los seis meses restantes.

El Primer Ministro Nehru fue aplaudido en la Cámara cuando hizo la mencionada declaración en la que expone todas las razones que induce India para oponerse al proyecto antinorteamericano de tratado con el Japón.

El senador dijo que la petición de la comisión de nuevos fondos permitirá realizar una investigación hasta fines de enero de 1953.

## EN TEXAS VOLVIERON A VER

EXTRAÑOS CUERPOS VOLANDOS

LUBBOCK, (Texas), 27 (U. P.).— Tres profesores de la Universidad Técnica de Texas informaron que la noche habían visto dos extraños "santos" de media luna, que cruzaron sobre Lubbock, Texas, do al otro del horizonte en sólo tres segundos.

Los profesores, que aseguraron haber visto "santos" de media luna, que cruzaron sobre Lubbock, Texas, do al otro del horizonte en sólo tres segundos.

Los profesores manifestaron que no habían visto "santos" de media luna, que cruzaron sobre Lubbock, Texas, do al otro del horizonte en sólo tres segundos.

Los profesores manifestaron que no habían visto "santos" de media luna, que cruzaron sobre Lubbock, Texas, do al otro del horizonte en sólo tres segundos.

Los profesores manifestaron que no habían visto "santos" de media luna, que cruzaron sobre Lubbock, Texas, do al otro del horizonte en sólo tres segundos.

Los profesores manifestaron que no habían visto "santos" de media luna, que cruzaron sobre Lubbock, Texas, do al otro del horizonte en sólo tres segundos.

Los profesores manifestaron que no habían visto "santos" de media luna, que cruzaron sobre Lubbock, Texas, do al otro del horizonte en sólo tres segundos.

Los profesores manifestaron que no habían visto "santos" de media luna, que cruzaron sobre Lubbock, Texas, do al otro del horizonte en sólo tres segundos.

Los profesores manifestaron que no habían visto "santos" de media luna, que cruzaron sobre Lubbock, Texas, do al otro del horizonte en sólo tres segundos.

Los profesores manifestaron que no habían visto "santos" de media luna, que cruzaron sobre Lubbock, Texas, do al otro del horizonte en sólo tres segundos.

Los profesores manifestaron que no habían visto "santos" de media luna, que cruzaron sobre Lubbock, Texas, do al otro del horizonte en sólo tres segundos.

Los profesores manifestaron que no habían visto "santos" de media luna, que cruzaron sobre Lubbock, Texas, do al otro del horizonte en sólo tres segundos.

Los profesores manifestaron que no habían visto "santos" de media luna, que cruzaron sobre Lubbock, Texas, do al otro del horizonte en sólo tres segundos.

Los profesores manifestaron que no habían visto "santos" de media luna, que cruzaron sobre Lubbock, Texas, do al otro del horizonte en sólo tres segundos.

Los profesores manifestaron que no habían visto "santos" de media luna, que cruzaron sobre Lubbock, Texas, do al otro del horizonte en sólo tres segundos.

Los profesores manifestaron que no habían visto "santos" de media luna, que cruzaron sobre Lubbock, Texas, do al otro del horizonte en sólo tres segundos.

Los profesores manifestaron que no habían visto "santos" de media luna, que cruzaron sobre Lubbock, Texas, do al otro del horizonte en sólo tres segundos.

Los profesores manifestaron que no habían visto "santos" de media luna, que cruzaron sobre Lubbock, Texas, do al otro del horizonte en sólo tres segundos.

Los profesores manifestaron que no habían visto "santos" de media luna, que cruzaron sobre Lubbock, Texas, do al otro del horizonte en sólo tres segundos.

Los profesores manifestaron que no habían visto "santos" de media luna, que cruzaron sobre Lubbock, Texas, do al otro del horizonte en sólo tres segundos.

Los profesores manifestaron que no habían visto "santos" de media luna, que cruzaron sobre Lubbock, Texas, do al otro del horizonte en sólo tres segundos.

Los profesores manifestaron que no habían visto "santos" de media luna, que cruzaron sobre Lubbock, Texas, do al otro del horizonte en sólo tres segundos.

Los profesores manifestaron que no habían visto "santos" de media luna, que cruzaron sobre Lubbock, Texas, do al otro del horizonte en sólo tres segundos.

Los profesores manifestaron que no habían visto "santos" de media luna, que cruzaron sobre Lubbock, Texas, do al otro del horizonte en sólo tres segundos.

Los profesores manifestaron que no habían visto "santos" de media luna, que cruzaron sobre Lubbock, Texas, do al otro del horizonte en sólo tres segundos.

Los profesores manifestaron que no habían visto "santos" de media luna, que cruzaron sobre Lubbock, Texas, do al otro del horizonte en sólo tres segundos.

Los profesores manifestaron que no habían visto "santos" de media luna, que cruzaron sobre Lubbock, Texas, do al otro del horizonte en sólo tres segundos.

Los profesores manifestaron que no habían visto "santos" de media luna, que cruzaron sobre Lubbock, Texas, do al otro del horizonte en sólo tres segundos.

Los profesores manifestaron que no habían visto "santos" de media luna, que cruzaron sobre Lubbock, Texas, do al otro del horizonte en sólo tres segundos.

Los profesores manifestaron que no habían visto "santos" de media luna, que cruzaron sobre Lubbock, Texas, do al otro del horizonte en sólo tres segundos.

Los profesores manifestaron que no habían visto "santos" de media luna, que cruzaron sobre Lubbock, Texas, do al otro del horizonte en sólo tres segundos.

Los profesores manifestaron que no habían visto "santos" de media luna, que cruzaron sobre Lubbock, Texas, do al otro del horizonte en sólo tres segundos.

Los profesores manifestaron que no habían visto "santos" de media luna, que cruzaron sobre Lubbock, Texas, do al otro del horizonte en sólo tres segundos.

Los profesores manifestaron que no habían visto "santos" de media luna, que cruzaron sobre Lubbock, Texas, do al otro del horizonte en sólo tres segundos.

Los profesores manifestaron que no habían visto "santos" de media luna, que cruzaron sobre Lubbock, Texas, do al otro del horizonte en sólo tres segundos.

Los profesores manifestaron que no habían visto "santos" de media luna, que cruzaron sobre Lubbock, Texas, do al otro del horizonte en sólo tres segundos.

Los profesores manifestaron que no habían visto "santos" de media luna, que cruzaron sobre Lubbock, Texas, do al otro del horizonte en sólo tres segundos.

Los profesores manifestaron que no habían visto "santos" de media luna, que cruzaron sobre Lubbock, Texas, do al otro del horizonte en sólo tres segundos.

Los profesores manifestaron que no habían visto "santos" de media luna, que cruzaron sobre Lubbock, Texas, do al otro del horizonte en sólo tres segundos.

Los profesores manifestaron que no habían visto "santos" de media luna, que cruzaron sobre Lubbock, Texas, do al otro del horizonte en sólo tres segundos.



# Caballo que arrancó en sentido contrario provocó extraordinario accidente en Caracas

Fué a estrellarse con los animales que venían rematando la carrera frente a las tribunas. — Dos jinetes heridos de gravedad, y, leve, nuestro compatriota Vidal. — Dos caballos debieron ser sacrificados

El más extraordinario accidente que se conoce en la historia de la hípica sudamericana, se produjo el domingo 20 de agosto en la pista del Hipódromo Nacional de Caracas. Un caballo que corrió en sentido contrario, fué a estrellarse, frente a las tribunas, con los animales que venían rematando la carrera. El choque de los animales en plena carrera provocó la muerte de dos jinetes locales y levas a nuestros compatriotas Juan F. Vidal que actuaba en esa prueba.

Por una carta que nos ha enviado el veterinario doctor Rodolfo Retamal, que recientemente se fué a ese país, y que asistió por primera vez en esta visita, al hipódromo, presencia el singular y dramático accidente. Es el quien nos envió algunas fotografías de los animales que se hallaban en la pista, en el momento de la explosión, y uno de los sucesos más espectaculares registrados en esa pista, cuando los caballos Atómico, Tiburón y Pulso chocaron en forma imprecionante, lanzando a tierra a sus respectivos jinetes, mientras los otros cinco ejemplares que iban en la cuarta carrera, los arrollaban. Atómico y Tiburón murieron casi instantáneamente, y Perfecto Chapellín y León Párraga, que los montaban, resultaron con graves lesiones. Im-

pulso resultó con lesiones leves y su jinete J. F. Vidal, casi liso. Testigos oculares dijeron que la partida de esa cuarta carrera fué bastante violenta y los caballos salieron muy juntos. Todo pasó cuando el potrero Atómico, que corrió en sentido contrario y justamente frente a las tribunas chocó violentamente contra Pulso, que venía ganando fácil la carrera, y rebotó entonces sobre Tiburón, que corrió segundo, y ocasionó la tragedia.

Como consecuencia, Pulso perdió la carrera y con ella la alta recompensa de 30 mil bolívares que ya casi tenía embolsado. Mientras cotejaba, se manó de gravedad el caballo Schokley. Es probable que no vuelva a correr más.

Luis Araya, un joven trainer palmerino acaba de recibir nuevos pensionistas en su corral. Macho, que ganó el domingo, y Doñiñano, le fueron entregados ayer. También llegó a este corral, Seattle, un coto de primer rango, que no tardará en ganar.

Chapellín y Padilla quedaron sin conocimiento, y se observó que varios caballos les pasaron por encima. Más tarde se comprobó que no fueron pisoteados. En cambio Vidal, logró levantarse y se corrió en auxilio de sus compañeros caídos. Palatrenos y hasta personas del público se metieron en la pista y los dos jinetes fueron conducidos sin pérdida de tiempo a la Policlínica de Caracas, en donde se les prestó asistencia médica de emergencia.

El espectáculo pudo apreciarse con detalles debido a que la pista estaba muy mojada y, por esa razón, no se levantaba polvo. Los otros cinco caballos que corrían pudieron evitar el obstáculo debido a la oportuna maniobra de sus jinetes, hecha a una distancia de pocos metros.

## PARTIDA FALSA NOTICIAS

Mientras cotejaba, se manó de gravedad el caballo Schokley. Es probable que no vuelva a correr más.

Luis Araya, un joven trainer palmerino acaba de recibir nuevos pensionistas en su corral. Macho, que ganó el domingo, y Doñiñano, le fueron entregados ayer. También llegó a este corral, Seattle, un coto de primer rango, que no tardará en ganar.

## Aprontes controlados ayer en el Club Hípico

Matadora, con A. Parada, y Diez de Julio, con R. Parodi, pasaron 1.400 en 1.32 3/5; ganó Matadora por varios cuerpos.

Alumkey, con R. Parodi, 1.000 en 1.25; Miss Evelyn, con L. Espinoza, 1.200 metros en 1.19 2/5.

Valis Vienes, con Francisco Gatica, 1.000 en 1.5 tres quintos.

Empire, con J. F. Marchant, pasó 1.200 metros en 1.21.

Petrarca, con E. Salas, y Yaguari, O. Valenzuela, pasaron 1.400 en 1.34; iguales.

Reinoso, con J. Sánchez, 600 en 33.

Medoc, con R. Cornejo, y Norweste, L. Varas, pasaron 1.200 en 1.32; ganó el primero por 2 cuerpos.

Starbuck, con R. Parodi, pasó 1.000 metros en 1.5 dos quintos.

ABERRI, con O. Valenzuela, y Barranca, E. Salas, pasaron 1.000 en 1.5; iguales.

Canacho, con R. Cifuentes, 800 metros en 53.

Starbuck, con R. Parodi, pasó 1.000 metros en 1.5 dos quintos.

Costa Brava, con V. Leiva, 600 en 33.

Capataz, con L. Vargas, 400 en 24 2/5; repitió con R. Cornejo en 24.

Concierto, con D. Vázquez, y Tiburón, J. Arriagada, pasaron 1.000 en 1.53 3/5; llegaron iguales.

AMY, con J. García, pasó 700 en 45.

Garrote, con G. Silva, 1.400 en 1.47.

LA RIVERA, R. Cornejo, 400 en 24 2/5.

OLD ANGUS, con R. Parodi, y CONDE RUPINO, G. Silva, pasaron 1.000 en 1.49 3/5; ganó el primero por 2 cuerpos.

Goyo, con M. Reyes, pasó 1.000 metros en 1.54 2/5.

Damaso, con A. Marchessini, pasó 1.400 metros en 1.54 2/5.

FLAQUINI, con H. Vergara, pasó 1.000 en 1.6 dos quintos.

Catimha, con R. Parodi, pasó 1.600 en 1.48.

ALBORG, con A. Silva, pasó 1.000 metros en 1.5.

ABONO, con J. Atala, pasó 800 en 51 3/5.

Publico, con A. Marchessini, pasó 1.400 metros en 1.52 3/5.

EN JAQUE, con L. Vargas, pasó 600 sin apuro, en 28 2/5.

Gran Copete, con H. Vergara, 1.400 en 1.36 cuatro quintos.

## Los cotejos registrados ayer en el Hipódromo Chile

CHINELA, con V. Jara, 1.400 metros en 1.33 dos quintos.

ESPIRITUAL, con M. Guerrero, pasó 800 metros en 50.

BANNER, con Juan Espinoza, 1.200 metros en 1.17 tres quintos.

PALLIERE, con E. Catalán, 1.400 metros en 1.36 un quinto.

Alumkey, con E. Márquez, 500 en 30 1/5.

JOHN KEENE, con Manuel Quesada, y POLACO, M. Guerrero, pasó 1.200 metros en 1.16; ganó John Keene por 2 cuerpos.

Barbon, con G. Retamal, pasó 1.000 metros en 1.5 1/5.

PERFIDIA, con René Cruzat, 1.200 metros en 1.15 un quinto.

Joyel, con A. Díaz, y Ontario, J. Aguilera, 1.000 metros en 1.8; llegaron iguales.

FIFA, C. Farmer, 800 metros en 52 2/5.

Provincia, con Juan Espinoza, pasó 1.200 metros en 1.32.

GRAN LORD, C. Moreno, y AGITADA, M. Guerrero, 1.200 metros en 1.16 3/5; ganó el 1.º por 2 cuerpos.

Mariage, con R. Silva, 800 metros en 51 2/5.

SORRENTO, M. Guerrero, 1.200 metros en 1.14 cuatro quintos.

Alabancioso, con M. Guerrero, pasó vuelta en 1.47.

DON VERJA, R. Silva, 800 en 50.

Lonjazo, con V. Ordóñez, 1.200 metros en 1.17.

GODARD, E. Catalán, y CHEER UP, Juan Espinoza, 1.000 metros en 1.3; iguales.

Utopia, con C. Moreno, 1.200 metros en 1.16 tres quintos.

PAQUET, M. Guerrero, 800 en 51.

Idaho, con R. Ledesma, pasó 1.400 metros en 1.32.

GARIFA, R. Cruzat, 800 en 50.

Tuareg, con E. Catalán, 1.200 metros en 1.16 tres quintos.

IDOL, V. Ordóñez, y VICTORIOSO, Juan Espinoza, 1.200 en 1.16 1/5; ganó el primero por 2 cuerpos.

Pilastro, con H. Herrera, pasó 1.400 metros en 1.32.

QUINTANILLO, L. Correa, pasó 1.200 metros en 1.16 4/5.

Sandwich, con E. Márquez, 800 metros en 51 dos quintos.

PILDORIN, con Julio González, 800 en 52.

Pesos asignados a los rivales del Domingo próximo en el Club Hípico

ANALUZ, M. Guerrero, vuelta en 1.30 3/5.

DOMINGO 2 de septiembre de 1951.

SAFIR, V. Ordóñez, pasó 1.000 metros en 1.3 un quinto.

Primería Serie — Handicap — 1.200 metros.

BELOCOSA, con G. Sepúlveda, 1.200 en 1.17.

Primería Serie — Handicap — 1.200 metros.

Primería Serie — Handicap — 1.200 metros.

Primería Serie — Handicap — 1.200 metros.

Primería Serie — Handicap — 1.200 metros.

Primería Serie — Handicap — 1.200 metros.

Primería Serie — Handicap — 1.200 metros.

Primería Serie — Handicap — 1.200 metros.

Primería Serie — Handicap — 1.200 metros.

Primería Serie — Handicap — 1.200 metros.

Primería Serie — Handicap — 1.200 metros.

Primería Serie — Handicap — 1.200 metros.

Primería Serie — Handicap — 1.200 metros.

Primería Serie — Handicap — 1.200 metros.

Primería Serie — Handicap — 1.200 metros.

Primería Serie — Handicap — 1.200 metros.

Primería Serie — Handicap — 1.200 metros.

Primería Serie — Handicap — 1.200 metros.

Primería Serie — Handicap — 1.200 metros.

Primería Serie — Handicap — 1.200 metros.

Primería Serie — Handicap — 1.200 metros.

Primería Serie — Handicap — 1.200 metros.

Primería Serie — Handicap — 1.200 metros.

Primería Serie — Handicap — 1.200 metros.

Primería Serie — Handicap — 1.200 metros.

Primería Serie — Handicap — 1.200 metros.

Primería Serie — Handicap — 1.200 metros.

Primería Serie — Handicap — 1.200 metros.

Primería Serie — Handicap — 1.200 metros.

Primería Serie — Handicap — 1.200 metros.

Primería Serie — Handicap — 1.200 metros.

Primería Serie — Handicap — 1.200 metros.

Primería Serie — Handicap — 1.200 metros.

Primería Serie — Handicap — 1.200 metros.

Primería Serie — Handicap — 1.200 metros.

Primería Serie — Handicap — 1.200 metros.

Primería Serie — Handicap — 1.200 metros.

Primería Serie — Handicap — 1.200 metros.

Primería Serie — Handicap — 1.200 metros.

Primería Serie — Handicap — 1.200 metros.

Primería Serie — Handicap — 1.200 metros.

Primería Serie — Handicap — 1.200 metros.

Primería Serie — Handicap — 1.200 metros.

Primería Serie — Handicap — 1.200 metros.

Primería Serie — Handicap — 1.200 metros.

Primería Serie — Handicap — 1.200 metros.

Primería Serie — Handicap — 1.200 metros.

Primería Serie — Handicap — 1.200 metros.

Primería Serie — Handicap — 1.200 metros.

Primería Serie — Handicap — 1.200 metros.

Primería Serie — Handicap — 1.200 metros.

Primería Serie — Handicap — 1.200 metros.

Primería Serie — Handicap — 1.200 metros.

Primería Serie — Handicap — 1.200 metros.

Primería Serie — Handicap — 1.200 metros.

Primería Serie — Handicap — 1.200 metros.

Primería Serie — Handicap — 1.200 metros.

## ORGANIZACIONES DE LA NU ESTAN REUNIDAS EN SUECIA

LONDRES, 27.— (Especial de ALAN OSBORNE, para LA NACION). — Representantes de todo el mundo, pertenecientes a las organizaciones de las Naciones Unidas, participan en la Federación Mundial de ellas reunida en Estocolmo no solamente para discutir problemas de interés actual, sino para aprender mutuamente en el intercambio de puntos de vista e información.

Cada año, la Federación Mundial de Organizaciones de las Naciones Unidas reúne en número y en actividad. Durante las reuniones que actualmente se están realizando serán admitidos otros cuatro miembros: Ceylán, Jamaica, Bermuda y Birmania. Entre las organizaciones más antiguas, se consideran como las más importantes a las de Gran Bretaña y los Estados Unidos, aunque su constitución y métodos de trabajo son diferentes.

Cada organización elabora su propio método para alcanzar un fin común. Y así como los pueblos del mundo varían en sus puntos de vista y en sus hábitos, así también hay gran variedad en las diferentes organizaciones nacionales. No obstante, cada una de ellas trata de dar forma a un movimiento internacional de los pueblos que apoyen energicamente a las Naciones Unidas.

Hasta ahora, las reuniones de la Federación Mundial han tenido lugar en Europa, pero se están haciendo preparativos para que algunas conferencias futuras se realicen en el Oriente y en las Américas. En las conferencias de la organización la discusión de libre y vigorosa, y las diferencias de opinión se ventilan allí de modo franco y sin trabas. Los puntos de vista de las delegaciones de Polonia, Checoslovaquia, Hungría y Bulgaria, son escuchadas plenamente, aunque lleguen a la conferencia a mantener posiciones que deben conformarse al punto de vista comunista y que, por lo general, están en completo desacuerdo con las opiniones de las delegaciones restantes. Pero Rusia misma no se halla representada, porque el gobierno soviético no permite la existencia de ninguna organización de las Naciones Unidas en su país.

Muchos tópicos diferentes serán analizados en la actual reunión que la Federación Mundial está realizando en Estocolmo. Entre ellos se incluyen la enseñanza en las escuelas y universidades de las Naciones Unidas, la instrucción sobre los derechos humanos y la correcta apreciación de la historia. Pero al propio tiempo se analizan temas como el mejoramiento de las condiciones de vida en las regiones insuficientemente desarrolladas, el bienestar de los refugiados, la condición de la mujer, el progreso en la construcción de viviendas y los problemas de los territorios sometidos a fidelización.

Entre los temas de importancia política mundial que se discuten en la Federación Mundial, figuran la situación en Corea, el mantenimiento de la paz y la promoción del desarme. A esto se agregan otros temas de carácter interno, cuales son las tareas que las diversas organizaciones de las Naciones Unidas han realizado en el curso de los doce últimos meses. Muchos delegados consideran que una de las actividades más útiles son los seminarios internacionales efectuados en diferentes países del mundo, reuniones en las cuales maestros, abogados, médicos, economistas y otros eminentes profesionales discuten y estudian numerosos problemas e intercambian puntos de vista sobre tópicos de importancia para el bienestar social y político. Estos seminarios contribuyen más que ninguna otra actividad a fomentar un sentido vital sobre los problemas mundiales y a fomentar un sentido vital respecto a lo que se precisa para una efectiva y práctica cooperación internacional.

Dirigente laborista inglés afirmó que "socialistas salvaron la paz"

Explican nuevas normas políticas

Aviones a reacción para las fuerzas del General Eisenhower

Shepherds Grove, Inglaterra, 27. (UP). — Hoy llegó a este país el primer escuadrón de aviones a reacción de la fuerza aérea británica que ha sido asignado a las fuerzas defensivas que comanda el General Eisenhower para contrarrestar el creciente poderío aéreo soviético en Alemania.

Los aviones llegaron procedentes de la base aérea de Stornoway, en Escocia y despegaron inmediatamente con rumbo a esta base aérea integrada con una unidad aérea de combate de la fuerza aérea británica.

Una parte muy importante de varias acciones.

Otro periodista le preguntó a Attlee si voló a Estados Unidos para contener a los norteamericanos o en otro caso en relación con la guerra mundial.

El periodista le preguntó a Attlee si voló a Estados Unidos para contener a los norteamericanos o en otro caso en relación con la guerra mundial.

El periodista le preguntó a Attlee si voló a Estados Unidos para contener a los norteamericanos o en otro caso en relación con la guerra mundial.

El periodista le preguntó a Attlee si voló a Estados Unidos para contener a los norteamericanos o en otro caso en relación con la guerra mundial.

El periodista le preguntó a Attlee si voló a Estados Unidos para contener a los norteamericanos o en otro caso en relación con la guerra mundial.

El periodista le preguntó a Attlee si voló a Estados Unidos para contener a los norteamericanos o en otro caso en relación con la guerra mundial.

El periodista le preguntó a Attlee si voló a Estados Unidos para contener a los norteamericanos o en otro caso en relación con la guerra mundial.

El periodista le preguntó a Attlee si voló a Estados Unidos para contener a los norteamericanos o en otro caso en relación con la guerra mundial.

El periodista le preguntó a Attlee si voló a Estados Unidos para contener a los norteamericanos o en otro caso en relación con la guerra mundial.

## Refrigeradores Westinghouse

LA MARAVILLA 1951 EN REFRIGERACION SIN DISCUSION

Máxima comodidad y confort

Un nuevo Plan de Venta comercial DESCONOCIDO para Ud. hasta hoy!

- Unidad exclusiva Westinghouse
- Capacidad de almacenaje, 8,06 pies.
- Mecanismo economizador.
- Graduación automática de congelación.
- Mueble de acero de 1 sola pieza.
- Cierre hermético perfecto.
- Cabina especial de frío húmedo, de cristal plástico, para frutas y verduras.
- Luz interior automática.

RESERVE EL SUYO

En exhibición: ALAMEDA 1404 Esq. Lord Cochran

LUIS ALBERTO JIMENEZ COX

Importaciones • Exportaciones

Una oportunidad para Ud.!

ESTANTES CAMAS

CATRES de BRONCE

10 MESES PLAZO

Can BRONCELAN

SAN PABLO 2715

DIRECCION GENERAL DE OBRAS PUBLICAS

DEPARTAMENTO DE CAMINOS

SECRETARIA GENERAL

PETICION PROPUESTAS PUBLICAS

Pídenas propuestas públicas para la construcción del camino de PUERTO MONTT a CALBUCO, sector Calbuco a Empalme-Puerto Montt a Alico (Km. 18,800 al 22,800, y 22,160 al 26,400, con un presupuesto oficial de \$ 10.674.640.80.

Podrán presentarse a esta propuesta, los contratistas inscritos en la primera categoría del Registro General de Contratistas, del Departamento de Caminos, que cumplan con las exigencias establecidas en los arts. 4.º y 5.º de las Bases Administrativas de este proyecto.

Bases, especificaciones técnicas y demás antecedentes, podrán consultarse diariamente de 15 a 17 horas, en la Secretaría de la Sección Estudios y Planificación de Caminos, Morandé 71, 4.º piso, al fondo.

Las propuestas se abrirán en la Sala de Despacho del Director de Caminos, el día 10 de septiembre próximo, a las 16.30 horas.

La resolución sobre estas propuestas queda supeditada a la tramitación del Decreto que aprueba el proyecto.

SANTIAGO, 21 de agosto de 1951.

EL DIRECTOR DEL DEPARTAMENTO DE CAMINOS.



## BANFIELD, UN PUNTO ADELANTE

De acuerdo con los últimos resultados, la posición de los equipos que están participando en el Campeonato de la Asociación Argentina de Fútbol ha quedado así:

CLUBES	J.	G.	E.	P.	Pts.	Goles F. C.
1 Banfield .....	(7)	20	10	7	3	27
2 Lanús .....	(—)	20	9	8	3	26
3 Independiente .....	(3)	19	9	7	3	25
4 Racing .....	(1)	19	8	8	2	25
5 Boca Juniors .....	(2)	20	7	10	3	24
6 River Plate .....	(4)	19	8	6	5	22
7 Chacarita Juniors .....	(8)	20	8	6	6	22
8 F. C. Oeste .....	(11)	20	6	9	5	21
9 V. Sarsfield .....	(5)	20	7	6	7	20
10 San Lorenzo .....	(10)	20	5	9	6	19
11 Estudiantes .....	(6)	20	6	6	8	18
12 N.º Old Boys .....	(11)	20	5	9	17	19
13 Platense .....	(14)	20	5	6	9	16
14 Alianza .....	(16)	20	2	10	8	14
15 Huracán .....	(11)	20	3	9	13	28
16 G. E. La Plata .....	(15)	20	2	5	12	11
17 Quilmes .....	(15)	20	2	9	11	31

El número que precede al nombre del club indica su colocación al cumplirse la 21.ª fecha del torneo anterior, y el que está después la que ocupó al finalizar.

## GAVILAN DEFIENDE MAÑANA SU TITULO

NUEVA YORK, 27. — (U. P.). — El cubano Kild Gavilán, campeón de peso welter, defenderá su título el miércoles próximo, en el Madison Square Garden, frente al neoyorquino Billy Graham, en la principal pelea del interesante programa boxístico de esta semana.

Otros tres campeones mundiales subirán al cuadrilátero durante la semana, pero sólo Gavilán peleará por el título. La pelea, concertada a 15 asaltos, es la tercera entre Gavilán y Graham. El cubano ganó una de ellas y perdió la otra, por puntos.

El campeón pluma Sandy Saddler se batirá con Paddy de Marco, en Milwaukee. En Quebec se enfrentará el campeón mocha Dado Marino con el

campeón gallo canadiense Fernan-

do Gagnon. La noche de mañana, el campeón de peso liviano, James Carter, peleará en Los Angeles con Art Aragon.

NUEVA YORK, 27. — (U. P.). — El vigor de cada pugilista será el factor decisivo durante la pelea por el título mundial que sostendrán el miércoles el campeón mundial de peso medio mediano Kild Gavilán y Billy Graham, en el Madison Square Garden.

Kild Gavilán está favorito en la proporción de 13 contra cinco. En sus encuentros anteriores a 10 vueltas, Graham evidenció tener un mayor vigor y resistencia hasta el final.

Sin embargo, el match del miércoles por la noche, tendrá una duración de 15 rounds. Gavilán, el rápido cubano, ha

## SOCIEDAD ANONIMA

Autorizada por Decreto N.º 589, de 12 de Marzo de 1920. Modificada por Decretos N.ºs 1679, de 24 de Octubre de 1922; 2443, de 24 de Noviembre de 1924; 984, de 28 de Junio de 1926; 773, de 14 de Febrero de 1929; 4412, de 15 de Octubre de 1929; 76, de 30 de Octubre de 1937; 1669, de 12 de Junio de 1933; 3844, de 21 de Mayo de 1940; 3642, de 2 de Mayo de 1942; 4268, de 24 de Septiembre de 1947; 4233, de 2 de Julio de 1948; 323, de 12 de Enero de 1949; 9602, de 16 de Diciembre de 1949 y 5403, de 12 de Junio de 1950.

## ACTIVO

<b>I.—ACTIVO INMOVILIZADO:</b>		
Terrenos .....	\$ 41.341.297.24	
Edificios .....	82.408.688.05	
Habitaciones para Obreros y Empleados:		
Terrenos .....	\$ 24.887.275.83	
Edificios .....	56.378.923.75	
Maquinarias e Instalaciones y Planta Termo-Eléctrica .....	219.568.829.79	
Obras Hidráulicas, Maquinarias y Líneas de transmisión de las Plantas Hidroeléctricas .....	102.381.158.41	
Plantaciones .....	13.034.407.48	
Derivos .....	5.691.761.42	
Material Rodante .....	5.517.536.72	
Herramientas y Utiles .....	5.073.024.38	
Uchiles y Utiles .....	6.497.738.64	
Uchiles en Construcción .....	12.118.548.22	
Total inversión incluso mayor valor proveniente de revalorizaciones y revalúos .....	\$ 574.900.088.53	
Depreciaciones:		
Ejercicios Anteriores .....	\$ 94.104.651.83	
Presente Ejercicio .....	22.130.731.73	
<b>II.—VERSIONES EN COMPANIAS SUBSIDIARIAS:</b>		
Por comercial de las acciones que se entregaron en pago al efectuar la compra, más nuevas emisiones al costo:	\$ 2.100.000.—	
Sociedad F. C. del Llano de Maipo .....	14.730.030.—	16.920.000.—
Sociedad Productos de Papel .....		
<b>III.—ACTIVO REALIZABLE:</b>		
Existencias (como en años anteriores, al costo o precio inferior al actual de reposición en las existencias básicas):		
Materias primas, materiales y mercaderías en existencia en Fábricas Bodegas y		
Aduanas; pagadas y no recibidas y la materia prima contratada .....	\$ 278.805.242.25	
Celulosas importadas .....	194.082.507.85	\$ 472.887.750.10
Otras materias primas y materiales .....		
Productos elaborados y Subproductos .....	41.401.501.92	
Cuentas Corrientes .....	16.028.227.27	
Cuentas por Cobrar .....	19.840.170.10	
Documentos por Cobrar .....	837.211.42	
Garantías dadas a Terceros .....	8.729.758.75	651.377.787.79
Valores Mobiliarios al precio de mercado .....		
<b>IV.—ACTIVO DISPONIBLE:</b>		
Caja y Bancos .....	\$ 19.454.703.04	19.454.703.04
<b>V.—ACTIVO TRANSITORIO:</b>		
Dividendos Provenientes .....	\$ 42.359.941.—	
Adelantos para Ejercicios Futuros .....	447.228.12	42.806.169.12
<b>VI.—ACTIVO NOMINAL:</b>		
"No existe"		
<b>TOTAL DEL ACTIVO .....</b>	<b>\$ 1.189.147.374.72</b>	
<b>CUENTAS DE ORDEN:</b>		
Acciones del Directorio en Garantía .....	\$ 175.100.—	
Boletas de Garantía de Proveedores .....	270.000.—	
Importaciones contratadas de materiales y repuestos .....	8.445.991.50	
Aceptantes de letras descontadas .....	22.454.534.08	
Documentos por Garantías de Empleados .....	70.000.—	
Documentos por Garantías de Varios .....	93.000.—	
Tributación Ley N.º 7600:		
Ejercicios Anteriores .....	\$ 10.338.508.—	
Presente Ejercicio .....	7.643.250.—	26.981.758.—
<b>TOTAL .....</b>	<b>\$ 58.690.474.18</b>	

## DEBE

<b>1.—AMORTIZACIONES, CASTIGOS, ETC.:</b>		
Destinado a Depreciaciones .....	\$ 22.130.731.73	
Destinado a Reserva para Renovaciones y Reemplazos de Maquinarias e Instalaciones, Edificios y Otros .....	30.000.000.—	
Castigos de Deudores Varios .....	700.487.73	\$ 52.731.219.46
<b>2.—GASTOS GENERALES:</b>		
Gastos Judiciales, Honorarios, Sueldos, Jornales, Alquileres, Propaganda, Seguros, Conservación Propiedades y Maquinarias, etc. ....	153.466.119.69	
Intereses Descuentos, Comisiones y Cambios .....	5.922.857.17	
Contribuciones Bienes Raíces, Patentes, Impuestos y Leyes Sociales .....	87.270.009.43	
Provisión para Impuesto a la Renta .....	23.081.182.—	
Provisiones para Gratificaciones y Participaciones de Empleados y Operarios .....	27.118.111.22	
Remuneración Contractual del Presidente Ejecutivo y Remuneración del Directorio en Conformidad al Art. 22 de los Estatutos de la Compañía .....	2.007.058.71	
<b>TOTAL .....</b>	<b>\$ 351.696.557.68</b>	
Saldo de esta cuenta:		
a) Entradas originadas en el consumo de stocks a menor precio que el de reposición ..	26.640.000.—	
b) Utilidad en la explotación .....	89.784.082.51	
<b>TOTAL .....</b>	<b>\$ 468.120.650.19</b>	

ALFREDO MOREL HENRIQUEZ,  
Contador General  
R. N. de C. N.º 1755.

JORGE ASPILLAGA SANTANDER,  
Subcontador  
R. N. de C. N.º 6378.

ANTONIO BASCUNAN PEREZ,  
Gerente.

## INFORME AL PRESIDENTE Y DIRECTORES DE LA COMPAÑIA MANUFACTURERA DE PAPELES Y CARTONES

Hemos examinado el balance general de la Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones al 30 de Junio de 1951 y el correspondiente estado de ganancias y pérdidas por el ejercicio terminado en esa fecha. Nuestro examen fue efectuado de acuerdo con normas de auditoría de aceptación general aplicables en las circunstancias e incluyó tales pruebas de los registros de contabilidad en la Gerencia, la Fábrica de Puente Alto y en los fondos madereros y otros antecedentes justificativos, más tales procedimientos que estimamos necesarios. No hemos examinado los libros llevados en las Fábricas de Talca y Valdivia, cuyas cuentas están incorporadas en la contabilidad centralizada en Santiago a base de estados recibidos de las Administraciones respectivas.

Un cambio en el procedimiento de calcular el valor de los consumos de celulosas importadas en \$ 17.000.000.— en relación al ejercicio anterior.

Teniendo presente las explicaciones consignadas en el párrafo anterior, somos de opinión que el referido balance general y el correspondiente estado de ganancias y pérdidas, leídos conjuntamente con las notas insertas, exponen equitativamente la situación financiera de la Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones en 30 de Junio de 1951, y el resultado de las operaciones del ejercicio terminado en esa fecha, de acuerdo con normas de contabilidad de aceptación general.

SANTIAGO, 10 de Agosto de 1951.

PRICE, WATERHOUSE, PEAT & CO.

## INFORME DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Los inspectores de Cuentas que suscriben, certifican que han examinado el presente Balance y Cuenta de Ganancias y Pérdidas y han encontrado sus saldos conforme con los que arroja el Libro Mayor.

SANTIAGO, 13 de Agosto de 1951.

LEON VIAL BOUTELLE

## Stalom Gigante: 1.º Corcoran (EE. UU.) y 2.º Oelckers (Chile)

Con un tiempo espléndido de sol se efectuó al mediodía de ayer en Portillo otra etapa de la competencia nacional de equitación correspondiente al Stalom Gigante y al Stalom Simple para damas. La representación chilena, en la competencia abierta para todo competidor, hubo de lamentar la deserción de dos competidoras: Gonzalo Domínguez y Eduardo Silva, que se accidentaron. La pista la abrió Emilio Altamir con 1.31.7, que tenía un recorrido de 11 kilómetros 800 metros con 31 puertas. Los resultados de las diversas pruebas, los damos a conocer a continuación:

STALOM GIGANTE TODO COMPETIDOR.— 1.º Tom Corcoran (EE. UU.), con 1.31.9; 2.º Hernán Oelckers (Portillo), con

1.33.1; 3.º Arturo Hammersley (Chile), con 1.34.1; 4.º Stan- ley Tomlinson (EE. UU.), 1.41.2; 5.º Wesley Thomas (EE. UU.), con 1.45.6; 6.º Juan Delvalle (Portillo), con 1.47.9; 7.º Richard Elliot (EE. UU.), con 1.50.3; 8.º Jaime Errázuriz (Chile), con 1.59; 9.º René Herrera con 2.5.6; 10.º Sergio Navarrete (Portillo), con 2.8.9; 11.º en empate entre José Luis Vergara y Humberto Saieg (Chile); 13.º Gustavo Linnberg (Barcelona), con 2.26.2; 14.º Juan Mambrú, con 2.28.4; y 15.º León Jordán (Chile) con 2.44.8.

STALOM GIGANTE NACIONAL.— 1.º Hernán Oelckers (Portillo); 2.º Arturo Hammersley (Chile); 3.º Jaime Errázuriz (U.

Católica); 4.º Sergio Navarrete (Portillo); 5.º Humberto Saieg (Chile); 6.º Alfredo Aliza (Chile); 7.º María Pia Plaza (Chile), con 1.50.4; 8.º María Eugenia Fernández (U. Católica), con 2.25.3; 9.º Olga Oelckers (Portillo), con 2.25.3; 10.º María Pia Plaza (Chile), con 2.25.3; 11.º María Eugenia Fernández (U. Católica), con 2.25.3; 12.º Olga Oelckers (Portillo), con 2.25.3; 13.º María Eugenia Fernández (U. Católica), con 2.25.3; 14.º Olga Oelckers (Portillo), con 2.25.3; 15.º María Eugenia Fernández (U. Católica), con 2.25.3.

STALOM SIMPLE, DAMAS.— 1.ª Doris Post (EE. UU.), con 1.35.9; 2.ª, Madeline de Hammerley (Chile), con 1.57; 3.ª, María Pia Plaza (Portillo), con 1.57; 4.ª, María Eugenia Fernández (U. Católica), con 2.15.3; 5.ª, María Eugenia Fernández (U. Católica), con 2.15.3; 6.ª, Olga Oelckers (Portillo), con 2.25.3; 7.ª, María Eugenia Fernández (U. Católica), con 2.25.3; 8.ª, Olga Oelckers (Portillo), con 2.25.3; 9.ª, María Eugenia Fernández (U. Católica), con 2.25.3; 10.ª, Olga Oelckers (Portillo), con 2.25.3; 11.ª, María Eugenia Fernández (U. Católica), con 2.25.3; 12.ª, Olga Oelckers (Portillo), con 2.25.3; 13.ª, María Eugenia Fernández (U. Católica), con 2.25.3; 14.ª, Olga Oelckers (Portillo), con 2.25.3; 15.ª, María Eugenia Fernández (U. Católica), con 2.25.3.

## ESPAÑOLES Y OLEA, EN MAS RESULTADOS EL BASQUETBOL DE HOY DEL C. NACIONAL EN EL FUTBOL

En las canchas del Famae y Unión Española, continuará esta noche la competencia de básquetbol de la Asociación de Básquetbol de esta capital, destinada a equipos de división de honor.

EN LA UNION ESPAÑOLA

En la cancha de los españoles (Dardinas 080), se enfrentarán Sirio con Universidad Técnica y Unión Española con Olea, en los últimos que se mantienen invictos en el actual torneo. Los dos equipos a realizarse en la cancha de la Unión deben asumir contornos interesantes, toda vez que los equipos rivales han mostrado capacidades muy similares.

La más probable alineación para estos encuentros, es la siguiente:

SIRIO: Tala, Fagre, Mohanna, Hizo y Tamuch. UNIVERSIDAD TECNICA: Opatzo, Gilberto, Charles, Galindo y Narea. UNION ESPAÑOLA: Aresli, Jimenes, Peralta, Umarán y Fagalde. OLEA: Andrade, Portella, Juárez, Salas y Sánchez.

El espectáculo se iniciará con el match Sirio-U. Técnica, que será dirigido por los árbitros señores Torreblanca y Gálvez, finalizando con la brega a cargo de Olea y Unión Española.

EN EL FAMA

En la cancha del Famae se medirá a primera hora los conjuntos de Barcelona y Sección Ferroviaria que alinearán de la siguiente manera: SECCION FERROVIARIA: Bejares, González, Pino, Castro e Ibañez. BARCELONA: Cholasky, Rozas, Díaz, Sando y Corona.

En el match de fondo dirimirán supremacías Universidad Católica y Ferroviarios Alameda, que formarán como sigue: UNIVERSIDAD CATOLICA: Martini, Etchebarre, Fernández, Urra y Skok-SIDAD CATOLICA: Müller, Carmona, Ubilla, Galardo y Maldonado. El primer match será dirigido por los señores Lastra y Huerta, mientras que la dirección del último estará a cargo de los jueces señores Coma y Luzio.

Tanto en la cancha de la Unión Española, como en la del Famae los encuentros comenzarán a las 21.15 horas.

## TORNEO NACIONAL DE BASQUETBOL ESCOLAR

En los primeros días del mes de diciembre se realizará en Arica el campeonato nacional de básquetbol escolar, con la participación de los equipos representativos de asociaciones del deporte escolar primario de todas las zonas del país.

Este torneo tendrá para Arica una extraordinaria importancia ya que ha sido designada como sede, o sea que por primera vez en su historia deportiva será escenario de un campeonato nacional, aun cuando este sea el del básquetbol infantil primario, lo que lejos de disminuir, aumentará su mérito e interés por tratarse de la confrontación de los valores de una nueva y

cuanto de acciones de sólo regular interés, los seleccionados de fútbol de Antofagasta y Tocopilla, empataron ayer a 1 gol. Este encuentro correspondiente al Campeonato Nacional fue presenciado por 1.000 personas que dejaron en bofetada la suma de 20.200 pesos.— FOLCH, correspondiente.

SAN ANTONIO (1).— En la cancha del Estadio Municipal, de este puerto, el seleccionado de fútbol de San Antonio derrotó por 3 a 1 al de Cartagena, en el match correspondiente al Campeonato Nacional Amateur.— GONZALEZ, correspondiente.

TOCOPILLA, 27. — En un en-

## MAGALLANES INFANTIL

En el torneo infantil de Magallanes en 1951, en la categoría infantil, venció Víctor Góngon.

## CAPITAL

AUTORIZADO .....	\$ 500.000.000.—
SUSCRITO .....	500.000.000.—
PAGADO .....	500.000.000.—

## I.—PASIVO NO EXIGIBLE:

Capital y Reservas:		
Capital suscrito y pagado dividido en 10.000.000 acciones de \$ 50.— c/u. ....	\$ 500.000.000.—	
Fondo de Reserva Legal .....	53.000.000.—	
Fondo de Futuros Dividendos .....	36.952.881.24	
Fondo de Eventualidades .....	23.560.000.—	
Reserva para Renovaciones y Reemplazos de Maquinarias e Instalaciones Edificios y Otros:		
Ejercicios anteriores .....	\$ 25.000.000.—	
Presente Ejercicio .....	30.000.000.—	55.000.000.—
Reserva proveniente de sobreprecio en ventas de Bienes Inmuebles .....	3.008.954.71	
Aporte de Capital proveniente de sobreprecio en colocación de acciones .....	228.917.—	
Aporte valor proveniente de Reavalúos de Bienes Raíces practicados por la Dirección General de Impuestos Internos .....	27.291.766.53	
Mayor valor proveniente de fluctuaciones de Valores Mobiliarios .....	3.475.045.75	\$ 702.817.305.24

## II.—PASIVO EXIGIBLE:

1) A Largo Plazo:		
a) Corporación de Fomento de la Producción. Saldo préstamo primitivo de \$ 7.500.000 para construcción de Población Obrera, al 3% de interés y 4% de amortización .....	\$ 4.420.875.13	
b) Banco Hipotecario-Valparaíso. Edificio Agustinas N.º 1343 .....	2.309.567.53	
c) Caja de la Habitación Popular. Préstamo para construcción de Poblaciones Obreras, al 4% de interés y 3% de amortización .....	8.491.800.—	
2) A Corto Plazo:		
Acrescentos en Cuentas Corrientes .....	92.572.009.66	
Cuentas Corrientes con Compañías Subsidiarias .....	6.503.541.51	
Contratos de Materias Primas .....	123.985.600.—	
Documentos Bancarios por Pagar .....	10.000.000.—	
Subrogados Bancarios .....	2.643.948.53	
Letras por Pagar .....	9.500.253.41	268.323.285.24

## III.—PASIVO TRANSITORIO:

Cuentas por Pagar correspondientes al Ejercicio .....	\$ 31.081.243.98	
Jornales por Pagar .....	1.035.310.41	
Provisiones para Obligaciones Devengadas:		
Impuesto a la Renta .....	42.230.000.—	
Participaciones y Clasificaciones .....	17.299.585.80	
Valores provisionales para intereses gastos devengados, reparaciones, etc. ....	10.480.919.73	
Dividendos por Pagar .....	1.546.961.40	
Acrescentos por Garantías .....	58.400.—	100.602.400.—

## SUMA

SUMA .....	\$ 1.072.722.300.00
------------	---------------------

## GANANCIAS:

a) Entradas originadas en el consumo de stocks a menor precio que el de reposición ..	26.640.000.—
b) En la explotación .....	89.784.082.51
<b>TOTAL DEL PASIVO .....</b>	<b>\$ 1.189.147.374.72</b>

## CUENTAS DE ORDEN:

Garantía del Directorio .....	\$ 175.100.—
Garantías de Proveedores .....	270.000.—
Compromisos por importaciones de materiales y repuestos .....	8.445.991.50
Responsabilidad por letras descontadas .....	22.454.534.08
Garantías de Empleados .....	70.000.—
Garantías de Varios .....	93.000.—
Obligaciones Ley N.º 7600 .....	
<b>TOTAL .....</b>	<b>\$ 58.690.474.18</b>

## GANANCIAS Y PERDIDAS

<b>1.—INGRESOS DE LA EXPLOTACION (Saldo de esta Cuenta) .....</b>	<b>\$ 468.120.650.19</b>
<b>2.—ARRIENDAS, ALQUILERES Y OTROS INGRESOS .....</b>	<b>1.600.000.—</b>
<b>3.—INTERESES, DIVIDENDOS, ETC .....</b>	<b>52.731.219.46</b>
<b>NOTAS: 1) Las utilidades que arroja este balance comprenden: aquellas producidas en la venta de papeles y artículos de papel elaborados en la sección Productos de Papel, las de energía eléctrica, productos químicos, materias y varios; así como la de \$ 26.640.000.—, obtenida por el empleo de nuevas modalidades en el cálculo de los consumos de celulosas extranjeras.</b>	
<b>2) La energía eléctrica y los productos químicos, las maderas, la celulosa y la pasta mecánica que la Compañía fabrica y consume han entrado a formar parte de los costos generales de fabricación y, en consecuencia, las utilidades que deberían corresponder al capital invertido en las instalaciones destinadas a elaborar los productos antes enunciados, están incluidas en las utilidades generales.</b>	
<b>3) Los valores que figuran las existencias de celulosas en los inventarios, son aproximadamente 26% inferiores a los precios de adquisición del ejercicio, situación que no tiene relación con las utilidades.</b>	
<b>4) No se han incluido los resultados de las Compañías Subsidiarias.</b>	
<b>TOTAL .....</b>	<b>\$ 468.120.650.19</b>

ALFREDO MOREL HENRIQUEZ,  
Contador General  
R. N. de C. N.º 1755.

JORGE ASPILLAGA SANTANDER,  
Subcontador  
R. N. de C. N.º 6378.

ANTONIO BASCUNAN PEREZ,  
Gerente.



# 4 equipos a la zaza a un Colo Colo puntero

Flam eliminó al  
chileno Balbiers

FOREST HILLS, Nueva York, 27. — (U. P.). — El tenista chileno Ricardo Balbiers fue eliminado del Campeonato Nacional de Tenis de Forest Hills, al ser vencido en la segunda vuelta, por el estadounidense Herb Flam, por 6-3 y 6-2.

El destacado jugador californiano, que suele culminar sus poderosos tiros con un rápido avance hacia la red, derrotó al tenista chileno, en sólo 55 minutos.

Balbiers desarrolló su mejor juego en el segundo set, cuando consiguió con éxito los fuertes saques de Flam.

En el tercer set, Flam ganó el primer y el séptimo juegos con victoriosos tiros, contestando al saque de Balbiers y rematando inmediatamente cerca de la red.

**ARBITRO SUECO HUYO DE RIO POR NERVIOSO**

RIO DE JANEIRO, 27. — (U. P.). — El árbitro sueco Lennart Nyhlen regresó precipitadamente para Suecia, la madrugada del viernes, luego de Estocolmo el sábado. Sólo hoy las entidades de fútbol tuvieron conocimiento de su partida.

Uno de los dirigentes de la Federación informó el sábado, que Nyhlen había prestatado una enfermedad y que se encontraba en una residencia, pero admitió la posibilidad de la cancelación de su contrato por no haberse, Nyhlen, adaptado a las condiciones locales.

Una persona muy allegada a Nyhlen, dijo que realmente el árbitro sueco revelaba una fuerte desconfianza y estaba tan preocupado, que al momento no se aventuraba a andar solo.

El jueves tomó la decisión de regresar, lo que hizo en un avión la madrugada del viernes, con el total desconocimiento de la Federación de Fútbol.

Nyhlen dejó una carta para la Federación, que está siendo traducida, y en la cual, informó un representante de la Federación, explica las razones de su partida.

**DIRECTORIO DEL CENTRAL OESTE**

El directorio del Club Central Oeste ha elegido para este año al siguiente directorio: presidente, señor Tito Canaque; vicepresidente, señor Armando Maldonado; directores, señores Raúl Herrera y Rodolfo Rodríguez; tesorero, señor Leopoldo Herrera, y secretario, señor Luis Salazar.

**la novedad del momento**

**Maguinas de Afeitar Alemanas**

**MULCUTO**

Con el corte inclinado

Tipo "MODELO DE LUJO"

MAQUINA de una pieza, cambio de hoja automática, corte inclinado de la máquina que facilita totalmente la afeitada, con 10 hojas delgadas "Servus Gold".

**\$ 375.-**

Tipo MODELO SENCILLO N.º 1012

La gran máquina alemana en un nuevo y práctico modelo, con 10 hojas delgadas "Servus Gold".

**\$ 225.-**

Reembolsos a provincias: CASILLA 1701

**CASA FIONA**

UNION CENTRAL 1065 COSTADO T. METRO



**ELIMINADO** — Balbiers, el notable tenista chileno, que más ha actuado en canchas extranjeras que en las de nuestro país, y que ayer fue eliminado del Torneo Nacional de los Estados Unidos, por Flam, un californiano que está bien conceptuado en el ranking de su patria.

**HECTOR NAVARRO QUEDO LESIONADO**

Héctor Navarro, el puntero izquierdo de COLO COLO, quedó lesionado de consideración luego del encuentro frente a Ferrobaldminton y es muy probable que no pueda actuar el domingo frente a Universidad Católica. La lesión de Navarro es un desgarro muscular.

En cuanto a Valdivia deberá seguir guardando reposo hasta unos 10 días más, por lo menos.

## Expectación por el escrutinio de mañana

Nuevas adhesiones para Lucía Salas

Mañana, a las 14 horas, se realizará el noveno escrutinio de nuestro concurso nacional para elegir a la "Reina del Deporte" que con tanto entusiasmo se sigue a lo largo de todo el país. Como es habitual en estos casos, los cupones los recibiremos sólo hasta las 12 horas de mañana. Pueden ser depositados en el buzón especial que hay en el hall de nuestro diario. Los que lleguen después del plazo indicado, serán considerados para el escrutinio de la próxima semana.

El acto de mañana tiene bastante importancia, ya que comenzarán a perfilarse los nombres de las candidatas que deberán ocupar los seis primeros puestos y que, de acuerdo con las bases determinarán quién será la reina.

**LA PROCLAMACION**  
En la noche del 24 de septiembre, luego de realizarse el último escrutinio del concurso, se efectuará en una gran velada de gala la proclamación de la reina. Este acto será complementado con un extraordinario show artístico que contará con la intervención de las mejores figuras nacionales y extranjeras que están actuando en las diversas radios y boleros de la capital. A cargo de la organización de este espectáculo estará don Jorge Escobar Guzmán.

Reiteramos a las instituciones y comités que apoyan a las diversas candidatas que deben hacer cernir a la reina del deporte, que la capacidad de esta competición sus necesidades de entradas, para proceder a las retiradas del caso. No hay que olvidar que la capacidad de un espectáculo es reducida para un espectáculo como el que se anuncia para la noche del lunes 24.

**APoyo A LUCIA SALAS**  
Hemos recibido la siguiente comunicación:

"Los clubes Colo Colo, Santiago Morning, Ferrobaldminton, U. Española, Green Cross y Audax de Chile, de la Carcel Pública y que pertenecen a la Asociación Deportiva y Cultural 'Arelano y Lobos', se han unido en favor de la señorita Lucía Salas a 'Reina del Deporte'. Actualmente tenemos un voto bano de votos que marcha espléndidamente. ¡Ojalá tengamos pronto la visita de ella que será para nosotros un gran aliento!"

Pedimos desde aquí a todos los colocados sacar su "garra", votando en favor de la más chilena y la más popular de las candidatas, la señorita Lucía Salas. Estamos seguros de que muy pronto la tendremos en el primer lugar. — (Fdo.): EL COMITE.

**EXPULSIONES EN EL FUTBOL TRASANDINO**

BUENOS AIRES, 27 (Especial). — Un incidente entre el wínger E. H. Antuña, de Atlanta, y el half J. Nacional, de Huracán, epilogó en la expulsión de ambos del field, a los 35 minutos del segundo tiempo, situación que considerará el Tribunal de Penas en su próxima reunión.

Por transgresiones menores en otras canchas fueron amonestados estos jugadores: B. Marín, de N.º Old Boys; R. Colombo, W. Garcerán, y H. J. Antonio, de Estudiantes de La Plata; y M. Amal y L. A. Rastrelli, de Racing.

**GOLEADORES**  
J. Florio (Lanus) ... 20  
G. Albella (Banfield) ... 14  
A. Piovano (F. C. Oeste) ... 13  
E. Ricagni (Chacarita Jrs.) ... 13  
M. G. Pellegrini (Estudiantes) ... 12  
J. M. Romay (Independiente) ... 12

R. P. Barrionuevo (Atlanta) ... 11  
D. Benítez (B. Juniors) ... 11  
O. Coll (Platense) ... 11  
W. Gómez (River Plate) ... 10  
R. Infante (Estudiantes) ... 10  
J. Salvucci (F. C. Oeste) ... 10  
J. Santiago (Quilmes) ... 10  
J. Barreiro (Estudiantes) ... 9  
A. A. Labruna (River Plate) ... 9  
J. F. Russo (V. Sarfield) ... 9  
E. Esquide (Chacarita Jrs.) ... 8  
P. Mallegni (V. Sarfield) ... 8  
N. Moreno (Banfield) ... 8  
S. J. Verón (River Plate) ... 8

**PROXIMOS PARTIDOS**  
No destaca, preferentemente, la jornada de fútbol del próximo domingo un match de excepción. Por el contrario, son varios los que por igual se nivelan en tal sentido.

El cotejo entre San Lorenzo de Almagro y Banfield puede resultar de mucha intensidad, ya que los locales han de buscar rehabilitarse del holgado triunfo que obtuvo su adversario en la primera rueda. También ha de prometer un espectáculo de buen fútbol el cotejo entre River Plate y Estudiantes de La Plata.

Los equipos que se caracterizan por la calidad del fútbol que practican. Por su parte, Boca Juniors recibirá la visita de Platense, y Vélez Sarsfield la de Independiente, cotejos que han de resultar interesantes. Racing, cuya reacción lo muestra invencible desde hace numerosas fechas, tendrá de huéspedes a Quilmes, que no obstante ocupar el último puesto, le arrebató un punto en el cotejo anterior. Damos a continuación el programa completo:

Boca Juniors (5) v. Platense (1); Vélez Sarsfield (1) v. Independiente (2); San Lorenzo de Almagro (0) v. Banfield (3); Atlanta (2) v. Chacarita Juniors (3); Lanús (2) v. Huracán (2); Newell's Old Boys (0) v. Quilmes (2); Racing (1) v. Quilmes (1) y River Plate (1) v. Estudiantes de La Plata (2). Olimpia y Barrima de La Plata, quedará libre. Los números entre paréntesis corresponden al resultado de la rueda inicial.

**CLUB BRASIL JUNIORS**

El nuevo directorio del Club Brasil Juniors está integrado por los señores Miguel Pino, presidente; Segundo Astudillo, vicepresidente; Juan Pizarro, secretario; Gastón Valderrama, prosecretario; Sebastián Pino, tesorero; Rubén Elgueta, prosecretario; Rubén Sepúlveda, Miguel Morales, Julio Elgueta, Raúl Valderrama, Roberto Makic, Miguel Pino y Manuel Quijada, directores.



**TIENEN MUCHOS PARTIDARIOS.** — Graciela Silva y Mirtho Meneses cuentan con gran chance para clasificarse entre las seis candidatas que serán sometidas a la consideración de un Jurado para la elección de la Primera Reina del Deporte Chileno. Graciela representa a la Federación de Esgrima y Mirtho a Valparaíso y Viña del Mar.

**BREVES DEL DEPORTE**  
**MEJORAL MEJORAL MEJORAL**

**NUOVA INSTITUCION.** — Recientemente fué fundado el Deportivo Universal Amateur. Su secretaría funciona en Santa Rosa 345, casa 7, donde el próximo sábado celebrará reunión general.

**DESEA CONCERTAR PARTIDOS.** — El Deportivo Brisas de Marruecos, que dispone de cancha y de tres elencos adultos de fútbol, desea concertar partidos para el domingo. Dirigirse al teléfono 84459, a nombre de Gilberto Pacheco.

**ANIVERSARIO.** — El Club Ciclista Independiente de Lo Franco celebrará el 3 de septiembre el 12.º aniversario de su fundación. Con tal motivo, desarrollará un extenso programa de festejos que comenzará el próximo sábado.

**DESAFIA EN FUTBOL.** — El Deportivo Bandera Atlético, que tiene tres elencos adultos de fútbol, acepta desafíos para el domingo de clubes que posean cancha. Dirigirse a calle 5 de Abril 3465.

**CREDITOS RELAMPAGOS**

NUOVO SISTEMA QUE IMPLANTA SASTRERIA Enrique Guendelman SAN DIEGO 227 (DONDE HACE RINCON)

AMBOS para hombres, confeccionados con casimires de pura lana, modelos: cruzados y derechos, varios colores, óptima terminación, **\$ 1.695.-**

TRAJES de medallas, en fino casimir, cruzado y derecho, **\$ 2.850.-**

CASIMIRES POR METROS

ABRIGOS para hombres, hechos con paños de pura lana, modelo derecho, totalmente forrados con fina seda, **\$ 1.050.-**

TRAJES SASTRE para señora, fina gabardina y casimires.

AMBOS para niños, de pantalón corto, confeccionados con franelas de pura lana, en colores unidos, modelo derecho de 2 botones, carteras de parches.

**SASTRERIA ENRIQUE GUENDELMAN SAN DIEGO 227 (DONDE HACE RINCON)**

CUALQUIERA PUEDE QUEDAR PRIMERO

Ahora si que el campeonato de fútbol está más interesante que nunca. Ya no se trata de votar al puntero, campaña en la que se han empeñado siempre los que siguen al "líder", sino que de llegar hasta allí, pues son varios los equipos que tienen justas aspiraciones, méritos de sobra y los puntos suficientes. Veamos hoy, así a la ligera, y transcurrida ya la decimocuarta fecha oficial, cuál es el panorama que se les presenta a los que están arriba, a los del medio y... también a los otros.

De tanto luchar, el equipo y sus subditos —léase "harta"— COLO COLO ha llegado donde quería llegar. Ya lo tenemos primero en el torneo; pero surge esta pregunta: ¿no habrá sido demasiado prematuro su esfuerzo, en circunstancias de que todavía falta mucho para concluir el campeonato? Asimismo, y los partidarios de los albos lo saben tan bien como nosotros, el cuadro albo no ha agradado en sus dos presentaciones más recientes, precisamente a que ha triunfado. Gano apenas a un Magallanes pésimo y luego con visible dificultad a un Ferrobaldminton sin acción, que equivale casi a medio Ferrobaldminton. El domingo, cuando le toque enfrentarse a la Católica, deberá superarse, sin exageración, en un ciento por ciento.

Por otra parte, los que ya saben "demasiado" fútbol, dicen que Colo Colo sigue siendo el equipo más interesante de Magallanes y Ferrobaldminton. La verdad sobre este juicio la conoceremos después que se mida con la U. C.

Cuatro equipos siguen de cerca los pasos al Colo Colo y al Ferrobaldminton, desde abdicaciones secundarias: AUDAX ITALIANO, que de nuevo ha levantado cabeza y jugando a lo campeón; EVERTON, que sin misterios y con un real equipo de fútbol, amenaza otra vez con llevarse el título, mal que le pese a los metropolitanos; y UNIVERSIDAD CATOLICA, que tras una linda campaña y al llegar a vencer el domingo a Colo Colo, sus adeptos se acordarán más que nunca de 1949, cuando fueron flamantes campeones.

Un poquito más abajo de los nombrados, como también lo indica su puntaje —15— viene UNION ESPANOLA. Su avance es efectivo y es peligroso y no tiene miras de ser detenido, a juzgar por su estado eficiente que denota el team. La Unión piensa que los que van mejor colocados, por ahora, tendrán

que "matarse", entre ellos, lo que les significaría una oportunidad espléndida para subir y terminar en la disputa por el título. Los que siguen, creemos que ya es poco lo que pueden hacer, en cuanto a aspiraciones. U. DE CHILE, que "puntaba" bien, que tiene un buen cuadro y un buen entrenador, no ha podido tomar el paso y acaba de sufrir una goleada que echó por tierra sus mejores ilusiones. IBERIA, sin duda que puede subir algunos puestos, siempre que tenga más inteligencia para saber manejar la ventaja que consigue en un match; pero no podrá llegar muy lejos. Quizás si el año próximo sus sistemas londinenses den mejores resultados. De WAN DAKERS, aunque siga ganando en su cancha, ya no es el mismo serio peligro de otras temporadas. Están los otros peritos, con pocas miras de rehabilitarse. MAGALLANES sólo deberá preocuparse de dejarse lo más posible de la "cola" y cuenta para ello con elementos jóvenes que, por fin, su dirección técnica se resolvió a mostrar en público. Si lo hubiera hecho antes, el equipo a FERROBADMINTON y GREEN CROSS, que cleran la tabla de posiciones, esperan cada nuevo compromiso para dar el "golpe", pues, dentro de su débil rendimiento, son peligrosos, mente irregulares. Ya ven cómo Ferro hizo pasar algún ruido a Colo Colo y Green Cross, cuando está bien, cosa poco frecuente, cuesta creer que ocupe el lugar que realmente ocupa.

Todo esto, mientras no emplee la decimoquinta fecha, por que quizás que de cosas nuevas puede traernos. A lo mejor, el domingo que viene, el fútbol profesional tiene un nuevo puntero. Puede ser, perfectamente.

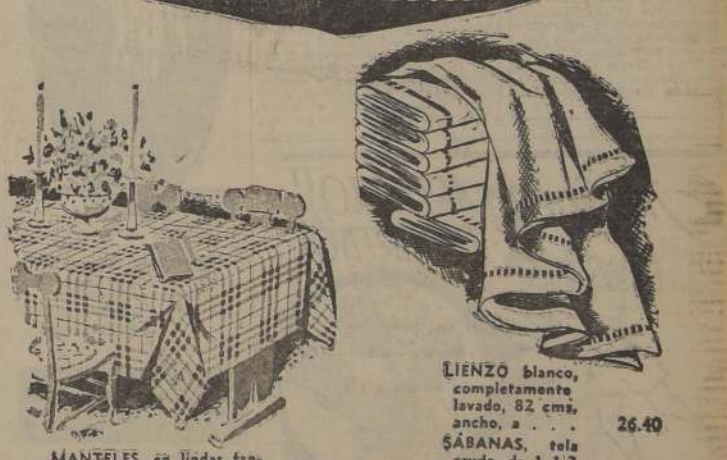
**Habrás básquetbol por el torneo de la "Adip"**

La competencia de básquetbol de la Asociación Deportiva de Instituciones Públicas (ADIP), proseguirá mañana en la cancha del Deportivo Fátima, ubicada en San Ignacio con Franklin, con dos partidos:

A las 21 horas, Alas de Chile jugará con Casa de Moneda; turno: Lan, y a las 22 horas, Línea Aérea Nacional con Contraloría General; turno: Alas de Chile.

El viernes continuará la competencia en el mismo local, y a las mismas horas, con los partidos que se indican: Dirección de Prevención con Tesorería Santiago y Correos y Telégrafos con Caja de Seguro Obrero.

**ULTIMOS DIAS**  
La quincena DEL HOGAR



LIENZO blanco, completamente lavado, 82 cm. ancho, a ... **26.40**  
SABANAS, tela cruda, de 1 1/2 plaza ... **\$ 255.-**

MANTELES, en lindas fantasías, para té ... **\$ 66.-**  
JUEGO MANTELES, para 6 personas, dibujo a cuadros ... **196.-**

PLATOS Y TAZAS PORCELANA "CARRASCAL":  
Platos extendidos ... **\$ 48.-**  
Platos de postre ... **40.-**  
Tazas de té ... **48.-**  
Tazas de café ... **36.-**

CACEROLAS enlazadas "Fantasy", desde **\$ 23**

CACEROLAS "Pirex", tamaño mediano, desde **48.-**

**SOLICITE UN CREDITO**  
RECUERDE: "MUZARD" NO ES MAS CARO "MUZARD" ES MEJOR!

**MUZARD**  
Moneda 947

**SASTRERIA ENRIQUE GUENDELMAN SAN DIEGO 227 (DONDE HACE RINCON)**



## CUATRO PUGILES HAN FALLECIDO EN CHILE

Hace ya cerca de 50 años que se practica el box en nuestro país y, según datos que obran en nuestro poder, no son más de tres los casos fatales registrados durante este largo tiempo. Puede decirse, entonces, que el cuarto es el que sucedió la noche del sábado en el club Central de Leche, ubicado en calle San Alfonso esquina de Manuel de Amat, donde falleció el aficionado, conscripto del Regimiento Ferrocarrilero, de Puente Alto, Antonio Segundo Díaz, cuando dirimía superioridad con el conscripto del Regimiento de Infantería Buin, Luis Rojas Ponce, por el torneo de la Segunda División del Ejército.

## COLO COLO Y UNIVERSIDAD CATOLICA EN EL NACIONAL

PROGRAMA DE LA 15.ª FECHA DEL FUTBOL PROFESIONAL

En su sesión de anoche la División de Honor procedió a fijar el programa de la cuarta fecha de la segunda rueda del torneo profesional de fútbol, el que se desarrollará el sábado y domingo próximos, como sigue:

**SABADO**  
**ESTADIO SANTA LAURA.** — Universidad de Chile con Iberia; director de turno, señor A. Torres; radio de turno, Sociedad Nacional de Agricultura.

**ESTADIO DE UNIVERSIDAD CATOLICA.** — Director de turno, señor J. Bustos; radio de turno, Cooperativa Vitícola.

**DOMINGO**  
**ESTADIO NACIONAL.** — Colo Colo con Universidad Católica; director de turno, señor A. Alvarado; radio de turno, Corporación.

**ESTADIO UNIVERSIDAD CATOLICA.** — Audax Italiano con Green Cross; director de turno, señor R. González; radio de turno, Nuevo Mundo.

**ESTADIO SANTA LAURA.** — Everton con Unión Española; director de turno, señor R. Tello; radio de turno, La Americana.

**ESTADIO PLATA ANCHA.** — Wanderers con Santiago Morning. A continuación se acordó lo siguiente:

— Aceptar en principio la petición hecha por el Club de Croquis Deportivos de cederle una fecha libre después del término del torneo, acordando también en:

**DEL ATLETICO SANTIAGO PARA "LA NACION"**  
El Club Atlético Santiago, nos ha hecho llegar la siguiente concepción comunicada:  
"Señor Redactor Jefe de Deportes de LA NACION. — Presente. — Muy señor mío: El Directorio del Club Atlético Santiago, por nuestro intermedio, ha querido expresarle sus más sinceros agradecimientos por la colaboración prestada por este Rotativo para el mejor éxito de nuestro tradicional Campeonato Atlético Inter-Escuelas Masculino, que este año organizó nuestra institución por XVIII.ª vez consecutiva. Aprovechamos la oportunidad para suscribirnos de Ud. como sus muy atentos y Ss. Ss. — (Fdo.): Mario Correa Leifer, presidente. — Alberto Arriagada García, prosecretario."

**Mejores ARTICULOS DEPORTIVOS**



**MALETERIA AMERICANA**  
AHUMADA 369 - FONO 87028

**ROCAS DE SANTO DOMINGO**  
VENDO MAGNIFICO TERRENO  
de 20 metros de frente por 40 metros de fondo, situado frente a la Plaza de las Flores, excelente ubicación.  
**PRECIO CONVENIENTE**  
TRATAR: AV. BEAUCHEF 1461 — TELEFONO 95144 — SANTIAGO —

**Sastrería**  
SABADO ABIERTO TODO EL DIA



## HOY SON

Muerto en el torneo de box del Ejército

Familiares del conscripto Antonio Segundo Díaz, del Regimiento Ferrocarrilero, de Puente Alto, procedieron en la tarde de ayer a retirar el cadáver del Instituto Médico Legal, para conducirlo a Puente Alto, donde será velado para en seguida proceder hoy a su sepultura en ese pueblo.

Díaz, de 20 años de edad, y que falleció, inesperadamente, mientras peleaba el sábado pasado con Luis Rojas Ponce, del Regimiento Buin, por la selección de la Segunda División del Ejército, en el ring del Club Central de Leche, había nacido en San Fernando. El extinto era hijo natural, y su madre se halla actualmente radicada en Argentina.

Díaz tiene un hermano de 17 años de edad, quien se encuentra aislado en el Sanatorio El Pino, debido a una aguda enfermedad al esplenodorsal, que lo tiene postrado hace dos años. Cuando muchacho, Díaz, trabajaba de tonelero en San Fernando; luego optó por venir a la capital hace más o menos dos años y medio, empujándose en la Fábrica Yarrow, de donde hubo de retirarse para cumplir con los deberes militares que le impone la patria.

Serán nos informó la señora Amelia Peñalosa de Cabello, calle Antofagasta N.º 3111, y su hija carnal, Magdalena Díaz, el joven Antonio Segundo, había peleado dos veces en el Regimiento, sin que se notara nada extraño en su rostro ni en su físico. Al parecer, le gustaba este deporte, aun cuando era muy nuevo para practicarle.

Su cadáver fue retirado del interior de la Morgue, en un ataúd negro, por la camioneta Chevrolet FV-862 y trasladado a la camioneta del Regimiento Ferrocarrilero, de Puente Alto. En las 16.30 horas de ayer, cuando la ambulancia N.º 4 de esta unidad militar de Puente Alto, trasladó los restos del infortunado deportista militar, acompañado de sus deudos.

## JUVENTUD LASTRA ELIGIO DIRECTORIO

La junta general de socios del Club Juventud Lastra, procedió a nombrar su nuevo directorio, el que quedó integrado como sigue: presidente, señor Manuel González; vicepresidente, señor Domingo Garrido; secretario, señor Sergio Rubio; prosecretario, señor Sergio Sepúlveda; tesorero, señor Humberto Ossandon; pro-tesorero, señor Sergio Aguilera; directores, señores Jorge Ossandon, Sergio Sepúlveda, Luis Torres y Héctor Bravo; capitanes, señores Sergio Rubio, Domingo Garrido y Héctor Bravo.

Se acordó nombrar diario oficial a LA NACION.



Sus ANTEJOS QUEBRADOS se los reparará con garantía en el OPTICO de CONFIANZA. Póngase y solicite desde \$50.-

**Asociación OPTICOS DE CHILE**

## CIA. CARBONIFERA E INDUSTRIAL DE LOTA

DIVIDENDO N.º 75

El Directorio ha acordado repartir un dividendo provisional de \$ 3.- por acción, correspondiente al año 1951, que los señores accionistas podrán cobrar en el Departamento de Comisiones de Confianza del Banco de Chile, en Valparaíso y Santiago, desde el 24 de agosto en curso.

Los señores accionistas que han optado por recibir este dividendo en acciones de la Sociedad Agrícola y Forestal Colcura S. A., deberán efectuar las siguientes operaciones en el plazo comprendido entre el 24 del presente y el 1.º de octubre próximo:

- firmar el recibo de dividendo en dicho Banco;
- firmar como aceptante el trasaporte que le entregará el mismo Banco; y
- Entregar dichos trasportes previa firma de 2 testigos con las estampillas correspondientes, más \$ 10.-, valor del nuevo título, en las oficinas de la Compañía de Valparaíso o Santiago.

VALPARAISO, 22 de agosto de 1951.  
EL SUBGERENTE

# LOS FUNERALES DEL MALOGRADO PUGIL DIAZ



**EL COMBATE FATAL.** — Mientras se disputaba un match de box entre los conscriptos Antonio Segundo Díaz, del Ferrocarrilero de Puente Alto, y Luis Rojas Ponce, del Buin, cayó muerto aquél en el segundo round. El dibujo exhibe una escena del combate, mostrando el golpe bajo que recibió Díaz, el que no habría determinado su muerte. Atrás el árbitro, señor Ferreiro, dirigiendo el combate.

## "Demasiado esfuerzo hizo el púgil Segundo Díaz", nos dijo el árbitro

"Considero que el conscripto Antonio Segundo Díaz, por ser muy novato en estas competencias, hizo demasiados esfuerzos y malgastó energías. Vencido el corazón, motivos que habrían provocado su muerte en esa pelea del sábado", nos manifestó al árbitro del combate señor Vicente Ferreiro.

El señor Ferreiro es un antiguo miembro del Consejo de la Federación de Box de Chile. Por su entusiasmo y conocimientos de las reglas de este deporte, el señor Ferreiro fue nombrado para cooperar al desarrollo de esta competencia, en la que se seleccionaron a los diez mejores aficionados de las divisiones.

★ ★ ★ ★ ★

**LEA REVISTA**

**Visión**

REDACTADA EN NUEVA YORK

- Política Internacional
- Arte - Ciencia
- Economía - Libros
- Deportes - Cine.

Ejemplar: \$ 15.-

★ ★ ★ ★ ★

## Soc. Cooperativa de Empleados

## "LA MUTUAL" LTDA.

MONEDA 665 — TELEFONOS 89246-69214

AUTORIZADA POR DECRETO N.º 557, DE 10 DE JULIO DE 1936

**¡QUINCE AÑOS!**

Con profunda satisfacción anunciamos que al cumplir quince años de existencia, esta Sociedad Cooperativa ha llegado a un grado de progreso que se ha traducido en mayores comodidades y facilidades para los señores accionistas. Prueba evidente de este progreso es el aumento del capital social que, de \$ 3.000.— en la fecha de su fundación, ha sido elevado en la actualidad a \$ 10.000.000.

## HAGASE SOCIO

Su ingreso será una valiosa contribución al desarrollo del cooperativismo en Chile, movimiento que estamos impulsando en forma efectiva desde el año 1936, único sistema que, al ofrecerle ventajas de todo orden, permite, al mismo tiempo, constituir ahorros producidos por sus acciones y por las compras que Ud. efectúe. Por este concepto, los señores accionistas han recibido, hasta el 31 de diciembre de 1950, la suma de \$ 2.048.723.78.

INGRESE A LA SOCIEDAD COOPERATIVA DE EMPLEADOS "LA MUTUAL" LTDA. Y SERA ATENDIDO EN FORMA ESMERADA EN SU NUEVO LOCAL DE MONEDA 665, EN LOS SIGUIENTES DEPARTAMENTOS DE VENTAS:

<b>FARMACIA</b>	<b>TIENDA</b>
<b>MENAJE</b>	<b>SEÑORAS</b>
<b>SOMBREROS</b>	<b>CALZADOS</b>
<b>CABALLEROS</b>	<b>SASTRERIA</b>
<b>SERVICIO MEDICO Y DENTAL</b>	

Departamento Jurídico a cargo del abogado señor Bernardo Leighton Guzmán.  
Servicio Médico y Social atendido por el señor Enrique Olmedo Fontaine.

**VALOR DE LA ACCION: \$ 200**  
**HORARIO:** Mañana: de 9 a 13 horas — Tarde: de 15.30 a 19.30 horas  
**SABADOS:** de 9 a 13 horas

Una Cooperativa al servicio de los empleados públicos, semisociales, particulares, jubilados de la Caja de Previsión de los Carabineros de Chile, Caja de Retiro y Montepío de las Fuerzas de Defensa Nacional, Caja de Previsión y Ahorros de los Jornaleros Municipales y de todos los empleados en general.

**No olvide Ud. MONEDA 665**

## HABLAN 2 DE LOS JURADOS

Hablamos ayer con dos de los miembros del jurado que actuaron en la penúltima pelea del campeonato de box de la Segunda División del Ejército, efectuada el sábado por la noche en el ring del Club Central de Leche, y según tales declaraciones, se desprende que el púgil conscripto Antonio Segundo Díaz, habría sufrido un síncope cardíaco por el esfuerzo desplegado y no por efectos de los golpes.

Los dos jurados, luego de interrogarlos sobre este hecho lamentable, que costó la vida a un joven deportista, manifestaron a LA NACION:

**MARIO BERTOSI.** — "El conscripto Díaz ganó el primer round y durante los dos minutos no recibió castigo como para creer que luego caería para no incorporarse más. Después de iniciado el segundo round, Díaz atacó decididamente a Rojas en los minutos que éste lanzó un golpe al plexo que lo obligó a agazarse. A continuación, Rojas pegó otro golpe a la línea baja y éste, que ya se había sentido mal, cayó dado sin golpearse en la lona."

**EUGENIO MUSOZ.** — "Considero que el conscripto Díaz iba ganando la pelea, según mi impresión. Al comenzar el segundo round, los dos adversarios se buscaron en el centro del ring y cuando atacaba Díaz, recibió un derecho en el plexo que lo dobló, volándose a un costado del cuadrilátero, donde cayó dos veces, uno en la cabeza y otro sobre un hombro. En estos instantes, Díaz se desmayó de todo, procediendo el árbitro a contar los segundos reglamentarios. Mi impresión, termino diciéndoles el señor Musoza es que el joven conscripto falleció instantáneamente, pues arriba del ring se comprobó su muerte."

## CICLISMO EN HOMENAJE A D. CARLOS ARANCIBIA

La Federación, en unión con la Asociación de Ciclistas de Santiago, ha organizado para el próximo domingo un festival ciclista, a beneficio de los familiares del periodista deportivo señor Carlos Alberto Arancibia, recientemente fallecido.

El programa elaborado, y que se desarrollará en el velódromo de San Eugenio, es el siguiente:

**CUARTA CATEGORIA.** — A la cumbre de la cuesta Barriaga.

**PISTA (Infantiles).** — 1.000 metros con una llorada; (Juveniles) 2.000 metros con dos llegadas.

**NOVIOS.** — Australiana.

**4.ª CATEGORIA.** — 15 minutos con tres llegadas.

**3.ª CATEGORIA.** — 30 minutos con tres llegadas.

**1.ª y 2.ª CATEGORIA.** — 60 minutos con seis llegadas. Además habrá una Ausiliaria para niños corredores.



**EL ARBITRO.** — Don Vicente Ferreiro, el árbitro del combate que se efectuó el sábado en el Club Central de Leche, y en cuyo encuentro falleció el conscripto Antonio Segundo Díaz.

## RECAUDACIONES EN BUENOS AIRES

**BUENOS AIRES (Amé.).** — Se mantienen firmes las recaudaciones en los partidos de fútbol de primera división y en los que va del campeonato de veinte fechas realizadas, se han obtenido la suma de \$ 240.000 pesos, por la venta de entradas generales, por un total de \$ 994.000 pesos y platos, por \$ 908.485.



# CÁMARA DE DIPUTADOS

## TEXTO DEL DEBATE

—Se abrió la sesión a las 16 horas y 15 minutos.

El señor TAPIA (Presidente). — En el nombre de Dios, se abre la sesión. Acta 37.ª a disposición de los Honorables señores Diputados.

### 1.—REUNION DE LOS COMITES.—SUSPENSION DE LA SESION

El señor TAPIA (Presidente).— Ruego a los señores miembros de los Comités Parlamentarios se sirvan pasar a la Sala de la Presidencia.

Se suspende la sesión por 15 minutos.

### 2.—REAPERTURA Y SUSPENSION DE LA SESION

—Después de transcurridos 15 minutos:

El señor ACHARAN ARCE (Presidente Accidental).— Se reabre la sesión.

Se suspende la sesión por 15 minutos más.

### 3.—CUESTA DE LA PRESENTE SESION

—Después de transcurridos otros 15 minutos:

El señor TAPIA (Presidente).— Continúa la sesión.

Se va a dar la Cuenta.

El señor RIVAS (Secretario). — Se han recibido:

1.º— Un oficio de Su Excelencia el Presidente de la República, con el que hace presente la urgencia para el despacho del proyecto de ley que establece el Estatuto del Médico Funcionario.

2.º— Un oficio del señor Ministro de Salubridad, Previsión y Asistencia Social con el que contesta el que se le enviara a nombre del Honorable señor Meléndez, relacionado con las medidas adoptadas por las autoridades sanitarias con respecto a una cooperativa pesquera en San Bernardo.

3.º— Un oficio del señor Contralor General de la República con el cual remite copia del decreto N.º 1.581, del Ministerio de Salubridad, Previsión y Asistencia Social.

4.º— Diez oficios del Honorable Senado: Con el primero, comunica haber aprobado en los mismos términos en que lo hizo esta Honorable Cámara, el proyecto de acuerdo que aprueba el Convenio suscrito entre el Gobierno de Chile y el Fondo Internacional de Socorro a la Infancia de las Naciones Unidas.

Con los dos que siguen, devuelve aprobados con modificaciones los siguientes proyectos de ley:

El que concede recursos para la Fundación de Viviendas de Emergencia, y

El que autoriza a la Caja de la Habitación para adquirir inmuebles y venderlos en sitios a personas de escasos recursos.

Con los siete restantes, remite los siguientes proyectos de ley que conceden los beneficios que se indican a las personas que se señalan:

Don Abraham Oyanedel Urrutia, aumento de pensión;

Don Guillermo Díaz Soto, aumento de pensión;

Don José María García Muñoz, abono de tiempo;

Don Luis González Devoto, reconocimiento de tiempo servido;

Don Genaro Marín Cuevas, igual beneficio;

Don Federico Walker Letelier, igual beneficio;

y

Don Alberto Wlechman Murphy, el mismo beneficio.

5.º— Un informe de la Comisión de Relaciones Exteriores recaído en el proyecto remitido por el Honorable Senado, que aprueba el Tratado de Paz y Amistad suscrito entre Chile y El Líbano.

6.º— Un informe de la Comisión de Relaciones Exteriores, y otro de la de Hacienda recaídos en el proyecto de ley, originado en el Honorable Senado, que crea algunas plazas de Embajadores en la planta del Servicio Exterior del Ministerio de Relaciones Exteriores.

7.º— Un informe de la Comisión de Hacienda, en segundo trámite reglamentario, recaído en el proyecto que concede nuevos recursos a la Corporación de Fomento de la Producción y a otras instituciones.

8.º— Dos mociones, con las cuales los señores diputados que se indican inician los siguientes proyectos de ley:

El señor Vives, que concede pensión a don Lucía Gutiérrez viuda de Banderas, y

El señor Acharán, que concede pensión a don Eduardo Loyola V.

9.º— Una indicación con la cual doña Emma M. de Gandarillas agradece a la Honorable Cámara el homenaje rendido a la memoria de su esposo, don Javier Gandarillas Matta, recientemente fallecido.

10.º— Una presentación con la cual don Pedro Poisson Fontaine solicita copia autorizada del informe de la Comisión Especial de Solicitudes Particulares recaído en un proyecto de ley que lo beneficia.

El señor TAPIA (Presidente).— Terminada la Cuenta.

### 4.—CALIFICACION DE URGENCIA

El señor TAPIA (Presidente).— El Ejecutivo ha hecho presente la urgencia para el despacho del proyecto de ley que crea el Estatuto Orgánico del Médico Funcionario.

Si le parece a la Honorable Cámara, se calificará de simple la urgencia solicitada para el despacho de este proyecto.

### 5.—COPIA AUTORIZADA DE UN INFORME DE LA COMISION DE SOLICITUDES PARTICULARES

El señor TAPIA (Presidente).— Don Pedro Poisson Ortega ha solicitado copia autorizada de un informe de la Comisión de Solicitudes Particulares, recaído en un proyecto que lo beneficia.

Si le parece a la Honorable Cámara, se otorgará la copia que se solicita.

### 6.—ESTATUTO DEL MEDICO FUNCIONARIO Y RECURSOS EXTRAORDINARIOS PARA DIVERSAS INSTITUCIONES SEMIFISCALES.—ACUERDOS DE LOS COMITES

El señor TAPIA (Presidente).— Se va a dar cuenta de algunos acuerdos de los Comités.

El señor RIVAS (Secretario).— Los Comités parlamentarios de todos los Partidos reunidos bajo la Presidencia del señor Tapia acordaron lo siguiente:

1.º— Eliminar de la Tabla de la sesión de hoy el proyecto de ley que crea el Estatuto Orgánico del Médico Funcionario, por no encontrarse aún informado, en el segundo trámite reglamentario de Comisión;

2.º— Tratar, en esta sesión, a continuación del proyecto que concede mayores recursos a la Corporación de Fomento de la Producción y a otras instituciones, el proyecto sobre la Fundación Viviendas de Emer-

gencia, de que se acaba de dar cuenta y que llega en tercer trámite constitucional;

3.º— Dar a la Comisión de Asistencia Médico-Social e Higiene un plazo hasta el 24 del presente para que, dentro de él, emita el segundo informe que le corresponde evacuar sobre el proyecto de ley que crea el Estatuto Orgánico del Médico Funcionario;

4.º— Dar, igualmente, a la Comisión de Hacienda un plazo hasta el martes 28, a las 13 horas, para que emita, a su vez, el informe que corresponda sobre el mismo asunto;

5.º— Tratar el proyecto que crea el Estatuto Orgánico del Médico Funcionario en la sesión ordinaria del mismo día martes 28, con prórroga de la hora, si fuera necesario, a fin de despacharlo íntegramente en particular, respetándose los turnos de la Hora de Incidentes.

El señor TAPIA (Presidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobarán los acuerdos de los Comités.

El señor SCHAULSOHN.— ¿Con o sin informe de Comisión se tratará el proyecto, señor Presidente?

El señor TAPIA (Presidente).— Los acuerdos de los Comités acaban de ser leídos, Honorable Diputado.

Fueron tomados con asistencia de la totalidad de ellos y no se pueden discutir.

Si le parece a la Sala, se aprobarán los acuerdos de los Comités.

—Aprobados.

### 7.—HOMENAJE A JUAN BAPTISTA DE LA SALLE, FUNDADOR DE LAS ESCUELAS CRISTIANAS CON MOTIVO DEL PRIMER TRICENTENARIO DE SU NACIMIENTO

El señor TAPIA (Presidente).— El Honorable señor Reyes, don Juan de Dios, solicita algunos minutos para rendir un homenaje al fundador de las Escuelas Cristianas con motivo del primer tricentenario de su nacimiento.

El señor SCHAULSOHN.— No hay acuerdo.

El señor VALDES LARRAIN.— Nos extraña mucho la poca deferencia del Partido Radical.

El señor REYES (don Juan de Dios).— ¡Hoy por mí mañana por ti...

El señor VALDES LARRAIN.—... para con los partidos de oposición cuando éstos han tenido una actitud distinta para los proyectos del Gobierno.

El Honorable señor Schaulsohn se ha opuesto a que se rinda un homenaje a los Hermanos de las Escuelas Cristianas. Que quede constancia de la actitud del Partido Radical, que hará cambiar la conducta de los partidos de oposición.

El señor TAPIA (Presidente).— Corresponde ocuparse, en primer lugar, de la moción que establece que el producto de los impuestos que gravan a las apuestas mutuas será de beneficio de algunos hipódromos del país.

El proyecto está impreso en el Boletín N.º 6.903.

El proyecto se encuentra en tercer trámite.

Quedó pendiente la discusión del artículo nuevo introducido por el Honorable Senado.

El señor Secretario va a ampliar las informaciones dadas ayer.

El señor CANAS FLORES.— ¿Me permite, señor Presidente, una interrupción para decir una sola palabra?

El señor TAPIA (Presidente).— Con la venia de la Sala puede usar de la palabra Su Señoría.

El señor CORREA LETELIER.— No hay acuerdo.

La actitud de los partidos de Gobierno nos obliga a oponernos.

El señor SCHAULSOHN.— Retiro mi oposición, señor Presidente, pues no oí al Honorable señor Reyes cuando pidió la palabra.

El señor CANAS FLORES.— ¿Qué tienen que ver los partidos de Gobierno en esto, Honorable Diputado? Precisamente, solicite la palabra para pedir al Honorable señor Schaulsohn que retirara su oposición.

El señor CORREA LETELIER.— No hay acuerdo.

El señor CANAS FLORES.— ¡Insensibles! —HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor TAPIA (Presidente).— Honorable señor Reyes, ha sido retirada la oposición para que Su Señoría pueda hacer uso de la palabra.

Tiene la palabra Su Señoría.

El señor REYES (don Juan de Dios).— Señor Presidente, Honorable Cámara:

Ya lo dijo Santo Tomás: "la profesión más bella es la del hombre que distribuye la verdad a sus semejantes y lo aproxima a Dios, educándolos". Y eso fue lo que distinguí a Juan Bautista de la Salle, quien naciera en Reims, a mediados del siglo XVII, en una época gloriosa de la Historia de Francia.

Celebramos, entonces, en estos días el tricentenario de su nacimiento.

Para el mundo entero no puede pasar inadvertida la personalidad del "Patrón de los Maestros", es decir, del primero de los educadores, de esos hombres que siembran en el surco fecundo de la juventud las semillas del saber, los principios de rectitud que le abra los horizontes de una mejor vida terrena y la beatífica esperanza de otra superior.

Rodeado de grandes ejemplos en su hogar su madre, Nicolasa Moët, le inculcó el servicio de Dios y un amor profundo a su santa religión.

Alumno distinguido de la Universidad de Reims, se graduó de Doctor en filosofía y más tarde, en Teología.

Su vocación de educador lo lleva a ocuparse de la enseñanza de los niños. Entonces nace su idea de fundar una Congregación dedicada exclusivamente a esta noble actividad.

Como toda obra de Dios debe fundamentarse en su exclusiva Providencia, se desprende de toda su fortuna y de honores terrenos, para fundar la Congregación de los Hermanos de las Escuelas Cristianas.

Sufrió en esta empresa, persecuciones y humillaciones aún de altísimas dignidades de la Iglesia, pero poco a poco fue su obra arraigándose en el corazón del pueblo francés, a cuyos hijos daba gratuita enseñanza.

Fue un visionario en materias educacionales, porque, inspirado en una santa revolución pedagógica, transformó el método de la enseñanza individual al de la "simultánea", que es la forma de la pedagogía moderna.

Creó la primera Escuela Normal en 1664, y poco después las Escuelas Profesionales.

Benedicto XIII aprobó su Congregación en 1725 por Bula Solemne, y desde entonces sus hijos, repartidos por todo el mundo, prolon-

## SESION 44.ª, ORDINARIA, EN JUEVES 23 DE AGOSTO DE 1951

(Sesión de 16.15 a 22.51 horas)

### PRESIDENCIA DE LOS SEÑORES TAPIA Y ACHARAN ARCE

(Versión Oficial)

gan sus enseñanzas en los cinco Continentes.

Los Hermanos de las Escuelas Cristianas están así repartidos en 1.339 establecimientos donde se educan 339.806 alumnos, de los cuales 165.581 reciben enseñanza gratuita.

15.000 Hermanos y 5.200 Novicios aseguran que la visión del Santo Fundador ha sido plenamente justificada.

El gran Presidente de Ecuador, don Gabriel García Moreno, los trajo a la América y en 1877 llegaron a Chile a asumir la Dirección de los Talleres de San Vicente, de Santiago.

Hoy mantienen varios prestigiosos establecimientos, en uno de los cuales, en el Liceo Blanco Encalada de Talca, el Diputado que habla se desempeña como profesor de Instrucción Cívica y Economía Política, habiendo sido educado como muchos otros alumnos que hoy alternan en las grandes actividades sociales de la vida del país, en el recordado Instituto de los Hermanos de las Escuelas Cristianas de Cauquenes.

Los Hermanos de las Escuelas Cristianas, que en estos días celebran el tricentenario del nacimiento de su fundador, al que la Iglesia eleva a los altares, tienen merecido el respeto de la ciudadanía, porque, educadores, de ricos y de pobres, contribuyen al bienestar y progreso de nuestro país.

Hoy día, un chileno, el Rdo. Hermano Justino, es el Visitador de la Congregación, con lo que se demuestra cómo tan santa obra se ha adentrado en el corazón de nuestra Patria.

Esta Honorable Cámara, donde encuentran entusiasta eco las actividades que contribuyen a asegurar un mejor porvenir para esta tierra, hace un alto en su labor, para rendir homenaje a estos fecundos educadores que son los Hermanos de las Escuelas Cristianas, ahora que se inician en todos los Colegios del mundo las fiestas conmemorativas del Tricentenario del Nacimiento de su Santo Fundador.

### 8.—DESTINACION DE LA PARTE FISCAL DEL IMPUESTO QUE GRAVA LAS APUESTAS MUTUAS A LOS HIPODROMOS DE ANTOFAGASTA, PENUELAS, CONCEPCION Y PUNTA ARENAS.—MODIFICACIONES DEL SENADO.

El señor TAPIA (Presidente).— Corresponde continuar ocupándose de las modificaciones introducidas por el Honorable Senado, al proyecto que determina que la parte fiscal de los impuestos que gravan a las apuestas mutuas será de beneficio de algunos hipódromos del país.

El señor Secretario dará algunas informaciones relacionadas con las modificaciones del Honorable Senado.

El señor RIVAS (Secretario).— El Senado introdujo a este proyecto diversas modificaciones.

La Cámara había considerado las referencias al artículo 2.º, y quedaron pendientes las que adicionan el proyecto con cuatro artículos nuevos, alcanzándose a debatir la disposición consignada con el N.º 3.º.

El Honorable señor Aldunate, don Pablo, con fecha 18 de julio de 1950, presentó a la Honorable Cámara una moción que es exactamente igual, en sus cuatro artículos, a los que el Honorable Senado propone agregar al proyecto. En el preámbulo de esa moción, Su Señoría da todas las explicaciones que la fundamentan y que naturalmente inciden en el asunto que se estudia.

El artículo 6.º de la ley N.º 5.055, de 12 de febrero de 1932, ordenó a todos los hipódromos llevar a efecto anualmente, una reunión extraordinaria de carreras a beneficio del Cuerpo de Bomberos de la ciudad cabecera del Departamento en que funcione cada hipódromo.

—Agregó el inciso 2.º, que "en estas carreras el 15 por ciento de comisión sobre las apuestas mutuas se destinará también al Cuerpo de Bomberos respectivo, sin otros descuentos que los contemplados en las letras b) y d)", de la referida ley, o sea, gastos de administración y apuestas mutuas de los hipódromos y premios de las carreras.

La ley N.º 9.629, de 18 de julio de 1950, estableció que "las carreras de beneficio a favor de los Cuerpos de Bomberos, autorizadas por leyes especiales, quedarán exentas de todo impuesto fiscal o municipal".

Este precepto estableció que todos los descuentos y comisiones que legalmente se cobran debían ser entregados a la institución beneficiaria, salvo los establecidos en las letras b) y d) de la ley N.º 5.055, o sea, los fondos destinados a premios de carreras, gastos de administración, personal y apuestas mutuas de los hipódromos.

La redacción que se dió al referido inciso no fue afortunada.

Por último, la ley no deja en claro si los descuentos a favor del personal de los hipódromos y de las Cajas de Retiro y Previsión Social de Preparadores y Jinetes, rigen o no en las reuniones que favorecen a los Bomberos.

Se establece, como regla general, que los Cuerpos de Bomberos percibirán el producto de las entradas de boleterías, y, además, el total de la comisión sobre las apuestas que rija en el momento en que cada reunión se verifique, disposición que soluciona la actual duda relacionada con el monto del descuento y con la situación de otras instituciones que puedan ser favorecidas en el futuro con reuniones de beneficio semejantes.

Se establecen las excepciones a la regla general, o sea a los rubros de la actual comisión que no deben entregarse a los Cuerpos de Bomberos, a saber: los fondos para pagar los premios de dichas carreras; los gastos que deban realizar los hipódromos con motivo de ellas y el pago del personal de apuestas mutuas, impresión de boletos, etcétera que demande el beneficio. Excepciones que se hallan establecidas actualmente en las letras b) y d) del artículo 2.º, de la ley de hipódromos N.º 5.053.

Como la misma ley N.º 9.629 estableció en su inciso 2.º nuevos descuentos a las apuestas mutuas a favor del personal de los hipódromos (1 por ciento) y de los preparadores y jinetes (0,75 por ciento), se incluyen también

los referidos rubros entre los fondos que no van a los Cuerpos de Bomberos".

El artículo 4.º del Honorable Senado no hace sino establecer el caso de las liquidaciones de las reuniones extraordinarias anuales, de carreras hípias en beneficio de la Pascua de los Niños Pobres, y del Hospital de Niños y Casas Cunas de Viña del Mar.

El señor TAPIA (Presidente).— Ofrezco la palabra.

El señor WIEGAND.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor WIEGAND.— Pediría a la Honorable Cámara, señor Presidente, que se sirviera aprobar sin mayor dilación las disposiciones introducidas por el Honorable Senado a este proyecto, con los números 3 y 4.

En realidad, las citadas disposiciones no hacen otra cosa que aclarar la situación de las instituciones beneficiadas con estas carreras. Y por medio de ellas queda perfectamente establecido que cuando se trate de estas carreras de beneficio sólo podrá descontarse el 13 por ciento para costear los gastos que demande el servicio de las apuestas mutuas y el 43 1/4 por ciento para premios y para gastos de los respectivos hipódromos, como lo disponen las letras b) y d) de la ley número 5.055.

El señor YANEZ.— Estamos todos de acuerdo en eso, Honorable Diputado.

El señor WIEGAND.— En realidad, con la disposición de que se trata, va a quedar perfectamente clara la situación de las instituciones. No se modifica la situación actual sino que se aclara que se beneficiarán los Cuerpos de Bomberos de la República y el Hospital de Niños de Viña del Mar, como lo establecen disposiciones actualmente vigentes.

Nada más, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación el artículo 3.º nuevo introducido por el Honorable Senado.

Si le parece a la Sala, se aprobará.

Aprobado.

El señor RIVAS (Secretario).— Con el número 4, el Honorable Senado ha introducido el siguiente artículo nuevo:

Artículo 4.º—Las disposiciones del artículo anterior se aplicarán igualmente, para los hipódromos, en la liquidación de las reuniones extraordinarias anuales en beneficio de la Pascua de los Niños Pobres, autorizada por la ley N.º 7.384, de 7 de diciembre de 1942, y del Hospital de Niños y Casas Cunas de Viña del Mar, autorizada por la ley N.º 9.542, de 12 de diciembre de 1949".

El señor TAPIA (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

Aprobado.

El señor RIVAS (Secretario).— El Honorable Senado ha introducido también un artículo 5.º, que dice:

"Artículo 5.º—Deróganse el artículo 1.º, inciso 2.º, de la ley 7.384, de 7 de diciembre de 1942, y el último inciso del artículo 46, de la ley 9629, de 18 de julio de 1950".

El señor TAPIA (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará este artículo.

Aprobado.

El señor RIVAS (Secretario).— El artículo 6.º, nuevo, introducido por el Honorable Senado, es el siguiente:

"La presente ley regirá desde la publicación en el "Diario Oficial", excepto el inciso segundo del artículo 3.º, que se considerará en vigor desde el 18 de julio de 1950".

El señor TAPIA (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación el artículo.

Si a la Honorable Cámara le parece, se dará por aprobado.

Aprobado.

Terminada la discusión del proyecto.

### 9.—RENUNCIAS Y REEMPLAZOS DE MIEMBROS DE COMISIONES

El señor TAPIA (Presidente).— Solicito el asentimiento de la Sala para dar cuenta de algunas renunciaciones y reemplazos de miembros de Comisiones.

Acordado.

El señor GOYCOOLEA (Prosecretario).— El Honorable señor Moller renuncia a la Comisión de Defensa Nacional. Se propone en su reemplazo al Honorable señor Nazar.

El señor TAPIA (Presidente).— Si a la Honorable Cámara le parece, se aprobarán la renuncia y el reemplazo.

Acordado.

El señor GOYCOOLEA (Prosecretario).— El señor Brañes renuncia a la Comisión de Trabajo y Legislación Social. Se propone en su reemplazo al señor Torres.

El señor TAPIA (Presidente).— Si a la Honorable Cámara le parece, se aprobarán la renuncia y el reemplazo.

Acordado.

### 10.—FONDOS PARA LA FUNDACION VIVIENDAS DE EMERGENCIA.—MODIFICACION DEL SENADO.

El señor TAPIA (Presidente).— El segundo informe de la Comisión de Hacienda sobre el proyecto que concede mayores recursos a la Corporación de Fomento de la Producción y a otras instituciones, semifiscales, todavía no ha llegado impreso a la Sala.

La Mesa propone tratar, entretanto, las modificaciones del Honorable Senado, al proyecto relativo a la Fundación Viviendas de Emergencia. Son sólo dos modificaciones.

Si a la Honorable Cámara le parece, así se acordará.

Acordado.

Se leerán las modificaciones.

El señor RIVAS (Secretario).— La primera modificación introducida por el Honorable Senado se refiere a la parte final del inciso primero del artículo 2.º, y dice: "Fijase esta subvención para el año 1951 en la suma de 70 millones de pesos".

Como los señores Diputados recordarán, la Honorable Cámara dijo, por medio del artículo 2.º, que "anualmente la Ley de Presupuestos de la Nación establecerá a beneficio de la Fundación de Viviendas de Emer-

gencia una subvención igual al monto del rendimiento del impuesto habido el año anterior".

Y agregó: "Fijase esta subvención para el año 1951 en setenta millones de pesos, de los cuales un veinte, por ciento deberá ser invertido en la provincia de Concepción".

Pues bien, el Honorable Senado elimina esta parte del artículo aprobado por la Cámara y, para compensar esta eliminación, agrega un inciso nuevo que dice así:

"En el curso del presente año y a contar de la fecha de la promulgación de esta ley, la Tesorería pondrá a disposición de la Fundación de Viviendas de Emergencia, mensualmente, el rendimiento de este impuesto".

El señor TAPIA (Presidente).— Ofrezco la palabra.



modificaciones a la ley sobre impuesto a la importación, producción y cifra de negocios, cuyo texto se fijó por decreto N.º 2.772, de 18 de agosto de 1943:

a) En el artículo 7.º, agrégase el siguiente número:

4.º— La Corporación de Fomento de la Producción, y

b) Agrégase a la letra a) del artículo 14, la siguiente frase final: "conservas de productos agrícolas provenientes de predios explotados por el propio fabricante".

Artículo 4.º— Condónanse los impuestos fiscales de cualquiera naturaleza que la Corporación de Fomento de la Producción esté adeudando a la fecha de la promulgación de la presente ley.

Artículo 5.º— Introdúcense las siguientes modificaciones al artículo 7.º de la Ley de Timbres, Estampillas y Papel Sellado, cuyo texto refundido se fijó por decreto N.º 400, de enero de 1943:

1.º Sustitúyese en el inciso primero, del N.º 1, las palabras "treinta pesos", por "cien pesos" y "diez pesos", por "cincuenta pesos", y suprimese en el inciso segundo la expresión "de 50 pesos".

2.º Reemplázase en el número dos las palabras "ocho pesos", por "veinte pesos" y "dieciocho pesos", por "treinta pesos";

3.º Sustitúyese el N.º 11 por el siguiente: "Adjudicaciones, donaciones y entregas de legados cincuenta centavos (\$ 0.50) por cada 100 pesos. Las adjudicaciones, entregas o restituciones de bienes raíces efectuadas en liquidaciones de sociedades civiles o comerciales no pagarán este impuesto, sino el del N.º 43 del presente artículo, cuando hayan transcurrido menos de tres años desde la fecha de la escritura de constitución de la sociedad y los inmuebles no se restituyan a quien los aportó";

4.º Sustitúyese en el N.º 19 las expresiones "ocho pesos" por "cincuenta pesos";

5.º Agrégase al N.º 22 el siguiente inciso: "Sin estas boletas no podrá participarse en los remates judiciales";

6.º Agrégase al N.º 25 el siguiente inciso: "Este mismo impuesto se aplicará a los contratos en que se pacte separación de bienes durante la sociedad conyugal";

7.º Sustitúyese al inciso primero del N.º 33 por el siguiente:

"Certificados de inscripción, cancelación o subinscripción que otorguen los Conservadores, diez pesos (\$ 10)";

8.º Reemplázase el N.º 34 por el siguiente: "Certificados de gravámenes o prohibiciones, hasta diez años, diez pesos (\$ 10); de más de diez años, veinte pesos (\$ 20)";

Estos certificados deberán expedirse uno a continuación del otro y se considerarán ambos como uno solo para los efectos del impuesto, el cual se agregará al margen del segundo";

9.º Reemplázase el N.º 38 por el siguiente: "Certificados expedidos por las Bolsas de Comercio y por las Oficinas Fiscales, Semifiscales y de Administración Autónoma y firmas ante notario, por cada firma diez pesos (\$ 10)";

10.º Reemplázase el N.º 41 por el siguiente:

"Cesión de créditos o derechos sobre el precio de la cesión, uno por ciento (1%). Si como consecuencia de la cesión se adquieren derechos recaídos sobre bienes raíces y no es aplicable el N.º 43 del presente artículo, tres por ciento (3%)";

11.º Sustitúyese el inciso final del N.º 43 por el siguiente:

"En las adquisiciones de bienes raíces se descontará el precio de compraventa para los efectos de aplicar el impuesto del presente número, las cantidades concedidas en préstamos a los importadores o socios, por instituciones de previsión social, Caja Nacional de Ahorros, Caja de Ahorros de Empleados Públicos, Mutual de la Armada y Cooperativas de Edificación con personalidad jurídica, siempre que tales préstamos se hayan otorgado conforme a las disposiciones generales aplicables a operaciones sobre préstamos para propiedades o parte de ellos aumentados en virtud de imposiciones voluntarias";

12.º Agrégase al N.º 48 el siguiente inciso:

"Este impuesto se hará exigible en la autorización o permiso municipal si no se acreditó que se pagó en el contrato correspondiente";

13.º Reemplázase en el N.º 52, las palabras "un peso" por "diez pesos";

14.º Reemplázase los N.ºs 56, 57, 58 y 59, por el siguiente número que pasará a ser 56:

"Copias dadas por las Oficinas Fiscales, Semifiscales, Municipales y de Administración Autónoma, incluidas las expedidas por Secretarías de Juzgados, por Conservadores y Archiveros Judiciales, papel sellado de seis pesos (\$ 6)";

15.º Sustitúyese en el N.º 70 las palabras "cincuenta centavos" por "cinco pesos" y "cinco pesos" por "veinte pesos";

16.º Sustitúyese el N.º 83 por el siguiente:

"Inscripciones por cada una de las que practiquen en sus respectivos registros los Conservadores de Bienes Raíces, Comercio y Minas, comprendiéndose su anotación en el Repertorio y su certificación en el Título, seis pesos (\$ 6)";

"Subinscripciones que se practiquen en los Registros a que se refiere el inciso anterior, por cada una, incluso su certificación en el título, tres pesos (\$ 3)";

17.º Sustitúyese el N.º 89 por el siguiente:

"Inscripciones que se practiquen en los Conservadores con arreglo a lo dispuesto en la letra a) del artículo 10 del Reglamento para el Registro Especial de Prendas, de 31 de diciembre de 1929, por cada una, incluso su anotación en el Repertorio y su certificación en el título, cinco pesos (\$ 5)";

Por cada anotación, incluso su certificación en el título practicada por los Conservadores con arreglo a lo dispuesto en la letra b) del artículo 10 del Reglamento citado, tres pesos (\$ 3)";

18.º Sustitúyese el N.º 90 por el siguiente:

"Inscripciones que se practiquen por los Conservadores con arreglo a lo dispuesto por el artículo 11 del Reglamento citado, por cada una, incluso su certificación en el título y su anotación en el Repertorio, cuatro pesos (\$ 4)";

Por cada anotación, incluso su certificación en el título, que se practique por los Conservadores con arreglo a lo dispuesto en el artículo 11 del Reglamento citado, dos pesos (\$ 2)";

Además del gravamen contemplado en este número y en los dos precedentes, los Conservadores de Bienes Raíces, Comercio y Minas pagarán por cada inscripción cincuenta centavos (\$ 0.50); por cada certificación de gravámenes y prohibiciones que se inscriban, un peso (\$ 1.—); por cada copia que expidan, cuarenta centavos (\$ 0.40);

19.º Reemplázase en el número 112, pen-

último inciso, las palabras "Balances e Inventarios" por las siguientes: "Contabilidad exigida por el Código de Comercio";

20.º Agrégase al N.º 115 el siguiente inciso:

"Si en los mandatos se establecía previamente la participación u honorarios que corresponde en el negocio o gestión al mandatario, se pagará, además, el impuesto del N.º 84 del presente artículo";

21.º Reemplázase en el N.º 138 las palabras "veinte pesos" por "doscientos pesos";

22.º Reemplázase el N.º 150 por el siguiente:

"Pólizas directas de seguros y sus renovaciones, quedando exentos de esta condición los reaseguros, pagarán el impuesto a que se refiere la presente ley con las siguientes modalidades:

a) Seguros de cascos y de transportes marítimos, terrestres y aéreos —timbre fijo de \$ 10.—;

b) Seguros contra incendio y sus adicionales, incluidos los seguros agrícolas —4,5 por ciento sobre la prima directa neta;

c) Seguros sobre la vida, de accidentes de trabajo, accidentes personales y automovilísticos —0,75 por ciento sobre la prima directa neta;

d) Otros riesgos no enumerados en las letras anteriores —4,5 por ciento sobre la prima directa neta.

Las Compañías de seguros quedan facultadas para recuperar de los asegurados los impuestos a que se refiere este artículo.

23.º Reemplázase en el N.º 153 las palabras "cinco pesos" por "cincuenta pesos";

24.º Intercámbase en el N.º 155, a continuación de la frase "Oficinas Fiscales" las palabras "o semifiscales";

25.º Reemplázase en el N.º 171 las palabras "dos pesos" por "diez pesos";

26.º Sustitúyese el N.º 175 por el siguiente:

"Renta vitalicia un peso (\$ 1.—) por cada cien pesos del valor de la renta de cinco años si el precio se paga en dinero o bienes muebles; y si el precio se cancela en inmuebles, se pagará el impuesto existente en el N.º 43 de este artículo, en relación con el avalúo vigente para la contribución de bienes raíces";

27.º Agrégase al N.º 178 el siguiente inciso:

"Este impuesto se aplicará también a las comunidades o asociaciones de cuentas en participación";

28.º Reemplázase en el N.º 191 las expresiones "veinte pesos" por "doscientos pesos";

29.º Reemplázase en el inciso tercero del N.º 105 las palabras "cincuenta centavos" por "diez pesos";

30.º Deróganse los números 30, 67 y 80 del artículo 7.º de la ley de Timbres, Estampillas y Papel Sellado";

31.º Deróganse los números 30, 67 y 80 del artículo 7.º de la ley de Timbres, Estampillas y Papel Sellado";

32.º Aumentase en dos veces, esto es, "en un doscientos por ciento (200%) los impuestos establecidos en los números 3 —4 — 6 — 9 — 13 — 14 — 15 — 16 — 18 — 20 — 21 — 24 — 25 — 28 — 29 — 31 — 36 — 37 — 40 — 44 — 45 — 46 — 47 — 49 — 50 — 51 — 53 — 54 — 55 — 57 — 58 — 61 — 62 — 63 — 64 — 65 — 66 — 69 — 72 — 73 — 74 — 75 — 76 — 77 — 84 — 85 — 86 — 87 — 92 — 93 — 94 — 101 — 102 — 103 — 104 — 105 — 106 — 107 — 112 — 114 — inciso primero, 115 — 116 — 117 — 118 — 123 — 125 — 126 — 127 — 128 — 129 — 130 — 131 — 132 — 133 — 134 — 137 — 139 — 140 — 141 — 142 — 143 — 144 — 146 — 147 — 148 — 149 — 151 — 154 — 155 — 156 — 157 — 158 — 159 — 160 — 161 — 162 — 165 — 167 — 168 — 170 — 173 — 177 — 181 — 185 — 187 — 188 —, letras a), b), c), d), f), h) y j); 189 — 190 — 192 — 193 — 194 — 196 — 197 — 199 — y 200, de la Ley de Timbres, Estampillas y Papel Sellado";

33.º Aumentase al doble los impuestos establecidos en los números 22, 42, 60, 66, 78, 108, 109, 110, 124, 164, 169, 179; 182; 184; 195; inciso primero 198 y 201";

Artículo 6.º— Sustitúyese el inciso primero del artículo 60, de la Ley de Timbres, Estampillas y Papel Sellado por el siguiente:

"Artículo 60.— Los servicios de la Sindicatura General de Quiebras, las Sociedades Cooperativas, la Caja de Crédito Hipotecario, la Caja Nacional de Ahorros, los Ferrocarriles del Estado, la Corporación de Reconstrucción y, en general, todas las instituciones semifiscales y de administración autónoma y las Cajas de Previsión pagarán en sus actuaciones judiciales los impuestos establecidos por esta ley";

Artículo 7.º— Reemplázase el N.º 2 del decreto N.º 2.200 del 29 de abril de 1949, que fijó el texto refundido de la ley sobre abandono de familia y pensiones alimenticias por el siguiente:

Los demandantes en esta clase de juicios, estarán exentos de los impuestos establecidos en la ley de Timbres, Estampillas y Papel Sellado y estarán exentos igualmente, de hacer las consignaciones que en determinados casos exigen las leyes";

Artículo 8.º— Derógase el artículo 109 del Código de Justicia Militar, aprobado por decreto N.º 2.226, del 19 de diciembre de 1944";

Artículo 9.º— Se faculta al Presidente de la República para que refunda en decretos supremos, a cuyo texto definitivo dará número de ley, las disposiciones vigentes sobre impuesto de timbres.

Artículo 10.º— Se declara que el mayor precio de tres centavos de dólar que se percibe por libra de cobre chileno, de acuerdo con lo establecido en el convenio suscrito por los Gobiernos de Chile y Estados Unidos de Norte América, vigente desde el 8 de mayo de 1951, no estará afecto a lo dispuesto en el artículo 1.º de la ley N.º 7.160 desde dicha fecha, será en su totalidad de beneficio fiscal y tendrá el carácter de impuesto.

Artículo 11.º— Las alzas que se hace a alguno de los impuestos establecidos en la ley de Timbres y Estampillas y Papel Sellado, por los artículos 5.º y 6.º de esta ley serán entregadas a la Caja de la Habitación a contar desde el 1.º de enero de 1952.

El rendimiento de estos mayores impuestos se calculará en lo sucesivo sobre la base de 460 millones de pesos, en que se ha estimado el monto probable que ellos deberán rendir en los meses de agosto a diciembre del presente año.

Artículo 12.º— De los fondos consultados en esta ley el Ministerio de Obras Públicas y Vías de Comunicación deberá destinar preferentemente las sumas necesarias para la instalación de agua potable en las comunas de Colbún, Yerbabuenas y Longaví del Departamento de Linares.

Artículo 13.º— La Corporación de Fomento de la Producción subvencionará a las escuelas industriales del Estado ubicadas en zonas agrícolas, a fin de que mantengan cursos de tractoristas y mecánicos agrícolas.

Artículo 14.º— Destínase la suma de \$ 5.155.107,48 al objeto de cumplir lo dispuesto en la letra c) del artículo 1.º de la ley N.º 9.632, que aumentó los sueldos del personal dependiente del Ministerio de Defensa Nacional.

Artículo 15.º— El gasto que represente la aplicación de esta ley se cubrirá con los siguientes recursos:

a) 460 millones de pesos en que se estima el rendimiento durante cinco meses de las modificaciones que la presente ley ordena introducir en la ley de impuesto de Timbres, Estampillas y Papel Sellado;

b) 320 millones de pesos en que se estima, de acuerdo con los ingresos ya producidos, en el año en curso, el mayor rendimiento de la cuenta de impuestos morosos C-57;

c) 360 millones de pesos provenientes de diferencias de cambio en poder de la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo; y

d) 1.355 millones de pesos provenientes de la mayor entrada fiscal derivada del aumento del precio del cobre y de la utilidad por la libre disposición del 20 por ciento de la producción cuprifera".

El señor TAPIA (Presidente).— Debo hacer presente a la Honorable Cámara que los artículos 8.º y 9.º del proyecto no fueron objeto de indicaciones; en consecuencia, reglamentariamente, quedan aprobados sin votación.

Aprobados.

Además, debo hacer notar a la Sala la siguiente situación. En el artículo 5.º, que contiene varios números separados y con sus ideas individualizadas, no fueron objeto de indicación los que a continuación se indican: 2, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 20, 21, 24, 25, 28, 29, 31, 32, 33 y 35.

El señor DONOSO.— ¿Pero que no hubo indicación para suprimirlo totalmente, señor Presidente?

El señor HUERTA.— Hubo indicación para suprimir todo el artículo 5.º, señor Presidente.

El señor RIVAS (Secretario).— ¿Para suprimir todo el artículo, señor Diputado?

El señor HUERTA.— El Honorable señor García Burr presentó indicación para suprimir totalmente el artículo 5.º.

El señor RIVAS (Secretario).— Señor Diputado, el informe de la Comisión dice: "Artículos modificados: 1, 4 y 5. Este último artículo, el 5.º, contenía en el primer informe 37 números. De éstos, se han modificado los números 1, 3, 22, 34 y 36".

El señor PUGA VEGA.— Y el 35 también.

El señor RIVAS (Secretario).— En seguida, dice el segundo informe: "Se han suprimido los números 19, 23, 26, 27 y 37".

Tal vez los señores Diputados se confundan y tomen la numeración antigua por la nueva. La numeración a que me estoy refiriendo es la correspondiente al primer informe del proyecto.

El señor DONOSO.— ¿Me permite, señor Presidente?

El señor TAPIA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor DONOSO.— El punto que se ha planteado es el siguiente: en la página b) del informe aparecen, entre las indicaciones rechazadas, la mayoría de los números a que se ha referido Su Señoría; luego, esos números fueron objeto de indicaciones, y otra cosa es que la Comisión las haya rechazado.

El señor HUERTA.— Y hay una indicación para suprimir todo el artículo 5.º.

El señor CAMPOS (don Alfonso).— El Honorable señor García Burr propone suprimirlo en su totalidad.

El señor ENRIQUEZ.— ¿Me permite, señor Presidente?

El señor TAPIA (Presidente).— Un momento, señor Diputado.

La Mesa estaba planteando una cuestión previa; pero, efectivamente, hay que reconocer que la totalidad del artículo 5.º fue materia de indicaciones. La Mesa proponía que la Honorable Cámara acordara considerar separadamente los números que no fueron objeto de indicaciones, puesto que los que fueron objeto de ellas deben ser discutidos de todas maneras.

Si le parece a la Sala, así se procederá.

El señor VALDES LARRAIN.— No, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— No hay acuerdo.

Corresponde, en consecuencia, ocuparse del artículo 1.º.

Ofrezco la palabra sobre este artículo.

El señor ENRIQUEZ.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Larrain.

El señor CARDENAS.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor LARRAIN VIAL.— Señor Presidente, deseo aclarar un punto relacionado con el artículo 1.º. Me parece que el Honorable Diputado Informante está equivocado, como asimismo el informe, pues sostiene que han sido rechazadas todas las indicaciones que no mencionó. Sin embargo, señor Presidente, hay dos indicaciones, presentadas por el Diputado que habla, que no fueron discutidas ni votadas en la Comisión de Hacienda. La primera de ellas tendía a reemplazar la suma de 884 millones de pesos, que se otorga a la Corporación de Fomento, por otra de 724 millones de pesos, y la segunda, era la que aumentaba la suma de 140 millones de pesos, que se concede a la Caja de la Habitación, a 300 millones de pesos.

Cuando se inició la discusión de estas dos indicaciones en la Comisión, ellas fueron dejadas para ser consideradas después; pero debido al apuro con que fué tratado el segundo informe de este proyecto, al final no se discutieron ni se votaron. Reglamentariamente, no sé qué procede hacer con ellas ahora.

El señor ENRIQUEZ.— ¿Me permite, Honorable Diputado?

El señor LARRAIN VIAL.— Con todo gusto.

El señor TAPIA (Presidente).— Con la venia del Honorable señor Larrain, tiene la palabra el Honorable señor Enriquez.

El señor ENRIQUEZ.— Se estimó, tácitamente, que estas indicaciones quedaban rechazadas, por haber mantenido la Comisión de Hacienda las sumas que indicaba el proyecto para cada una de las instituciones a las que se concedían aportes.

El señor LARRAIN VIAL.— Entiendo que no procedía rechazar tácitamente las indicaciones presentadas por el Diputado que habla, sobre todo porque se dijo al principio que ellas debían votarse al final.

Yo, señor Presidente, había pensado renovarlas, pero no lo he podido hacer desde el momento en que no ha habido pronunciamiento de parte de la Comisión de Hacienda sobre ellas.

El señor ENRIQUEZ.— Hubo pronunciamiento, Honorable Diputado.

Se puso en votación la idea de mantener o alterar las cantidades del artículo 1.º, y se aceptó, por mayoría reglamentaria, mantener las cantidades primitivas del proyecto, rechazando las indicaciones que tenían por objeto alterarlas.

Así es que, en realidad, ha habido pronunciamiento de la Comisión de Hacienda sobre ellas.

El señor LARRAIN VIAL.— La verdad es que no hubo pronunciamiento ni votación.

Lo que se discutió fué otra indicación que había formulado, que tenía por objeto obligar a la Corporación de Fomento a que vendiera todas sus acciones dentro del plazo de un año. Esa indicación se discutió, se votó y fué rechazada por la Comisión; pero no se votó ni se discutió ninguna de las otras dos indicaciones, que eran absolutamente distintas y que no tenían ninguna relación con la otra.

El señor CONCHA.— ¿Me permite, Honorable Diputado?

Lo que procede, Honorable señor Enriquez, es renovar estas indicaciones aquí en la Sala, ya que la Comisión de Hacienda no dijo en qué situación quedaban.

El señor TAPIA (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Cardenas.

El señor CHIORRINI.— ¿Me permite, Honorable Diputado?

El señor CARDENAS.— Con mucho gusto.

El señor TAPIA (Presidente).— Con la venia del Honorable señor Cardenas, tiene la palabra el Honorable señor Chiorrini.

El señor CHIORRINI.— En realidad, se discutieron las indicaciones del Honorable señor Larrain y quedó pendiente su pronunciamiento; pero, posteriormente, quedaron rechazadas las indicaciones al aprobarse el artículo primero del proyecto; y yo entendí también que quedaban rechazadas las indicaciones del Honorable señor Larrain. Tanto es así, que el Honorable señor Larrain, que estaba presente en la Sala, no pidió que se votaran sus indicaciones; no hubo requerimiento para ello de parte de Su Señoría, y si se votaron en general todas las cantidades que figuraban en el artículo, quiere decir que esa indicación quedaba de plano rechazada.

El señor LARRAIN VIAL.— ¿Me permite, señor Presidente?

El señor CARDENAS.— Está con la palabra el Honorable señor Cardenas.

El señor CARDENAS.— Respecto del artículo 1.º, sólo me voy a referir a la parte que tiene relación.

El señor CONCHA.— ¿Me permite, Honorable señor Cardenas?

El señor TAPIA (Presidente).— Con la venia del Honorable señor Cardenas, tiene la palabra Su Señoría.

El señor CONCHA.— En cuanto a las indicaciones presentadas, señor Presidente, ha habido un mal entendido, y creo que, antes que se pase a tratar la situación de FAMAE, es conveniente resolver sobre la desintegración que ha surgido.

Por mi parte, estimo que, ya que por unanimidad se pueden poner en votación estas indicaciones, se podría aceptar la idea de someterlas a votación para que la Sala resolviera en definitiva.

El señor TAPIA (Presidente).— En realidad, si no ha habido pronunciamiento de la Comisión respecto de la indicación del Honorable señor Larrain, es indudable que Su Señoría tiene derecho a renovar su indicación, para que, como de costumbre, la Honorable Cámara decida por medio de votación.

Estaba con la palabra el Honorable señor Cardenas.

Puede continuar Su Señoría.

El señor CARDENAS.— Mi propósito es, exclusivamente, dejar en claro la situación relacionada con el aporte que debe destinarse a la construcción de una población, aporte que ha gestionado y obtenido la Cooperativa de Operarios de FAMAE, y que figura en la cuota otorgada a la Caja de la Habitación.

Me refiero, señor Presidente, a que, por una consulta legal y por la determinación del Vicepresidente del Consejo, se cambió de nombre a la población, después que se había aprobado su construcción exclusivamente para los operarios de FAMAE. La Directiva de esta sociedad cooperativa no hizo cuestión de este cambio de nombre; pero ahora debo hacer notar que esta Sociedad tiene cuatro

demás indicaciones que se hicieron al artículo 1.º.

Es todo cuanto puedo informar respecto de este artículo.

El señor LARRAIN VIAL.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Larrain.

El señor CARDENAS.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor LARRAIN VIAL.— Señor Presidente, deseo aclarar un punto relacionado con el artículo 1.º. Me parece que el Honorable Diputado Informante está equivocado, como asimismo el informe, pues sostiene que han sido rechazadas todas las indicaciones que no mencionó. Sin embargo, señor Presidente, hay dos indicaciones, presentadas por el Diputado que habla, que no fueron discutidas ni votadas en la Comisión de Hacienda. La primera de ellas tendía a reemplazar la suma de 884 millones de pesos, que se otorga a la Corporación de Fomento, por otra de 724 millones de pesos, y la segunda, era la que aumentaba la suma de 140 millones de pesos, que se concede a la Caja de la Habitación, a 300 millones de pesos.

Cuando se inició la discusión de estas dos indicaciones en la Comisión, ellas fueron dejadas para ser consideradas después; pero debido al apuro con que fué tratado el segundo informe de este proyecto, al final no se discutieron ni se votaron. Reglamentariamente, no sé qué procede hacer con ellas ahora.

El señor ENRIQUEZ.— ¿Me permite, Honorable Diputado?

El señor LARRAIN VIAL.— Con todo gusto.

El señor TAPIA (Presidente).— Con la venia del Honorable señor Larrain, tiene la palabra el Honorable señor Enriquez.

El señor ENRIQUEZ.— Se estimó, tácitamente, que estas indicaciones quedaban rechazadas, por haber mantenido la Comisión de Hacienda las sumas que indicaba el proyecto para cada una de las instituciones a las que se concedían aportes.

El señor LARRAIN VIAL.— Entiendo que no procedía rechazar tácitamente las indicaciones presentadas por el Diputado que habla, sobre todo porque se dijo al principio que ellas debían votarse al final.

Yo, señor Presidente, había pensado renovarlas, pero no lo he podido hacer desde el momento en que no ha habido pronunciamiento de parte de la Comisión de Hacienda sobre ellas.

El señor ENRIQUEZ.— Hubo pronunciamiento, Honorable Diputado.

Se puso en votación la idea de mantener o alterar las cantidades del artículo 1.º, y se aceptó, por mayoría reglamentaria, mantener las cantidades primitivas del proyecto, rechazando las indicaciones que tenían por objeto alterarlas.



a los obreros, y declaró en el recinto de la fábrica, ante la masa obrera, que la idea de destinar la referida chacra para la "Famiae", había dejado de ser un proyecto, porque ya era una realidad, dejando en ello empeñada su palabra de gobernante, y que las dificultades serían, si las había, solucionadas.

El Honorable Consejo de la Caja de la Habitación, interpretando los deseos de Su Excelencia y el propósito de los obreros, y comprendiendo el sentido social de la obra, llamó a propuestas públicas para la urbanización de la chacra, habiendo dado término a las obras con un costo aproximado de setenta millones de pesos. El 6 de noviembre próximo pasado, el Consejo de Administración se entrevistó con Su Excelencia el Presidente de la República, Ministros del Trabajo y de Hacienda, para obtener el financiamiento que permita iniciar la construcción de la población, y en esta feliz oportunidad se consideró que del financiamiento extraordinario que dará el Gobierno a la Caja de la Habitación, se destinen veinte millones de pesos para el plan de construcción de la población de la Cooperativa "Famiae".

Por tanto, el Consejo de Administración de la Cooperativa, que tengo el honor de presidir, solicita del Honorable Diputado su valiosa cooperación y patrocinio para el proyecto antes mencionado.

Con nuestras más distinguidas consideraciones, saludan atentamente al Honorable Diputado. — Sus seguros servidores: René Arancibia A., presidente. — Guillermo Díaz Catalán, secretario general.

El señor TAPIA (Presidente).— Ofrezco la palabra.

El señor BARRA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor BARRA.— Señor Presidente, en el artículo 1.º, en el rubro que corresponde a la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos, no quise, en la sesión anterior, hacer observaciones ni formular indicación tendiente a mejorar la situación de verdadera angustia que existe en la provincia de Concepción frente al problema escolar. Tuve mis razones para proceder así. Mis Honorables colegas conocen la situación que existe a lo largo de todo el país en lo que respecta a establecimientos educativos. De manera que haber hecho una indicación habría sido estimular el espíritu regionalista de los Honorables Diputados, lo que habría producido un fraccionamiento de estos \$ 100.000.000 que se destinan a la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos.

Estoy en antecedentes, señor Presidente, de que esta Sociedad tiene un plan permanente de construcciones escolares; pero, desgraciadamente, en la provincia de Concepción, se presenta el fenómeno de que por haber sido una de las zonas azotadas por el terremoto, las escuelas que allí existen, en su mayoría, funcionan en construcciones de emergencia. En las distintas localidades de la zona existen planteles educativos en esta situación.

Así, en Tomé tenemos el problema de la falta de un Liceo. En Penco, no existe un grupo escolar y sólo existe un terreno para construir en el este grupo.

En Lota, sucede igual cosa. Existe un terreno para la edificación escolar, pero no se ha contado con los medios económicos necesarios para realizar la construcción.

En Talcahuano, existe también el problema del Liceo de la localidad. En Chiguayante, sólo existe una escuela de emergencia, a la cual deben concurrir, en forma alternada, los niños y las niñas de este pueblo.

Agrav, más este problema, señor Presidente, el hecho de que en las zonas industriales, como las que ya he mencionado, se hace sentir con mayor urgencia la necesidad de construir grupos escolares.

Los obreros de la zona no han actuado con un criterio egoísta en torno a este problema. Puedo citar como ejemplo el caso del Sindicato de la firma Caupeolán Chiguayante que, aislándose en disposiciones que rigen la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos, ya ha adquirido acciones por valor de 2 millones de pesos.

Hay que dejar constancia, además, señor Presidente, de que la industria ha colaborado también en esta tarea. Y es así como actualmente se puede contar con una suma de 3 ó 4 millones de pesos para iniciar la construcción de un grupo escolar en Chiguayante.

Creo que tal vez no sea posible hacer igual cosa en Lota Bajo —y me refiero a este sector de Lota, porque en Lota Alto existen escuelas instaladas en mejores condiciones— a pesar de que en la primera localidad hay una gran población escolar que debe asistir a planteles educativos que no presentan ninguna seguridad material.

Hechas estas observaciones, señor Presidente, quiero llamar la atención hacia el legítimo derecho que tienen todas las provincias para que esta situación, que adquiere los caracteres de agudo problema, y que afecta a todo el país, sea debidamente considerada por la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos, y, si es posible, por el señor Ministro de Obras Públicas, a fin de que aquellos establecimientos en los cuales se han iniciado algunas faenas para mejorarlos o para hacer otros nuevos tenga alguna preferencia.

En este caso, no se trata de pedir un privilegio extraordinario sino que de comprobar la realidad misma que es angustiosa en la zona a que me he referido.

Debo hacer presente a la Honorable Cámara que este problema se ha agravado en tal forma que los centros de padres han constituido una confederación. El domingo próximo celebrarán una asamblea en Concepción con el fin de solicitar de los Poderes Públicos alguna preocupación frente a este problema de interés nacional.

Creo que con un poco de buena voluntad podrían concederse los medios necesarios para que se renueven algunas escuelas de carácter transitorio que allí hay y para que se destinen sumas prudentes que permitan iniciar las labores síqueras en los establecimientos que ya he señalado.

Reconociendo el legítimo derecho que, asimismo, tienen las otras provincias, no he creído del caso hacer indicación para desglosar una suma de estos cien millones de pesos; pero declaro, que conservo la esperanza de que las autoridades a quienes he aludido tomen en consideración este asunto angustioso relativo a la dotación escolar en la provincia de Concepción.

Nada más, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— El Comité Conservador ha pedido la clausura del debate.

En votación la proposición.

—Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 18 votos; por la negativa, 16.

El señor TAPIA (Presidente).— Aprobada la clausura del debate.

El señor TAPIA (Presidente).— No hay indicaciones renovadas en este artículo.

En votación el artículo.

El señor LARRAIN VIAL.— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Presidente...

convencido de que no es conveniente cononar los impuestos adeudados por la Corporación de Fomento.

He terminado, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

No hay indicaciones renovadas en el artículo 4.º.

En votación el artículo.

—Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 33 votos; por la negativa, 17 votos.

El señor TAPIA (Presidente).— Aprobado el artículo 4.º.

En discusión el artículo 5.º.

Cuando comenzó la discusión particular de este proyecto, manifesté a la Honorable Cámara que si bien es cierto que el Honorable señor García Burr formuló una indicación para suprimir todo el artículo, ésta fué rechazada. En cambio, existen diversos números de este artículo que no fueron objeto, en particular, de modificaciones ni de indicación en la Comisión.

Solicito nuevamente el asentimiento de la Honorable Cámara para dar por aprobados todos los números de este artículo que no hayan sido modificados, y para discutir solamente los que fueron objeto de indicaciones.

El señor PUGA VEGA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor PUGA VEGA.— Ocorre, señor Presidente, que el N.º 35 aparece como que no ha sido objeto de indicación, en circunstancias que, según los apuntes que tengo a la vista, se le formularon, por lo menos, 3 indicaciones por el Honorable señor García Burr, las cuales fueron aprobadas, y una por el señor Ministro. Creo que esta última, consistía en que, en lugar de cuadruplicar los impuestos, los triplicaba.

Por consiguiente, si hubiera errores de esta naturaleza con respecto a los demás números a que aludía el señor Presidente, no sería posible aceptar la proposición de Su Señoría.

El señor ENRIQUEZ.— ¿Me concede una interrupción, Honorable colega?

El señor PUGA VEGA.— Con mucho gusto, Honorable Diputado.

El señor TAPIA (Presidente).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Enríquez.

El señor ENRIQUEZ.— El número 35, de este artículo, fué objeto, efectivamente, de indicación por parte del Honorable señor García Burr.

El señor PUGA VEGA.— Y el señor Ministro hizo indicación para reemplazar la frase "dos veces" por esta otra: "tres veces".

El señor ENRIQUEZ.— Hay una confusión, Honorable colega.

El número 35, a que se refiere Su Señoría, corresponde al Informe primitivo y no a los números internos que van dentro de ese mismo número. En el número 35 se modificaron a algunos impuestos y se rechazaron otros; pero todo esto está englobado en este número de dicho artículo.

El señor PUGA VEGA.— Muchas gracias, Honorable colega.

El señor TAPIA (Presidente).— En todo caso, la Mesa tendrá buen cuidado de poner en discusión todos los números que fueron objeto de indicación.

¿Habrá acuerdo para proceder en el sentido indicado?

Acordado.

En consecuencia, corresponde ocuparse del N.º 1, que fué objeto de una indicación.

El señor RIVAS (Secretario).— Debo hacer presente a los señores Diputados, que los números a que se hace referencia en el segundo Informe, son sólo los que figuraban en el primer Informe.

El señor TAPIA (Presidente).— En todo caso, el señor Secretario procederá con mucho cuidado para evitar cualquier error.

En discusión el número 1.º, que viene modificado por la Comisión de Hacienda.

Ofrezco la palabra.

El señor PRIETO.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor PRIETO.— Señor Presidente, desearía que el señor Diputado Informante nos indicara cuál es la modificación que introdujo la Comisión de Hacienda en este número.

El señor TAPIA (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Diputado Informante.

El señor ENRIQUEZ.— Señor Presidente, el número 1.º del artículo 7.º de la ley de Timbres, Estampillas y Papel Sellado, que es donde incide la modificación, establece un alza a las "acepciones del cargo de Arbitrador, de Arbitrador de Juez Compromisario, de Administrador proindiviso, Liquidador, Secuestro o síndico". Este impuesto sube de \$ 50 a \$ 100. En seguida, en este mismo número 1.º se establece un aumento a las "acepciones del cargo de Depositario, Interventor, Perito o Tasador". Esta cantidad sube de \$ 10 a \$ 50.

El señor PRIETO.— Muchas gracias, señor Diputado.

El señor TAPIA (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

No hay indicaciones renovadas.

En votación el número primero.

—Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 31 votos.

El señor TAPIA (Presidente).— Aprobado el número 1.

El número 2.º no fué objeto de indicaciones.

En discusión el número 3.º, que también viene modificado por la Comisión de Hacienda.

Ofrezco la palabra.

El señor TAGLE VALDES (don Mario).— ¿A qué se refiere, señor Presidente?

El señor TAPIA (Presidente).— Se va a dar lectura al número 3.

El señor GOYCOOLEA (Prosecretario).— La Comisión sustituyó el N.º 11 por el siguiente: "Adjudicaciones, donaciones y entregas de legados, cincuenta centavos (\$ 0.50) por cada cien pesos. Las adjudicaciones, entregas o restituciones de bienes raíces efectuadas en liquidaciones de sociedades civiles o comerciales no pagarán este impuesto, sino el del N.º 43 del presente artículo, cuando hayan transcurrido menos de tres años desde la fecha de la escritura de constitución de la sociedad y los inmuebles no se restituyan a quien los aportó".

La frase "cuando hayan transcurrido menos de tres años desde la fecha de la escritura de constitución de la sociedad y los inmuebles no se restituyan a quien los aportó".

De tal manera, se trataría aquí de aquellos negocios que se creyeran buenos al comienzo y que más tarde fracasaron. Natural es, en tal caso, que las cosas se deshagan como se hicieron y que se devuelva a cada uno de los socios lo que aportó. Si a pretexto de la liquidación correspondiente, se quieren transferir bienes a terceros, entonces empezaría a aplicarse el impuesto de transferencia.

Yo le encuentro a este artículo mucha importancia y, especialmente, a la frase final, porque aclara la situación actual en cuanto a la devolución de los aportes y al impuesto que debe corresponder en cada caso.

El señor PUGA VEGA.— Pido la palabra.

El señor TAPIA (Presidente).— Puede usar de ella Su Señoría.

El señor PUGA VEGA.— Voy a votar en contra de este artículo, porque las situaciones que se pueden producir son absolutamente imprevisibles. Hay una, desde luego, que se

66, no venía contenida en el primer Informe.

El señor ENRIQUEZ.— ¿Me permite, señor Presidente?

El señor TAPIA (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable Diputado Informante.

El señor ENRIQUEZ.— La indicación aceptada por la Comisión de Hacienda respecto de este número fué presentada por el Honorable señor Tagle, y consiste en agregar la frase final que ha leído el señor Prosecretario.

La Comisión aceptó esta indicación, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Ofrezco la palabra.

El señor GARCÍA BURR.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor García Burr.

El señor GARCÍA BURR.— Señor Presidente, tengo entendido —y rogaria al señor Diputado Informante que aclarara este punto— que dentro de esta disposición no se considera al impuesto a las donaciones.

El señor ENRIQUEZ.— ¿Me permite, señor Presidente?

El señor TAPIA (Presidente).— Con la venia del Honorable señor García Burr, tiene la palabra Su Señoría.

El señor ENRIQUEZ.— Indudablemente, éste es un impuesto que grava a actos entre vivos por adjudicaciones, donaciones o entregas de legados. El impuesto actualmente vigente es sumamente antiguo. Además de aumentarlo, la única innovación que se hacía por este número era hacer extensivo el impuesto del número 43, o sea, de la transferencia de bienes raíces, a los casos de sociedades que se constituyen que tenían un impuesto bajísimo, pagadero al momento de constituirse la sociedad, para disolverse, muchas veces, en muy breve plazo. Es decir, estas sociedades eran simuladas y en la disolución, al liquidarse la sociedad, no se pagaba el impuesto a la transferencia de bienes raíces. De esta manera, estimulando la formación de una sociedad, se burlaba el pago de este impuesto.

De aquí que se haya agregado que, en este caso, se pagará el impuesto sobre transferencia de bienes raíces contemplado en el número 43. Pero como podría prestarse a malas interpretaciones y se constituyeran sociedades que no fueran simuladas, se acogió la indicación del Honorable señor Tagle, de que acabo de dar cuenta.

El señor TAPIA (Presidente).— ¿Terminó el Honorable señor García Burr?

El señor GARCÍA BURR.— Aún no, señor Presidente.

Me parece que es peligroso establecer este impuesto, porque si bien es cierto que pueden existir sociedades que se constituyan con la finalidad de burlar el impuesto a la transferencia de bienes raíces, no es menos cierto que puede haber otras que se formen con el mejor espíritu, para los efectos de realizar algún negocio, y que, transcurrido un plazo de un año, más o menos, o inferior a tres años, los socios se convencerán de que ese negocio que habían pactado hacer ha fracasado. En consecuencia, el impuesto que se establece para sancionar a aquellos que pretenden burlar el impuesto a las transferencias va a afectar también a sociedades que tienen una finalidad perfectamente justa y dentro de las prescripciones del Código Civil.

Cuando se trata, señor Presidente, de precaver un dolo, no hay por qué no acudir a las reglas que el Código Penal establece. Si la organización de una sociedad tuvo por finalidad burlar un impuesto y, en consecuencia, se hizo un contrato de sociedad simulada, perfectamente bien cabe la aplicación del Código Penal, que para estos casos contiene sanciones más fuertes que la que ahora se pretende establecer, que es simplemente una sanción pecuniaria. El número 2 del artículo 471 del Código Penal, si no me equivoco, es claro al disponer que se sancionará con la cárcel a aquellos que celebran contratos simulados en perjuicio de terceros. El perjuicio de terceros estaría comprobado, ya que el Fisco sería el perjudicado.

Por estas razones, señor Presidente, creo preferible rechazar el número 3.º del artículo 50, que se discute.

El señor WIEGAND.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Wiegand.

El señor WIEGAND.— A mí parecer, señor Presidente, la disposición, tal como aparece redactada, es conveniente y no encierra los peligros a que se refería el Honorable señor García Burr.

El señor ENRIQUEZ.— No se oye, Honorable Diputado.

El señor WIEGAND.— Manifestaba, señor Presidente, que a mí parecer, la disposición, tal como aparece redactada en el proyecto, con la indicación del Honorable señor Tagle, no tiene los peligros a que se refería el Honorable Diputado señor García Burr.

En el fondo, esto resuelve la discusión relativa a la naturaleza del impuesto que corresponde a cada adjudicatario pagar en caso de liquidación de una sociedad, por la parte de los haberes sociales que resulta corresponder a cada cual.

En realidad, se confirma, en esta disposición, que el impuesto que corresponde a esta retribución de bienes es un impuesto de adjudicación, y no un impuesto de transferencia, como se pretende muchas veces por algunos organismos fiscales.

Ahora bien, establecido que en tal circunstancia correspondería pagar un impuesto de transferencia en vez de un impuesto de adjudicación, el impuesto de transferencia sólo se limitaría al caso en que hubieran transcurrido menos de tres años desde la fecha de la escritura de constitución de la sociedad, o sea, cuando hubiera posibilidad de una operación simulada; pero lo que viene a ser una garantía en contra de esa posibilidad es, precisamente, la frase final, que dice: "y los inmuebles no se restituyan a quien los aportó".

De tal manera, como decía el Honorable señor García



nunciarse sobre la supresión que hizo la Comisión de Hacienda del número 30 antiguo, que decía así:

"30.— Sustitúyese el número 176 por el siguiente:

"Resolución o rescisión de contratos de bienes raíces y, en general, los que tengan por objeto dejar sin efecto uno anterior; la mitad del impuesto que grava el contrato que se deja sin efecto";

Esta supresión debe ser ratificada o rechazada por la Honorable Cámara.

El señor TAPIA (Presidente).— Ofrezco la palabra.

El señor TAGLE VALDES (don Mario).— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Tagle.

El señor TAGLE VALDES (don Mario).— Asistí a la Comisión de Hacienda para apoyar esta supresión, en vista de los siguientes antecedentes:

Si se resolvía un contrato, lo más lógico era devolver el impuesto, ya que el contrato no se había llevado adelante. Pero sería erróneo devolver la mitad del impuesto cuando el contrato se ha deshecho. Por esta razón, la Comisión apoyó al autor de la indicación, ya que ella es perfectamente justa. Era esto lo que quería decir, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará la supresión propuesta por la Comisión de Hacienda.

Acordado.

El señor RIVAS (Secretario).— Respecto al número 31, antiguo, que corresponde al número 27 del segundo informe, hay una indicación del Honorable señor García Burr, que ha sido renovada, para suprimir este número.

El señor TAPIA (Presidente).— Ofrezco la palabra sobre este número.

El señor TAGLE VALDES (don Mario).— Pido la palabra.

El señor TAPIA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor TAGLE VALDES (don Mario).— Este número, señor Presidente, se refería al aumento de impuesto a la constitución de sociedades.

Como lo ha dicho muy bien el Honorable señor Enriquez, el Estado debe fomentar la constitución de estas sociedades, y por eso el Honorable señor García Burr insiste en la supresión del aumento de este impuesto a que se refiere el proyecto del Gobierno.

El señor TAPIA (Presidente).— Ofrezco la palabra.

El señor GARCIA BURR.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GARCIA BURR.— Efectivamente, señor Presidente, como muy bien lo ha manifestado el Honorable señor Tagle, yo he pedido la supresión de este número, porque hay conveniencia en que se den todas las facilidades posibles para la formación de capitales grandes, que permitan una mejor explotación del comercio o de la industria. Ahora, como una sociedad es un contrato que requiere una serie de condiciones—puede ser limitado en cuanto a la responsabilidad de sus socios, o puede ser colectivo; pero, en todo caso, exige el aspecto societario, el deseo de formar una sociedad a fin de estar ligado de una manera jurídica, que debe ser muy estricta—, se acude a las comunidades.

Las comunidades, señor Presidente, generalmente son instituciones hereditarias, o se crean como un ensayo de una posible sociedad, para, en seguida, celebrar el contrato social respectivo.

Hay muchos casos en que este tipo de sociedades se relaciona con el pago del impuesto a la herencia o con la conveniencia de mantener unida a una familia que, así organizada, puede seguir con los negocios adelante.

Ahora bien, no deseando continuar en la total indivisión, se organiza una comunidad respecto de ciertos bienes.

Así es como la ley permite hacer frente a los pagos de impuestos y estudiar negocios que se decidan realizar en definitiva más tarde.

Las comunidades son entidades que descansan, más que nada, en la confianza que hay entre los comuneros, por lo cual, no están estrictamente enmarcadas por las prescripciones de la ley. Hay que dar toda clase de facilidades, en mi concepto, a las organizaciones en que lo principal es la confianza mutua de los socios.

Dejo, por consiguiente, expuestas las razones por las cuales he solicitado el rechazo de la disposición que ahora se discute.

He terminado, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Ofrezco la palabra.

El señor ENRIQUEZ.— Pido la palabra.

El señor TAPIA (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Enriquez.

El señor ENRIQUEZ.— La mayoría de la Comisión de Hacienda estimó, respecto de este número, que si la constitución de sociedades está gravada con un impuesto, igual tributo debe aplicarse a aquellos actos jurídicos análogos que producen asociación. No es posible negar su analogía: cuando se trata de una comunidad, se pacta ésta, precisamente, en conformidad a la ley. Así también es una especie de sociedad la asociación de cuentas en participación, en la que alguien pone capital para un negocio con miras, igual que en el contrato de sociedad, de someterse a la contingencia de ganancia o de pérdida.

Si las sociedades están gravadas, lo mismo deben estarlo estas otras formas de asociación. Señor Presidente, esto es natural dentro del principio de la igualdad de trato para los contribuyentes.

El señor TAPIA (Presidente).— Ofrezco la palabra.

El señor GARCIA BURR.— Pido la palabra.

El señor TAPIA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría, por segunda vez.

El señor GARCIA BURR.— Hay un punto que no quedó en claro y que fue el que tal vez me impulsó más a presentar la indicación formulada: no se dice en el proyecto quiénes van a pagar este impuesto ni cuándo deberán hacerlo. En consecuencia, no se sabe si deben hacerlo las comunidades voluntarias o aquellas que son consecuencia de un hecho ajeno a su voluntad.

Por ejemplo, existen hoy comunidades, y seguirán existiendo, derivadas del fallecimiento de una persona. Esa comunidad existente con anterioridad al fallecimiento del causante o la constituyen los herederos, quienes pactan, por lo menos, la indivisión. Cabe preguntar, entonces: ¿están obligadas estas sociedades—porque en el proyecto no se dispone que sus disposiciones regirán para las

que se organicen en el futuro— a pagar desde ahora el impuesto que se consulta, aun cuando haya habido voluntad de formar una comunidad?

El señor ROGERS.— ¿Me permite una interrupción, Honorable Diputado?

El señor GARCIA BURR.— Con todo agrado.

El señor ROGERS.— Me parece que aclararía la disposición el concepto de "comunidades convenidas".

El señor MELEJ.— O "pactadas".

Creo que la palabra "pactada" evitaría todo temor.

El señor TAPIA (Presidente).— Solicito el asentimiento de la Sala para agregar a la expresión "comunidades" la palabra "convenidas" propuesta por el Honorable señor Rogers.

Acordado.

El señor GARCIA BURR.— Aunque tal vez sería mejor decir "pacto de comunidad".

El señor RIVAS (Secretario).— ¿Cuál sería la expresión exacta, Honorable Diputado?

El señor ENRIQUEZ.— Para concordar con la terminología jurídica, habría que decir "pactos de indivisión".

El señor GARCIA BURR.— No es lo mismo.

El señor TAPIA (Presidente).— Ruego a los señores abogados se sirvan ponerse de acuerdo.

La Sala dió su aceptación al término propuesto por el Honorable señor Rogers.

El señor MELEJ.— Está bien empleado el término "pactado", porque el "pacto de indivisión" se refiere a una determinada especie de comunidad.

El señor TAPIA (Presidente).— Ofrezco la palabra.

El señor GARCIA BURR.— Yo estoy con la palabra, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Puede continuar Su Señoría.

El señor GARCIA BURR.— Señor Presidente, lo interesante es que aquellos pactos que no son voluntarios no estén gravados y que este impuesto se aplique a los que se celebren en el futuro.

El señor ROGERS.— ¿Cómo dice Su Señoría? ¿"Pactos no voluntarios"?

El señor GARCIA BURR.— Quiero decir "comunidades".

O sea: propongo que sean gravadas sólo las comunidades que tengan un origen voluntario, y que se organicen en el futuro. Pero el pacto de indivisión, señor Presidente, no es el pacto de comunidad, sino que es simplemente el reconocimiento de estar en la indivisión, de existir una comunidad como es aquella que existe entre los herederos.

El señor MELEJ.— Por mayor tiempo.

El señor GARCIA BURR.— De tal manera que si se pudiera redactar la disposición—y creo que habría asentimiento para ello en el hemiciclo— en el sentido de establecer que lo que se grava son los pactos de comunidad que se celebren en el futuro, después de la promulgación de esta ley; para que no vaya a afectar a todas las comunidades que hoy día existen, sería muy conveniente.

El señor TAPIA (Presidente).— La Sala acordó que se agregara la palabra "convenidas" al término "comunidades". Ahora se propone que este término sea reemplazado por "pactos de comunidad".

¿Habría acuerdo para aceptar el cambio de estas expresiones?

Acordado.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Honorable señor García Burr, ¿retira Su Señoría su indicación después de haberse aprobado por la Sala la sustitución propuesta?

El señor GARCIA BURR.— ¡Queda de hecho retirada!

El señor TAPIA (Presidente).— Si la parece a la Honorable Cámara, se dará por retirada la indicación.

Acordado.

Por consiguiente, queda aprobado el número 27 nuevo con la modificación.

El señor SEPULVEDA (don Julio).— ¿Me permite, señor Presidente...?

El señor TAPIA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor SEPULVEDA (don Julio).— Hay un pequeño error de redacción que desearía que se aclarara. Aquí se emplea el giro "o asociaciones" de "cuentas en participación", y debe ser "y asociaciones" o "cuentas en participación".

El señor SCHAULSOHN.— Debe decir: "y asociaciones o cuentas en participación".

El señor ENRIQUEZ.— Pido la palabra.

El señor TAPIA (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Enriquez.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor ENRIQUEZ.— En realidad, hay en el informe un error de impresión; debe decir: "y asociaciones o cuentas en participación".

El señor TAPIA (Presidente).— ¿Es un error de impresión solamente?

El señor ENRIQUEZ.— Sí, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— El señor Secretario va a leer cómo quedaría el número.

El señor RIVAS (Secretario).— "Agrégase al número 178 el siguiente inciso:

"Este impuesto se aplicará también a los pactos de comunidad y asociaciones o cuentas en participación".

El señor MELEJ.— Eso es.

El señor ROGERS.— Así está bien.

El señor TAPIA (Presidente).— Si le parece a la Sala, se aprobará en esta forma el número.

Acordado.

El señor RIVAS (Secretario).— En seguida, respecto del N.º 32 del primer informe, que corresponde al N.º 28 del segundo informe, hay una indicación renovada del Honorable señor García Burr, para suprimirlo.

El señor TAPIA (Presidente).— Ofrezco la palabra sobre el N.º 28 nuevo.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación la indicación del Honorable señor García Burr para suprimir el N.º 28, en el entendido de que si se rechaza la indicación, queda aprobado el número.

—Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 20 votos; por la negativa, 26 votos.

El señor TAPIA (Presidente).— Rechazada la indicación.

Queda, en consecuencia, aprobado el N.º 28. El señor RIVAS (Secretario).— Respecto del N.º 33 del primer informe, que corresponde al N.º 29 del segundo, hay también una indicación renovada, para suprimirlo.

El señor TAPIA (Presidente).— Ofrezco la palabra.

El señor TAGLE VALDES (don Mario).— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Tagle.

El señor TAGLE VALDES (don Mario).— No logro darme cuenta a qué se refiere el aumento de "cincuenta centavos" a "diez pesos" propuesto en el inciso tercero del N.º 105...

El señor PUGA VEGA.— No es el número 105, sino el 195. Está mal hecha la referencia en el inciso.

El señor TAGLE VALDES.— ¿Se refiere a los juicios de jurisdicción voluntaria?... ¡Debemos saber qué estamos votando!

El señor RIVAS (Secretario).— Hay un error de cifras en el inciso, Honorable Diputado.

El señor TAGLE VALDES (don Mario).— El número 105 se refiere a los juicios de jurisdicción voluntaria.

El señor LARRAIN.— ¿Me permite una interrupción, Honorable colega?

El señor TAGLE VALDES (don Mario).— Con mucho gusto.

El señor TAPIA (Presidente).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Larrain.

El señor LARRAIN.— Deseo aclarar solamente que la referencia del informe debe ser al N.º 195 y no al N.º 105. Hay, simplemente, un error de impresión.

El señor ENRIQUEZ.— Exacto.

El señor LARRAIN.— Ese número se refiere a la transferencia o cesión de acciones de sociedades anónimas.

El señor RIVAS (Secretario).— Efectivamente, Honorable Diputado, se trata del número 195.

El señor TAPIA (Presidente).— Ofrezco la palabra.

El señor GARCIA BURR.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GARCIA BURR.— He oído que en virtud de este número se aumenta en veinte veces el impuesto que grava el traspaso de acciones.

Creo que ya el valor de los papeles comerciales ha disminuido bastante. Si se siguen aumentando estos gravámenes, las sociedades anónimas ya formadas dejarán de llevar sus acciones a la Bolsa; los que estén interesados a formarlas, desistirá de ello, y por último disminuirá cada día más el interés por adquirir acciones.

En consecuencia, señor Presidente, estimo inconveniente que se aumenten los actuales impuestos que gravan los títulos bursátiles. En un país como el nuestro, que está descapitalizado y que requiere la fusión de los pequeños capitales para financiar empresas industriales y comerciales, es necesario otorgar el máximo de facilidades para que se puedan acumular dichos capitales y formar con ellos sociedades anónimas.

Es por eso que voy a votar en contra de esta disposición.

El señor TAPIA (Presidente).— Ofrezco la palabra.

El señor LARRAIN VIAL.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor LARRAIN VIAL.— Creo que se podrían obviar las dificultades de este artículo, si se corrigiera la referencia que hace al número 195, especificándose que se refiere al inciso 3.º del número 195, porque en este número se contemplan dos situaciones distintas, que son las que se prestan a equívocos.

Si sólo se hace referencia al número 195, existe el peligro de que se entienda que este impuesto afectará el monto de las acciones; en cambio, si la referencia se circunscribe en la forma en que he propuesto, se entendería que sólo afecta al traspaso de estos títulos.

El señor TAPIA (Presidente).— Precisamente, eso dice, Honorable Diputado: "Reemplázase en el inciso 3.º..."

El señor LARRAIN.— No dice eso, señor Presidente, el informe que tengo a la vista.

El señor TAPIA (Presidente).— Sí, señor Diputado. Número vigésimo noveno, nuevo, del segundo informe.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación la indicación del Honorable señor García Burr para suprimir el número en discusión. Queda entendido que si se rechaza la indicación, queda aprobado el número.

—Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 21 votos; por la negativa, 28 votos.

El señor TAPIA (Presidente).— Rechazada la indicación. Queda aprobado, en consecuencia, el número 29 del segundo informe.

El señor RIVAS (Secretario).— En seguida, el número 34 del primer informe, corresponde al número 30 del actual, que dice: "Deróganse los números 30, 67 y 80 del artículo 7.º de la ley de Timbres, Estampillas y Papel Sellado".

Me permito advertir a los señores Diputados, a fin de evitar equívocos, que el número 30, por error, está copiado dos veces: al final de la página 5 y al comienzo de la página 6 del informe en que aparece el segundo informe.

El señor TAPIA (Presidente).— En discusión el número 30 del segundo informe.

Ofrezco la palabra.

Pido la palabra, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor TAGLE VALDES (don Mario).— Señor Presidente, desearía que el Honorable señor Diputado Informante nos dijera a que se refieren estas derogaciones, pues no tengo a mano el texto de la ley.

El señor TAPIA (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable Diputado Informante.

El señor ENRIQUEZ.— Señor Presidente, voy a dar solamente lectura a los números que se derogan y la materia a que se refieren: "30, Cartas-poderes...; 67 y Desistimiento por escritura pública de acto o contrato..."; y "80, Habilitación de edad..."

Nada más, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— ¿Terminó el Honorable señor Tagle?

El señor TAGLE VALDES (don Mario).— Sí, señor Presidente.

El señor RIVAS (Secretario).— Parece que hubiera un error en el informe, porque en la primera página, en el N.º 2, donde se habla de los números modificados, aparece como modificado este número 34, en circunstancias que el 34 antiguo, que aparece en la página 14 del primer informe, es igual al 30 del segundo informe, de manera que no sé si se habrá modificado o no.

El señor PICO CAÑAS (Ministro de Hacienda).— ¿Cuál es la duda?

El señor RIVAS (Secretario).— El N.º 34 del primer informe corresponde al 30 del segundo informe; en éste el N.º 34 del primer informe aparece entre los que fueron modificados; pero resulta que el 34 del primer in-

forme y el 30 del segundo informe son iguales; salvo que se trate de un error de copia...

El señor PICO CAÑAS (Ministro de Hacienda).— En el antiguo informe y en el nuevo están iguales.

El señor RIVAS (Secretario).— Sí, señor Ministro; pero como en el segundo informe se anuncia que ese número fue modificado...

El señor PICO CAÑAS (Ministro de Hacienda).— Es un error.

El señor TAPIA (Presidente).— Es un error del informe; no fue objeto de indicaciones, tampoco.

El señor PICO CAÑAS (Ministro de Hacienda).— Así es.

El señor TAPIA (Presidente).— En consecuencia y en conformidad al acuerdo de la Honorable Cámara, queda también aprobado.

El señor PICO CAÑAS (Ministro de Hacienda).— Exacto.

El señor RIVAS (Secretario).— El N.º 35 antiguo coincide con el N.º 31 actual y respecto de él hay una indicación renovada por varios señores Diputados.

El señor GOYCOOLEA (Prosecretario).— Se trata de una indicación renovada para suprimir este número que originalmente fue formulada por el Honorable señor García Burr.

El señor TAPIA (Presidente).— Ofrezco la palabra.

El señor ENRIQUEZ.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable Diputado Informante.

El señor ENRIQUEZ.— En este N.º 35, cabe mencionar que se suprimieron, respecto del primer informe, los N.ºs 17, 56 y 163.

El N.º 17 se refiere al impuesto a la autorización de permanencia definitiva en el país para los extranjeros; el 56 a las copias dadas a los interesados en las oficinas administrativas; y el N.º 163 al recargo que se establece de un doscientos por ciento, en que rellas por delitos en que se ejercita la acción privada.

Los demás números se mantuvieron. Nada más, señor Presidente.

El señor PUGA VEGA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Puga.

El señor PUGA VEGA.— Hay un error de copia, señor Presidente, tanto en el primer informe como en el segundo, pues se dice "aumentase en dos veces, esto es, en un doscientos por ciento". Debe decirse: "aumentase en tres veces".

El señor ENRIQUEZ.— Se aumenta al triple.

El señor PICO CAÑAS (Ministro de Hacienda).— Se aumenta en un doscientos por ciento.

El señor PUGA VEGA.— Es indicación del señor Ministro.

El señor PICO CAÑAS (Ministro de Hacienda).— Se dice: "aumentase en dos veces", o sea, en dos veces la unidad. La unidad más dos son tres.

El señor SEPULVEDA (don Julio).— Se aumenta en dos veces el actual valor.

El señor PICO CAÑAS (Ministro de Hacienda).— Para evitar dificultades, se podría decir solamente: "aumentase en un doscientos por ciento". Se aumenta en dos veces la unidad mayor, o sea, la unidad más dos son tres.

El señor TAPIA (Presidente).— Ofrezco la palabra.

El señor TAGLE VALDES.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable Diputado señor Tagle.

El señor TAGLE VALDES.— Señor Presidente, deseo saber cuáles son los actuales impuestos que se triplican. Realmente no me atrevo a pedir al Honorable Diputado Informante que se tome el trabajo total de decirnos a qué se refiere cada uno de estos números, cuál es el impuesto actual y si es demasiado gravoso el impuesto que se establece en el proyecto; pero, consecuente con la política del Diputado que habla de saber qué está votando, me permito solicitar al Honorable Diputado Informante que nos dé no la lectura integral pero sí los datos generales más importantes sobre estos impuestos, tal como se empezó a hacer en la Comisión de Hacienda. Todos no sabemos cuál es el impuesto actual que se triplica y no estamos en condiciones de apreciar si es conveniente o no lo es esta disposición.

El señor ENRIQUEZ.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable Diputado Informante.

El señor ENRIQUEZ.— En realidad, como la Ley de Timbres y Estampillas grava una serie de actos jurídicos y el único orden que sigue es el de ponerlos por orden alfabético, no podemos dar un conocimiento sintetizado de ellos.

La Comisión demoró varias horas revisando uno por uno estos números. Salvo los suprimidos, si mi memoria no me traiciona, hubo acuerdo unánime respecto de los otros.

Como referencia, podría leer algunos de estos números, y tal vez, saltados; de manera que el propio Honorable señor Tagle, podría indicarme los números que quiera que lea.

Así tenemos, por ejemplo, el número 3, que se refiere a las actas de apertura de testamentos cerrados, de 10 sube a 30 pesos; el número 6, que se refiere a las actas de mensura de minas, de 10 sube a 30 pesos; el número 20, autorización de sociedades nacionales, en el decreto que la concede, sube de 200 a 600 pesos; el número 36, certificados de arcos a que se refiere el artículo 12 de la Ley de Navegación, de 2 sube a 6 pesos; el número 40, certificados, recibos, etcétera, de 15 sube a 45 centavos; el número 84, sobre iguales y arrendamiento de servicios inmateriales, de 20 sube a 60 centavos.

Y así sucesivamente. Son todos impuestos muy bajos, cuya unidad de impuesto no está en relación con la unidad monetaria actual, ya que estos números no han sido reformados desde hace más de 10 años; y aún, con los impuestos que se aplican por este proyecto, quedan muy por debajo de la actual depreciación de nuestra moneda.

¿Está satisfecho Su Señoría?



desarrollar las actividades agrícolas que va a iniciar.

Por las razones que he dado, señor Presidente, voy a votar a favor de la supresión del N.º 15 de este artículo.

El señor TAPIA (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Solicito el asentimiento de la Sala, para suprimir, como se había insinuado, en caso que sea aprobado el número, las palabras: "en dos veces, esto es".

Acordado.

Además, se me ha hecho presente que todos estos números inciden en el artículo 7.º de la ley mencionada, lo que no se dice aquí.

Solicito el asentimiento de la Sala, en caso de ser aprobado el número, para intercalar donde corresponda las palabras: "del artículo 7.º".

Acordado.

En primer lugar, hay que votar la indicación del Honorable señor García Burr, que consiste en suprimir la totalidad del número.

Según el resultado de esa votación, se votará, separadamente, la supresión del N.º 15. En votación la indicación del Honorable señor García Burr.

Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 21 votos; por la negativa, 25 votos.

El señor TAPIA (Presidente).— Rechazada la indicación.

En votación la indicación del Honorable señor Tagle, para suprimir el número 15.º, dentro de esta enumeración.

Durante la votación:

El señor ROGERS.— ¿Está renovada esta indicación?

El señor TAPIA (Presidente).— He puesto en votación este número 15.º, porque se pidió oportunamente la división de la votación, Honorable Diputado.

Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 29 votos; por la negativa, 17 votos.

El señor TAPIA (Presidente).— Aprobada la indicación. En consecuencia, queda suprimido el número 15, dentro de esta enumeración.

A continuación, corresponde votar el resto de los números, en bloque.

Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 28 votos; por la negativa, 9 votos.

El señor TAPIA (Presidente).— Queda aprobado el resto de los números del número 31.

El señor RIVAS (Secretario).— En segunda, la Honorable Cámara debe pronunciarse sobre el número 36.º del primer informe, que corresponde al número 32.º del segundo informe.

Este número viene modificado por la Comisión, la cual le ha agregado tres nuevos números.

El señor ENRIQUEZ.— Fué suprimido el número 37.º.

El señor MELEJ.— ¿A qué artículo de la ley se refiere?

El señor TAPIA (Presidente).— Ofrezco la palabra sobre el número 32 del segundo informe.

El señor GARCÍA BURR.— Son varios números, señor Presidente; y solamente he alcanzado a ver dos de ellos.

Pido la palabra.

El señor TAPIA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GARCÍA BURR.— El primer número que menciona el 32, para aumentar al doble el impuesto, es el 22, que se refiere a las boletas de fianza, garantía o cauciones otorgadas en cualquiera forma para remates de propiedades raíces. Son diez centavos por cada boleta con el mínimo de 10 pesos.

Me parece inconveniente, que por el hecho de desear comprar una propiedad raíz en un remate, sea necesario pagar una cifra, que puede ser bastante grande, sin otra posibilidad que la de que no se haga postura mayor. Si la hay, se le devuelve la boleta, pero el impuesto ya está pagado.

Por el contrario, me parece que deben darse facilidades para la concurrencia a estos remates de bienes raíces y de ningún modo oponer trabas. Puede ocurrir que una persona no esté decidida a hacer una adquisición y no vaya al remate si tiene que pagar por el simple hecho de participar; en cambio, si no tiene que hacer ningún desembolso o bien no es mucho lo que debe pagar, posiblemente irá. Aún más, es probable que, dentro de los instantes de la subasta, se entusiasme y sea, en ella, un postor más.

Por lo que respecta al número 42 de este número 32 del artículo 5.º del segundo informe, aumenta al doble los impuestos, a los chermes girados y pagaderos en el país.

Hoy día los cheques tienen un timbre fijo de 30 centavos por cada uno: será ahora de 60 centavos por cada cheque.

Es sabido que los cheques prestan servicios enormes en el comercio y reemplazan, en muchos casos, a la moneda. Se evita, desde luego, tener que andar con dinero; además, este instrumento presta un gran servicio al crédito.

Por lo tanto, y al revés de lo que aquí se propone, estimo que los cheques no deberían tener impuestos. Ahora me hallo frente al hecho sorprendente de que, en lugar de ir hacia la supresión de estos obstáculos, facilitando entonces el crédito y el desarrollo de los negocios, se aumentan las trabas, es decir, se alzan los impuestos.

El señor GONZÁLEZ MADARIAGA.— ¿Y cuál es el promedio del valor de un cheque?

El señor GARCÍA BURR.— Treinta centavos, Honorable colega.

El señor GONZÁLEZ MADARIAGA.— Yo pregunto cuál es el promedio del valor del cheque.

HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor GARCÍA BURR.— Precisamente, este impuesto va a gravar al cheque de poco monto en forma severa; no ocurre lo mismo con el cheque de alto valor. Aquí no se hace discriminación alguna. Por ejemplo, si se gira un cheque por la suma de cien pesos, se pagará un impuesto de sesenta centavos; lo mismo se abonará si se gira un cheque por cinco millones de pesos.

Por lo tanto, me parece que los que se van a sentir más lesionados con este aumento, serán, precisamente, aquellos que tengan cuentas corrientes modestas.

El señor LARRAIN VIAL.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor LARRAIN VIAL.— Quisiera hacer notar a la Honorable Cámara que algunos de los impuestos enumerados en este artículo no conviene que sean alzados, porque se cobran sobre el porcentaje de los actos que allí se contemplan. Por ejemplo, en el N.º 108, se duplica el impuesto que actualmente se cobra a las letras de cambio.

Es sabido que hoy día el sistema usual que usa la gente moderna utiliza para hacer sus compras, es el de la letra de cambio. Esta

bien, señor Presidente, es principalmente a esa clase de personas a quienes se va a gravar con el alza de este impuesto.

También los industriales, los comerciantes y productores en general deben estar sometidos a un crédito extraordinario, y a un crédito caro. Con este sistema se va a duplicar el monto del impuesto que se cobra por el crédito que se concede mediante letras de cambio, o sea, prácticamente, el de todos los créditos.

En el número 80, por ejemplo, se duplica el impuesto que se paga por las cuentas, facturas, planillas de ventas, notas de débitos, etcétera. Este es un impuesto que se aplica en proporción de la cuenta, de la factura, etcétera; de manera que no veo la conveniencia de que se alce el monto de este impuesto, en circunstancias que él sube automáticamente con la desvalorización de la moneda.

Igual cosa ocurre con el número 78. Se duplican en la misma forma que en el caso anterior, las fianzas, prendas e hipotecas. Con toda seguridad se ha olvidado que, generalmente, las operaciones de compra de propiedades son hechas por la gente más necesitada precisamente por medio de hipotecas, cuyo impuesto ahora se pretende elevar al doble.

Considero, señor Presidente, que son muy pocos los números contemplados en esta disposición que pueden ser aprobados; la mayoría de ellos debe rechazarse.

El señor ROGERS.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Donoso; a continuación, la concederé al Honorable señor Rogers.

El señor DONOSO.— Las razones que se han dado por algunos Honorables colegas justifican, señor Presidente, la necesidad que existe de evitar el alza de estos impuestos.

A los muchos ejemplos que se han dado en apoyo de estas razones, se puede agregar el del N.º 66, que figura en esta ley sobre impuesto de Timbres y Estampillas, que dice:

"Destitución de la acción deducida o terminación anticipada, en juicios civiles".

Es decir, que las personas que quieren evitar la continuación de un litigio, porque creen que la causa de sus dificultades ha desaparecido, vienen a ser obstaculizadas en sus buenos propósitos, y así no se facilita la convivencia social ni el buen desarrollo de los negocios, que debíamos considerar como las bases de la estabilidad jurídica.

Me parece que esta medida es totalmente injustificada, porque es de conveniencia para la sociedad que se facilite el destitución de las acciones deducidas y la terminación anticipada de los juicios civiles, situaciones que van a ser dificultadas, repito, con el alza del impuesto.

El señor ENRIQUEZ.— ¿A cuánto se alza el impuesto, Honorable colega?

El señor DONOSO.— Al doble.

El señor ENRIQUEZ.— ¿A cuánto?

El señor DONOSO.— De 2 a 4, de 10 a 20 y de 50 a 100 pesos, esto según la cuantía del juicio.

El señor GARCÍA BURR.— ¿Al que no quiere pelear, hay que dejarlo tranquilo?

El señor ENRIQUEZ.— No, Honorable colega; la cosa es muy distinta, si me permite el Honorable señor Donoso.

El señor DONOSO.— Con el mayor gusto.

El señor TAPIA (Presidente).— Con la venia del Honorable señor Donoso, tiene la palabra el Honorable señor Enriquez.

El señor ENRIQUEZ.— Hay que relacionar ese número 66 con el 143, que grava las transacciones judiciales y extrajudiciales, subiendo el impuesto de 20 a 60 centavos por cada 100 pesos, de acuerdo con el texto aprobado por la Honorable Cámara.

Sabemos que el destitución es más barato, porque las partes en lugar de presentar una transacción, comparecen con un escrito de destitución.

El impuesto, sobre uno y otro hecho, debe guardar cierta relación.

Nada más, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Puede continuar el Honorable señor Donoso.

El señor DONOSO.— No porque sean alzados otros impuestos, vamos a alzar éste. Indudablemente, las razones que he dado justifican mi oposición a esta alza que va a perjudicar precisamente a las personas más modestas. Pero a los diputados de la mayoría, y especialmente al Partido Radical, esto nada les importa ante el afán de obtener más recursos para el presupuesto nacional.

No vacilan en hacer caer la sanción tributaria sobre personas modestas, que ven en el destitución de un juicio la posibilidad de poner paz en su vida y en sus negocios. Por consiguiente, resultará perjudicial para el desenvolvimiento normal de las actividades económicas y sociales elevar la cifra fijada al máximo de lo establecido en esta escala.

Pero, señor Presidente, el punto que más me alarma es el que se relaciona con los números 108 y 109, porque actualmente una de las situaciones más absurdas que se presentan en el comercio de este país es el interés verdaderamente usurario que se está pagando como interés corriente. Creo que al aumentarse en cinco veces el impuesto sobre la letra de cambio, que es usada como medio normal de crédito, se dificultarán los negocios, subirán los costos y se perjudicará aún más a las personas modestas, que no pueden pagar inmediatamente al contado o que, por falta de capital, deben recurrir al crédito en horas de angustia y necesidad.

Por estas razones, estimo que este número debe ser rechazado.

El señor TAPIA (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Rogers.

El señor ROGERS.— En el número que discutimos, indudablemente que el problema de mayor importancia es el que se refiere al recargo de los impuestos que gravan las letras de cambio. En esta materia incidí una indicación que formulé en la Comisión el Honorable señor Tagle, y que decía así:

"La renovación del plazo de vencimiento de pagaré a la orden, letras de cambio y avances contra aceptación, se efectuará en el cuerpo mismo de ellos, sin otro requisito que la firma nueva del aceptante o deudor, bajo la indicación de la nueva cantidad adeudada y el plazo de vencimiento".

El Honorable señor Tagle, al fundamentar esta indicación en la Comisión, señaló un hecho que, después del debate que allí se promovió, ha continuado preocupándome, hasta el extremo que he llegado a considerar que sería un acierto que la Honorable Cámara aceptara, por unanimidad, admitir a discusión la referida indicación.

Creo, señor Presidente, que la actual situación del comercio a crédito es la siguiente: los pagarés que se pueden renovar sin necesidad de pagar nuevamente estampillas, sino sólo con la nueva firma del deudor, han desaparecido del mercado del crédito. Esta

clase de negocios se hace hoy día exclusivamente a base de letras.

El señor LARRAIN VIAL.— ¿Me concede una interrupción, Honorable colega?

El señor ROGERS.— Con mucho gusto, Honorable colega.

El señor TAPIA (Presidente).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Larrain.

El señor LARRAIN VIAL.— Me parece, Honorable colega, que la indicación a que se refiere Su Señoría ha sido renovada; en consecuencia, puede admitirse a discusión.

El señor ENRIQUEZ.— Más adelante, cuando se llegue a la disposición correspondiente, podemos considerarla.

El señor RIVAS (Secretario).— La indicación renovada es para suprimir el número.

El señor PRIETO.— Está renovada como artículo nuevo.

El señor ROGERS.— Si fuera así, usaría de la palabra en el momento oportuno.

El señor LARRAIN VIAL.— Señor Presidente, podría aceptarse la proposición del Honorable señor Rogers y tratarse de inmediato esa indicación.

El señor TAPIA (Presidente).— (Permitáme, Honorable Diputados).

Estamos en la discusión del número 32 del segundo informe.

El señor ROGERS.— El señor Prosecretario dice, en este instante, que la indicación a que me he referido no está renovada.

El señor TAPIA (Presidente).— Ruego a Su Señoría se sirva aclarar su proposición.

El señor ROGERS.— Señor Presidente, me he referido a la indicación que el Honorable señor Tagle hizo en la Comisión de Hacienda, en el sentido de permitir que las letras de cambio puedan ser reaceptadas por los propios deudores, sin necesidad de substituir el documento mismo, porque cada renovación de la letra de cambio importa hoy día tener que pagar el impuesto tantas veces cuantas se renueva el documento.

Ahora bien, si un deudor por apremio económico, no puede pagar oportunamente y, en consecuencia, tiene que renovar su documento cada treinta o sesenta días, en vez de hacerlo a los noventa, deberá pagar mensualmente el impuesto total sobre él. En una palabra, se verá en la obligación de reemplazar la letra primitiva tantas veces como la renueva y, tendrá que pagar otras tantas veces este impuesto.

En cambio, con la indicación del Honorable señor Tagle, si bien se acepta el alza del impuesto, se evita se pague tantas veces cuantas se renueva el documento.

En resumen, deseo que se dé a las letras de cambio el trámite que hoy día tienen los pagarés. Y esto se hace necesario, porque los pagarés, me atrevo a afirmarlo, han desaparecido de la práctica bancaria, siendo totalmente reemplazados por las letras de cambio.

Como en el hecho, no se ha renovado la indicación correspondiente del Honorable señor Tagle, que incide en el número 110, contenido en el 32 que estamos tratando, me atrevo a pedir al señor Presidente que recabe el asentimiento unánime de la Sala para admitirla a discusión y votación y para agregarla como párrafo nuevo, a continuación del número 110.

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Diputado, la situación es la siguiente. Si algún señor Diputado desea que alguno de estos números se vote separadamente, debe hacer oportunamente la petición.

Además, sólo se ha presentado indicación renovada para suprimir este número.

Tiene la palabra el Honorable señor Le Plaza.

El señor ROGERS.— Señor Presidente, pediría a Su Señoría que recabara el asentimiento de la Sala para aprobar la proposición que acabo de hacer, es decir, para admitir a discusión y votación la indicación del Honorable señor Tagle.

El señor CONCHA.— Está renovada ya la indicación como artículo nuevo, Honorable Diputado.

El señor RIVAS (Secretario).— Señor Diputado, la Honorable Cámara se está pronunciando sobre el número 32 del artículo 5.º y tengo entendido que la indicación del señor Tagle corresponde al N.º 19.

El señor ROGERS.— Pero el señor Presidente me dice que no está renovada, ¿no es así?

El señor RIVAS (Secretario).— Efectivamente.

El señor ROGERS.— Si no está renovada insisto en que la parte pertinente para tratarla sería en el N.º 110, contenido en el 32, que es el que estamos tratando.

En consecuencia, pido, una vez más, al señor Presidente que solicite el asentimiento de la Honorable Cámara para admitir a discusión y votación la indicación formulada por el Honorable señor Tagle, agregándola, en párrafo aparte, a continuación del N.º 110, puesto que Su Señoría me dice que no está renovada.

El señor TAPIA (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Le Plaza, mientras se busca la indicación a que se refiere el Honorable señor Rogers.

El señor LEA-PLAZA.— Señor Presidente, deseaba preguntar al señor Diputado Informante si este N.º 169 contenido en el N.º 32 en discusión, es el que corresponde a actos ante el Registro Civil. Formulo esta pregunta, porque no hace mucho tiempo, esta Honorable Cámara aprobó un proyecto de ley por el que se alzaban estos impuestos durante cierto tiempo, a fin de financiar la reconstitución del Archivo del Registro Civil de Santiago, que se quemó, como también la del Archivo de algunas provincias que habrían tenido igual suerte.

Si así fuera, señor Presidente, estos impuestos serían excesivos y vendrían a gravar a aquellos actos de estado civil que afectan en forma principal a la gente más modesta, en circunstancias que el Estado tiene especial interés en defenderla, especialmente por lo que atañe a la buena constitución de la familia.

Dejo formulada la pregunta y, en el caso que así sea, solicitaré que se vote separadamente este número.

El señor TAPIA (Presidente).— Ofrezco la palabra.

El señor ENRIQUEZ.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable Diputado Informante.

El señor ENRIQUEZ.— He pedido el texto de la ley a que se refiere el Honorable Diputado para saber si el alza a que alude está incluida en el texto definitivo que tengo en mi poder. No puedo, por lo tanto, contestarle en estos instantes, sino en algunos minutos más.

El señor TAGLE VALDES.— ¿Me permite, señor Presidente?

El señor PUGA VERA.— ¿Me permite, Honorable señor Enriquez?

El señor TAPIA (Presidente).— Está con la palabra el Honorable Diputado Informante.

El señor PUGA VEGA.— ¿Me permite una interrupción, Honorable colega?

El señor ENRIQUEZ.— Con todo agrado.

El señor PUGA VEGA.— Esa ley está en el texto del Boletín de Leyes y Decretos, y en ella ocurre una cosa curiosa: hay dos artículos con el N.º 168 y no figura el 169.

Evidentemente, el segundo número 168 debió ser 169. El se refiere, precisamente, a la materia que ha tratado el Honorable Diputado señor Le Plaza.

HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor PUGA VEGA.— Como digo, tengo aquí el Boletín de Leyes y Decretos del año 1943.

El señor ENRIQUEZ.— ¿Me permite, señor Presidente?

El señor TAPIA (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable Diputado Informante.

El señor ENRIQUEZ (don Humberto).— Esta ley es posterior. La recopilación de leyes que tengo en mi poder abarca hasta el 14 de febrero de 1949. La ley que otorgó recursos para la reconstitución del Archivo del Registro Civil tiene fecha posterior. En este momento, llega a mi poder.

El señor ROGERS.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Está con la palabra el Honorable Diputado Informante.

El señor TAGLE VALDES (don Mario).— Está leyendo la ley.

El señor VALDEBENITO.— Mientras busca el artículo de la ley el Honorable Diputado, que hable el Honorable señor Rogers.

El señor ROGERS.— ¿Me permite una interrupción, Honorable Diputado?

El señor ENRIQUEZ (don Humberto).— Un momento, Honorable colega.

Voy a leer la Ley N.º 9.382. Dice en su artículo 9.º: "Durante cinco años, contados desde la vigencia de esta ley, en cada uno de los instrumentos o actuaciones del Servicio del Registro Civil que se indican, los impuestos que deben satisfacerse de acuerdo con la ley se pagarán aumentados adicionalmente en la forma siguiente:..."

"No se cobrarán los impuestos adicionales antes señalados cuando se trate de certificados solicitados por personas acogidas a la Ley N.º 4.054 a que se refiere el N.º 169 del artículo 7.º del Decreto N.º 400, de 27 de enero de 1943, modificado por la Ley N.º 8.283, de 24 de septiembre de 1945".

Así es que las personas de escasos recursos no quedan afectas a este recargo, que era el temor que tenía el Honorable Diputado, señor Le Plaza.

Nada más, señor Presidente.

El señor ROGERS.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Por segunda vez, tiene la palabra Su Señoría.

El señor ROGERS.— Me permito reiterar al señor Presidente una petición que formulé hace pocos instantes en orden a que recabe el asentimiento de la Sala para dividir la votación en el número que estamos tratando, o sea, que el número 110 se vote en dos partes y una de ellas con la indicación del Honorable señor Tagle Valdés a que alude hace pocos instantes.

El señor TAPIA (Presidente).— Para dividir la votación no se necesita el asentimiento unánime; pero lo que no entiende la Mesa es a qué indicación del Honorable señor Tagle se refiere Su Señoría.

El señor GARDEWEG.— A la que se acaba de dar lectura.

El señor ROGERS.— Me voy a permitir leer la indicación del Honorable señor Tagle Valdés, que dice así:

"No 19.— La renovación del plazo de vencimiento de pagaré a la orden, letras de cambio y avances contra aceptación, se efectuará en el cuerpo mismo de ellos, sin otro requisito que la firma nueva del aceptante o deudor, bajo la indicación de la nueva cantidad adeudada y el plazo de vencimiento".

El número 19 a lo hemos pasado en la discusión y para renovar la indicación habrá que llegar a este número 110, que es el pertinente a este caso. Yo deseo que al momento de votarse dividido este número se vote la parte pertinente conjuntamente con la indicación del Honorable señor Tagle, como inciso nuevo de este número.

El señor TAPIA (Presidente).— Solicito el asentimiento de la Honorable Cámara para proceder en la forma indicada por el Honorable señor Rogers.

Acordado.

Se dividirá la votación con el agregado propuesto.

El señor GARCÍA BURR.— Pido la palabra.

El señor TAPIA (Presidente).— Puede usar de ella Su Señoría.

El señor GARCÍA BURR.— Hace pocos momentos, me referí a dos números para objetarlos y ahora encuentro otros más que están en igual situación.

Así, por ejemplo, el número 154 se refiere a los mutuos. ¿Quién paga el impuesto sobre los mutuos? El deudor. El deudor muchas veces no sólo paga los intereses, sino que también las comisiones, las renovaciones, y, en la mayoría de los casos, cuando no son préstamos bancarios, también paga una comisión de contratación.

Este es un impuesto que se duplica en perjuicio del deudor, en perjuicio de aquellas personas que están más necesitadas de crédito.

El señor GARCÍA (don Edeco).— Es un impuesto a la pobreza.

El señor GARCÍA BURR.— Como muy bien lo dice el Honorable Diputado, es un aumento del impuesto a la pobreza.

En segunda, señor Presidente, el número 164 grava con impuesto a todo recibo que no sea dado por un Banco, cualquiera que sea el monto de la cantidad que en él se consigne.

Todo recibo va a pagar impuesto. Creo que

no es posible que si una persona desea que le den un recibo para comprobar que ha pagado determinada cantidad, para comprobar que una casa comercial ha recibido tantos pesos, y dar cuenta de ello a su mandante, no es posible, repito, que por ese recibo tenga que pagar un impuesto. Y este es un impuesto, si no me equivoco, que aumenta en proporción a la cantidad que se paga; en todo caso, sube según el monto de la cantidad por pagarse.

Lo dispuesto en el número 169, no ha quedado en claro, salvo en cuanto se refiere a los acogidos a la ley N.º 4.054.

El señor LEA-PLAZA.— Se refiere sólo a algunas de las personas que se acocjan a esa ley.

El señor GARCÍA BURR.— O sea, como lo anota el Honorable señor Le Plaza, ni siquiera todos los acogidos a la ley N.º 4.054 van a quedar libres de este nuevo impuesto. Si, por ejemplo, se muere una persona que se haya acogido a esta ley, su viuda o sus hijos tendrán que pagar impuesto para cobrar lo que les corresponde.

Creo que no es posible aumentar este impuesto, especialmente, porque hace una discriminación, gravando en una proporción, insignificante tal vez, a aquellas personas que pueden pagar, y gravando en forma más dura a aquellas más necesitadas.

El impuesto que se alza según el número 184, me llama mucho más la atención, señor Presidente. La Constitución Política del Estado, expresa que cualquiera persona puede presentar solicitudes ante las autoridades. Pues bien, se dicta una ley que dice: "No, hay que pagar impuesto para presentar estas solicitudes". Y ahora ese impuesto se duplica. ¿Es ésta la libertad para presentar solicitudes que garantiza la Constitución a todos los ciudadanos? ¿Es posible que para dirigirse a las autoridades de este país, sea necesario pagar un impuesto? Me parece que es demasiado, señor Presidente. Si se necesitan fondos para la Caja Fiscal, no es posible que para ello, se coarte la libertad que tienen los ciudadanos de hacer peticiones a las autoridades, que es un derecho que garantiza la Constitución Política. Estas solicitudes deberían estar libres de todo impuesto y el artículo respectivo de la Ley de Timbres, Estampillas y Papel Sellado, debería ser derogado.

¿Es posible que un individuo que no tiene una estampilla no pueda ejercitar el derecho de petición? ¿Es necesario que tenga que ir a una oficina de Correos a adquirir una estampilla?

El señor TAPIA (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación la indicación renovada del Honorable señor García Burr, que consiste en suprimir la totalidad del número 32.

Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa 20 votos; por la negativa, 26.

El señor TAPIA (Presidente).— Rechazada la indicación.

Se ha pedido la división de la votación para el número 110.

El señor LARRAIN VIAL.— Es el número 108, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— El Honorable señor Rogers dijo 110.

El señor CARMONA.— Con el agregado que propuso.

El señor LARRAIN VIAL.— El 110 se refiere a las letras giradas en el extranjero. Este impuesto me parece lógico que se refiera a las letras giradas en Chile. Es una equivocación de hecho.

El señor TAPIA (Presidente).— Se equivocó en dos números.

Entonces sería el 108, La Mesa consulta si se acepta la votación del N.º 108, con la indicación expresada por el Honorable señor Rogers.

Acordado.

Si le parece a la Sala, se aprobaría el número 108, con la indicación.

Acordado.

En votación el resto del N.º 32.

Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 25 votos; por la negativa, 8 votos.

El señor TAPIA (Presidente).— Aprobado el resto del N.º 32.

El señor RIVAS (Secretario).— La Comisión rechazó, en este segundo informe, el antiguo N.º 37, que decía: "Reemplázase en los números 108 y 109, las palabras uno por mil, por las palabras, \$ 0.50 por cada \$ 100".

El señor DONOSO.— Esto está incorporado en el número anterior.

El señor RIVAS (Secretario).— Pero, de todas maneras, la Honorable Cámara tendrá que aprobarlo.

El señor TAPIA (Presidente).— En todo caso, si le parece a la Sala, se aprobaría lo acordado por la Comisión de Hacienda.

Acordado.

En discusión el artículo 6.º del proyecto.

El señor RIVAS (Secretario).— Este artículo 6.º, del segundo informe, aparece igual al del primer informe, salvo que en el segundo informe se dice: "Substitúyese el inciso 1.º del artículo 6.º", mientras en el primer informe se decía "Substitúyese el artículo 6.º". Lo demás es todo igual.

El señor TAPIA (Presidente).— No hay indicaciones renovadas.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación el artículo 6.º.

CRISÓLOGO VENEGAS SALAS, Jefe de la Redacción de Sesiones.

(CONTINUARA MAÑANA)

**NO - NO - NO**

Su terno usado no lo bote ni lo regale, pagamos de 1.000 a 1.500 pesos por él. También compramos paletos, pantalones, sombreros y zapatos usados, de hombre. Llévelo hoy mismo a

**SAN DIEGO N.º 1360**

**ABOGADO**

**SANCHEZ DEL POZO**

Especialmente asuntos y juicios de matrimonio. Posesiones efectivas, particiones.

DE 11 a 12.30 y de 17 a 19 horas.

**MONEDA 1137 — OF. 78**

**FONO 80813**

**JABON**

**rococó**

OBSEQUIA MENSUALMENTE

**\$ 10.000.-**

EN PREMIOS

Publicidad BBFILL





**BIEN ATENDIDOS EN LOS BAÑOS DE CAJON.** — Aquí aparecen Eugenio Reta y Arturo Gatica en una humorística escena del film "Una que ha sido marino". Esta producción de José Bohr, que será exhibida a mediados de septiembre, señala un nuevo e interesante esfuerzo de la cinematografía chilena.

**HOY SANTA LUCIA**  
MATINEE • TARDE • NOCHE  
PARA TODO ESPECTADOR

Nuevas hazañas del hijo de Robin Hood en un nuevo film!

**EL TEMIBLE ROBIN HOOD**  
TECHNICOLOR

John DEREK Diana LYNN  
GUY MACREARY Alan HALE

AUDACIA INCREIBLE! MAXIMA emoción!

ESTRENO ABSOLUTO!

**METRO**  
BANDERA 141 • TELEFONO 83361

2 ULTIMOS DIAS  
PARA ADULTOS Y MENORES

3.30 P. M.  
6.40 P. M.  
9.45 P. M.

SPENCER TRACY  
JOAN BENNETT  
ELIZABETH TAYLOR

**¡El Padre Es Abuelo!**

**JUEVES ESTRENO**

¡Aventuras! ¡Emociones! ¡Amor!

en Technicolor

La M-G-M presenta

**ROBERT TAYLOR**  
**BRIAN DONLEVY**  
**MARY HOWARD**

**Galante y Audaz**  
Billy the Kid

## Memorable concierto será el de clausura de la temporada, el viernes, con el estreno del gran Oratorio de Haendel "Israel en Egipto", dirigido por Tevah.

El viernes toca a su fin la temporada oficial de conciertos sinfónicos, que anualmente realiza el Instituto de Extensión Musical de la Universidad de Chile, con la Orquesta Sinfónica de Chile y elementos musicales de que dispone. El Instituto ha querido cerrar esta temporada con un concierto extraordinario por su importancia musical: el estreno en Chile del Oratorio de Haendel "Israel en Egipto", que interpretará el Coro de la Universidad de Chile, que dirige Mario Baeza Gajardo, la Orquesta Sinfónica de Chile, y un distinguido grupo de solistas, y cuya presentación en el Teatro Municipal será dirigida por Víctor Tevah.

Después de cerca de un año de ensayos de esta obra por el Coro Universitario, y bajo la dirección de su maestro titular, Mario Baeza, el Coro ha iniciado hace días los ensayos con Tevah y la Orquesta Sinfónica de Chile. Los solistas que estrenarán esta obra son

los sopranos Aída Saavedra y Margot Strauss, la contralto Marta Rose, el tenor Raúl Fabres, los bajos Miguel Concha y Gabriel de los Ríos.

"Israel en Egipto", fue compuesto por Haendel en 1738. Como en "El Mesías" (estrenado también por nuestros conjuntos ya mencionados), Haendel

desarrolló su partitura sobre un libreto de Charles Jennens, basado en su mayor parte en textos bíblicos o en una sencilla glosa de éstos. Todo el peso dramático de esta obra recae sobre el Coro, magno protagonista, como encarnación de Israel-Moisés en el Exodo. Arias y recitativos se reducen a una parte menor en esta obra; la orquesta sostiene al coro o cumple una sofisticada función descriptiva. En este aspecto son de especial relieve los pasajes en que alude a las plagas de Egipto. El conjunto sinfónico finge el zumbido de las moscas al acompañar al coro doble; describe con mucho realismo la tormenta de granizo, las sobrecogedoras tinieblas, o el movimiento de las aguas que devoraron al Faraón y sus ejércitos en el paso del Mar Rojo.

En esta magnífica obra que llamó Romain Rolland "tragedia coral", Haendel usó de todos los recursos de su técnica para dar vida a esta epopeya coral: coros y dobles coros en técnica de coral, de fuga, de carácter lírico sobre ritmos de danza, o en los pasajes de mayor relieve, coros donde se alterna el canto homófono y la escritura polifónica, columnas de acordes que sostienen frises de recia trabazón contrapuntística. Los Coros de introducción y final son sin duda las páginas más hermosas de Haendel.



**CANTA BIEN Y EN TRES IDIOMAS.** — Charlotte Schumann, que estudió en la Academia Musical de Viena, actúa desde hace casi seis meses en la boleta del Hotel Carretera. Canta en 3 idiomas con muy agradable voz y gusto del jazz. Su aspiración es radicarse en Chile y trabajar para la televisión cuando ésta sea una realidad entre nosotros.

### "EL DIABLO BLANCO" CON ROSSANO BRAZZI



Basada en una célebre novela de Alejandro Dumas, "El diablo blanco", es una producción italiana de gran espectáculo, que irá el viernes próximo al Teatro Plaza.

Vemos en el grabado a su intérprete principal, el famoso galán italiano Rossano Brazzi, que cumple aquí un extraordinario papel muy de acuerdo con sus facultades.

Se trata de un estreno italiano de muy reciente fecha.

**FAJAS MODELADORES "Gacela"**

HECHAS Y SOBRE MEDIDA

Transforman cuerpos más difíciles, en la silueta de la actual moda

PRECIOS REBAJADOS Se cambian elásticos en fajas Nylon.

**PUNTE 559, Piso 2 AL LADO CORREO**

**COMPANIA CHILENA DE ESPECTACULOS**

**LOS MEJORES PROGRAMAS EN LAS MEJORES SALAS**

**Rex**

**EL MEJOR TEATRO DE AMERICA**  
FONOS: 31143-31144 • HORARIO: 3-6.30-9.45

20TH CENTURY FOX presenta a GENE TIERNEY  
CORINNE CALVERT, DANNY KAYE, en

**ESCANDALO EN LA COSTA AZUL**  
En technicolor (Mayores y Menores)

**REAL SANTIAGO**

FONO 65555  
3.30 y 9.45 P. M.  
20th Century Fox presenta a Anne Ziegler y Webster Booth, en

**EL COLLAR DEL PRINCIPE**  
(Mayores y Menores)

3.30 y 9.45 P. M.  
FILMEX presenta a Elsa Aguirre y Agustín Lara, en La mujer que yo amo (May.) — Dgo.: 11 A. M. Cía. Tía Mirella, en Capetrucita roja, Entrada 10 pesos.

**VICTORIA**  
FONO 30021  
1.15, 3.15, 5.15, 7.15 y 9.30 P. M.

Alexander Korda presenta a Sabd y Vallere Hobson, en

**LA LLAMARADA**  
(May. y Men.)

**PETIT-REX**  
Huérfanos 725  
FONO 31144

Vermouth 7 P. M.  
Noche 10 P. M.

**LA MUJER DE TU JUVENTUD**  
de Jacques Deval. Próximo estreno: Mina, la invencible.

### MINAS DE URANIO LE DAN DOLARES A MARK STEVENS

**HOLLYWOOD, agosto 1951.** — Si bien Mark Stevens no tiene la menor idea de lo que puede ser un contador Geiger, lo cierto es que el actor es propietario, suponemos que feliz, de acciones en siete minas de uranio.

"No sé de qué se trata —dijo Mark— pero me han dicho que el gobierno paga 900 dólares por cualquier tonelada de mineral extraído de esas minas, sin preguntar primero qué cantidad de uranio hay en medio de la ganga".

**HOY**

**l'Atelier**

10 MAS COMICO DEL AÑO!

**"LA Pequeña DICHA"**  
(AU PETIT BONHEUR)

de MARC-GILBERT SAUVAJON



**LEYENDA ARAUCANA EN TEATRO DE TITERS.** — Muestra la "machi" inicia sus exorcismos, "Copluito" implora también poderes ultraterrenos para encontrar a "Guacolda". En esta escena de la leyenda araucana que el equipo de titers de José Rada ha presentado con singular éxito en sus funciones dominicales en el Teatro Infantil de calle Ejército 425. El espectáculo tiene especial atracción para los niños.

**HOY Teatro REAL**  
MATINEE • TARDE Y NOCHE

TODA UNA EPOCA BRILLANTE... AMORES, MELODIAS, PICARESCAS INTRIGAS... Y UNA HISTORIA QUE LE DELEITARA AMPLIAMENTE...

**El COLLAR DEL Principe**  
"LAUGHING LADY"

ANNE ZIEGLER • WEBSTER BOOTH  
FELIX AYLMER • FRANCIS L. SULLIVAN  
PETER GRAVES

en MARAVILLOSO TECHNICOLOR!

Una joya del CINE INGLES.

## GUIA DEL ESPECTADOR

LOS NUMEROS ENTRE PARENTESIS CORRESPONDEN A LOS DEL TELEFONO

**TEATROS**

**DIEZ DE JULIO** (31539). — 19 y 22 horas: Espectáculo Burlesco.

**IMPERIO** (32627). — 18.45 y 22 horas: Cía. de Comedias de Alejandro Flores: Los árboles mueren de pie. de A. Casca.

**L'ATELIER** (391074). — 19 y 22 horas: Premiere de La pequeña dicha, de Marc-Gilbert Sauvajon.

**MUNICIPAL** (31407). — 18.45 no. as: Primer concierto del pianista francés Daniel Ericouf.

**PETIT-REX** (31143). — 19 y 22 horas: Cía. de Eduardo Nevada: a mujer de tu juventud.

**CINES**

**AMERICA** (32443). — Rotativo: "beto mortal, Toros bravos y El servicio Bonifacio".

**ALMAGRO** (33325). — Rotativo: desde 15 horas: De mala entraña, esclavo del oro y Agregados.

**ALCAZAR** (30122). — Vermouth nocturno: Doctora, tengo fiebre.

**ALAMEDA** (91254). — Rotativo: Tarde de toros, Sucedio en Berlín, La pelloja y su candidato y El tirón.

**ANDES** (43811). — Rotativo: Angelitos negros, Lo que la noche oculta y La pelloja enamorada.

**APOLO** (51746). — Rotativo: La perra Susana. La infiel, El veredicto y El finete escarlata.

**AUDITORIUM** (84688). — Matinée, vermuth y noche: El fin del día.

**AVENIDA MATTA** (51455). — Rotativo: Una mujer cualquiera. La hija de las tinieblas, El castillo del odio y Serial.

**BALMACEDA** (30768). — Rotativo desde 14 horas: De mala entraña y Esclavos del oro.

**BANDERA** (30111). — Matinée, vermuth y noche: Y se hizo justicia.

**BAQUEDANO** (65050). — Matinée, vermuth y noche: Cautivos del destino y Siempre amamos otra vez. En vermuth y noche: además, la típica de Alfredo de Angeli.

**BLANCO ENCALADA** (91787). — Rotativo: Tarde de toros, Angelitos negros y Pasión del norte.

**BOLIVAR** (33378). — Rotativo: El puente de Waterloo, Rose Marie y El gran vals.

**BRASIL** (30406). — Vermuth y noche: El seductor y Toros bravos.

**CAPITOL** (30581). — Rotativo: Nosotros los pobres, La legión invisible, Entre el águila y la serpiente y Otra primavera.

**CARRERA** (30625). — Rotativo desde 14 horas: De mala entraña y Esclavos del oro.

**CAUPOLICAN** (30912). — Rotativo: El general murió al amanecer, que sabes tu de amor y Dentro de mi corazón.

**CENTRAL** (33555). — Matinée vermuth y noche: Nació ayer.

**CERVANTES** (30569). — Matinée, vermuth y noche: Doctora, tengo fiebre.

**CLUB DE SEÑORAS** (33550). — Rotativo: La calle sin nombre y Sinfonía otoñal.

**COLISEO** (30075). — No hay funciones.

**COLUMBIA** (30577). — Rotativo: La pelloja enamorada, Edilio en París, El extraño caso del hombre y la bestia y Serial.

**CONTINENTAL** (30735). — Matinée, vermuth y noche: El correo de la muerte.

**COUSIRO** (30657). — Rotativo: La linda dictadora. Un día en Nueva York y Fuego otoñal.

**CHILE** (30728). — Rotativo: La esclava del Sheikh, Corazón cautivo, Las tres ratas, Juan Moreira y Serial.

**DELICIAS** (91941). — Rotativo: Dos aventureros, El titán del espacio y Seridas del porvenir.

**DIANA** (30768). — Rotativo: El traidor, El hombre sin rostro y Los dos rivales.

**DIECIOCHO** (30778). — Rotativo: La abrazadora, Intermzzo lírico, Mi hermano hablaba a los caballos y Serial.

**CARRERA** (30625). — Rotativo desde 14 horas: De mala entraña y Esclavos del oro.

**DANTE** (Plaza Suñes). — Próxima inauguración.

**EL GOLF** (408 y 237). — Vermuth y noche: Doctora, tengo fiebre.

**ESMERALDA** (30493). — Rotativo: Angelitos negros, Lo que la noche oculta, Sucedio en Berlín y Serial.

**FLORIDA** (34289). — Matinée, vermuth y noche: La Cenicienta.

**HOLLYWOOD** (42389). — Rotativo: Esclavos del amor, Lo que la noche oculta y Fascinación.

**IDEAL CINEMA** (92186). — Rotativo: Pasaporte a Río, La Navidad de los pobres, El último amor de don Juan y Serial.

**IMPERIAL** (51112). — Rotativo: Bajo dos banderas, Las joyas de Brandeburgo, Juan Moreira y Serial.

**IRIS** (30336). — Rotativo: Juntos hasta la muerte, La hija de todos y Ramona.

**INDEPENDENCIA** (32702). — Rotativo: La condesa de Costamora, Deuda saldada, La venganza del lobo, Compromiso mortal y Serial.

**ITALIA** (41833). — Rotativo: Adiós, al mundo de ayer, La pelloja y su candidato y Capitán Sangre.

**LIBERTAD** (30281). — Rotativo: Tres palabrillas, Angelitos negros y Tarde de toros.

**LO OVALLE** (233, La Cisterna). — Rotativo: Semillas de venganza, El tesoro de Sierra Madre y Horizontes en llamas.

**LO FRANCO** (92705). — Rotativo: El heroico Bonifacio, Toros bravos, Cinco huérfanos y Serial.

**LAUTARO** (Carmen Mena 602). — Descanso del personal.

**LUX** (30730). — Rotativo desde 11 horas: Cuerpos y almas y Noticias.

**MAJESTIC** (50131). — Rotativo: Tres lanceros de Bengala y Robinson Crusoe.

**MIAMI** (30816). — Rotativo desde 11 horas: La reina del río y Serial.

**MANUEL RODRIGUEZ** (30359). — Rotativo: El Vaticano, La pelloja enamorada y El extraño caso del hombre y la bestia.

**MARCONI** (42387). — Rotativo: Tarde de toros, Cerco de fuego, Sucedio en Berlín.

**METRO** (30381). — Matinée, vermuth y noche: El padre es abuelo.

**MINERVA** (91464). — Rotativo: El extraño, Luna de miel en México, Adiós, vientos los Mendoza y Serial.

**MIRAFLORES** (30909). — Rotativo: El que no volvió y Locos de atar.

**MONUMENTAL** (91555). — Rotativo: Angelitos negros, El extraño caso del hombre y la bestia, La pelloja enamorada y Serial.

**NACIONAL** (30368). — Rotativo: El extraño caso del hombre y la bestia, Angelitos negros, Idilio en París y Serial.

**NORMANDIE** (30749). — Matinée, vermuth y noche: Su última misión y Del odio nació el amor.

**NOVEDADES** (34594). — Rotativo: Los Hnos. Marx en el circo, Cerco de fuego y Amigos al fin.

**RUROA** (43152). — Rotativo: La sombra de Calin, Acorralado, Adiós, vientos los Mendoza y Serial.

**OPERA** (30176). — Rotativo desde 11 horas: La sirena se enamora y Agregados.

**O'HIGGINS** (30929). — Rotativo: Angelitos negros, Lo que la noche oculta, Congo salvaje y Serial.

**ORIENTE** (41345). — Vermuth y noche: Tarzán en peligro.

**PALACE OVALLE** (J. Ureta-Iquique). — Rotativo: Rancho mío, Una mujer peligrosa y La noche y tú.

**PLAZA** (34714). — Matinée, vermuth y noche: Un hombre y su alma.

**P.R.A.T.** (30754). — Rotativo: Sucedio en Berlín, Angelitos negros, El extraño caso del hombre y la bestia y Serial.

**PORTUGAL** (34318). — Rotativo: El seductor, Lo que la noche oculta y El extraño caso del hombre y la bestia.

**PRINCESA** (35205). — Rotativo: La esclava del Sheikh, La serpiente de cascabel, Corazón cautivo y El pecado de Julia.

**RECOLETA** (33374). — Rotativo: Adiós, al mundo de ayer, La pelloja y su candidato y El tirón del mar.

**REPUBLICA** (30613). — Rotativo: El seductor, Adiós al mundo de ayer, y Sucedio en Berlín.

**REX** (31143 y 31144). — Matinée, vermuth y noche: Escandalo en la Costa Azul.

**RIALTO** (41867). — Rotativo: Tarde de toros, Sucedio en Berlín, La pelloja y su candidato y Serial.

**ROXY** (30009). — Rotativo desde 11 horas: Jorge, el maguloso y Serial.

**SAN MIGUEL** (31262). — Rotativo: Idilio en París, Lo que la noche oculta, La pelloja enamorada y Serial.

**SANTA LUCIA** (33686). — Matinée, vermuth y noche: La mujer que yo amo.

**SELETA** (92194). — Rotativo: Los Hnos. Marx en el circo, Congo salvaje.

**VALENCIA** (61551). — Rotativo: Congo salvaje, Adiós al mundo de ayer, Los Hnos. Marx en el circo y Serial.

**VICTORIA** (30021). — Rotativo desde 12.30 horas: La llamada.



### VAN EN AUMENTO LOS ESPECTACULOS VIVOS

En el mes de septiembre experimentarán un fuerte aumento los llamados espectáculos vivos en nuestra capital.

Además de las actuales compañías que funcionan en los teatros Imperio, Petit-Rex, L'Atelier y Diez de Julio, se anuncia, en el terreno musical, la iniciación de la temporada lírica que contará con excelentes elementos, tanto chilenos como extranjeros, en el Teatro Municipal.

En la primera quincena de septiembre se presentará un espectáculo de revistas, el de la Compañía "Rum Barolo" con el agregado de un campeonato de baile, en el escenario del Teatro Chilo.

Finalmente, como espectáculos vivos, se del caso agregar la presentación de seis circos, extranjeros y chilenos, que actuarán durante el mes de septiembre en Santiago.

### Sharman Douglas hace noticia en ciudad del cine

HOLLYWOOD, agosto, 1951. — ¿Se acuerdan ustedes de aquella rubia llamada Sharman Douglas, hija del ex embajador norteamericano en Londres, que ahora trabaja en publicidad para un sello cinematográfico?

Pues bien, ustedes recordarán entonces que Sharman está perdidamente enamorada de Peter Lawford, el galán del cine australiano filmando "Kangaroo".

La chica, según todo lo indica, sigue perdiendo los pedazos por el muchacho, y dicen que hasta le elige los someros que él deberá ponerse cuando vuelva.

### DENTRO DE GRAN BAÑERA Y ARRIBA DE UNA ELEFANTA

HOLLYWOOD, agosto, 1951. — ¿No se le podía haber ocurrido más que a Cecil B. de Mille para una escena cineasta de "The greatest show on earth", su película actual, Dorothy Lamour y Betty Hutton aparecen montadas en un enorme elefante... pero metidas dentro de una bañera... ¿Qué tal?

### 10.000 DOLARES PARA QUE ACTUE EN DOS NOCHES

HOLLYWOOD, agosto 1951. — A Dick Haymes le ofrecen diez mil dólares por aparecer dos noches en el Palladium de Londres.

El hombre dice que todavía no sabe si aceptará, porque pensaba descansar en la capital británica, pero la verdad es que el contrato es tentador...

### LA VIVIENDA: UN PROBLEMA AQUI Y EN TODAS PARTES

HOLLYWOOD, agosto, 1951. — Posiblemente nadie le pueda ganar a prevenido al galán Audie Murphy.

El muchacho tiene que comenzar dentro de varias semanas el rodaje de "The Cimarron Kid", pero él ya se ha instalado con su esposa en un hotel de Hollywood, con el fin de buscar detenidamente un departamento en el que proyecta instalarse.

Por desgracia para ellos, esto de conseguir vivienda adecuada aquí en Hollywood resulta tan difícil como alcanzar una estrella de las legítimas con la mano.

### CONTINUA OLA DE DIVORCIOS EN HOLLYWOOD

HOLLYWOOD, agosto 1951. — (Por Harrison Carroll) — Hablemos algo de divorcios. Parece que el hogar de Cornel Wilde está condenado definitivamente.

Me he enterado de que su esposa, Pat Knoght, está buscando abogado para hacerse asesorar y llevar su caso ante los tribunales correspondientes...

Por el todo fuera poco, Cornel sale casi todos los días con Jean Wallace, la ex esposa de Franchot Tone, en tanto Pat muy frecuentemente ha sido vista con Lupo de Macao, un hombre de negocios de Hollywood.

Por su parte, Kathryn Grayson, la actriz y cantante, viajara a Nueva York especialmente para reunirse con su esposo Johnny Johnston, el cantante y actor. Pero no para reconciliarse, como alguien dijo, sino para tratar de convencerlo de que le permita iniciar a ella el trámite de divorcio.

### ESPOSO DE SOPHIE TUCKER, AUTOR DE HISTORICA MELODIA

HOLLYWOOD, agosto 1951. — Para incluir en un programa radial "An old soldier never dies", Bing Crosby debió grabar de nuevo todo lo que ya tenía preparado. De paso, (añaden ustedes que el autor de esa canción que señaló el general Mac Arthur en su famosa alocución ante el Congreso, era Frank Westphall, el primer esposo de Sophie Tucker?

### LOS ANGELES ES UNA CIUDAD UN TANTO "PRIMITIVA", DIJO LA JOVEN MARGARET TRUMAN

HOLLYWOOD, agosto 1951. — Margaret Truman, la hija del Presidente, estuvo de visita en Los Angeles y presenció una filmación en los estudios de la Universal-International.

Como le preguntaron qué opinión le merecía la ciudad dijo: — Me parece un poco primitiva. Anoche estuve buscando un negocio abierto para tomar una leche cuajada y no encontré ninguno... y eso que no eran más de las diez y media.

Romance! Suspense! Aventuras!

ROSSANO BRAZZI

**"EL DIABLO BLANCO"**

La violencia de LA RUSIA DE LOS ZARES!

Viney

GRAN CINE

CINEMATOGRAFICA SELMAN LTDA.

**CARRERA BALHACEDA ALMAGRO**

HOY \* MEJOR DE LOS PROGRAMAS DOBLES DEL MOMENTO!

EROL FLYNN

De HAVILLAND y SHERIDAN

**"ESCLAVOS DEL ORO"**

"Dodge City"

DE MALA ENTRANA

WILLIAM HOLDEN

Nancy Olson - Barry Fitzgerald

LYLE BETTINGER - JAN STERLING

Extra: NOTICARIO PARAMOUNT

ORGANIZACION TEATRAL CHILENA S.A.



AFONICA... HASTA POR AHI NO MAS. — (Hollywood, Agosto 1951). — No se sabe si es alergia alimenticia o algo parecido. El hecho es que Betty Hutton está afónica. Afónica para el baseball. Allí va, forma en las barras, grita y se desespanta. Aquí la vemos en "Gimnasia Field" en compañía de Branch Rickey Jr., en pleno campeonato de baseball.

**MIAMI**

UNA EMOCIONANTE PRODUCCION QUE CAUTIVA INTENSAMENTE

JOEL MC CREA

ROBERT CUMMINGS

en

**UNA NACION EN MARCHA**

ES UN FILM PARAMOUNT

**HOY \* TEATRO BAQUEDANO**

VERMOUTH 5.30 NOCHE 9.30

EL ENORME EXITO OBTENIDO OBLIGA A LA EMPRESA A MANTENERLO EN CARTEL

**ALFREDO DE ANGELIS**

SU MARAVILLOSA

ORQUESTA TIPICA ARGENTINA "DE LA JUVENTUD"

CARLOS DANIEL / OSCAR LARROCA

EL ESPECTACULO SE INICIARA CON CINE

Presentando.

EL MEJOR PROGRAMA DE DOBLE ATRACCION!

ENTRADA NUMERADA EN VENTA

EN MATINEE A LAS 2PM SOLO EL PROGRAMA CINEMATOGRAFICO

EXTRA: NOTICARIO PARAMOUNT

**"CAUTIVAS DEL DESTINO"**

(AU ROYUME DES CHIES)

Con SERGE REGGIANI y SUZANE CLOUTIER

Distribuye: LEO FILMS

ORGANIZACION TEATRAL CHILENA S.A.

NUEVAS y EXITOSAS PRESENTACIONES

TANGOS MILONGAS VALSES LOS ESTILOS MAS HERMOSOS DEL FOLKLORE ARGENTINO

(La dulce y genial "Beñida" encuentra en romance inolvidable que llega a lo profundo del alma)

POY FIN... ¡LLEGA SU PRIMER ENAMORADO!

JANE WYMAN

KIRK DOUGLAS

GIRTRUDE LAWRENCE

ARTHUR KENNEDY

**SIEMPRE AMANECE OTRA VEZ**

BAJADA EN LA GRAN OLA DE TENDENCIAS WILLIAMS

**HOY CENTRAL**

MATINEE - TARDE y NOCHE

Ganadora DEL OSCAR COMO LA MEJOR ACTRIZ DEL AÑO!

ALQUILO UN TUTOR PARA PULIR A SU NOVIA. PERO EL TUTOR ES MUY BUEN MOZO Y PULE DEMASIADO BIEN A LA CHICA!

**Nacida AYER**

Con JUDY HOLLIDAY BORN YESTERDAY

William HOLDEN - Broderick CRAWFORD

Columbia Pictures

(MAYORES)

**HOY BANDERA**

MATINEE, VERMOUTH y NOCHE

**Y... SE HIZO JUSTICIA**

Primer Gran Premio en el Festival Internacional de Venecia 1950

¡Clamada por la critica ecran!

EL PUBLICO: MUY BUENA

Excilla: MUY BUENA

Distribuye: "LEO FILMS"

**T. MUNICIPAL**

Instituto de Extensión Musical de la Universidad de Chile

ESTRENO DEL GRAN ORATORIO DE HAENDEL

**ISRAEL EN EGIPTO**

CORO DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE.

ORQUESTA SINFONICA DE CHILE

SOLISTAS: Aída Saavedra, Margot Strauss, Marta Rose, Raúl Fabres, Miguel Concha, Gabriel de los Ríos.

Director: MARIO BAEZA

Director: VICTOR TEVAH.

VIERNES A LAS 6.30

**HOY CONTINENTAL**

MATINEE VERMOUTH y NOCHE

Una AVENTURA de PISTOLEROS

**"EL CORREO DE LA MUERTE"**

UNIVERSAL INTERNATIONAL presenta

Y MILES DE EXTRAS

¡PANICO! ¡SANGRE! ¡ACCION! ¡HORROR! ¡MUERTE!

EN TECNICOLO

con Stephen McNALLY Alexis SMITH y HOWARD de SILVA

MAYORES



## EN LAS RADIOS DE LA CAPITAL

**EDUARDO DE CALIXTO**, el hombre orquesta de CB 32, tiene destacada actuación en dos nuevos programas de esa emisora. Son ellos "El auto fantasma", que lleva reglados y artistas a las casas de los auditores y "Quién tiene la razón?", concurso en radio con participación de la gente que asiste al auditorio de Radio del Pacífico.

**"LOS 5 GRANDES DEL BUEN HUMOR"**, cómicos de destacada actuación, radia y cinematográfica, en la Argentina, regresan a CB-108 después de su temporada en Radio Beltrano de Buenos Aires.

**KIKA REINICIA SU** audición por CB 37, a las 10 horas, con consejos, recetas y música. El espacio se titula "Desde mi casa" y está dedicado en forma especial a las dueñas de casa.

**EL "ELACO" GALVEZ Y EL "GORDO" BECKER**, dos nombres populares del ingenio universal, actuarán en septiembre en Radio Minería. El primero hará el "toto" y el segundo el "huaso" en el programa

## PARECE LO MISMO, PERO ES DISTINTO

HOLLYWOOD, agosto, 1951. Durante la filmación de una comedia musical de la Metro, una de las chicas del conjunto se acercó a Joe E. Brown, quien caracteriza en la cinta al capitán Andy, y le preguntó: "¿Qué edad tiene una persona nacida en el año 1907?"

Joe contó con los dedos un par de veces; entonces se rascó la cabeza, frunció ligeramente el entrecejo e inquirió a su vez: "¿Se trata de un hombre o una mujer?"

cómico que escribe Avelino Urdía.

**NO ALCANZAN A ENTERAR** 50 años los doce integrantes de la Compañía del "Abusito Juan Manuel" en CB 70. Ya han interpretado, por sus micrófonos, el cuento "Blanca Nieves y los siete enanitos". Fue el viernes, a las 10 horas.

**"RECORDANDO EL PASADO"**, es el nombre de un buen programa de C. B. 142 en el que actúa la estilista chilena Alicia López. En su breve actuación radia, ha conquistado ya un gran número de admiradores.

**Hoy** **TEATRO IMPERIO** **CIA NAC DE COMEDIAS ALEJANDRO FLORES**

**98 REPRESENTACIONES TRIUNFALES!**

**"LOS ARBOLES MUEREN DE PIE"**

**MANANA 100 REPRESENTACIONES**

**TEATRO MUNICIPAL**

**HOY MARTES y JUEVES 30**

**A las 6.45**

**LOCALIDADES EN VENTA: FONO 31407**

Dos únicos conciertos del notable pianista

**DANIEL ERICOURT**

MOZART — DEBUSSY — SCHUMANN — BACH — BUSONI — MENDELSSOHN — LISZT — PROKOFIEV

**"CONCIERTOS DANIEL"**

**HOY AUDITORIUM** **MATINEE VERMOUTH Y NOCHE**

**HOMENAJE AL ACTOR MAXIMO DEL CINE FRANCÉS**

**LOUIS JOUVET**

**"EL FIN DEL DIA"** (CREPUSCULOS DE GLORIA)

Realización de JULIEN DUVIVIER

con VICTOR FRANCON MICHEL SIMON

Distribuidor "LEO FILMS"

**HOY Normandie**

**¡En GRANDIOSO PROGRAMA DOBLE!**

**LA SACRIFICADA VIDA DE LOS MUJERES DE SAN BERNARDO Y SUS FIELES PERROS QUE SALVAN A LOS PERDIDOS EN LA NIEVE**

**PIERRE FRESNAY** **EL RECORDADO INTERPRETE DE "VICENTE DE PAUL"**

**LA VIDA PARA TI** **EMOCIONANTE**

**GOODARD ARMENDARIZ**

**"DEL ODO NACE EL AMOR"**

**SIMONE VALERE** **LA NUEVA REVELACION DE FRANCIA**

**"Su última Misión"**

## LO QUE HAY DE NUEVO EN EL CINE MEXICANO

**CHULA PRIETO**, la estrella de la película "Tercero de Quites", filmada recientemente en España, acaba de llegar a México, procedente de la Madre Patria. Infinidad de periodistas la han visitado inquiriendo sobre el romance con el Rey bálcaro, pero Chula nada quiere decir.

**"BAILE MI RETO"**, de Pelou, las Rodríguez, que presenta en los roles a "Resortes" y a Silvia Derbez, fue estrenada en el Cine Orion de la capital mexicana, obteniendo gran éxito. Durante los intermedios fueron presentados en escena los campeones de "mambo" y "swing" de los diferentes clubes de baile de Ciudad de México.

**"LOS OLVIDADOS"**, la película de Ultramar Films, que obtuvo el primer premio de dirección en el Festival de Cannes, completando con las mejores películas del mundo y que en México alcanzó "once aristas", ha sido reestrenada en el cine Prado de la capital mexicana, con gran éxito.

**MIGUEL TORRUCO**, esposo de María Elena Márquez, ex aviador y ahora actor de cine, que acaba de filmar "Aeropuerto", es de un temperamento inquieto y aventurero. En las dos semanas que tiene de descanso, irá en su propio avión a las ruinas de Bonampak, a un lugar de la selva chiapaneca, que jamás ha pisado el hombre.

**LA CINEMATOGRAFICA** Grovas anuncia que iniciará el rodaje de "El cuello de la camisa", película de un gran argumento, que dirigirá Juan Bustillo Oro, llevando de estrella a Rosario Granados. **PRODUCCIONES CALDERON** han descubierto a una sensacional chiquilla de 10 años: María del Rosario Gutiérrez. Como la ha contratado en forma exclusiva, quiere que lleve un nombre más atractivo. Para el efecto, ha patrocinado un concurso por medio de la prensa, para que el público lo escoja.

## MARGA LOPEZ, ESTRELLA DE GRAN SENSIBILIDAD

**CIUDAD DE MEXICO**, agosto 1951. — "Comencé mi carrera, cuento Marga López, en un grupo infantil formado por mi familia; con este grupo, que se llamaba "Hermanitos López", recorri varios países, entre ellos México; regresamos a la Argentina, donde seguimos trabajando. Por otro lado, mi hermano, que era el director del conjunto, se vino a México, a los 15 días me casé yo, y también emprendí el viaje hacia esta tierra maravillosa.

—Mi marido fue el primer amor de mi vida, pero a pesar de haberlo casado muy enamorado, tanto él como yo, mi matrimonio no duró más que tres años, y la única satisfacción que me quedó de este fracaso fueron mis dos hijos que en la actualidad tienen 6 y 7 años.

—¿A qué atribuye usted este fracaso?

—No podría determinar exactamente el motivo, yo creo que la razón fundamental fue la edad; cuando nos casamos yo tenía 17 años y él 19, un hombre empieza a vivir a esta edad, mi marido comenzó a "vivir" y a mí, como esposa, no me convenía esta situación.

—Después de mi divorcio, como la necesidad obliga, y los hijos tienen que comer, vestir y calzarse, entré a trabajar en el Teatro Ideal, en papeles muy chicos, más tarde logré un papel muy pequeño en "El hijo desobediente", en seguida hice "Las colegialas", en la cual tuve un papel corto, pero bonito. En esos tiempos, Miguel Zacarías me preparaba la filmación de "Soledad" y buscaba la muchacha que pudiera hacer la hija de Libertad Lamarque, la suerte me ayudó y con muchos trabajos conseguí el papel, "Soledad" y Miguel Zacarías me dieron ese año el "Ariel" por la mejor actuación femenina.

—Al poco tiempo llegó la segunda oportunidad. La de ser dirigida por otro gran director, Emilio Fernández. Sin embargo, yo le tenía miedo a "Salón México", porque era la primera película en la que yo llevaba toda la responsabilidad.

—¿Está usted satisfecha con el "Ariel" que le otorgó la Academia este año?

—Este último "Ariel" constituyó para mí un sufrimiento, hubo un momento en que pensé no estar ni siquiera en las tertulias; a mí siempre me habían considerado como mexicana, todo lo que artísticamente he podido dar ha sido para el cine mexicano, pues yo nunca he filmado fuera. Cuando salieron las tertulias nos criticaron mucho por ser tres extranjeras las candidatas. Me dolió mucho que fuera en ese momento cuando me consideraran extranjera.

—No cree usted que una artista que ha recibido un "Ariel", debe cuidarse y no aceptar cuanto película le ofrezcan?

—Ya sé por dónde va usted, sin embargo, la popularidad que yo puedo tener con el público de los Estados y de los países de segunda categoría se la debo a "Caligula". Este año tengo cuatro papeles dramáticos que yo considero muy buenos: "Azahares para tu boda", "Una mujer sin destino", "Negro es mi color" y "Muchachas de uniforme"; además, hice "Arrabalera", que es algo distinto, y sobre todo atractivo para el público al que antes me he referido.

—¿Le gustaría que sus hijos fueran artistas?

—Yo quiero que mis hijos escojan libremente su carrera, si ellos quieren ser actores, yo estaré encantada porque es una profesión divina, un artista al actuar refleja su manera de pensar y su carácter en la pantalla, cuantas veces un actor expresa en una escena algo que lleva dentro y que en la vida real no puede decir, es como un desahogo.

—Cuando no está usted filmando, ¿a qué se dedica?

—Me quedo en casa; pongo música, especialmente, Wagner; de vez en cuando estoy enamorada. "Tristán e Isolda" me enloquece. Además, leo, como, etc.

—¿Sus autores favoritos?

—Mi poeta favorito es Bécquer, pues soy románticísima, mi autor favorito es Stephen Zweig. Me encantaría interpretar en el cine "Impaciencia del corazón".

**OPTICA CHILENA**

Especialidad en Recetas de médicos oculistas

**TRABAJOS GARANTIDOS**

Prezados rubicados en Hospitales, atendido por su propio dueño.

**SANTO DOMINGO 832**

**FONO: 32071**

**DIRECCION GENERAL DE OBRAS PUBLICAS**

DEPARTAMENTO DE CAMINOS

SECRETARIA GENERAL

**INSCRIPCION ESPECIAL DE CONTRATISTAS**

Llámanse a inscripción especial de Contratistas para la construcción y pavimentación con concreto, del camino de Santiago a Valparaíso, Variante por túnel Lo Prado, sector Las Rejas a Pudahuel Km. 0,85 a 0,000, y Km. 0,000 al 11,700, con un presupuesto oficial de \$ 35.051.038,20.

Podrán presentarse a esta inscripción especial, los contratistas inscritos en la primera categoría del Registro General de Contratistas de los diferentes Departamentos de la Dirección General de Obras Públicas, a excepción del Departamento de Arquitectura.

Bases especiales para esta inscripción, pueden solicitarse diariamente desde las 15 a 17 horas, en la Secretaría de la Sección Estudios y Planificación del Departamento de Caminos, Morandé 71, 4.º piso, al fondo.

Las solicitudes de inscripción se reciben en la ciudad de Santiago hasta las 6 P. M., del día 12 del mes próximo.

**SANTIAGO, 21 de agosto de 1951.**

**EL DIRECTOR DEL DEPARTAMENTO DE CAMINOS.**

**DIRECCION GENERAL DE OBRAS PUBLICAS**

DEPARTAMENTO DE CAMINOS

SECRETARIA GENERAL

**PETICION PROPUESTAS PUBLICAS**

Llámanse a propuestas públicas para la pavimentación con concreto, del camino de COPIAPO AL NORTE, Km. 0,000 al 5,000, con un presupuesto oficial de \$ 7.380.000.

Podrán presentarse a esta propuesta, los contratistas inscritos en la primera categoría del Registro del Departamento de Caminos, que cumplan con las exigencias establecidas en los Nos. 4.º y 5.º de las Bases Administrativas de este proyecto.

Bases, especificaciones técnicas y demás antecedentes, pueden consultarse diariamente desde las 15 a 17 horas, en la Sección Estudios de Caminos, Morandé 71, 4.º piso, al fondo.

Las propuestas se abrirán en la Sala de Despacho del Director del Departamento de Caminos, el día 7 de septiembre próximo, a las 16.30 horas.

La resolución sobre estas propuestas queda sujeta a la tramitación del Decreto que aprueba el proyecto.

**SANTIAGO, 21 de agosto de 1951.**

**EL DIRECTOR DEL DEPARTAMENTO DE CAMINOS.**



**NUOVO STILO EN TRAJE DE BANO.** — Charlie Fryar, estilista que camina hacia la fama, luce en medio del follaje un original traje de baño floreado y multicolor. La moda de los trajes de baño, confeccionados al gusto de cada persona, comienza a extenderse en Hollywood.

## CALAMINA HIDRAULICA

Invierta y economice dinero, empleando en sus construcciones "CALAMINA HIDRAULICA", el mejor, más resistente y durable techo de cartón, fabricado en Chile.

Especial para casas de emergencia, campamentos de costa, cordillera, galpones y gallineros.

**CALLE LOS MUERMOS N.º 44**

**TELEFONOS 83464 — 93860**

**CASILLA 948 — SANTIAGO**

**PERMANENTES ONDAS ANCHAS Y RIZOS GRANDES**

de garantía duración y corte moderno, sólo puede usted conseguir en la Sucursal de CASA SANTOS, PUENTE 585, alto, esquina Santo Domingo, NO CONFUNDA

**BICICLETAS CENTENARIO**

PRECIOS DE FABRICA

**ENRIQUE DAVIS**

**SAN DIEGO 657**

DISTRIBUIDOR AUTORIZADO

**Mejoral**

**Mejoral**

**Mejoral**

**DENTADURAS ROTAS**

REPARA EN UNA HORA

Dientes quebrados reemplaza en 30 minutos

Laboratorio Dental "RAPIDO"

**PASAJE MATTE N.º 81**

Segundo piso — Oficina 222

Pedidos de provincias se despachan en el mismo día.

**CREDITOS PASCUAL**

**SASTRE**

**SAN DIEGO 928**

## Teresa Orrego hoy en "Ciclo Debussy"

Hoy, a las 19 horas, se efectuará en el Salón Sur del Hotel Carrera, el octavo de los conciertos del "Ciclo Debussy", con la intervención de la excelente artista del "Lieder", Teresa Orrego, acompañada del concertista Rudy Lehmann.

Dotada de hermoso timbre de voz, talento y musicalidad, Teresa Orrego hará oír esta vez ciclos de lieder de Britten, Villalobos y Orrego, junto con una cuidadosa selección de canciones del compositor francés, entre ellas "Fosses Lyriques" y tres "Canciones de Etilia". De Juan Orrego Salas, "Cantos de Advenimiento", de Benjamín Britten, "A Charm of Lullabies" y de Villalobos, "Cercas de Braille".

## ¿SE LE SUBEN LOS HUMOS A MARIO LANZA?

HOLLYWOOD, agosto 1951. — Dicen por ahí que el humo se está subiendo a la cabeza del simpático tenor Mario Lanza, el que encarnó a Caruso en la biografía del gran cantante. Pero, después de todo, el éxito alcanzado por Mario en su última gira de conciertos no es para menos. El muchacho visitó 17 ciudades, y ha estado cobrando sumas fabulosas, tanto, que la excursión posiblemente le rinda 107.000 dólares líquidos.

Mientras tanto, ya tiene otra película en perspectiva, que se llamará "The big cast", donde también encarnará a un cantante...

**CRYOGÉNINE LUMIÈRE**

CONTRA LA FIEBRE

CONTRA LA GRIPE

CONTRA EL DOLOR

## CONSEJO NACIONAL DE COMERCIO EXTERIOR EXPORTACIONES DE AZUFRE

**AVISO A LOS CONSUMIDORES**

El Consejo Nacional de Comercio Exterior ha tomado el acuerdo de autorizar exportaciones de azufre, basado en la seguridad que han dado los productores de que las necesidades de abastecimiento nacional serán totalmente satisfechas.

Se da este aviso para los efectos de que los consumidores de azufre hagan presente al Consejo cualquier entorpecimiento que sufran en el suministro.

**EL PRESIDENTE**

**SANTIAGO, 25 de agosto de 1951.**

## MUNICIPALIDAD DE PROVIDENCIA SECRETARIA

PROVIDENCIA, 22 de Agosto de 1951.

**LA ALCALDIA DECRETO AYER LO SIGUIENTE:**

N.º 479. — "Vistos: el acuerdo tomado por la Municipalidad en sesión ordinaria del día 16 del presente, en uso de la facultad que le confiere el número 3.º del artículo 1.º de su Ley Orgánica, y la obligación que me impone el número 6.º del artículo 93 de la misma ley.

**Decreto:**

Declárase obligatorio el cerramiento de todos los sitios abiertos existentes en la comuna. Concédese el plazo de NOVENTA DIAS (90 días), contados desde esta fecha, para que los propietarios de los indicados sitios procedan a dar cumplimiento al presente decreto. Los cierrros deberán ser de cumplimiento al presente decreto con multa de CINCO PESOS (\$ 5.00), por cada día de atraso. — Antése, comuníquese y archívese. — (Fdo.): MARIA R. DE PARADA, Alcaldesa. — Raúl Tonkin D., Secretario de la Alcaldía.

Lo que transcribo a Ud. para su conocimiento y fines del caso.

Saluda atentamente a Ud.

**RAUL TONKIN D.**  
Secretario de la Alcaldía

## MUNICIPALIDAD DE PROVIDENCIA SECRETARIA

PROVIDENCIA, 22 de Agosto de 1951.

**LA ALCALDIA DECRETO AYER LO SIGUIENTE:**

N.º 480. — "Vistos: el acuerdo tomado por la Municipalidad, en su sesión ordinaria del día 16 del presente, en uso de la facultad que le confiere el número 4.º del artículo 52 de su Ley Orgánica, y la obligación que me impone el número 6.º del artículo 93 de la misma ley.

**Decreto:**

1.º) Prohíbese pegar carteles o pintar avisos, de cualquier naturaleza, incluso si se trata de pagar propaganda política o religiosa, en los muros y cerrados exteriores de las propiedades, aun en las de sitios erizos o de propiedades en construcción, y en la postación de cualquiera clase existente en la comuna;

2.º) Sanciónase su incumplimiento con multa de CINCO MIL A CINCO MIL PESOS, por cada vez que se sorprenda infracción;

3.º) Se exceptúan de esta prohibición los locales donde funcionan las secretarías políticas de los candidatos, siempre que para ello se obtenga permiso especial de la Alcaldía, que lo otorgará cuando el dueño del edificio autorice expresamente al propietario, y se comprometa a pintar materialmente el frente de su propiedad dentro de los cinco días siguientes a la fecha de la elección. El incumplimiento de esta obligación se sancionará con multa de QUINIENTOS PESOS por cada día de atraso;

4.º) La propaganda en el exterior de los locales donde clausa solo se podrá realizar por medio de carteles o fachadas colocados en los muros que no dañen la pintura o fachada del edificio. — Antése, comuníquese, publíquese y archívese. — (Fdo.): MARIA R. DE PARADA, Alcaldesa. — Raúl Tonkin D., Secretario de la Alcaldía.

Lo que transcribo a Ud. para su conocimiento y fines del caso.

Saluda atentamente a Ud.

**RAUL TONKIN D.**  
Secretario de la Alcaldía



BOLETIN DEL TIEMPO

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

(Redactado a las 20 horas del día 27 de agosto de 1951.)

Este tiempo, con escasa nubosidad y neblinas matutinas en algunas zonas, observó desde Arica hasta Coquimbo, registrándose vientos moderados de las zonas de los canales hubo mal tiempo, con lluvias y vientos fuertes y temporales.

APRECIACION GENERAL

Se mantendrá buen tiempo desde Maipo al norte, con probables heladas en la zona austral continuará las alteraciones atmosféricas, con lluvias y temporales que pueden propagar una efectos hasta Valdivia. En la zona de los canales hubo mal tiempo, con lluvias y vientos fuertes y temporales.

INFORMACIONES DE SANTIAGO

TEMPERATURA DELA IRE. (Día 27). Máxima: 14.5 Grados C. a las 14 horas. Mínima: 3.5 Grados C. a las 7 horas. Máxima: 14.5 Grados C. a las 14 horas. Mínima: 3.5 Grados C. a las 7 horas. Máxima: 14.5 Grados C. a las 14 horas. Mínima: 3.5 Grados C. a las 7 horas.

OFICINA METEOROLOGICA DE CHILE Sección Prevision del Tiempo. (FONO 9873)

TURNO DE BOTICAS

(SEMANA DEL 25 DE AGOSTO AL 1.º DE SEPTIEMBRE)

FARMACIA UBICACION:

- Central... Estado 333, Independencia 2688.
- Contador... Independencia 2688.
- Arquero... Independencia 2688.
- Francisco... Independencia 2688.
- Par... Independencia 2688.
- Baños... Independencia 2688.
- Arquero... Independencia 2688.
- Francisco... Independencia 2688.
- Par... Independencia 2688.
- Baños... Independencia 2688.

NOTA.-De acuerdo con el Art. 61 del Reglamento de Farmacias el turno nocturno es sólo para el despacho de recetas y el expendio de medicamentos de urgencia, y será atendido después de las 21 horas por la guardia correspondiente.

FARMACIA DE TURNO

PERMANENTE HASTA LA UNA DE LA MADRUGADA

Andrade

1.-ALHAJAS, JOYAS.

COMPRAMOS ORO, JOYAS, brillantes, plata, monedas antiguas, suculas, cualquier oferta. Ahumada 7-8-32

COMPRAMOS: joyas, brillantes, monedas antiguas, suculas, cualquier oferta. Ahumada 7-8-32

COMPRAMOS: joyas, brillantes, monedas antiguas, suculas, cualquier oferta. Ahumada 7-8-32

COMPRAMOS: joyas, brillantes, monedas antiguas, suculas, cualquier oferta. Ahumada 7-8-32

COMPRAMOS: joyas, brillantes, monedas antiguas, suculas, cualquier oferta. Ahumada 7-8-32

COMPRAMOS: joyas, brillantes, monedas antiguas, suculas, cualquier oferta. Ahumada 7-8-32

COMPRAMOS: joyas, brillantes, monedas antiguas, suculas, cualquier oferta. Ahumada 7-8-32

COMPRAMOS: joyas, brillantes, monedas antiguas, suculas, cualquier oferta. Ahumada 7-8-32

COMPRAMOS: joyas, brillantes, monedas antiguas, suculas, cualquier oferta. Ahumada 7-8-32

COMPRAMOS: joyas, brillantes, monedas antiguas, suculas, cualquier oferta. Ahumada 7-8-32

COMPRAMOS: joyas, brillantes, monedas antiguas, suculas, cualquier oferta. Ahumada 7-8-32

COMPRAMOS: joyas, brillantes, monedas antiguas, suculas, cualquier oferta. Ahumada 7-8-32

COMPRAMOS: joyas, brillantes, monedas antiguas, suculas, cualquier oferta. Ahumada 7-8-32

COMPRAMOS: joyas, brillantes, monedas antiguas, suculas, cualquier oferta. Ahumada 7-8-32

COMPRAMOS: joyas, brillantes, monedas antiguas, suculas, cualquier oferta. Ahumada 7-8-32

COMPRAMOS: joyas, brillantes, monedas antiguas, suculas, cualquier oferta. Ahumada 7-8-32

COMPRAMOS: joyas, brillantes, monedas antiguas, suculas, cualquier oferta. Ahumada 7-8-32

COMPRAMOS: joyas, brillantes, monedas antiguas, suculas, cualquier oferta. Ahumada 7-8-32

COMPRAMOS: joyas, brillantes, monedas antiguas, suculas, cualquier oferta. Ahumada 7-8-32

COMPRAMOS: joyas, brillantes, monedas antiguas, suculas, cualquier oferta. Ahumada 7-8-32

COMPRAMOS: joyas, brillantes, monedas antiguas, suculas, cualquier oferta. Ahumada 7-8-32

COMPRAMOS: joyas, brillantes, monedas antiguas, suculas, cualquier oferta. Ahumada 7-8-32

COMPRAMOS: joyas, brillantes, monedas antiguas, suculas, cualquier oferta. Ahumada 7-8-32

COMPRAMOS: joyas, brillantes, monedas antiguas, suculas, cualquier oferta. Ahumada 7-8-32

COMPRAMOS: joyas, brillantes, monedas antiguas, suculas, cualquier oferta. Ahumada 7-8-32

COMPRAMOS: joyas, brillantes, monedas antiguas, suculas, cualquier oferta. Ahumada 7-8-32

COMPRAMOS: joyas, brillantes, monedas antiguas, suculas, cualquier oferta. Ahumada 7-8-32

COMPRAMOS: joyas, brillantes, monedas antiguas, suculas, cualquier oferta. Ahumada 7-8-32

COMPRAMOS: joyas, brillantes, monedas antiguas, suculas, cualquier oferta. Ahumada 7-8-32

COMPRAMOS: joyas, brillantes, monedas antiguas, suculas, cualquier oferta. Ahumada 7-8-32

COMPRAMOS: joyas, brillantes, monedas antiguas, suculas, cualquier oferta. Ahumada 7-8-32

COMPRAMOS: joyas, brillantes, monedas antiguas, suculas, cualquier oferta. Ahumada 7-8-32

COMPRAMOS: joyas, brillantes, monedas antiguas, suculas, cualquier oferta. Ahumada 7-8-32

COMPRAMOS: joyas, brillantes, monedas antiguas, suculas, cualquier oferta. Ahumada 7-8-32

COMPRAMOS: joyas, brillantes, monedas antiguas, suculas, cualquier oferta. Ahumada 7-8-32

COMPRAMOS: joyas, brillantes, monedas antiguas, suculas, cualquier oferta. Ahumada 7-8-32

COMPRAMOS: joyas, brillantes, monedas antiguas, suculas, cualquier oferta. Ahumada 7-8-32

COMPRAMOS: joyas, brillantes, monedas antiguas, suculas, cualquier oferta. Ahumada 7-8-32

COMPRAMOS: joyas, brillantes, monedas antiguas, suculas, cualquier oferta. Ahumada 7-8-32

COMPRAMOS: joyas, brillantes, monedas antiguas, suculas, cualquier oferta. Ahumada 7-8-32

COMPRAMOS: joyas, brillantes, monedas antiguas, suculas, cualquier oferta. Ahumada 7-8-32

COMPRAMOS: joyas, brillantes, monedas antiguas, suculas, cualquier oferta. Ahumada 7-8-32

COMPRAMOS: joyas, brillantes, monedas antiguas, suculas, cualquier oferta. Ahumada 7-8-32

COMPRAMOS: joyas, brillantes, monedas antiguas, suculas, cualquier oferta. Ahumada 7-8-32

COMPRAMOS: joyas, brillantes, monedas antiguas, suculas, cualquier oferta. Ahumada 7-8-32

COMPRAMOS: joyas, brillantes, monedas antiguas, suculas, cualquier oferta. Ahumada 7-8-32

COMPRAMOS: joyas, brillantes, monedas antiguas, suculas, cualquier oferta. Ahumada 7-8-32

COMPRAMOS: joyas, brillantes, monedas antiguas, suculas, cualquier oferta. Ahumada 7-8-32

COMPRAMOS: joyas, brillantes, monedas antiguas, suculas, cualquier oferta. Ahumada 7-8-32

COMPRAMOS: joyas, brillantes, monedas antiguas, suculas, cualquier oferta. Ahumada 7-8-32

COMPRAMOS: joyas, brillantes, monedas antiguas, suculas, cualquier oferta. Ahumada 7-8-32

COMPRAMOS: joyas, brillantes, monedas antiguas, suculas, cualquier oferta. Ahumada 7-8-32

COMPRAMOS: joyas, brillantes, monedas antiguas, suculas, cualquier oferta. Ahumada 7-8-32

COMPRAMOS: joyas, brillantes, monedas antiguas, suculas, cualquier oferta. Ahumada 7-8-32

COMPRAMOS: joyas, brillantes, monedas antiguas, suculas, cualquier oferta. Ahumada 7-8-32

COMPRAMOS: joyas, brillantes, monedas antiguas, suculas, cualquier oferta. Ahumada 7-8-32

COMPRAMOS: joyas, brillantes, monedas antiguas, suculas, cualquier oferta. Ahumada 7-8-32

COMPRAMOS: joyas, brillantes, monedas antiguas, suculas, cualquier oferta. Ahumada 7-8-32

COMPRAMOS: joyas, brillantes, monedas antiguas, suculas, cualquier oferta. Ahumada 7-8-32

COMPRAMOS: joyas, brillantes, monedas antiguas, suculas, cualquier oferta. Ahumada 7-8-32

TARZAN - (3085) - Oscuridad - Por Edgar Rice Burroughs



DE LA VENTANA DE SU HABITACION, TAMARCO, CORRIO HACIA LA PUERTA.

EL REY, TEMEROSO DEL PODEROSO HOMBRE MONO, CORRIO HACIA LA PUERTA.

Y POR ELLA SALIA DE LA CAMARA OSCURA CUANDO TARZAN PELETO POR LA VENTANA.

RAMONA

HOY QUE ES DOMINGO Y TIENE EL DIA FRANCO...

...POR QUE SE LEVANTO TAN TEMPRANO?

PUES, PARA ESTAR MAS TIEMPO SIN HACER NADA!

Por Lino Palacio

7.-ARTICULOS PARA EL HOGAR.

10.-AUTOMOVILES, NEUMATICOS.

17.-DIVERSOS.

18.-EDUCACION.

22.-IMPRESIONES, LIBRERIAS, ETC.

24.-MATERIALES DE CONSTRUCCION.

25.-MAQUINARIAS.

27.-MAQUINAS DE ESCRIBIR.

28.-MUSICA.

29.-MODAS Y CONFECCIONES.

30.-MUEBLES Y MENAJES.

31.-OCCASIONALES.

32.-REYES.

33.-SARA SAN MARTIN.

34.-RAQUEL GONZALEZ TORO.

35.-SARA MASSNU.

36.-SARA PHERIN.

37.-AZUCENA NAVARRA.

38.-FLORENTINA YERVENA.

39.-SEÑORA CARMONA.

40.-CARMELA TORO.

41.-MATERNIDAD ZAVALA.

42.-Jefe Ginecología.

43.-Hospital Barros Luco.

44.-TERESA SANTANDER.

45.-SEÑORA MORAL.

46.-IRMA TESTA R.

47.-Luis Muga.

48.-VETERINARIOS.

49.-DR. RUBEN WARREN.

50.-DR. RUBEN WARREN.

51.-DR. RUBEN WARREN.

52.-DR. RUBEN WARREN.

53.-DR. RUBEN WARREN.

54.-DR. RUBEN WARREN.

55.-DR. RUBEN WARREN.

56.-DR. RUBEN WARREN.

57.-DR. RUBEN WARREN.

58.-DR. RUBEN WARREN.

59.-DR. RUBEN WARREN.

60.-DR. RUBEN WARREN.

61.-DR. RUBEN WARREN.

62.-DR. RUBEN WARREN.

63.-DR. RUBEN WARREN.

64.-DR. RUBEN WARREN.

65.-DR. RUBEN WARREN.

66.-DR. RUBEN WARREN.

67.-DR. RUBEN WARREN.

68.-DR. RUBEN WARREN.

69.-DR. RUBEN WARREN.

70.-DR. RUBEN WARREN.

71.-DR. RUBEN WARREN.

72.-DR. RUBEN WARREN.

73.-DR. RUBEN WARREN.

74.-DR. RUBEN WARREN.

75.-DR. RUBEN WARREN.

76.-DR. RUBEN WARREN.

77.-DR. RUBEN WARREN.

78.-DR. RUBEN WARREN.

79.-DR. RUBEN WARREN.

80.-DR. RUBEN WARREN.

81.-DR. RUBEN WARREN.

82.-DR. RUBEN WARREN.

83.-DR. RUBEN WARREN.

84.-DR. RUBEN WARREN.

85.-DR. RUBEN WARREN.

86.-DR. RUBEN WARREN.

87.-DR. RUBEN WARREN.

88.-DR. RUBEN WARREN.

89.-DR. RUBEN WARREN.

90.-DR. RUBEN WARREN.

91.-DR. RUBEN WARREN.

92.-DR. RUBEN WARREN.

LA NACION. - Martes 28 de agosto de 1951-27

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

18.-EDUCACION.

PERSONA EXPERTA en el trabajo de aserraderos y labores agrícolas, se ofrece con muy buenas referencias. DIRIGIRSE: LOPEZ N.º 457, barrio Independencia.

GUIA PROFESIONAL ABOGADOS MEDICOS DENTISTAS OCULISTAS PRACTICANTES



